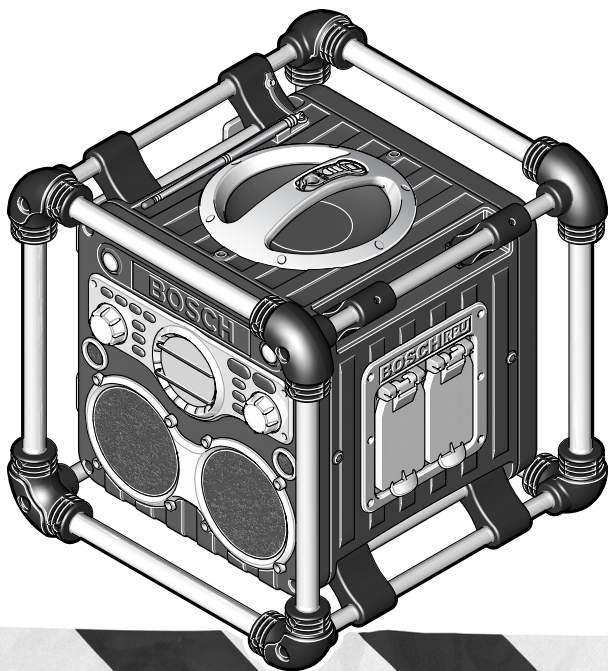


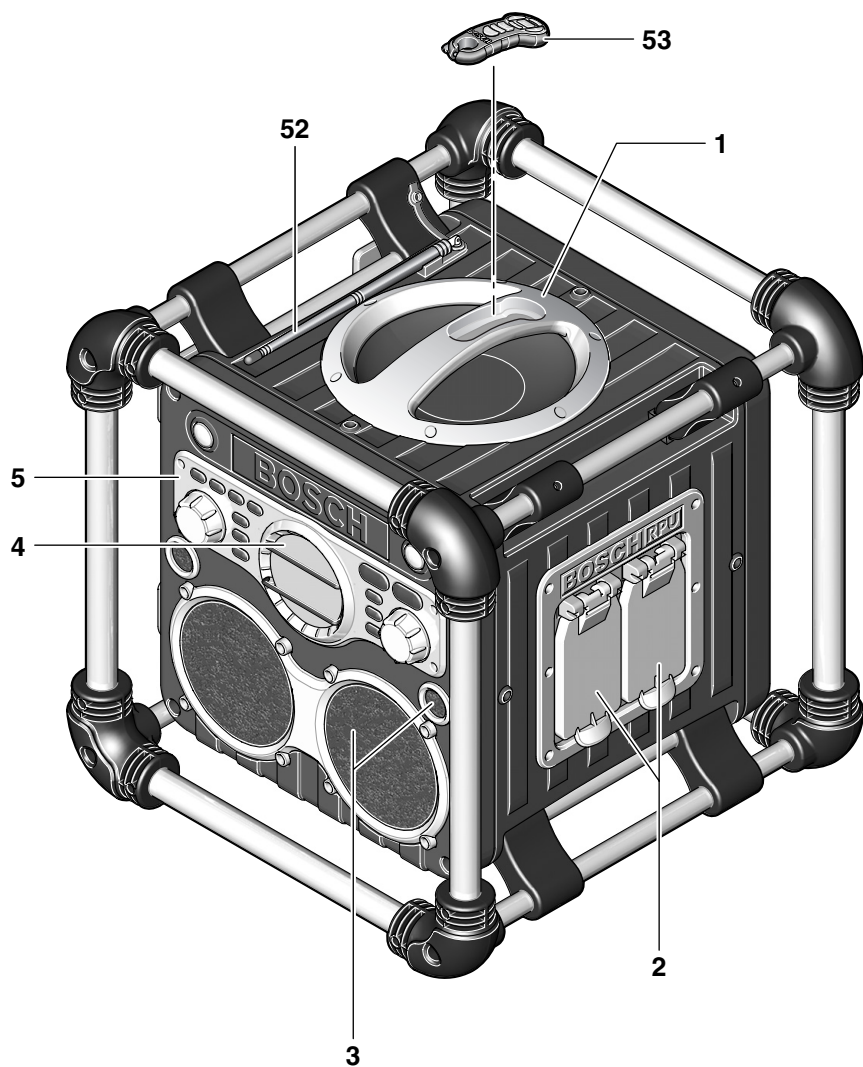
GML 24 V GML 24 V-CD PROFESSIONAL



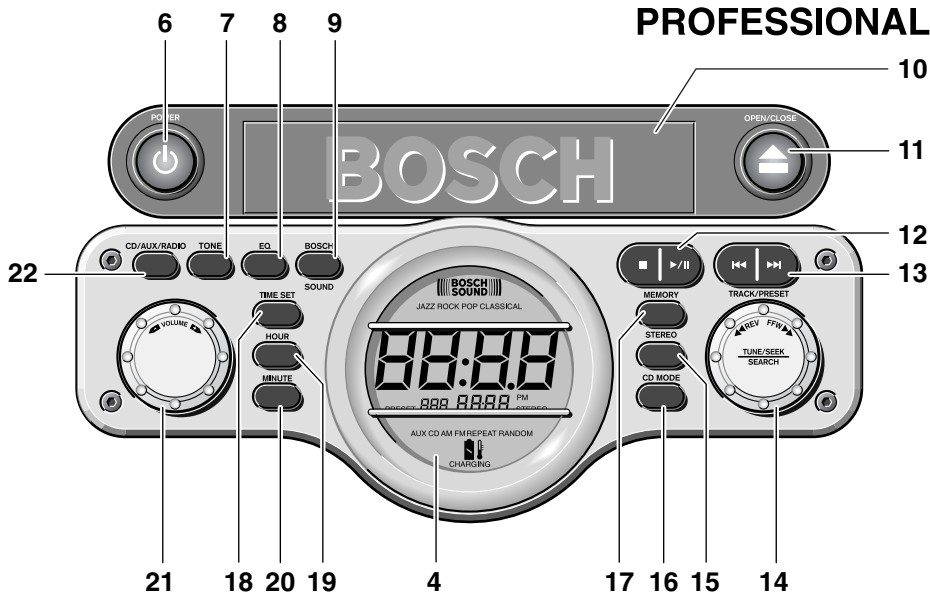
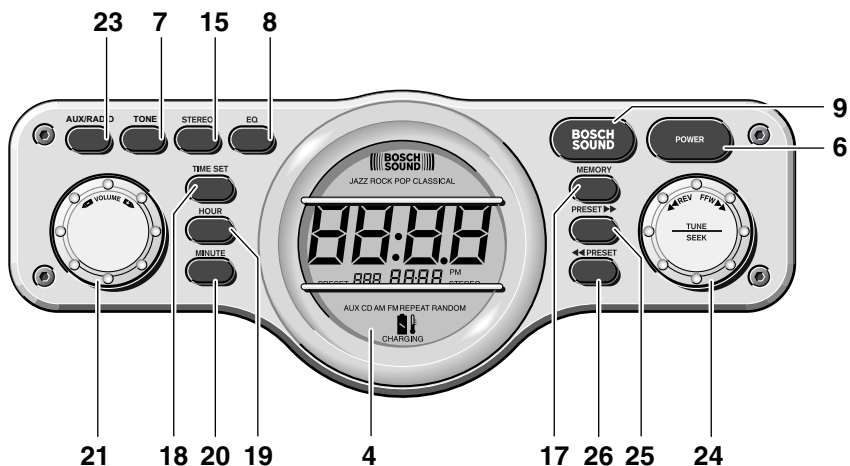
BOSCH

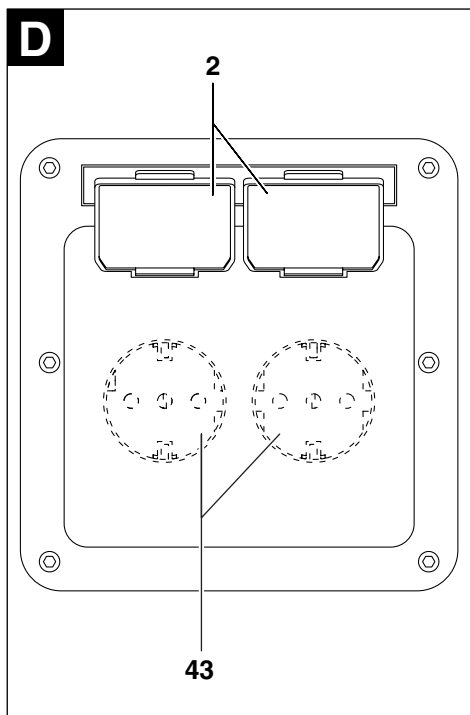
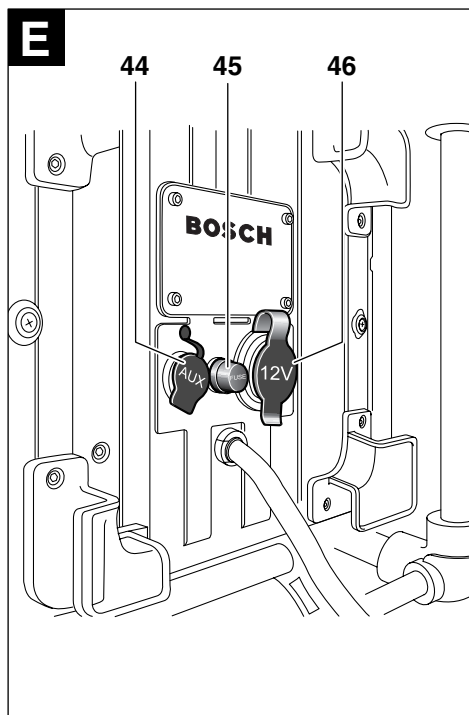
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по
эксплуатации
Інструкція з
експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство за
експлоатация
Uputstvo za
opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

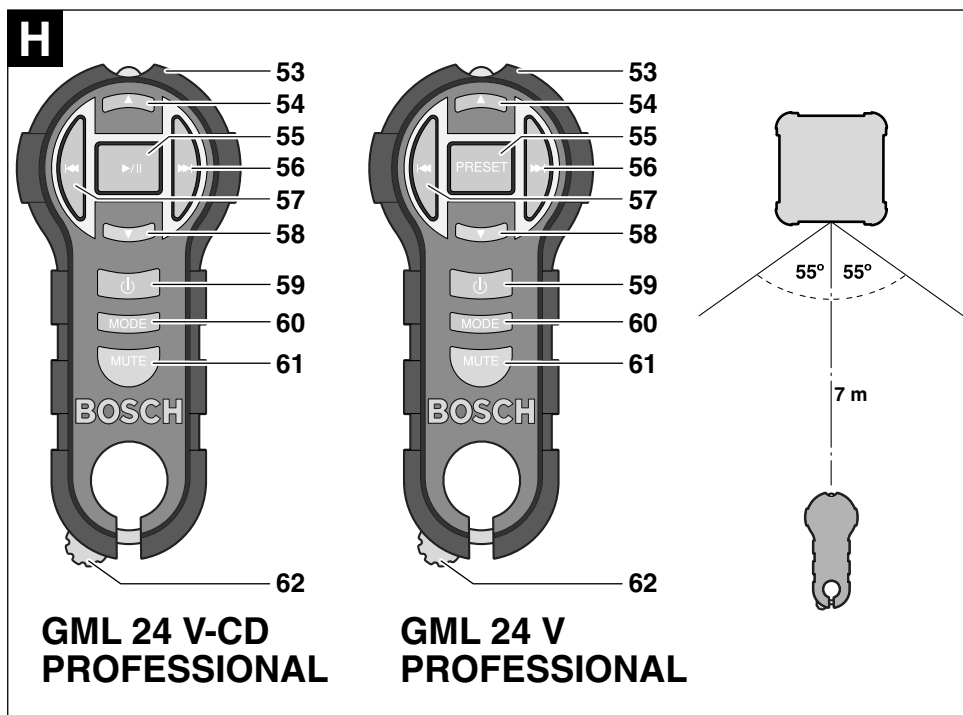
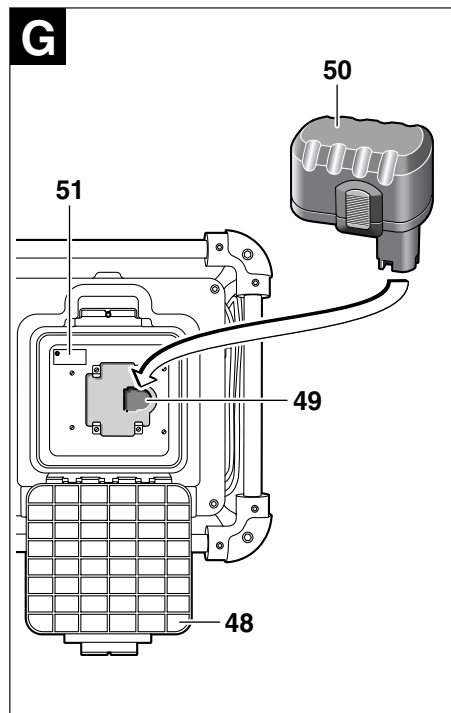
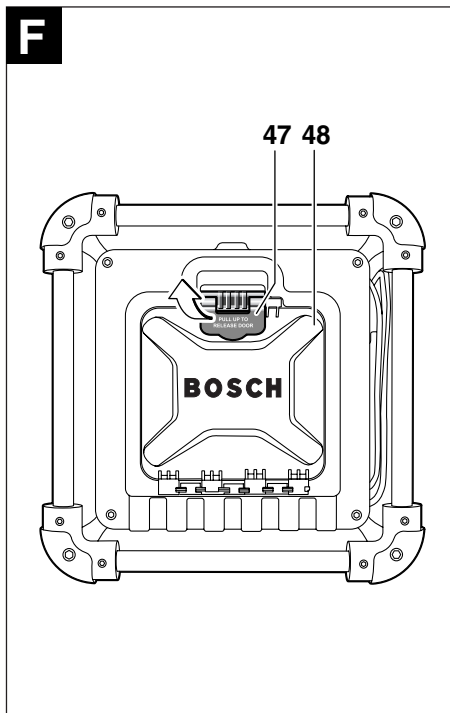




GML 24 V-CD PROFESSIONAL

A**GML 24 V-CD
PROFESSIONAL****B****GML 24 V
PROFESSIONAL**

C**D****E**



Przepisy bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie

przepisy. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

W niniejszej instrukcji obsługi ładowarka z radiem określana jest również jako elektronarzędzie lub ładowarka.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlone zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie umieszczać pracującego elektronarzędzia na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury podczas pracy, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych w przypadku narzędzi z uziemieniem ochronnym.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić urządzenia, trzymając je za przewód, ani wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Nie należy też używać przewodu do zawieszenia urządzenia. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- c) **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego do zastosowań zewnętrznych.** Użycie przedłużacza, który jest przeznaczony do zastosowań zewnętrznych, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- d) **Elektronarzędzia, których używa się na wolnym powietrzu należy podłączyć wyłącznikiem zabezpieczającym (FI).**
- e) **Elektronarzędzie należy podłączyć do prawidłowo uziemionego źródła prądu.** Gniazdo i kabel przedłużający muszą posiadać funkcjonujący przewód ochronny.
- f) **Elektronarzędzie należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do ładowarki elektrycznej zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- g) **Nie należy ładować akumulatorów wyprodukowanych przez innych producentów.** Elektronarzędzie przystosowane jest do ładowania wyłącznie akumulatorów firmy Bosch (NiCd/NiMH) o napięciu 12 V i 24 V. Ładowanie w ładowarkach akumulatorów innych niż przewidziane dla danej ładowarki może spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- h) **Elektronarzędzie należy utrzymywać w czystości.** Przez zanieczyszczenie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- i) **Przed każdym użyciem należy skontrolować elektronarzędzie, przewód i wtyczkę. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy stwierdzi się uszkodzenia. Nie należy otwierać elektronarzędzia samemu, naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone elektronarzędzia, przewody i wtyczki podwyższają ryzyko porażenia prądem.

3) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo elektronarzędzia zostanie zachowane.

Opis funkcjonowania



Należy przeczytać całą instrukcję obsługi. Błędy w przestrzeganiu podanych niżej wskazówek mogą spowodować porażenia elektryczne, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Elementy obsługi

Numeracja części urządzenia odnosi się do opisu urządzenia na stronie z przedstawieniem graficznym.

- 1 Uchwyt
- 2 Pokrywa zintegrowanego gniazda
- 3 Głośnik
- 4 Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
- 5 Panel sterowania
- 6 Włącznik/wyłącznik
- 7 Przycisk regulacji barwy dźwięku „BASS/TRAMBLE“
- 8 Przycisk wstępnego nastawienia korektora graficznego
- 9 Przycisk funkcji barwy dźwięku Bosch-Sound
- 10 Szuflada płyty CD (GML 24 V-CD)
- 11 Przycisk wysuwania CD (GML 24 V-CD)
- 12 Przycisk funkcji CD: STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Przycisk funkcji CD: przeskok utworu/przycisk funkcji radia: wybór miejsca w pamięci (GML 24 V-CD)
- 14 Pokrętko do dostrajania częstotliwości /funkcja CD: szybkie przewijanie do przodu lub do tyłu (GML 24 V-CD)
- 15 Przycisk odbioru mono/stereo
- 16 Przycisk odtwarzania płyt CD – REPEAT (powtarzanie) /RANDOM (odtwarzanie losowe) (GML 24 V-CD)
- 17 Przycisk wprowadzania stacji do pamięci/funkcja CD: wprowadzenie programu do pamięci (GML 24 V-CD)
- 18 Przycisk ustawiania czasu
- 19 Przycisk ustawiania godzin
- 20 Przycisk ustawiania minut
- 21 Regulator głośności
- 22 Przełącznik trybu pracy CD/AUX/radio FM (UKF)/radio AM (MF) (GML 24 V-CD)
- 23 Przełącznik trybu pracy AUX/radio FM (UKF)/radio AM (MF) (GML 24 V)
- 24 Pokrętko do dostrajania częstotliwości (GML 24 V)
- 25 Przycisk: miejsce w pamięci do przodu (GML 24 V)
- 26 Przycisk: miejsce w pamięci do tyłu (GML 24 V)
- 27 Wskaźnik funkcji barwy dźwięku „Bosch-Sound“
- 28 Wskaźnik wstępnego nastawienia korektora graficznego
- 29 Wskaźnik czasu
- 30 Wskaźnik odbioru stereo
- 31 Wskaźnik częstotliwości radia/głośności wzgl. czasu odtwarzania utworu z CD (GML 24 V-CD)
- 32 Wskaźnik odtwarzania CD „odtwarzanie przypadkowe“ (GML 24 V-CD)
- 33 Wskaźnik odtwarzania CD „powtórka utworu“ (GML 24 V-CD)
- 34 Wskaźnik przekroczenia dopuszczalnej temperatury
- 35 Wskaźnik procesu ładowania
- 36 Wskaźnik „akumulator włożony“
- 37 Wskaźnik zakresu radia FM (UKF)
- 38 Wskaźnik zakresu radia AM (MF)
- 39 Wskaźnik wyboru źródła CD (GML 24 V-CD)
- 40 Wskaźnik wyboru źródła AUX
- 41 Wskaźnik miejsca w pamięci stacji radiowej/numer utworu CD (GML 24 V-CD)
- 42 Wskaźnik funkcji wprowadzenia w pamięć
- 43 Gniazda
- 44 Gniazdo przyłączeniowe zewnętrznego źródła dźwięku (AUX)
- 45 Bezpiecznik przyłącza 12 V
- 46 Gniazdo dla wtyczki 12 V
- 47 Dzwignia ryglująca osłonę wnęki na akumulator
- 48 Osłona wnęki na akumulator
- 49 Wnęki na akumulator
- 50 Akumulator*
- 51 Wnęki na baterie AAA
- 52 Antena prętowa
- 53 Pilot
- 54 Przycisk zwiększania głośności
- 55 Przycisk funkcji START/PAUSE (pauza) (GML 24 V-CD) /Przycisk PRESET (przełączenie na następną zaprogramowaną stację) (GML 24 V)
- 56 Przewijanie do przodu
- 57 Przewijanie do tyłu
- 58 Przycisk zwiększania głośności
- 59 Włącznik/Wyłącznik
- 60 Przycisk trybu pracy
- 61 Przycisk wyciszenia (MUTE)
- 62 Zamknięcie

* Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Ładowarka z radiem		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Numer katalogowy		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Radio/CD napięcie robocze	V	12–24	12–24
Tuner			
Zakres częstotliwości FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Zakres częstotliwości AM	kHz	520–1 710	520–1 710
Odtwarzacz CD			
Klasa laseru		–	1
Zakres przenoszenia	kHz	–	20–20 000
Wzmacniacz			
Moc wyjściowa (sinus)	W	10	10
Ładowarka			
Dozwolone akumulatory		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Napięcie ładowania akumulatorów (automatyczne rozpoznanie napięcia)	V	12–24	12–24
Prąd ładowania ładowanie szybkie	A	1,2	1,2
Prąd ładowania ładowanie zachowawcze, ok.	mA	60	60
Dozwolony zakres temperatury ładowania	°C	0–60	0–60
Czas ładowania przy napięciu/pojemności akumulatora, ok.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Ciężar zgodnie z EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Proszę zwrócić uwagę na numer katalogowy nabytej ładowarki, znajdujący się na tabliczce znamionowej. Oznaczenia handlowe poszczególnych ładowarek mogą się różnić.

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230/240 V. W przypadku niższych napięć oraz modeli specyficznych dla danego kraju, dane te mogą się różnić.



Niniejsza ładowarka emituje promieniowanie laserowe klasy 1 zgodnie z EN 60825. Przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem nie wystąpią żadne zagrożenia spowodowane przez promieniowanie lasera.

Praca

Włączenie

Należy zwrócić uwagę na napięcie źródła zasilania! Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki przeznaczone do pracy pod napięciem 230V można przyłączać również do sieci 220 V.

Istnieje możliwość korzystania z ładowarki bez podłączenia jej do sieci. Może ona być zasilana za pomocą włożonego do wnętrza **49** akumulatora, zob. podrozdział „Ładowanie akumulatora”.

Aby **włączyć** ładowarkę, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **6**.

Przy włączeniu ładowarki uaktywnia się wyświetlacz **4** i tryb pracy radia, który był nastawiony przed ostatnim wyłączeniem urządzenia (FM/AM/AUX/CD).

Aby zwiększyć głośność źródła dźwięku, należy kręcić pokrętle **21** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wybrana głośność odbioru ukazana zostanie przez kilka sekund na wskaźniku **31** (VOL 00–20).

W celu ściszenia należy kręcić regulator głośności **21** w kierunku odwrotnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

W celu **wyłączenia** radio-ładowarki należy ponownie przycisnąć włącznik/wyłącznik **6**.

Nastawianie zegara

Po włożeniu wtyczki do gniazda lub wstawieniu akumulatora do wnęki, ładowarka z radiem przełącza się na tryb czuwania (stand-by). Wyświetlacz wskazuje godzinę „12:00”. W celu nastawienia prawidłowego czasu, należy postępować następująco.

- Nacisnąć przycisk ustawiania czasu **18**. Wskaźnik godzin **29** miga.
- Przycisk ustawiania godzin **19** naciskać tyle razy, aż na wyświetlaczu ukaże się prawidłowa godzina. Można również przytrzymać wciśnięty przycisk, aż do ukazania się prawidłowej godziny.
- Przycisk ustawiania minut **20** naciskać tyle razy, aż wyświetlone zostanie prawidłowe wskazanie minut.
- Ponownie nacisnąć przycisk ustawiania czasu **18**. Sygnał dźwiękowy potwierdza nowe nastawienie.
- Również przy wyłączonym elektronarzędziu, dzięki bateriom AAA, upływ czasu jest nadal odmierzany.

Programowanie automatycznego wyłącznika

Ładowarkę można ustawić w taki sposób, aby wyłączała się ona samoczynnie po upływie nastawionego uprzednio czasu.

- Wcisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy przycisk ustawiania czasu **18** - symbol „_:_” na wyświetlaczu **29** zacznie wówczas migać.
- Wyboru wstępnie nastawionego czasu wyłączenia można dokonywać stopniowo, co 30 min., naciskając przycisk ustawiania godzin **19** („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_:30“, „OFF“).
- Po osiągnięciu żądanego czasu wyłączenia, należy nacisnąć ponownie przycisk ustawiania czasu **18**. Wybrane nastawienie zostanie potwierdzone sygnałem akustycznym.
- Aby wyświetlić czas pozostały do wyłączenia ładowarki z radiem, należy wcisnąć przycisk ustawiania minut **20**.

Jeżeli przed upływem nastawionego czasu, ładowarka zostanie wyłączona przy użyciu włącznika/wyłącznika **6**, automatyczne wyłączenie zostanie skasowane.

Radio

GML 24 V: Naciskać przycisk trybu pracy AUX/radio FM/radio AM **23**, aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika FM **37** (UKF) wzgl. wskaźnika AM **38** (MF).

GML 24 V-CD: Naciskać przycisk trybu pracy CD/AUX/radio FM/radio AM **22** aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika FM **37** (UKF) wzgl. wskaźnika AM **38** (MW).

Podłączenie anteny

Radio-ładowarka dostarczana jest z zamontowaną anteną prętową **52**. Antenę prętową należy wychylić w kierunku, w którym osiągnie się najlepszy odbiór.

Nastawienie stacji radiowej

Przed nastawieniem stacji radiowej należy nastawić głośność na możliwie małą wartość.

- Przekręcić nieco pokrętko **14** (GML 24 V-CD) lub **24** (GML 24 V) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć częstotliwość w skokach co 0,05 MHz (w zakresie częstotliwości FM) lub 10 kHz (w zakresie częstotliwości AM). Wybrana częstotliwość sygnalizowana jest na wskaźniku **31**.
 - Przekręcić nieco pokrętko **14** (GML 24 V-CD) lub **24** (GML 24 V) w kierunku odwrotnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć częstotliwość w skokach o 0,05 MHz (w zakresie częstotliwości FM) lub 10 kHz (w zakresie częstotliwości AM). Wybrana częstotliwość sygnalizowana jest na wskaźniku **31**.
 - Przekręcić pokrętko **14** (GML 24 V-CD) lub **24** (GML 24 V) i przytrzymać w tej pozycji, aby rozpocząć szukanie stacji. Tuner szuka automatycznie następnej stacji nadawczej z dobrymi właściwościami odbioru.
- Jeżeli radio będzie używane w bezpośrednim polu zasięgu instalacji lub odbiorników radiowych, może dojść do zakłóceń w jego odbiorze.

Wprowadzenie stacji nadawczej w pamięć

Możliwe jest nastawienie wstępne i wprowadzenie w pamięć 20 stacji FM i 10 AM.

Przed nastawieniem stacji radiowej należy nastawić głośność na możliwie małą wartość.

- Wybrać pożądany zakres częstotliwości FM lub AM.
- Nastawić stację nadawczą za pomocą pokrętki **14** (GML 24 V-CD) lub **24** (GML 24 V).
- Nacisnąć przycisk wprowadzania stacji do pamięci **17**. Na wyświetlaczu miga wskaźnik funkcji wprowadzenia w pamięć **42** i wskaźnik miejsca w pamięci **41**. Aby wybrać numer miejsca w pamięci, nacisnąć przycisk wyboru miejsca w pamięci **25** lub **26** (GML 24 V) lub **13** (GML 24 V-CD).
- Nacisnąć przycisk wprowadzania stacji do pamięci **17**. Sygnał dźwiękowy potwierdza nastawienie.

Wybór wprowadzonych w pamięć stacji nadawczych

Przed nastawieniem stacji radiowej należy nastawić głośność na możliwie małą wartość.

- Wybrać pożądany zakres częstotliwości FM lub AM.
- Aby wybrać numer miejsca w pamięci, nacisnąć przycisk **25** lub **26** (GML 24 V) lub **13** (GML 24 V-CD).

Odtwarzanie CD (GML 24 V-CD)

Naciskać przycisk trybu pracy CD/AUX/radio FM/radio AM **22**, aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika CD **39**.

Wkładanie i odtwarzanie CD

- Nacisnąć przycisk **11**, aby wysunąć szufladę CD **10**.
- Włożyć CD do szuflady, opisem do góry.
- Nacisnąć ponownie przycisk **11**, aby schować szufladę CD **10**.
- Za pomocą prawego lub przycisku **13**, wybrać pożądany utwór, którego numer ukaże się na wskaźniku **41**.
- Nacisnąć przycisk START/PAUSE **12** z prawej strony, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Za pomocą pokrętki szybkiego przewijania do przodu i do tyłu **14**, można wybrać określone miejsce w utworze.
- Nacisnąć przycisk START/PAUSE **12** z prawej strony; odtwarzanie zostaje przerwane. Ponowne naciśnięcie rozpoczyna odtwarzanie w przerwanym miejscu.
- Nacisnąć przycisk STOP **12** z lewej strony, aby zakończyć odtwarzanie.

Składanie własnego programu

Istnieje możliwość odtwarzania zawartości płyty CD w dowolnej kolejności, jeżeli zaprogramuje się kolejność odtwarzania utworów na niej się znajdujących. Program może zawierać 20 utworów.

- Włożyć CD, ale nie rozpoczynać odtwarzania.
- Nacisnąć przycisk funkcji CD wprowadzenie programu do pamięci **17**.
- Wybrać przyciskiem do przeskakiwania utworów **13** utwór – wybrany utwór ukaże się na wskaźniku **41**. Nacisnąć przycisk funkcji CD wprowadzenie programu do pamięci **17**, aby zaprogramować utwór.
- Nacisnąć przycisk START **12** z prawej strony; rozpoczyna się odtwarzanie.

Ponowne odtwarzanie CD

Istnieje możliwość powtórzenia odtwarzania wszystkich utworów, znajdujących się na CD. Po zakończeniu odtwarzania ostatniego utworu, rozpocznie się ponowne odtwarzanie pierwszego utworu.

- Włożyć CD, ale nie rozpoczynać odtwarzania.
- Naciskać przycisk odtwarzania płyt **16** (REPEAT), aż do momentu, gdy na wyświetlaczu **4** ukaże się wskaźnik „powtórzenie tytułu” **33**.
- Nacisnąć przycisk START **12** z prawej strony; rozpoczyna się odtwarzanie.

Ponowne odtworzenie jednego utworu na CD

Istnieje możliwość powtórzenia odtwarzania jednego z utworów, znajdujących się na CD. Po zakończeniu odtwarzania utworu, rozpocznie się ponowne jego odtwarzanie.

- Włożyć CD i rozpocząć odtwarzanie wybranego utworu.
- Naciskać przycisk odtwarzania płyt **16** (REPEAT), aż na wyświetlaczu **4** zacznie migać wskaźnik „powtórzenie tytułu” **33**.
- Nacisnąć przycisk START **12** z prawej strony; rozpoczyna się odtwarzanie.

Odtwarzanie CD w dowolnej kolejności

Możliwe jest mieszanie utworów i odtwarzanie ich w dowolnej kolejności. Przy każdym wyborze tej funkcji, kolejność odtwarzania utworów jest całkowicie inna.

- Włożyć CD, ale nie rozpoczynać odtwarzania.
- Naciskać przycisk odtwarzania płyt **16** (REPEAT), aż na wyświetlaczu **4** ukaże się wskaźnik „odtwarzanie przypadkowe” **32** (RANDOM).

- Nacisnąć przycisk **START 12** z prawej strony; rozpoczyna się odtwarzanie. Tytuły odtwarzania są w dowolnej kolejności.
- Aby kontynuować odtwarzanie również po odsłuchaniu ostatniego utworu, nacisnąć przycisk odtwarzania płyt **16 (REPEAT)**. Na wyświetlaczu **4** ukaże się wskaźnik „odtwarzania przypadkowe” **32** i wskaźnik „powtórka utworu” **33 (REPEAT)**.
- Nacisnąć przycisk **START 12** z prawej strony; rozpoczyna się odtwarzanie.

Praca z zewnętrznym źródłem dźwięku

Istnieje możliwość podłączenia do ładowarki z radiem zewnętrznego źródła dźwięku, np. osobnego odtwarzacza CD lub odtwarzacza mp3 z wyjściem LINE.

GML 24 V: Nacisnąć przycisk trybu pracy AUX/radio FM/radio AM **23** aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Nacisnąć przycisk trybu pracy CD/AUX/radio FM/radio AM **22** aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika **AUX 40**.

- Zdjąć pokrywę gniazda **AUX 44**, znajdującą się z lewej strony ładowarki.
- Włożyć wtyk zewnętrznego źródła dźwięku do gniazda **AUX 44**.
- Połączyć drugi koniec kabla z zewnętrznym źródłem dźwięku.
- Nastawić głośność zewnętrznego źródła dźwięku na ok. 50 % i rozpocząć odtwarzanie.
- Nastawić pożądaną głośność za pomocą regulatora **21**.

Nastawienia audio

Stereo/mono

Jeżeli sygnał jest wystarczająco silny i jeżeli program nadawany jest w stereo, tuner przełącza się automatycznie na odbiór stereo. Na wyświetlaczu **4** ukazuje się wskaźnik odbioru stereo **30**. W celu przełączania odtwarzania mono i stereo, należy nacisnąć przycisk odtwarzania mono/stereo **15**.

Regulacja barwy tonu

Aby osiągnąć optymalną emisję dźwięku, ładowarka z radiem zaopatrzona jest w zintegrowany korektor graficzny.

a) Regulacja ręczna

Tony niskie i wysokie ładowarki akumulatorów z radiem można nastawić zgodnie z indywidualnym zapotrzebowaniem.

W celu podbicia/ obniżenia niskich tonów należy nacisnąć przycisk regulacji barwy dźwięku **7**, aż na wyświetlaczu **4** ukaże się wskaźnik „BASS”. Aby podbić niskie tony, należy kręcić pokrętką **21** zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wybrany nastaw ukaże się na parę sekund w polu **31 (BASS 00 – 10)**. Aby obniżyć niskie tony, należy przekręcać pokrętkę **21** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

W celu podbicia/obniżenia wysokich tonów należy nacisnąć przycisk regulacji barwy dźwięku **7**, aż na wyświetlaczu **4** ukaże się wskaźnik „TREBLE”. Aby podbić wysokie tony, należy kręcić pokrętką **21** zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wybrany nastaw ukaże się na parę sekund w polu **31 (TREBLE 00 – 10)**. Aby obniżyć wysokie tony, należy przekręcać pokrętkę **21** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

b) Korektor graficzny (equalizer)

Korektor graficzny uwzględnia pięć parametrów, oferujących nastawy wysokich i niskich tonów fabrycznie zaprogramowane dla danego stylu muzyki.

Nacisnąć przycisk wstępnego nastawienia korektora graficznego **8**, aby zmieniać pomiędzy poszczególnymi nastawieniami. Na wyświetlaczu **4** ukazuje się w polu wskazań **28** wybrane nastawienie: **NORMAL** (wskaźnika brak) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Funkcja barwy dźwięku Bosch-Sound

Aby osiągnąć znakomity i pełny dźwięk, ładowarka z radiem zaopatrzona jest w cyfrowy procesor dźwiękowy.

Nacisnąć przycisk „Bosch-Sound” **9**, aby włączyć i wyłączyć efekt dźwięku.

Pilot (zob. szkic H)

Pilot **53** działa w promieniu 2 x 55° od osi środkowej ładowarki i w odległości do 7 metrów.
Pilot **53** można umieścić w uchwycie **1**.

Pilot **53** można zamocować np. na szlufce do paska. Po uruchomieniu zamknięcia **62**, zawiesić pilot **53**.

Przycisk		Funkcja		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Radio	Radio	Odtwarzanie płyt CD
Zwiększanie głośności	54	Głośność zwiększana jest stopniowo	Głośność zwiększana jest stopniowo	Głośność zwiększana jest stopniowo
Start/Pauza	55	–	–	Odtwarzanie płyty CD i zatrzymywanie odtwarzania
PRESET	55	Przełączenie na następną zaprogramowaną stację	–	–
Przewijanie do przodu (pojedyncze naciśnięcie przycisku)	56	Stopniowe zwiększanie zasięgu odbioru	Przełączenie na następną zaprogramowaną stację	Przejsięcie do następnego utworu - w przód
Przewijanie do przodu (przytrzymać wciśnięty przycisk)	56	Wyszukiwanie stacji radiowych w przód	Wyszukiwanie stacji radiowych w przód	Szybkie przewijanie do przodu - podsluch (zniekształcony) utworu
Przewijanie do tyłu (pojedyncze naciśnięcie przycisku)	57	Stopniowe zmniejszanie zasięgu odbioru	Przełączenie na poprzednią zaprogramowaną stację	Przejsięcie do poprzedniego utworu - w tył
Przewijanie do tyłu (przytrzymać wciśnięty przycisk)	57	Wyszukiwanie stacji radiowych w tył	Wyszukiwanie stacji radiowych w tył	Szybkie przewijanie do tyłu - podsluch (zniekształcony) utworu
Zmniejszanie głośności	58	Głośność zmniejszana jest stopniowo	Głośność zmniejszana jest stopniowo	Głośność zmniejszana jest stopniowo
Włączanie/wyłączanie	59	Włączanie i wyłączanie ładowarki	Włączanie i wyłączanie ładowarki	Włączanie i wyłączanie ładowarki
Tryb pracy	60	Wybór trybu: AUX/Radio FM/Radio AM	Wybór trybu: CD/AUX/Radio FM/Radio AM	Wybór trybu: CD/AUX/Radio FM/Radio AM
Wyciszenie	61	Natychmiastowe wyłączenie dźwięku	Natychmiastowe wyłączenie dźwięku	Natychmiastowe wyłączenie dźwięku

Wymiana baterii w pilocie

- Wykręcić śrubkę we wnęce na baterie, znajdującej się na tylnej stronie pilota i zdjąć pokrywkę.
- Wymienić baterie (typ CR2032) i przykręcić ponownie pokrywkę.

Ładowanie akumulatora

Włożyć akumulator (zob. szkic F i G)

- Otworzyć osłonę wnęki na akumulator **48** zwalniając dźwignię ryglującą **47**.
- Włożyć akumulator **50** tak jak pokazane jest to na szkicu do wnęki ładowania **49**.

Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się, skoro tylko włożona zostanie wtyczka do gniazda, a akumulator do wnęki ładowania **49**.

Dzięki inteligentnej procedurze ładowania, stan naładowania akumulatora rozpoznawany jest automatycznie i w zależności od temperatury i napięcia akumulatora ładowany on jest optymalnym prądem ładowania. Chroni to ogniwa akumulatora w trakcie ładowania. Podczas przechowywania akumulatora w ładowarce jest on zawsze naładowany do pełna.

Proces ładowania sygnalizowany jest wskaźnikami na wyświetlaczu **4**. Podczas **szybkiego procesu ładowania** ukazuje się wskaźnik procesu ładowania **35** i wskaźnik „akumulator włożony” **36**. Proces ładowania jest zakończony, gdy wskaźnik procesu ładowania **35** znika. Ładowarka przełącza się na tryb ładowania podtrzymującego, które kompensuje naturalny proces samorozładowania akumulatora. (CHARGING)

Gdy przy włożonym akumulatorze ukazuje się wskaźnik przekroczenia dopuszczalnej temperatury **34**, temperatura akumulatora znajduje się poza dozwolonym zakresem (0 °C – 60 °C) i nie będzie on ładowany. Schłodzić lub ogrzać akumulator tak, aby temperatura mieściła się w dozwolonym zakresie 0 °C – 45 °C. Po przywróceniu właściwej temperatury akumulatora, ładowarka sama ustawi się na tryb szybkiego ładowania.

Naładowany akumulator można wyjąć z wnęki **49**. Gdy pozostanie on we wnęce, może być używany jako przenośne źródło energii dla ładowarki zamiast podłączenia do sieci.



Przed wyjęciem akumulatora należy skontrolować jego temperaturę. Podczas ładowania akumulator może się bardzo rozgrzać.

Wskazówki dotyczące stosowania

Nowy lub dłuższy czas nieużywany akumulator osiąga swoją pełną wydajność dopiero po ok. 5 cyklach ładowania i wyładowania. Akumulator należy pozostawić we wnęce aż do jego wyraźnego ogrzania się.

Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu wskazuje, że akumulator jest zużyty i musi zostać wymieniony.

Podłączenie 12 V (zob. szkic E)

Możliwe jest podłączenie zewnętrznego elektronarzędzia z wtyczką 12 V i poborem prądu o maks. 1 A. Jeżeli ładowarka zasilana jest akumulatorem, gniazdo jest wyłączone.

- Zdjąć osłonę podłączenia 12 V **46** z lewej strony ładowarki.
- Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda dla wtyczki 12 V **46**.
- W przypadku stwierdzenia braku napięcia 12 V, należy skontrolować bezpiecznik **45**. W tym celu należy odkręcić osłonę zabezpieczającą. Włożyć bezpiecznik 5 x 20 mm o 1 A. Następnie dokręcić osłonę zabezpieczającą.

Stosować wolno tylko przewidziany przez producenta bezpiecznik 1 A. Stosowanie innych bezpieczników może spowodować uszkodzenie ładowarki.

Zintegrowane gniazda

W ładowarce z radiem zintegrowane są 2 gniazda ochronne **43**. Można do nich podłączyć zewnętrzne elektronarzędzia. Maksymalnie dopuszczalny pobór prądu podłączonych elektronarzędzi nie może przekraczać sumy wartości wyszczególnionych w poniższej tabeli. Gniazda mogą się różnić ze względu na uwzględnienie specyficznych dla danego kraju norm. Przy pracy ładowarki poprzez włożony akumulator gniazda te są wyłączone.

Numer katalogowy		maks. pobór prądu podłączonych elektronarzędzi
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Wymiana baterii AAA

- Otworzyć osłonę wnęki na akumulator **48**, odciągając dźwignię ryglującą **47**.
- Odsunąć na bok dźwignię plastikową i zdjąć osłonę wnęki na baterie **51**.
- Wymienić baterie AAA i ponownie nałożyć osłonę wnęki na baterie **51**.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Część radiowa lub CD nie funkcjonuje.	Przewód nie podłączony do sieci.	Włożyć wtyczkę.
	W przypadku zasilania akumulatorem - niewłaściwie wstawiony akumulator.	Włożyć całkowicie akumulator.
	W przypadku zasilania akumulatorem - akumulator rozładowany.	Naładować akumulator wkładając wtyczkę do gniazda.
Zakłócenia w odbiorze radiowym.	Źle wybrane miejsce lokalizacji.	Postawić radio-ładowarkę na inne miejsce.
	Antena nie jest optymalnie ustawiona.	Przekręcić antenę w innym kierunku.
Podłączenie 12 V nie funkcjonuje.	Brak bezpiecznika przyłącza 12 V.	Włożyć bezpiecznik 5 x 20 mm, 1 A.
	Bezpiecznik podłączenia 12 V uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik.
Gniazda 43 nie funkcjonują.	Przewód nie podłączony do sieci.	Włożyć wtyczkę do gniazda.
Radio-ładowarka nie funkcjonuje.	Przewód nie podłączony do sieci.	Włożyć wtyczkę do gniazda.
	Błąd programowy.	Jeżeli wyświetlacz po włączeniu urządzenia nie jest podświetlony, należy zresetować oprogramowanie ładowarki. W tym celu należy wyjąć przewód zasilający i/lub wyjąć akumulator, a następnie odczekać 30 sekund.
Błąd w wyświetlaniu godziny.	Baterie zegarka są rozładowane.	Wymienić baterie AAA i nastawić na nowo zegarek.

Pielęgnacja i serwis

Pielęgnacja i oczyszczanie

Przed wszystkimi pracami przy radio-ładowarce należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Jeśli radio-ładowarka, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego radio-ładowarki zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie ładowarki.

Przewód zasilający

Przewód zasilający zaopatrzony jest w specjalne przyłącze bezpieczeństwa. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym elektronarzędzi firmy Bosch.

Serwis

Rysunek w rozłożeniu na części i informacje dotyczące części zamiennych znajdują Państwo pod adresem:

www.bosch-pt.com

Serwis Elektronarzędzi Bosch

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

☎ +48 (0)22 / 715 44-56

☎ +48 (0)22 / 715 44-60

Fax +48 (0)22 / 715 44-41

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:



Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych!

Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i

elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Bezpečnostní předpisy



Čtěte všechny pokyny. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů

mohou způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Níže použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátor (bez síťového kabelu).

V tomto návodu k obsluze je radionabíječka označována i jako elektrický přístroj nebo nabíječka.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

1) Pracovní místo

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Neprovazujte elektrický přístroj na snadno hořlavém podkladu (např. papír, textilie apod.), event. v hořlavém prostředí.** Kvůli vyskytujícímu se oteplení existuje nebezpečí požáru.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací zástrčka stroje musí být stejného typu jako zásuvka. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů elektronářadí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) **Elektrický přístroj, jež se používá venku, připojte přes proudový chránič (FI).**

- e) **Elektrický přístroj připojte na řádně uzemněnou elektrickou síť.** Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.
- f) **Chraňte elektrický přístroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- g) **Nenabíjejte žádné cizí akumulátory.** Přístroj je vhodný pro nabíjení pouze akumulátorů Bosch (NiCd/NiMH) s napětím 12 V až 24 V. Jinak existuje nebezpečí požáru a výbuchu.
- h) **Udržujte přístroj čistý.** Díky znečištění existuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- i) **Před každým použitím zkontrolujte přístroj, kabel a zástrčku. Pokud jste zjistili poškození, přístroj dále nepoužívejte. Sami přístroj neotvírejte a nechte jej opravit kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly.** Poškozený přístroj, kabel a zástrčka zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

3) Servis

- a) **Nechte Váš přístroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Popis funkcí



Čtěte všechny pokyny. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Funkční prvky

Číslování prvků přístroje se vztahuje na zobrazení přístroje na grafické straně.

- 1 Nosné držadlo
- 2 Kryt pro integrovanou zásuvku
- 3 Reproduktor
- 4 Displej (zobrazovací pole)
- 5 Obslužná jednotka
- 6 Spínač
- 7 Tlačítko nastavení tónu „Bass/Treble“
- 8 Tlačítko přednastavení ekvalizéru
- 9 Tlačítko pro zvukovou funkci Bosch-Sound
- 10 Saně mechaniky CD (GML 24 V-CD)
- 11 Tlačítko vysunutí CD (GML 24 V-CD)
- 12 Tlačítko funkcí CD STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Tlačítko funkce přeskočení titulu CD/volba paměťového místa radiopřijímače (GML 24 V-CD)
- 14 Otočný knoflík naladění vysílače/zrychlený chod CD vpřed - vzad (GML 24 V-CD)
- 15 Tlačítko mono/stereo reprodukce
- 16 Tlačítko pro mód přehrávání CD REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Tlačítko pro uložení vysílače/uložení programu CD (GML 24 V-CD)
- 18 Tlačítko pro nastavení času hodin
- 19 Tlačítko pro změnu hodinového zobrazení
- 20 Tlačítko pro změnu minutového zobrazení
- 21 Regulátor hlasitosti
- 22 Tlačítko druhu provozu CD/AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Tlačítko druhu provozu AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V)
- 24 Otočný knoflík naladění vysílače (GML 24 V)
- 25 Tlačítko paměťové místo vpřed (GML 24 V)
- 26 Tlačítko paměťové místo vzad (GML 24 V)
- 27 Zobrazení zvukové funkce „Bosch-Sound“
- 28 Zobrazení přednastavení ekvalizéru
- 29 Zobrazení hodin
- 30 Zobrazení stereo příjmu
- 31 Zobrazení rozhlasové frekvence/hlasitosti příp. doby přehrávání titulu CD (GML 24 V-CD)
- 32 Zobrazení módu přehrávání CD „Náhodné přehrávání“ (GML 24 V-CD)
- 33 Zobrazení módu přehrávání CD „Opakování titulu“ (GML 24 V-CD)
- 34 Zobrazení teplotní výstrahy
- 35 Zobrazení procesu nabíjení
- 36 Zobrazení „Akumulátor vložen“
- 37 Zobrazení frekvenčního rozsahu FM (UKW)
- 38 Zobrazení frekvenčního rozsahu AM (MW)
- 39 Zobrazení volby vstupu CD (GML 24 V-CD)
- 40 Zobrazení volby vstupu AUX
- 41 Zobrazení paměťového místa radiopřijímače/číslo titulu CD (GML 24 V-CD)
- 42 Zobrazení paměťové funkce
- 43 Zásuvky
- 44 Přípojka pro externí audio vstup (AUX)
- 45 Pojistka pro přípojku 12 V
- 46 Přípojka pro zástrčku 12 V
- 47 Zajišťovací páčka krytu nabíjecí šachty
- 48 Kryt nabíjecí šachty
- 49 Nabíjecí šachta
- 50 Akumulátor*
- 51 Příhrádka pro baterie typu AAA
- 52 Prutová anténa
- 53 Dálkové ovládání
- 54 Tlačítko zvýšení hlasitosti
- 55 Tlačítko Start/Pause (GML 24 V-CD)/ tlačítko PRESET (GML 24 V)
- 56 Tlačítko běh vpřed
- 57 Tlačítko běh vzad
- 58 Tlačítko snížení hlasitosti
- 59 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 60 Tlačítko druhu provozu
- 61 Tlačítko vypnutí zvuku
- 62 Uzávěr

* Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří ke standardnímu obsahu dodávky.

Technická data

Nabíječka s radiopřijímačem		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Objednáací číslo		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Provozní napětí radiopřijímače/přehrávače CD	V	12–24	12–24
Tuner			
Frekvenční rozsah FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Frekvenční rozsah AM	kHz	520–1 710	520–1 710
Přehrávač CD			
Třída laseru		–	1
Přenášený rozsah	kHz	–	20–20000
Zesilovač			
Výstupní výkon (sinusový)	W	10	10
Nabíječka			
Dovolené akumulátory		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Nabíjecí napětí akumulátoru (automatické rozpoznání napětí)	V	12–24	12–24
Nabíjecí proud rychlonabíjení	A	1,2	1,2
Nabíjecí proud udržovacího nabíjení, ca.	mA	60	60
Dovolený rozsah teploty nabíjení	°C	0–60	0–60
Čas nabíjení při napětí akumulátoru/kapacitě, ca.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Hmotnost podle procedury EPTA 01/2003	kg	8,5	8,5

Prosím dbejte objednáacího čísla na typovém štítku Vaší radionabíječky. Obchodní označení jednotlivých radionabíječek se může lišit.

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V. Při nižších napětích a u provedení specifických pro jednotlivé země se mohou tyto údaje lišit.



Tato radionabíječka vytváří laserové záření třídy laseru 1 podle EN 60825. Při určujícím použití radionabíječky se neděje žádné ohrožení laserovým zářením.

Provoz

Uvedení do provozu

Zkontrolujte síťové napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku radionabíječky. Radionabíječky s označením 230 V mohou být provozovány i na 220 V.

Radionabíječka může být provozována i bez připojení k síti prostřednictvím jednoho akumulátoru zasazeného do nabíjecí šachty **49**, viz odstavec „Nabíjení akumulátoru“.

K uvedení radionabíječky **do provozu** stlačte spínač **6**.

Při zapnutí radionabíječky se aktivuje displej **4** a druh provozu (FM/AM/AUX/CD) nastavený při posledním vypnutí.

Pro zvýšení hlasitosti otáčejte regulátorem hlasitosti **21** ve směru hodinových ručiček. Zvolená hlasitost se zobrazí na několik sekund v zobrazovacím poli **31** (VOL 00–20).

Pro snížení hlasitosti otáčejte regulátorem hlasitosti **21** proti směru hodinových ručiček.

Pro **vypnutí** radionabíječky znovu stlačte spínač **6**.

Nastavení hodin

Při zastrčení síťové zástrčky do zásuvky nebo nasazení akumulátoru do nabíjecí šachty se radionabíječka zapne do módu Stand-by. Displej ukazuje čas „12:00“. K nastavení správného času postupujte podle následujících pokynů.

- Stlačte tlačítko pro nastavení času **18**. Zobrazení hodin **29** začne blikat.
- Stlačte tlačítko pro změnu hodinového zobrazení **19** tolikrát, až se zobrazí správný počet hodin. Můžete také tlačítko podržet stlačené, dokud se nezobrazí správný počet hodin.
- Stlačte tlačítko pro změnu minutového zobrazení **20** tolikrát nebo tak dlouho, až se zobrazí správný počet minut.
- Znovu stlačte tlačítko pro nastavení času **18**. Zvukový signál potvrdí nové nastavení.
- I při vypnutém přístroji běží nastavené hodiny dál díky bateriím AAA.

Programování automatického vypnutí

Radionabíječku můžete nastavit tak, že se po přednastavené době automaticky vypne.

- Tlačítko pro nastavení času hodin **18** podržte po dobu tří sekund stlačené až na zobrazení hodin **29** bliká symbol „_:_“.
- Stlačte tlačítko pro změnu hodinového zobrazení **19** pro zvolení jedné z přednastavených dob vypnutí v krocích po 30 minutách („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_:_30“, „OFF“).
- Při požadované době vypnutí stlačte ještě jednou tlačítko pro nastavení hodin **18**. Zvukový signál potvrdí žádané nastavení.
- K zobrazení zbylé doby do vypnutí radionabíječky stlačte tlačítko pro změnu minutového zobrazení **20**.

Vypne-li se radionabíječka před uplynutím doby vypnutí stlačením spínače **6**, nastavení automatického vypnutí se vymaže.

Provoz radiopřijímače

GML 24 V: Stlačte tlačítko druhu provozu AUX/Radio FM/Radio AM **23** až se na displeji objeví zobrazení FM **37** (UKW) popř. zobrazení AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Stlačte tlačítko druhu provozu CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** až se na displeji objeví zobrazení FM **37** (UKW) popř. zobrazení AM **38** (MW).

Připojení antény

Radionabíječka je dodávána s namontovanou prutovou anténou **52**. Prutovou anténu natočte do směru, v němž docílíte nejlepšího příjmu.

Nastavení vysílače

Před vyhledáním rozhlasových vysílačů nastavte hlasitost na minimální možnou hodnotu.

- Otáčejte otočným knoflíkem naladění vysílače **14** (GML 24 V-CD), příp. **24** (GML 24 V) krátce ve směru hodinových ručiček pro zvyšování frekvence v krocích po 0,05 MHz (frekvenční rozsah FM), příp. 10 kHz (frekvenční rozsah AM). Zvolená frekvence je signalizována v zobrazovacím poli **31**.
- Otáčejte otočným knoflíkem naladění vysílače **14** (GML 24 V-CD), příp. **24** (GML 24 V) krátce proti směru hodinových ručiček pro snižování frekvence v krocích po 0,05 MHz (frekvenční rozsah FM), příp. 10 kHz (frekvenční rozsah AM). Zvolená frekvence je signalizována v zobrazovacím poli **31**.
- Otočte otočným knoflíkem naladění vysílače **14** (GML 24 V-CD), příp. **24** (GML 24 V) a podržte ho v této poloze pro nastartování vyhledávání vysílačů. Tuner automaticky vyhledá další vysílače s dobrým příjmem.

Při provozu v bezprostřední blízkosti rozhlasových stanic popř. vysílaček může dojít k omezení rozhlasového příjmu.

Uložení vysílače

Můžete přednastavit a uložit 20 vysílačů FM a 10 vysílačů AM.

Před vyhledáním rozhlasových vysílačů nastavte hlasitost na minimální možnou hodnotu.

- Nastavte požadovaný frekvenční rozsah FM, příp. AM.
- Pomocí otočného knoflíku pro naladění vysílače **14** (GML 24 V-CD), příp. **24** (GML 24 V) nastavte vysílače.

- Stlačte tlačítko pro uložení vysílače **17**. Na displeji se rozblíká zobrazení paměťové funkce **42** a paměťového místa **41**. Pro výběr požadovaného čísla paměti stlačte tlačítko volby paměťového místa **25** nebo **26** (GML 24 V) nebo **13** (GML 24 V-CD).
- Stlačte tlačítko pro uložení vysílače **17**. Zvukový signál potvrdí nastavení.

Volba uložených vysílačů

Před vyhledáním rozhlasových vysílačů nastavte hlasitost na minimální možnou hodnotu.

- Nastavte požadovaný frekvenční rozsah FM, příp. AM.
- Pro výběr požadovaného čísla paměti stlačte tlačítko volby paměťového místa **25** nebo **26** (GML 24 V) nebo **13** (GML 24 V-CD).

Provoz přehrávače CD (GML 24 V-CD)

Stlačujte tlačítko druhu provozu CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** až se na displeji objeví zobrazení CD **39**.

Vložení a přehrávání CD

- Stlačte tlačítko vysunutí CD **11** pro vyjetí saní mechaniky CD **10**.
- Vložte disk CD na střed saní mechaniky CD, popisem nahoru.
- Stlačte tlačítko vysunutí CD **11** pro zajetí saní mechaniky CD **10**.
- Stlačte tlačítko funkce přeskočení titulu **13** vpravo nebo vlevo pro volbu požadovaného titulu, jež se ukazuje na zobrazení čísla titulu CD **41**.
- Stlačte tlačítko START/PAUSE **12** vpravo; přehrávání začíná.
- Otáčením otočného knoflíku pro zrychlený chod CD vpřed - vzad **14** můžete vyhledat jedno určité místo uvnitř jednoho titulu.
- Stlačte tlačítko START/PAUSE **12** vpravo; přehrávání se přeruší. Novým stlačením přehrávání pokračuje od přerušeného místa.
- Pro ukončení přehrávání stlačte tlačítko STOP **12** vlevo.

Sestavení vlastního programu

Obsah disku CD můžete nechat přehrát v libovolném pořadí tím, že tituly v požadovaném pořadí sestavíte do programu. Program může obsahovat až 20 titulů.

- Vložte CD, ale přehrávání nespouštějte.
- Stlačte tlačítko pro funkci uložení programu **17**.
- Tlačítkem přeskočení titulu **13** vyberte požadovaný titul, který je ukázán na zobrazení čísla titulu CD **41**. Pro převzetí titulu do programu stlačte tlačítko uložení programu **17**.
- Stlačte tlačítko START **12** vpravo; přehrávání začíná.

Opakování přehrávání CD

Všechny tituly jednoho CD můžete nechat opakovaně přehrát. Po ukončení přehrávání posledního titulu začne přehrávání znovu na prvním titulu.

- Vložte CD, ale přehrávání nespouštějte.
- Stlačujte tlačítko pro mód přehrávání CD **16** až se na displeji **4** ukáže zobrazení opakování titulu **33** (REPEAT).
- Stlačte tlačítko START **12** vpravo; přehrávání začíná.

Opakování přehrávání jednoho titulu CD

Jeden titul jednoho CD můžete nechat opakovaně přehrát. Po ukončení přehrávání titulu začne přehrávání znovu od počátku.

- Vložte CD a spusťte přehrávání požadovaného titulu.
- Stlačujte tlačítko pro mód přehrávání CD **16** až se na displeji **4** bliká zobrazení opakování titulu **33**.
- Stlačte tlačítko START **12** vpravo; přehrávání začíná.

Přehrávání CD v náhodném pořadí

Tituly můžete nechat mixovat a v náhodném pořadí přehrát. Pokud provedete tuto funkci podruhé, může být pořadí přehrávání zcela jiné.

- Vložte CD, ale přehrávání nespouštějte.
- Stlačujte tlačítko pro mód přehrávání CD **16** až se na displeji **4** ukáže zobrazení náhodného přehrávání **32**. (RANDOM)
- Stlačte tlačítko START **12** vpravo; přehrávání začíná. Tituly budou přehrávány v náhodném pořadí.

- Pro opakování přehrávání po přehraní posledního titulu stlačíte tlačítko pro mód přehrávání CD **16** až se na displeji **4** ukáže zobrazení náhodného přehrávání **32** a zobrazení opakování titulu **33**. (REPEAT)
- Stlačíte tlačítko START **12** vpravo; přehrávání začíná.

Provoz s externím audio vstupem

K radionabíječce můžete připojit externí audio vstup, např. externí přehrávač CD nebo přehrávač MP3 s výstupem LINE.

GML 24 V: Stlačíte tlačítko druhu provozu AUX/Radio FM/Radio AM **23** až se na displeji objeví zobrazení AUX **40**.

GML 24 V-CD: Stlačíte tlačítko druhu provozu CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** až se na displeji objeví zobrazení AUX **40**.

- Sejměte ochrannou krytku přípojky AUX **44** na levé straně radionabíječky.
- Zástrčku externího audio vstupu zastrčte do přípojky AUX **44**.
- Druhý konec kabelu spojte s externím audio zdrojem.
- Hlasitost externího audio vstupu nastavte na ca. 50 % a spusťte přehrávání.
- Požadovanou hlasitost nastavte regulátorem hlasitosti **21**.

Nastavení zvuku

Stereo/mono

Při dostatečně silném signálu a příjmu adekvátně vysílajícího vysílače přepne tuner automaticky na stereo příjem. Na displeji **4** se ukáže zobrazení stereo příjmu **30**. Pro přepnutí mezi přehráváním mono a stereo stlačte tlačítko mono/stereo reprodukce **15**.

Nastavení tónu

Pro optimální zvukovou reprodukci je v radionabíječce integrován ekvalizér.

a) Ruční nastavení

Nastavení hloubek a výšek můžete individuálně upravit.

Ke zvýraznění/potlačení hloubek stlačíte tlačítko nastavení tónu **7** až se na displeji **4** objeví zobrazení „BASS“. Pro zvýraznění hloubek otáčejte regulátorem **21** ve směru hodinových ručiček. Zvolené nastavení se na několik sekund objeví v zobrazovacím poli **31** (BASS 00 – 10). Pro potlačení hloubek otáčejte regulátorem **21** proti směru hodinových ručiček.

Ke zvýraznění/potlačení výšek stlačíte tlačítko nastavení tónu **7** až se na displeji **4** objeví zobrazení „TREBLE“. Pro zvýraznění výšek otáčejte regulátorem **21** ve směru hodinových ručiček. Zvolené nastavení se na několik sekund objeví v zobrazovacím poli **31** (TREBLE 00 – 10). Pro potlačení výšek otáčejte regulátorem **21** proti směru hodinových ručiček.

b) Ekvalizér

K dispozici je 5 nastavení ekvalizéru, jež nabízejí pro daný hudební styl předprogramované nastavení hloubek a výšek.

Pro změnu mezi jednotlivými nastaveními stlačíte tlačítko přednastavení ekvalizéru **8**. Na displeji **4** se v zobrazovacím poli **28** ukáže zvolené nastavení: NORMAL (zobrazení vypnuto) –JAZZ–ROCK–POP–CLASSICAL.

Zvuková funkce Bosch-Sound

Pro přehrávání stejně tak skvělého jakož i silného zvuku má radionabíječka digitální Sound-procesor.

Pro zapnutí a vypnutí zvukového efektu stlačte tlačítko zvukové funkce Bosch-Sound **9**.

Dálkové ovládání (viz obr. H)

Dálkové ovládání **53** funguje uvnitř oblouku 2 x 55° od středové osy radionabíječky a do vzdálenosti až 7 metrů.

Dálkové ovládání **53** může být umístěno v nosném držadle **1**.

Dálkové ovládání **53** můžete upevnit např. na poutko. Stiskněte uzávěr **62** a zavěste dálkové ovládání **53**.

Tlačítko		Funkce		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Provoz radiopřijímače	Provoz radiopřijímače	Provoz CD
Zvýšení hlasitosti	54	Hlasitost se zvýší po krocích	Hlasitost se zvýší po krocích	Hlasitost se zvýší po krocích
Start/pauza	55	–	–	Reprodukcí CD nastartovat popř. přerušit
PRESET	55	Přeskočit vpřed k dalšímu uloženému vysílači	–	–
Běh vpřed (natukat)	56	Frekvenci vysílače postupně zvyšovat	Přeskočit vpřed k dalšímu uloženému vysílači	Přeskočit vpřed k dalšímu titulu CD
Běh vpřed (podržet stlačeno)	56	Vyhledávání vysílačů vpřed	Vyhledávání vysílačů vpřed	Rychlý běh vpřed, titul CD lze zkráceně odposlouchávat
Běh vzad (natukat)	57	Frekvenci vysílače postupně snižovat	Přeskočit zpět k dalšímu uloženému vysílači	Přeskočit zpět k dalšímu titulu CD
Běh vzad (podržet stlačeno)	57	Vyhledávání vysílačů vzad	Vyhledávání vysílačů vzad	Rychlý běh vzad, titul CD lze zkráceně odposlouchávat
Snížení hlasitosti	58	Hlasitost se sníží po krocích	Hlasitost se sníží po krocích	Hlasitost se sníží po krocích
Zapnutí/vypnutí	59	Nabíječku s radiopřijímačem zapne a vypne	Nabíječku s radiopřijímačem zapne a vypne	Nabíječku s radiopřijímačem zapne a vypne
Druh provozu	60	Volba druhu provozu: AUX/Radio FM/ Radio AM	Volba druhu provozu: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM	Volba druhu provozu: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM
Vypnutí zvuku	61	Vypne zvuk	Vypne zvuk	Vypne zvuk

Výměna baterií dálkového ovládání

- Vyšroubujte šrouby příhrádky pro baterie na zadní straně dálkového ovládání a odejměte kryt.
- Vyměňte baterie (typ CR2032) a kryt opět pevně přišroubujte.

Nabíjení akumulátoru

Vložení akumulátoru (viz obr. F a G)

- Otevřete kryt nabíjecí šachty **48** uvolněním zajišťovací páčky **47**.
- Akumulátor **50** vložte do nabíjecí šachty **49** jak je ukázáno na obrázku.

Proces nabíjení

Proces nabíjení začíná, jakmile je síťová zástrčka zastrčena do zásuvky a akumulátor do nabíjecí šachty 49.

Díky inteligentní metodě nabíjení se automaticky rozpozná stav nabití akumulátoru a v závislosti na teplotě a napětí akumulátoru se nabíjí aktuálně optimálním nabíjecím proudem. Tím se šetří akumulátor a zůstává při ponechání v radionabíječce vždy plně nabitý.

Nabíjecí proces je signalizován zobrazením na displeji 4. Během **rychlónabíjení** svítí zobrazení procesu nabíjení 35 a zobrazení nasazeného akumulátoru 36. Proces nabíjení je u konce, když zobrazení procesu nabíjení 35 zhasne. Nabíječka přepne na **udržovací nabíjení**, aby vyrovnávala přirozené samovybití akumulátoru. (CHARGING)

Pokud svítí při nasazeném akumulátoru zobrazení teplotní výstrahy 34, leží teplota akumulátoru vně dovoleného teplotního rozsahu (0 °C – 60 °C) a nenabíjí se. Teplotu akumulátoru uveďte vychladnutím nebo oteplením do dovoleného teplotního rozsahu. Jakmile se teplota akumulátoru opět nachází uvnitř dovoleného rozsahu, přepne nabíječka automaticky na rychlónabíjení.

Nabitý akumulátor lze z nabíjecí šachty 49 odejmout nebo, pokud v nabíjecí šachtě zůstane, lze ho využít jako přenosný zdroj energie místo síťového přívodu pro radionabíječku.



Před odebráním zkontrolujte teplotu akumulátoru. Při nabíjení se může akumulátor silně zahřát.

Pokyny k použití

Nový nebo dlouhou dobu nepoužívaný akumulátor dává svůj plný výkon teprve po ca. 5 nabíjecích a vybíjecích cyklech. Nechte akumulátor v nabíjecí šachtě tak dlouho, až se zřetelně ohřál.

Podstatně zkrácená doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí být nahrazen.

Přípojka 12 V (viz obr. E)

Můžete připojit externí elektrické zařízení se zástrčkou 12 V a proudem max. 1 A. Při provozu radionabíječky přes nasazený akumulátor je zásuvka vypnutá.

- Sejměte ochrannou krytku přípojky 12 V 46 na levé straně radionabíječky.
- Zastrčte zástrčku spotřebiče do zdířky přípojky 12 V 46.
- Pokud napětí 12 V není k dispozici, zkontrolujte pojistku 45. K tomu odšroubujte víčko pojistky. Nasadte pojistku 5 x 20 mm 1 A. Poté víčko pojistky opět našroubujte.

Použijte pouze předepsanou pojistku 1A.

Použití jiných pojistek může nabíječku s radiopřijímačem poškodit.

Integrované zásuvky

Do radionabíječky jsou zintegrovány 2 zásuvky s ochranným kontaktem 43. Maximálně dovolený odběr proudu připojených elektronářadí nesmí v součtu překročit hodnotu uvedenou v následující tabulce. Zásuvky se mohou s ohledem na podle zemí specifické normy lišit. Při provozu radionabíječky přes nasazený akumulátor jsou zásuvky vypnuté.

Objednací číslo		Max. odběr proudu připojených elektronářadí
3 601 D29 ...		
...401, ...403,	A	15
...421, ...422,		
...501, ...503,		
...521, ...522		
...471, ...571	A	12
...402, ...431,	A	9
...502, ...531		

Výměna baterií AAA

- Otevřete kryt nabíjecí šachty 48 uvolněním zajišťovací páčky 47.
- Přesuňte plastickou páčku na stranu a odejměte kryt přihrádky baterií 51.
- Baterie AAA vyměňte a kryt přihrádky baterií 51 opět nasadte.

Odstranění poruchy

Porucha	Možná příčina	Náprava
Radiopřijímač nebo přehrávač CD nefungují.	Síťová zástrčka není zastrčena.	Síťovou zástrčku zasuněte.
	Při provozu na akumulátor: akumulátor není zcela zastrčen.	Akumulátor zcela nasadíte.
	Při provozu na akumulátor: Není akumulátor vybitý.	Akumulátor nabijte zasunutím síťové zástrčky.
Špatný příjem rozhlasu.	Špatné stanoviště.	Postavte radionabíječku na jiné místo.
	Anténa není optimálně nasměrovaná.	Otočte anténu do jiného směru.
Přípojka 12 V nefunguje.	Není nasazena pojistka pro přípojku 12 V.	Nasadíte pojistku 5 x 20 mm hodnoty 1 A.
	Není pojistka přípojky 12 V vadná.	Vyměňte pojistku.
Zásuvky 43 nefungují.	Síťová zástrčka není zastrčena.	Síťovou zástrčku zasuněte.
Radionabíječka nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčena.	Síťovou zástrčku zasuněte.
	Softwarová chyba.	Není-li v zapnutém stavu osvětlen displej, musí se software v nabíječce s radiopřijímačem vrátit do původního stavu. Vytáhněte síťovou zástrčku a/nebo odejměte akumulátor a vyčkejte 30 sekund.
Ukazatel hodin má poruchu.	Baterie pro hodiny jsou vybité.	Vyměňte baterie AAA a hodiny znovu nastavte.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Před každou prací na radionabíječce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Pokud radionabíječka přes pečlivé postupy výroby a zkoušení jednou vypadne, nechte provést opravu autorizovaným zákaznickým střediskem pro elektronářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nutně prosím uveďte 10-místné objednací číslo podle typového štítku radionabíječky. Typový štítek se nachází na spodní straně radionabíječky.

Síťový kabel

Síťový kabel je vybaven speciální bezpečnostní přípojkou. Síťový kabel smí být vyměněn výhradně autorizovaným servisem pro elektronářadí Bosch.

Servis

**Explodované výkresy a informace k
náhradním dílům najdete na:
www.bosch-pt.com**

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 - Krč

Pod višňovkou 19

☎ +420 2 / 61 30 05 65-6

Fax +420 2 / 44 40 11 70

Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být
dodány k opětovnému zhodnocení
nepoškozujícímu životní prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektronářadí do
domovního odpadu!

Podle evropské směrnice

2002/96/ES o starých elektrických
a elektronických zařízeních a jejím
prosazení v národních zákonech

musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané
shromážděno a dodáno k opětovnému
zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné pokyny



POZOR Prečítajte si rozhodne všetky uvedené pokyny. Chyby pri

dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo spôsobiť vážne zranenia osôb. Pojem „elektrický prístroj“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické prístroje napájané zo siete (pomocou sieťovej šnúry) a na elektrické prístroje s akumulátorovou batériou (bez sieťovej šnúry).

V tomto Návode na používanie sa bude nabíjačka s rádioprijímačom označovať aj ako elektrický prístroj alebo ako nabíjačka.

Bezpečnostné predpisy starostlivo uschovajte.

1) Pracovisko

- a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a upratané.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu byť príčinou úrazov.
- b) **Nepoužívajte elektrický prístroj položený na ľahko horľavom podklade (ako je napr. papier, textil a podobne) resp. ani v horľavom prostredí.** Kvôli zohrievaniu hrozí nebezpečenstvo požiaru.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka prívodnej šnúry elektrického prístroja sa musí hodiť do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemnenými elektrickými spotrebičmi nepoužívajte ani žiadne zásuvkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Nepoužívajte prírodnú šnúru na nosenie ručného elektrického prístroja, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami elektrického spotrebiča.** Poškodené alebo zauzlené sieťové šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Keď pracujete s ručným elektrickým prístrojom vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- d) **Elektrické prístroje, ktoré používate vonku, pripájajte cez ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI).**
 - e) **Elektrický prístroj pripájajte len na elektrickú sieť, ktorá je uzemnená podľa predpisov.** Zásuvka aj predlžovací kábel musia byť vybavené funkčným ochranným vodičom.
 - f) **Chráňte elektrický prístroj pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického spotrebiča zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - g) **Nenabíjajte žiadne cudzie akumulátory (iných značiek).** Výrobok je vhodný len na nabíjanie akumulátorov Bosch (NiCd/NiMH) s napätiami medzi 12 a 24 V. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
 - h) **Udržiavajte elektrický prístroj v čistote.** Následkom znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - i) **Pred každým použitím produktu prekontrolujte elektrický prístroj, prírodnú šnúru aj zástrčku. Nepoužívajte elektrický prístroj v prípade, ak ste zistili nejaké poškodenie. Elektrický prístroj sami neotvárajte a dávajte ho opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Poškodené elektrické prístroje, prírodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ## 3) Servis
- a) **Elektrický prístroj dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického prístroja zostane zachovaná.

Popis činnosti



Prečítajte si rozhodne všetky uvedené pokyny. Chyby pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo spôsobiť vážne zranenia osôb.

Funkčné prvky

Číslovanie jednotlivých prvkov prístroja sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického prístroja na grafickej strane Návodu.

- 1 Rukoväť na prenášanie
- 2 Kryt integrovanej zásuvky
- 3 Reproduktor
- 4 Displej (indikačné políčko)
- 5 Obslužný panel
- 6 Vypínač
- 7 Tlačidlo na nastavenie zvuku „Bass/Treble“
- 8 Tlačidlo predvolby egalizéra
- 9 Tlačidlo pre funkciu zvuku Bosch-Sound
- 10 Zásuvka CD-mechaniky (GML 24 V-CD)
- 11 Tlačidlo na vysúvanie CD-mechaniky (GML 24 V-CD)
- 12 Tlačidlo funkcie CD STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Tlačidlo funkcie CD preskakovanie titulov/výber pamäťového miesta pre rádiodanicu (GML 24 V-CD)
- 14 Otočný gombík na ladenie vysielacích staníc/rýchle pretáčanie CD dopredu alebo dozadu (GML 24 V-CD)
- 15 Tlačidlo reprodukcie mono/stereo
- 16 Tlačidlo režimu prehrávania CD REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Tlačidlo na ukladanie vysielacích staníc do pamäte/funkcia CD ukladanie do pamäte (GML 24 V-CD)
- 18 Tlačidlo na nastavenie hodinového času
- 19 Tlačidlo na zmenu indikácie hodín
- 20 Tlačidlo na zmenu indikácie minút
- 21 Regulátor hlasitosti
- 22 Tlačidlo režimu prevádzky CD/AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM (GML 24 V-CD)
- 23 Tlačidlo režimu prevádzky AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM (GML 24 V)
- 24 Otočný gombík na ladenie vysielacích staníc (GML 24 V)
- 25 Tlačidlo posunu pamäťového miesta dopredu (GML 24 V)
- 26 Tlačidlo posunu pamäťového miesta dozadu (GML 24 V)
- 27 Indikácia zvukovej funkcie „Bosch-Sound“
- 28 Indikácia predvolby egalizéra
- 29 Indikácia hodinového času
- 30 Indikácia streoprijímu
- 31 Indikácia rozhlasová frekvencia/hlasitosť resp. doba prehrávania skladby CD (GML 24 V-CD)
- 32 Indikácia režimu prehrávania CD „náhodné poradie skladieb“ (GML 24 V-CD)
- 33 Indikácia režimu prehrávania CD „opakovanie skladby“ (GML 24 V-CD)
- 34 Indikácia Teplotná výstraha
- 35 Indikácia procesu nabíjania
- 36 Indikácia „Akumulátor vložený“
- 37 Indikácia frekvenčného rozsahu FM (UKV)
- 38 Indikácia frekvenčného rozsahu AM (MW - stredné vlny)
- 39 Indikácia výberu vstupného zdroja CD (GML 24 V-CD)
- 40 Indikácia výberu vstupného zdroja AUX
- 41 Indikácia pamäťového miesta rádioprijímač/číslo skladby CD (GML 24 V-CD)
- 42 Indikácia pamäťová funkcia
- 43 Zásuvky
- 44 Prípojka pre externý zdroj audio (AUX)
- 45 Poistka pre prípojku - zásuvku 12 V
- 46 Prípojka (zásuvka) na 12 V zástrčku
- 47 Aretačná páčka veka akumulátorovej priehradky
- 48 Veko akumulátorovej priehradky
- 49 Nabíjacia šachta
- 50 Akumulátor*
- 51 Priehradka na batérie AAA
- 52 Prútová anténa
- 53 Diaľkové ovládanie
- 54 Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti
- 55 Tlačidlo štart/pauza (GML 24 V-CD)/ tlačidlo PRESET (GML 24 V)
- 56 Tlačidlo chod dopredu
- 57 Tlačidlo chod dozadu
- 58 Tlačidlo na zníženie hlasitosti
- 59 Tlačidlo vypínača
- 60 Tlačidlo na prepínanie režimu prevádzky
- 61 Tlačidlo vypnutia zvuku
- 62 Uzáver

* **Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí do základnej výbavy produktu.**

Technické údaje

Nabíjačka s rádioprijímačom		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Vecné číslo		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Prevádzkové napätie rádioprijímača/CD	V	12–24	12–24
Tuner			
Frekvenčný rozsah FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Frekvenčný rozsah AM	kHz	520–1 710	520–1 710
Prehrávač CD			
Laserová trieda		–	1
Prenosový rozsah	kHz	–	20–20000
Zosilňovač			
Výstupný výkon (sínusový)	W	10	10
Nabíjačka			
dovolené akumulátory		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Napätie akumulátora (automatické rozpoznanie napätia)	V	12–24	12–24
Nabíjací prúd pri rýchlonabíjaní	A	1,2	1,2
Nabíjací prúd pri udržiavacom nabíjaní, cca	mA	60	60
Prípustný rozsah teploty nabíjania	°C	0–60	0–60
Nabíjacia doba pri napätí/kapacite akumulátora, cca			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Všimnite si láskavo vecné číslo na typovom štítku svojej nabíjačky s rádioprijímačom. Obchodné názvy jednotlivých nabíjačiek s rádioprijímačom sa môžu odlišovať.

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230/240 V. V prípade nižšieho napätia a pri vyhotoveniach špecifických pre niektorú krajinu sa môžu tieto údaje odlišovať.



Táto nabíjačka s rádioprijímačom vyžaruje laserové žiarenie laserovej triedy podľa EN 60825. Ak sa táto nabíjačka používa podľa určenia, žiadne ohrozenie laserovým žiarením nemožno očakávať.

Používanie

Uvedenie do prevádzky

Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku nabíjačky s rádioprijímačom. Nabíjačky s rádioprijímačom označené pre napätie 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

Nabíjačka s rádioprijímačom sa môže pomocou akumulátora vloženého do akumulátorovej šachty **49** používať aj bez pripojenia na elektrickú sieť, pozri odsek „Nabíjanie akumulátorov“.

Na **zapnutie** nabíjačky s rádioprijímačom stlačte vypínač **6**.

Pri zapnutí nabíjačky s rádioprijímačom sa aktivuje displej **4** a súčasne sa aktivuje režim prevádzky nastavený pri poslednom vypnutí (FM/AM/AUX/CD).

Na zvýšenie hlasitosti otáčajte regulátor hlasitosti **21** v smere pohybu hodinových ručičiek. Zvolená hlasitosť bude niekoľko sekúnd indikovaná v indikačnom políčku **31** (VOL 00–20).

Na zníženie hlasitosti otáčajte regulátor hlasitosti **21** v smere proti pohybu hodinových ručičiek.

Na **vypnutie** nabíjačky s rádioprijímačom stlačte znova vypínač **6**.

Nastavenie hodín

Pri zasunutí sieťovej zástrčky do zásuvky alebo pri vkladaní akumulátora do nabíjacej šachty sa nabíjačka s rádioprijímačom prepne do režimu stand-by. Ako hodinový čas zobrazuje displej „12:00“. Pri nastavovaní korektného hodinového času postupujte nasledovne.

- Stlačte tlačidlo na nastavovanie hodín **18**. Indikácia hodinového času **29** bliká.
- Stláčajte tlačidlo na zmenu indikácie hodinového času **19** toľkokrát, kým sa nezobrazí korektný hodinový čas. Tlačidlo môžete aj držať v stlačenej polohe dovtedy, kým sa nezobrazí korektný hodinový čas.
- Stláčajte tlačidlo na zmenu indikácie minút **20** toľkokrát, kým sa nezobrazí korektný minútový čas.
- Znova stlačte tlačidlo na nastavenie hodinového času **18**. Zvukový signál je potvrdením nového nastavenia.
- Aj keď je elektrický prístroj vypnutý, nastavený hodinový čas beží pomocou batérií AAA ďalej.

Programovanie vypínacej automatiky

Nabíjačku s rádioprijímačom môžete nastaviť tak, že sa po nastavenej dobe automaticky vypne.

- Podržte na tri sekundy stlačené tlačidlo na nastavenie hodinového času **18**, až kým na displeji pre hodinový čas **29** začne blikáť symbol „:“.
- Stlačte tlačidlo na zmenu indikácie hodín **19**, aby ste vybrali jeden z prednastavených 30-minútových časových stupňov vypnutia („2:00“, „1:30“, „1:00“, „:30“, „OFF“).
- Pri požadovanej dobe vypnutia stlačte ešte raz tlačidlo na nastavenie hodinového času **18**. Zvukový signál potvrdí požadované nastavenie.
- Ak chcete zobraziť zvyšok doby do vypnutia nabíjačky s rádioprijímačom, stlačte tlačidlo na zmenu indikácie minút **20**.

Keď sa nabíjačka s rádioprijímačom vypne manuálne stlačením vypínača **6** pred uplynutím doby vypnutia, nastavená doba vypínacej automatiky sa automaticky vymaže.

Režim rádioprijímača

GML 24 V: Stlačte tlačidlo na voľbu režimu prevádzky AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM **23**, až kým sa na displeji objaví indikácia FM **37** (UKV), resp. indikácia AM **38** (MW – stredné vlny).

GML 24 V-CD: Stlačte tlačidlo na voľbu režimu prevádzky CD/AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM **22**, až kým sa na displeji objaví indikácia FM **37** (UKV), resp. indikácia AM **38** (MW – stredné vlny).

Pripojenie antény

Nabíjačka s rádioprijímačom sa dodáva s namontovanou prúťovou anténou **52**. Natočte prúťovú anténu do takého smeru, pri ktorom dosahujete najlepší príjem.

Nastavenie rozhlasovej stanice

Pred nastavením rozhlasovej vysielacej stanice nastavte hlasitosť na čo najmenšiu hodnotu.

- Otáčajte otočným gombíkom ladenie vysielacích staníc **14** (GML 24 V-CD), resp. **24** (GML 24 V) krátko v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste zvyšovali frekvenciu po krokoch 0,05 MHz (frekvenčný rozsah FM), resp. po 10 kHz (frekvenčný rozsah AM). Zvolená frekvencia je indikovaná v indikačnom políčku **31**.
- Otáčajte otočným gombíkom na ladenie vysielacích staníc **14** (GML 24 V-CD), resp. **24** (GML 24 V) krátko smerom proti pohybu hodinových ručičiek, aby ste znižovali frekvenciu po krokoch 0,05 MHz (frekvenčný rozsah FM), resp. po 10 kHz (frekvenčný rozsah AM). Zvolená frekvencia je indikovaná v indikačnom políčku **31**.
- Otočte otočný gombík na ladenie vysielacích staníc **14** (GML 24 V-CD) RESP. **24** (GML 24 V) a podržte ho v tejto polohe, aby ste spustili vyhľadávanie rozhlasových staníc. Tuner automaticky vyhľadá najbližší vysielateľ s dobrými príjmovými vlastnosťami.

Pri počúvaní rádioprijímača v blízkosti vysielacích zariadení resp. vysielateľ môže dochádzať k zníženej kvalite príjmu rádioprijímača.

Uloženie stanice do pamäte

Môžete predvoliť a uložiť do pamäte až 20 rádiostaníc FM a 10 rádiostaníc AM.

Pred nastavením rozhlasovej vysielacej stanice nastavte hlasitosť na čo najmenšiu hodnotu.

- Nastavte požadovaný frekvenčný rozsah FM resp. AM.

- Pomocou otočného gombíka na ladenie rozhlasových staníc **14** (GML 24 V-CD) resp. **24** (GML 24 V) nastavte rozhlasovú stanicu.
- Stlačte tlačidlo na uloženie vysielacej stanice do pamäte **17**. Na displeji blíkajú indikácia pre funkcie pamäte **42** a pre pamäťové miesto **41**. Stlačte tlačidlo na výber pamäťového miesta **25** alebo **26** (GML 24 V) alebo **13** (GML 24 V-CD) na výber požadovaného čísla pamäťového miesta.
- Stlačte tlačidlo na uloženie rozhlasovej stanice do pamäte **17**. Nastavenie sa potvrdí zvukovým signálom.

Výber staníc uložených do pamäte

Pred nastavením rozhlasovej vysielacej stanice nastavte hlasitosť na čo najmenšiu hodnotu.

- Nastavte požadovaný frekvenčný rozsah FM resp. AM.
- Stlačte tlačidlo na výber pamäťového miesta **25** alebo **26** (GML 24 V) alebo **13** (GML 24 V-CD) na výber požadovaného čísla pamäťového miesta.

Režim CD (GML 24 V-CD)

Stláčajte tlačidlo na voľbu režimu prevádzky CD/AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM **22**, až sa na displeji objaví indikácia CD **39**.

Vloženie a prehrávanie CD

- Stlačte tlačidlo na vysúvanie mechaniky CD **11**, aby ste vysunuli zásuvku CD **10**.
- Do stredu zásuvky CD vložte CD tak, aby text ukazoval smerom hore.
- Stlačte tlačidlo na vysúvanie mechaniky CD **11**, aby ste zasunuli zásuvku CD **10**.
- Potlačte tlačidlo preskakovanie skladieb **13** doprava alebo doľava, aby ste zvolili požadovanú skladbu, ktorej číslo sa ukáže na displeji CD **41**.
- Zatlačte tlačidlo START/PAUSE **12** smerom doprava, prehrávanie sa začne.
- Otáčaním otočného gombíka rýchleho pretáčania CD dopredu alebo dozadu **14** môžete vyhľadať určité miesto v rámci skladby.
- Zatlačte tlačidlo START/PAUSE **12** smerom doprava, prehrávanie sa preruší. Nové stlačenie spustí pokračovanie prehrávania od toho istého miesta.
- Stlačte tlačidlo STOP **12** doprava, aby ste skončili prehrávanie.

Zostavenie vlastného programu

Obsah vloženého CD môžete nechať prehrávať v ľubovoľnom poradí tak, že skladby zostavíte do programu do požadovaného poradia. Takýto program môže obsahovať až 20 skladieb.

- Vložte do prehrávača CD, ale nezapnite prehrávanie.
- Stlačte tlačidlo funkcie CD ukladanie programu do pamätei **17**.
- Tlačidlom na preskakovanie skladieb **13** vyberte požadovanú skladbu, ktorej číslo sa objaví na displeji **41**. Stlačte tlačidlo funkcie CD ukladanie do pamäte **17**, aby ste vybranú skladbu prevzali do programu.
- Zatlačte tlačidlo START/PAUSE **12** smerom doprava, prehrávanie sa začne.

Opakované prehrávanie CD

Ktorúkoľvek skladbu CD môžete nechať prehrávať opakovane. Po skončení prehrávania poslednej skladby začne prehrávanie znova od prvej skladby.

- Vložte do prehrávača CD, ale nezapnite prehrávanie.
- Stlačte tlačidlo režimu prehrávania CD **16** (REPEAT), až sa na displeji **4** objaví indikácia pre opakovanie skladby **33**.
- Zatlačte tlačidlo START/PAUSE **12** smerom doprava, prehrávanie sa začne.

Opakované prehrávanie niektorej skladby CD.

Ktorúkoľvek skladbu CD môžete nechať prehrávať opakovane. Po skončení prehrávania skladby začne prehrávanie znova od jej začiatku.

- Vložte CD a spustíte prehrávanie požadovanej skladby.
- Stlačte tlačidlo pre prehrávací režim CD **16**, až na displeji **4** blíkajú indikácia pre opakovanie skladby **33**.
- Zatlačte tlačidlo START **12** smerom doprava; prehrávanie sa začne.

Prehrávanie skladieb CD v ľubovoľnom poradí

Jednotlivé skladby môžete premiešavať a nechať prehrávať v ľubovoľnom poradí. Keď druhýkrát nastavíte túto funkciu, môže byť poradie prehrávanie skladieb úplne iné.

- Vložte do prehrávača CD, ale nezapnite prehrávanie.
- Stlačte tlačidlo pre prehrávací režim CD **16**, až sa na displeji **4** objaví indikácia pre náhodné prehrávanie skladieb **32**. (RANDOM)

- Zatláčte tlačidlo **START 12** smerom doprava; prehrávanie sa začne. Jednotlivé skladby sa budú prehrávať v náhodnom poradí.
- Aby ste pokračovali v prehrávaní aj po prehraní poslednej skladby, stlačte tlačidlo pre režim prehrávania **CD 16**, až sa na displeji **4** ukáže indikácia náhodného prehrávania **32** a indikácia opakovania skladby **33**. (**REPEAT**)
- Zatláčte tlačidlo **START 12** smerom doprava; prehrávanie sa začne.

Režim s externým audiozdrojom

Na nabíjačku s rádioprijímačom môžete pomocou kábla pripojeného na výstup **LINE** pripojiť externé audiozdroje, napr. externý prehrávač **CD** alebo prehrávač **MP3**.

GML 24 V: Stlačte tlačidlo na voľbu režimu prevádzky **AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM 23**, až sa na displeji objaví indikácia **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Stlačte tlačidlo na voľbu režimu prevádzky **CD/AUX/rádioprijímač FM/rádioprijímač AM 22**, až sa na displeji objaví indikácia **AUX 40**.

- Zložte ochranný kryt prípojky **AUX 44** na ľavej strane nabíjačky s rádioprijímačom.
- Zástrčku kábla externého audiozdroja zasuňte do prípojky **AUX 44**.
- Druhý koniec kábla spojte s externým audiozdrojom.
- Nastavte hlasitosť externého audiozdroja na cca 50 % a spustíte prehrávanie.
- Regulátorom hlasitosti **21** nastavte požadovanú hlasitosť.

Nastavenia audio

Stereo/Mono

Ak je signál dostatočne silný a je nastavený príjem primerane vysielajúcej stanice, tuner sa automaticky prepne na stereopríjem. Na displeji **4** sa zobrazí indikácia stereopríjem **30**. Na prepnutie medzi reprodukciou mono a stereo stlačte tlačidlo reprodukcie mono/stereo **15**.

Nastavenie zvuku

Na dosiahnutie optimálnej zvukovej reprodukcie je v nabíjačke s rádioprijímačom integrovaný egalizér.

a) Manuálne nastavenie

Nastavenie basov a výšok si môžete regulovať individuálne.

Na zvýšenie/zníženie hĺbok stláčajte tlačidlo na nastavenie zvuku **7**, až sa na displeji **4** objaví indikácia „**BASS**“. Ak chcete hĺbky zdvihnúť, otáčajte regulátorom **21** v smere pohybu hodinových ručičiek. Zvolené nastavenie bude niekoľko sekúnd indikované v indikačnom políčku **31** (**BASS 00 – 10**). Ak chcete hĺbky znížiť, otáčajte regulátorom **21** proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Na zvýšenie/zníženie výšok stláčajte tlačidlo na nastavenie zvuku **7**, až sa na displeji **4** objaví indikácia „**TREBLE**“. Ak chcete výšky zdvihnúť, otáčajte regulátorom **21** v smere pohybu hodinových ručičiek. Zvolené nastavenie bude niekoľko sekúnd indikované v indikačnom políčku **31** (**TREBLE 00 – 10**). Ak chcete výšky znížiť, otáčajte regulátorom **21** proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

b) Egalizér

K dispozícii je 5 rôznych nastavení egalizátora, ktoré ponúkajú predprogramované nastavenia výšok a hĺbok pre príslušný hudobný štýl.

Stlačte tlačidlo pre predvoľby egalizéra **8**, ak chcete prechádzať a meniť jednotlivé nastavenia. Na displeji **4** sa v indikačnom políčku **28** zobrazí požadované nastavenie. **NORMAL** (bez indikácie) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Funkcia zvuku Bosch-Sound

Na dosiahnutie vynikajúceho a súčasne aj intenzívneho zvuku prehrávania má nabíjačka s rádioprijímačom zabudovaný digitálny zvukový procesor (sound processor).

Stlačte tlačidlo **Bosch-Sound 9**, ak chcete tento zvukový efekt zapnúť alebo vypnúť.

Diaľkové ovládanie (pozri obrázok H)

Diaľkové ovládanie **53** funguje v rámci uhla 2 x 55° od stredovej osi nabíjačky s rádioprijímačom a do vzdialenosti 7 metrov.

Diaľkové ovládanie **53** sa dá uložiť do rukoväte na prenášanie **1**.

Diaľkové ovládanie **53** môžete umiestniť pomocou slučky aj na opasok. Stlačte uzáver **62** a diaľkové ovládanie **53** zaveste.

Tlačidlo		Funkcia		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Režim rádioprijímača	Režim rádioprijímača	Režim prehrávača CD
Zvýšenie hlasitosti	54	Hlasitosť sa zvyšuje po stupňoch	Hlasitosť sa zvyšuje po stupňoch	Hlasitosť sa zvyšuje po stupňoch
Štart/pauza	55	–	–	Spustenie resp. prerušenie reprodukcie CD
PRESET	55	preskočiť dopredu na nasledujúcu rozhlasovú stanicu uloženú do pamäte	–	–
Chod dopredu (natúknúť)	56	zvyšovať frekvenciu po stupňoch	preskočiť dopredu na nasledujúcu rozhlasovú stanicu uloženú do pamäte	preskočiť dopredu na najbližší titul CD
Chod dopredu (držať stlačené)	56	Vyhľadávanie rozhlasových staníc dopredu	Vyhľadávanie rozhlasových staníc dopredu	rýchly chod dopredu, CD-titul možno pritom skreslene počúvať
Chod dozadu (natúknúť)	57	Znižovať frekvenciu rozhlasovej stanice po stupňoch	preskočiť dozadu na nasledujúci vysielateľ uložený do pamäte	preskočiť dozadu na najbližší titul CD
Chod dozadu (držať stlačené)	57	Vyhľadávanie rozhlasových staníc dozadu	Vyhľadávanie rozhlasových staníc dozadu	rýchly chod dozadu, CD-titul možno pritom skreslene počúvať
Znížiť hlasitosť	58	Hlasitosť sa znižuje po stupňoch	Hlasitosť sa znižuje po stupňoch	Hlasitosť sa znižuje po stupňoch
Zapnutie/vypnutie	59	Zapnúť a vypnúť nabíjačku s rádioprijímačom	Zapnúť a vypnúť nabíjačku s rádioprijímačom	Zapnúť a vypnúť nabíjačku s rádioprijímačom
Režim prevádzky	60	Zvolenie režimu prevádzky: AUX/Radio FM/Radio AM	Zvolenie režimu prevádzky: CD/AUX/Radio FM/Radio AM	Zvolenie režimu prevádzky: CD/AUX/Radio FM/Radio AM
Vypnutie zvuku	61	Vypnúť zvuk	Vypnúť zvuk	Vypnúť zvuk

Vymeniť batériu diaľkového ovládania

- Otočte skrutku priehradky na batérie na zadnej strane diaľkového ovládania a demontujte viečko priehradky.
- Vymeňte batériu (typ CR2032) a veko opäť zaskrutkujte.

Nabíjanie akumulátora

Vloženie akumulátora (pozri obrázky F a G)

- Otvorte veko akumulátorovej priehradky **48** uvoľnením aretačnej páčky **47**.
- Do nabíjacej šachty **49** vložte akumulátor **50** podľa obrázka.

Nabíjanie

Nabíjanie začína vo chvíli, keď zapnete zástrčku do zásuvky a akumulátor sa zasunie do nabíjacej šachty **49**.

Inteligentné nabíjanie automaticky spozná stav nabitia akumulátora a nabíja ho optimálnym nabíjacím prúdom v závislosti od príslušnej teploty a napätia akumulátora. Tým sa šetrí akumulátor a počas uloženia v nabíjačke s rádioprijímačom zostáva vždy úplne nabitý.

Nabíjanie je signalizované indikáciou na displeji **4**. Počas **procesu rýchlonabíjania** sa objaví indikácia nabíjania **35** a indikácia pre vložený akumulátor **36**. Proces nabíjania je ukončený vtedy, keď indikácia nabíjania **35** zhasne. Nabíjačka sa prepne na **udržiavacie nabíjanie**, ktoré vyrovnáva samovybíjanie akumulátora. (CHARGING)

Keď sa pri vloženom akumulátore objaví výstražná indikácia teploty **34**, je teplota akumulátora mimo prípustného rozsahu teploty (0 °C – 60 °C) a nabíjanie sa nekoná. Pomocou ochladenia alebo zohriatia zabezpečte teplotu akumulátora v prípustnom rozsahu teploty. Len čo sa teplota akumulátora bude opäť nachádzať v prípustnom rozsahu, nabíjačka sa automaticky prepne na rýchlonabíjanie.

Nabitý akumulátor sa dá z nabíjacej šachty **49** vybrať, alebo v prípade, ak sa ponechá v nabíjacej šachte, dá sa využiť ako mobilný zdroj elektrickej energie namiesto pripojenia nabíjačky s rádioprijímačom na sieť.

 **Pred vybratím akumulátora skontrolujte jeho teplotu.** Pri nabíjaní sa akumulátor intenzívne zohrieva.

Upozornenia pre používanie

Nový alebo dlhšiu dobu nepoužívaný akumulátor dáva plný výkon až po 5 nabíjaciach a vybíjaciach cykloch. Nechajte akumulátor v nabíjacej šachte dovtedy, kým sa výrazne zohreje.

Výrazne skrátená prevádzková doba akumulátora po jeho úplnom nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

12 V zásuvka - prípojka (pozri obrázok E)

Na zásuvku môžete pripojiť maximálne jeden externý elektrický spotrebič s 12 V zástrčkou s odberom prúdu max. 1 A. Počas prevádzky nabíjačky s rádioprijímačom pomocou vloženého akumulátora je zásuvka vypnutá.

- Zložte ochranný kryt prípojky zásuvky 12 V **46** na ľavej strane nabíjačky s rádioprijímačom.
- Zástrčku spotrebiča zasunite do zásuvky 12 V prípojky **46**.
- Keď na výstupe nie je 12 V napätie, skontrolujte poistku **45**. Na tento účel vyskrutkujte kryt poistky. Vložte novú poistku 5 x 20 mm hodnoty 1 A. Potom kryt poistky opäť dobre zaskrutkujte.

Použite len predpísanú poistku hodnoty 1 A.

Použitie inej poistky by mohlo mať za následok poškodenie nabíjačky s rádioprijímačom.

Integrované zásuvky

Do nabíjačky s rádioprijímačom sú integrované 2 zásuvky s ochranným kontaktom **43**. Do nich môžete zapojiť externé ručné elektrické náradie. Maximálny prípustný odber prúdu pripojeného ručného elektrického náradia nesmie spolu prekročiť hodnotu uvedenú v nasledujúcej tabuľke. Zásuvky sa môžu so zreteľom na normy príslušnej krajiny odlišovať. Počas prevádzky nabíjačky s rádioprijímačom pomocou vloženého akumulátora sú zásuvky vypnuté.

Vecné číslo		max. odber prúdu	
3 601 D29 ...		pripojeného ručného elektrického náradia	
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A		15
...471, ...571	A		12
...402, ...431, ...502, ...531	A		9

Výmena batérií AAA

- Otvorte veko akumulátorovej priehradky **48** uvoľnením aretačnej páčky **47**.
- Posuňte plastovú páčku do strany a veko priehradky na batérie **51** demontujte.
- Vymeňte batérie AAA a veko priehradky na batérie **51** založte naspäť.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie príčiny
Rádioprijímač, resp. prehrávač CD nefunguje.	Zástrčka sieťovej šnúry nie je v zásuvke.	Zastrčte zástrčku do zásuvky.
	Pri prevádzke pomocou akumulátora: Akumulátor nie je celkom zasunutý.	Zasuňte akumulátor správne.
	Pri prevádzke pomocou akumulátora: Je akumulátor vybitý.	Nabite akumulátor zasunutím zástrčky do sieťovej zásuvky.
Zlý príjem rádioprijímača.	Nevhodné stanovisko.	Postavte nabíjačku s rádioprijímačom na iné miesto.
	Anténa nie je optimálne nastavená.	Otočte anténu do iného smeru.
Prípojka 12 V nefunguje.	Poistka pre prípojku 12 V nie je vložená.	Vložte novú poistku 5 x 20 mm hodnoty 1 A.
	Je poistka pre prípojku 12 V chybná.	Vymeňte poistku.
Zásuvky 43 nefungujú.	Zástrčka sieťovej šnúry nie je v zásuvke.	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
Nabíjačka s rádioprijímačom nefunguje.	Zástrčka sieťovej šnúry nie je v zásuvke.	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Softvérová chyba.	Ak pri zapnutom stave nie je displej prístroja rozsvietený, treba resetovať softvér v nabíjačke s rádioprijímačom. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, potom počkajte 30 sekúnd.
Indikácia hodinového času nefunguje.	Batérie pre hodiny sú vybité.	Vymeňte batérie AAA a hodiny nastavte znova.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pred každou prácou na nabíjačke s rádioprijímačom vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.

Ak by nabíjačka s rádioprijímačom napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestala niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať niektorej autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia a elektrických prístrojov Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku elektrického prístroja. Typový štítok sa nachádza na dolnej strane nabíjačky s rádioprijímačom.

Sieťová šnúra

Sieťová šnúra je vždy vybavená špeciálnou bezpečnostnou prípojkou. Sieťová šnúra sa smie vymieňať výlučne v autorizovanej servisnej opravovni ručného elektrického náradia.

Servis a poradenské služby

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:

www.bosch-pt.com

BSC SLOVAKIA

Elektrické ručné náradie

Hlavná 5

038 52 Sučany

☎ +421 (0)43 / 429 33 24

Fax +421 (0)43 / 429 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:



Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom

práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

Biztonsági utasítások



FIGYELEM Olvassa el valamennyi

előírást. A következőkben leírt

előírások helytelen betartása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Az alább alkalmazott „elektromos berendezés” fogalom a hálózati elektromos berendezéseket (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos berendezéseket (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Ebben a Kezelési Utasításban a rádiós töltőkészüléket elektromos kéziszerszámnak vagy töltőkészüléknek nevezzük.

Kérjük gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

1) Munkahely

- a) **Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- b) **Az elektromos berendezést nem szabad gyúlékony anyagból (pl. papírból, szövetből, stb.) készült tárgyakra helyezve, illetve gyúlékony környezetben üzemeltetni.** Az anyag felmelegedése következtében ekkor tűzveszély áll fenn.

2) Elektromos biztonsági előírások

- a) **Az elektromos berendezés csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos berendezésekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos berendezést soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó elektromos gépkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- c) **Ha egy elektromos berendezéssel a szabad ég alatt dolgozik, csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- d) **A szabadban alkalmazásra kerülő elektromos berendezéseket csak egy hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni.**
- e) **Az elektromos berendezést csak egy előírászerűen földelt elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.** A dugaszoló aljzat és a hosszabbító kábel védővezetétkének kifogástalan állapotban kell lennie.
- f) **Tartsa távol az elektromos berendezést az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be egy elektromos berendezésbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- g) **Ne töltsön a töltőkészülékkel idegen gyártmányú akkumulátorokat.** A készülék csak 12 V és 24 V közötti feszültségű Bosch akkumulátorok (NiCd/NiMH) töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- h) **Tartsa tisztán az elektromos berendezést.** A szennyezés következtében áramütés veszélye léphet fel.
- i) **Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos berendezést, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja az elektromos berendezést, ha ezek közül valamelyiken károsodás lépett fel. Ne nyissa fel saját maga az elektromos berendezést, hanem azt csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg.** A megrongálódott elektromos berendezések, kábelek és csatlakozó dugók megnövelik az áramütés veszélyét.

3) Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos berendezés biztonságos berendezés maradjon.

Működési leírás



Olvassa el valamennyi előírást. A következőkben leírt előírások helytelen betartása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Funkcionális elemek

A berendezés alkatrészeinek számozása az elektromos berendezésnek az ábra-oldalon található képeire vonatkozik.

- 1 Tartófogantyú
- 2 A beépített dugaszolóaljzat fedele
- 3 Hangszóró
- 4 Kijelző (kijelző mező)
- 5 Kezelőegység
- 6 Be-/kikapcsoló
- 7 „Mély/magasi” hangzások beállító gomb
- 8 Equalizer előzetes beállítás gomb
- 9 Bosch-Sound hangzások beállító gomb
- 10 CD-meghajtó (GML 24 V-CD)
- 11 CD-kivetőgomb (GML 24 V-CD)
- 12 STOP/START-SZÜNET CD-funkció gomb (GML 24 V-CD)
- 13 Zeneszámlra ugrás CD-funkció gomb/adótárolási hely kiválasztó rádió-funkció gomb (GML 24 V-CD)
- 14 Állomáskereső forgatógomb/Gyors előre- vagy hátratekerő CD-funkció gomb (GML 24 V-CD)
- 15 Mono/stereo átváltó gomb
- 16 Billentyű a REPEAT/RANDOM CD lejátszási üzemmódhoz (GML 24 V-CD)
- 17 Adótároló gomb/programtároló CD-funkció gomb (GML 24 V-CD)
- 18 Idő beállító gomb
- 19 Óra beállító gomb
- 20 Perc beállító gomb
- 21 Hangerőszabályozó
- 22 CD/AUX/FM (URH) rádió/AM (KH) rádió üzemmód gomb (GML 24 V-CD)
- 23 AUX/FM (URH) rádió/AM (KH) rádió üzemmód gomb (GML 24 V)
- 24 Állomáskereső forgatógomb (GML 24 V)
- 25 Egy memóriahellyel előre gomb (GML 24 V)
- 26 Egy memóriahellyel hátra gomb (GML 24 V)
- 27 „Bosch-Sound” hangzások kijelzés
- 28 Equalizer előzetes beállítás kijelzés
- 29 Idő kijelzés
- 30 Sztereo vétel kijelzés
- 31 Állomásfrekvencia/hangerő, illetve a CD-zeneszám lejátszási idejének kijelzése (GML 24 V-CD)
- 32 „Véletlenszerű lejátszás” CD lejátszási mód kijelzés (GML 24 V-CD)
- 33 „Zeneszámlismétlés” CD lejátszási mód kijelzés (GML 24 V-CD)
- 34 Hőmérséklet figyelmeztetés kijelzés
- 35 Töltési folyamat kijelzés
- 36 „Akkumulátor behelyezve” kijelzés
- 37 FM (URH) frekvencia-tartomány (sáv) kijelzés
- 38 AM (KH) frekvencia-tartomány (sáv) kijelzés
- 39 CD jelforrás kijelzése (GML 24 V-CD)
- 40 AUX jelforrás kijelzése
- 41 Rádió memóriahely/CD-zeneszám száma kijelzés (GML 24 V-CD)
- 42 Memória funkció kijelzés
- 43 Dugaszoló aljzatok
- 44 Külső audio-forrás (AUX) csatlakozó
- 45 12 V csatlakozó biztosítóka
- 46 12 V csatlakozó
- 47 Akkufiókfédél reteszelőkar
- 48 Akkufiókfédél
- 49 Töltőkosár
- 50 Akkumulátor*
- 51 AAA-elemek számára szolgáló elemtartó
- 52 Rúdantenna
- 53 Távirányító
- 54 Hangerő növelő gomb
- 55 Start/szünet billentyű (GML 24 V-CD)/PRESET billentyű (GML 24 V)
- 56 Előrepörgető billentyű
- 57 Visszapörgető billentyű
- 58 Hangerő csökkentő billentyű
- 59 Be- és kikapcsoló billentyű
- 60 Üzemmód billentyű
- 61 Némító billentyű
- 62 Zár

* A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Rádiós töltőkészülék		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Szakszám		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Rádió/CD üzemi feszültség	V	12–24	12–24
Tuner			
FM frekvencia-tartomány	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
AM frekvencia-tartomány	kHz	520–1 710	520–1 710
CD-lejátszó			
Lézerosztály		–	1
Átviteli tartomány	kHz	–	20–20000
Erősítő			
Leadott teljesítmény (szinusz)	W	10	10
Töltőkészülék			
Megengedett akkumulátorok		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Akkumulátor-töltőfeszültség (a készülék a feszültséget automatikusan felismeri)	V	12–24	12–24
Töltőáram, gyorsöltés	A	1,2	1,2
Töltőáram, fenntartó töltés, kb.	mA	60	60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0–60	0–60
Töltési idő a következő akkumulátor feszültség/ kapacitás mellett:			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Súly a 2003/01-es EPTA eljárás szerint (EPTA-Procedure 01/2003)	kg	8,5	8,5

Kérjük ügyeljen a rádiós töltőkészülék típustábláján megadott szakszámra. Egyes rádiós töltőkészülékeknek több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és a külön az egyes országok számára készült speciális kiviteleknel ezek az adatok eltérhetnek az itt megadott értékektől.

Üzemeltetés

Üzembevétel

Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a rádiós töltőkészülék típustábláján található adatokkal. A 230 V-os rádiós töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

A rádiós töltőkészülék a **49** töltőkosárba behelyezett akkumulátor alkalmazásával hálózati csatlakozás nélkül is üzemeltethető, lásd az „Akkumulátor feltöltése” szakaszt.

A rádiós töltőkészülék **üzembe helyezéséhez** nyomja meg a **6** be-/kikapcsolót.

A rádiós töltőkészülék bekapcsolásakor a **4** kijelző automatikusan aktiválódik és a készülék a legutolsó kikapcsoláskor fennálló üzemmódban (FM/AM/AUX/CD) kezd működni.



Ez a rádiós töltőkészülék az EN 60825 szabvány szerinti 1. lézerosztályú lézersugárzást bocsát ki. A rádiós töltőkészülék rendeltetésszerű használata esetén a lézersugárzás nem vált ki veszélyeztetést.

A hangerő megnöveléséhez forgassa el a **21** hangerőszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba. A kiválasztott hangerőt a **31** kijelző mező (VOL 00–20) néhány másodpercig mutatja.

A hangerő csökkentéséhez forgassa el a **21** hangerőszabályozót az óramutató járásával ellenkező irányba.

A rádiós töltőkészülék **kikapcsolásához** ismét nyomja meg a **6** be-/kikapcsolót.

Az óra beállítása

A rádiós töltőkészülék a hálózati csatlakozó dugónak a dugaszolóaljzatba való bedugása vagy az akkumulátornak a töltőkosárba való behelyezése után Stand-By-üzemmódba kapcsol. A kijelzőn megjelenik a „12:00” időpont. A helyes idő beállításához hajtsa végre a következő lépéseket.

- Nyomja meg a **18** óra-beállítás gombot. A **29** időkijelzés villogni kezd.
- Nyomja meg annyiszor a **19** óra-beállító gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a helyes óraszám. A gombot a helyes óraszám megjelenéséig benyomva is lehet tartani.
- Nyomja meg a **20** percbéállító gombot annyiszor, vagy olyan sokáig, amíg a helyes percszám meg nem jelenik.
- Ismét nyomja meg a **18** óra-beállító gombot. Egy hangjel visszaigazolja az új beállítást.
- Az AAA-elemek az órát a beállított időnek megfelelően az elektromos berendezés kikapcsolása után is tovább működtetik.

A kikapcsoló automatika programozása

A rádiós töltőkészüléket be lehet úgy állítani, hogy egy előre beállított idő elteltével automatikusan kikapcsoljon.

- Tartsa három másodpercig benyomva a **18** óra-beállító billentyűt, amíg a **29** idő kijelzőn elkezd villogni a „:” jel.
- Az előre beállított kikapcsolási időpontok egyikének **30** perces lépésekben („2:00”, „1:30”, „1:00”, „:30”, „OFF”) való kijelöléséhez nyomja meg a **19** órakijelző megváltoztató billentyűt.
- Amikor elérte a kívánt lekapcsolási időpontot, nyomja meg még egyszer a **18** óra-beállító billentyűt. Egy hangjel visszaigazolja a kívánt beállítást.
- Ha ki akarja jelezni, a rádiós töltőkészülék kikapcsolásáig megmaradó időt, nyomja meg a **20** perckijelzés változtató billentyűt.

Ha a rádiós töltőkészüléket a kikapcsolási idő letelte előtt a **6** be-/ki-kapcsoló segítségével kikapcsolja, akkor a kikapcsolási automatika törlésre kerül.

Rádióüzem

GML 24 V: Nyomja meg addig a **23** AUX/FM (URH) rádió/AM (KH) rádió üzemmód gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **37** FM (URH), illetve a **38** AM (KH) kijelzés.

GML 24 V-CD: Nyomja meg addig a **22** CD/AUX/FM (URH) rádió/AM (KH) rádió üzemmód gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **37** FM (URH), illetve a **38** AM (KH) kijelzés.

Az antenna csatlakoztatása

A rádió-töltőkészülék a beszerelt **52** rúdantennával kerül kiszállításra. Forgassa el a rúdantennát abba az irányba, amelyben a legjobb a vétel.

Egy adó beállítása

Egy rádióadó beállítása előtt állítsa a hangerőszabályozót egy lehetőleg alacsony értékre.

- Forgassa el röviden a **14** (GML 24 V-CD), illetve **24** (GML 24 V) állomáskereső gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy ezzel 0,05 MHz-cel (FM frekvencia-tartomány), illetve 10 kHz-cel (AM frekvencia-tartomány) megnövelje a beállított vételi frekvenciát. A **31** kijelző mezőben megjelenik a kiválasztott frekvencia.
- Forgassa el röviden a **14** (GML 24 V-CD), illetve **24** (GML 24 V) állomáskereső gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy ezzel 0,05 MHz-cel (FM frekvencia-tartomány), illetve 10 kHz-cel (AM frekvencia-tartomány) csökkentse a beállított vételi frekvenciát. A **31** kijelző mezőben megjelenik a kiválasztott frekvencia.
- Forgassa el a **14** (GML 24 V-CD), illetve **24** (GML 24 V) állomáskereső gombot, és tartsa ebben a helyzetben, hogy ezzel elindítsa az automatikus állomáskeresőt. A tuner most automatikusan megkeresi a következő jól vehető adót.

Rádióadók, illetve rádiókészülékek közvetlen környezetében a rádió vétel minősége rosszabb lehet.

Egy adó tárolása

A készülékkel **20** FM- és **10** AM-adót lehet előzetesen beállítani és tárolni.

Egy rádióadó beállítása előtt állítsa a hangerőszabályozót egy lehetőleg alacsony értékre.

- Állítsa be a kívánt FM, illetve AM frekvencia-tartományt.
- Állítsa be a **14** (GML 24 V-CD), illetve **24** (GML 24 V) állomáskereső forgatógomb segítségével az adót.

- Nyomja meg a **17** adótárolás gombot. A kijelzőn villogni kezd a **42** memóriafunkció és a **41** memóriahely kijelzése. Nyomja meg a **25** vagy **26** (GML 24 V), illetve **13** (GML 24 V-CD) adótárolási hely kiválasztó gombot és válassza ki ezzel a kívánt memóriahely számát.
- Nyomja meg a **17** adótárolás gombot. Egy hangjel visszaigazolja a beállítását.

Egy tárolt adó kiválasztása

Egy rádióadó beállítása előtt állítsa a hangerőszabályozót egy lehetőleg alacsony értékre.

- Állítsa be a kívánt FM, illetve AM frekvencia-tartományt.
- Nyomja meg a **25** vagy **26** (GML 24 V), illetve **13** (GML 24 V-CD) adótárolási hely kiválasztó gombot és válassza ki ezzel a kívánt memóriahely számát.

CD-üzem (GML 24 V-CD)

Nyomja meg addig a **22** CD/AUX/FM (URH) rádió/AM (KH) rádió üzemmód gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **39** CD kijelzés.

Tegye be és játssza le a CD-t

- Nyomja meg a **11** CD-kivetőgombot, hogy ezzel kitolja a **10** CD meghajtó tálcát.
- Tegya rá a CD-t a felirattal felfelé a CD meghajtó tálcá középre.
- Nyomja meg a **11** CD-kivetőgombot, hogy ezzel behúzza a **10** CD meghajtó tálcát.
- Nyomja meg a **13** zeneszámrá ugrás jobbra vagy balra gombot, hogy kiválassza a kívánt zeneszámot, amely a **41** CD-zenesám száma kijelzésnél megjelenik.
- Nyomja el jobbra a **12** START/SZÜNET gombot; a zenesám lejátszása megkezdődik.
- A **14** gyors előre- és visszatekerő forgatógomb elforgatásával a zenesámon belül egy meghatározott helyre lehet ugrani.
- Nyomja el jobbra a **12** START/SZÜNET gombot; a zenesám lejátszása megszakad. Ha megegyeszer megnyomja a gombot, a lejátszás a megszakítási helytől kezdve folytatódik.
- Nyomja el balra a **12** STOP gombot, ha be akarja fejezni a lejátszást.

Egy saját program összeállítása

Egy CD tartalmát tetszőleges sorrendben is le lehet játszani, ehhez az egyes zenesámokból a kívánt sorrendben össze kell állítani egy programot.

A program legfeljebb 20 zenesámat tartalmazhat.

- Tegyen be a meghajtóba egy CD-t, de még ne indítsa el a lejátszást.
- Nyomja meg a **17** program mentés CD-funkció gombot.
- Nyomja meg a **13** zenesámrá ugrás gombot, hogy kiválassza a kívánt zenesámat, amely a **41** CD-zenesám száma kijelzésnél megjelenik. Nyomja meg a **17** programtárolás CD-funkció gombot, hogy ezzel felvegye az adott zenesámat a programba.
- Nyomja el jobbra a **12** START gombot; a zenesám lejátszása megkezdődik.

Egy CD ismételt lejátszása

Egy CD valamennyi zenesámának lejátszását meg lehet ismételni. Ekkor az utolsó zenesám lejátszása után a lejátszás ismét az első zenesámmal folytatódik.

- Tegyen be a meghajtóba egy CD-t, de még ne indítsa el a lejátszást.
- Nyomja meg a **16** CD-lejátszási mód gombot, amíg a **4** kijelzőn meg nem jelenik a **33** zenesámismétlés kijelzés. (REPEAT)
- Nyomja el jobbra a **12** START gombot; a zenesám lejátszása megkezdődik.

Egy adott CD-zenesám lejátszásának megismétlése

Egy CD bármelyik zenesámának lejátszását meg lehet ismételni. Ekkor a zenesám lejátszása után a CD-lejátszó ismét lejátsza ugyanezt a zenesámat.

- Tegye be a CD-t és indítsa el a kívánt zenesám lejátszását.
- Nyomja meg a **16** CD-lejátszási mód gombot, amíg a **4** kijelzőn el nem kezd villogni a **33** zenesámismétlés kijelzés.
- Nyomja el jobbra a **12** START gombot; a zenesám lejátszása megkezdődik.

CD-lejátszás véletlen sorrendben

A CD-n található zenesámokat véletlen sorrendben is le lehet játszani. Ha ezt a funkciót még egyszer bekapcsolja, a zenesámok sorrendje teljesen eltérhet az előzőtől.

- Tegyen be a meghajtóba egy CD-t, de még ne indítsa el a lejátszást.
- Nyomja meg a **16** CD-lejátszási mód gombot, amíg a **4** kijelzőn meg nem jelenik a **32** véletlenszerű lejátszás kijelzés. (RANDOM)

- Nyomja el jobbra a **12 START** gombot; a zeneszám lejátszása megkezdődik. Az egyes zeneszámok véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszásra.
- Ha a CD lejátszását az utolsó zeneszám lejátszása után is folytatni akarja, nyomja meg a **16 CD-lejátszási mód** gombot, amíg a **4** kijelzőn megjelenik a **32** véletlenszerű lejátszás és a **33** zeneszámismétlés kijelzése. (REPEAT)
- Nyomja el jobbra a **12 START** gombot; a zeneszám lejátszása megkezdődik.

Külső audio-forrás használata

A rádiós töltőkészülékhez egy külső audio-forrást, például egy vonal kimenettel rendelkező külső CD-lejátszót, vagy MP3-lejátszót is lehet csatlakoztatni.

GML 24 V: Nyomja meg addig a **23 AUX/FM (URH)** rádió/AM (KH) rádió üzemmód gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **40 AUX** kijelzés.

GML 24 V-CD: Nyomja meg addig a **22 CD/AUX/FM (URH)** rádió/AM (KH) rádió üzemmód gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **40 AUX** kijelzés.

- Vegye le a rádiós töltőkészülék bal oldalán található **44 AUX** csatlakozó védősapkáját.
- Dugja be a külső audio-forrás csatlakozó dugóját a **44 AUX** csatlakozóba.
- Kapcsolja össze a kábel másik végét a külső audio-forrással.
- Állítsa be a külső audio-forrás hangerejét kb. 50 %-ra és indítsa el a lejátszást.
- Állítsa be a **21** hangerőszabályozóval a kívánt hangerőt.

Audio beállítások

Sztereo/mono

Ha elég erős a jel és egy sztereo adást vesz a készülék, a tuner automatikusan átkapcsol sztereo vételre. A **4** kijelzőn megjelenik a **30** sztereo vétel kijelzés. A mono- és sztereo-lejátszás közötti átkapcsoláshoz nyomja meg a **15 mono-/sztereolejátszás** gombot.

A hangzaskép beállítása

A hang optimális lejátszásához a rádiós töltőkészülékbe egy equalizer is be van építve.

a) Kézi beállítás

A rádiós töltőkészülék mély és magas beállítását kézi úton is lehet szabályozni.

A mély hangok kiemeléséhez/elnyomásához nyomja meg addig a **7 „Mély/magasi”** hangzaskép beállító gombot, amíg a **4** kijelzőn megjelenik a „BASS” kijelzés. A mély hangok kiemeléséhez forgassa el a **21** hangszínszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba. A kiválasztott beállítást a **31** kijelző mező (BASS 00–10) néhány másodpercig mutatja. A mély hangok elnyomásához forgassa el a **21** hangszínszabályozót az óramutató járásával ellenkező irányba.

A magas hangok kiemeléséhez/elnyomásához nyomja meg addig a **7 „Mély/magasi”** hangzaskép beállító gombot, amíg a **4** kijelzőn megjelenik a „TREBLE” kijelzés. A magas hangok kiemeléséhez forgassa el a **21** hangszínszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba. A kiválasztott beállítást a **31** kijelző mező (TREBLE 00–10) néhány másodpercig mutatja. A magas hangok elnyomásához forgassa el a **21** hangszínszabályozót az óramutató járásával ellenkező irányba.

b) Equalizer

A készülékben 5 különböző equalizer beállítás áll rendelkezésre, amely a mindenkor stílusnak megfelelő mély- és magaskiemelési beállításokat tartalmazza.

Az egyes beállítások közötti átkapcsoláshoz nyomja meg a **8** equalizer előzetes beállítás gombot. A **4** kijelzőn a **28** kijelző mezőben megjelenik a kiválasztott beállítás: NORMAL (kijelzés kikapcsolva) –JAZZ–ROCK–POP–CLASSICAL.

Bosch-Sound hangzaskép

A kitűnő, erőteljes hangzaskép előállításához a rádiós töltőkészülék egy digitális Sound-processzorral van felszerelve.

Ennek a hangzasképnek a be- és kikapcsolásához nyomja meg a **9** Bosch-Sound gombot.

Távírányító (lásd az „H” ábrát)

A **53** távírányítót a rádiós töltőkészülék középső tengelyéhez viszonyított $2 \times 55^\circ$ -os szögterületben 7 méter távolságig működik.

A **53** távírányítót be lehet helyezni az **1** tartófogantyúba.

A **53** távírányítót például egy övhurokra is rögzíteni lehet. Nyomja meg a **62** zárat és akassza bele a **53** távírányítót.

Billentyű		Funkció		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Rádióüzem	Rádióüzem	CD-üzem
A hangerő növelése	54	A hangerő lépésenként növelésre kerül	A hangerő lépésenként növelésre kerül	A hangerő lépésenként növelésre kerül
Start/szünet	55	–	–	CD-lejátszás elindítása, illetve megszakítása
PRESET	55	előreugrás a következő tárolt adóhoz	–	–
Előrefutás (röviden nyomja meg)	56	Az adó frekvenciájának lépésenként való megnövelése	előreugrás a következő tárolt adóhoz	előreugrás a következő CD-címhez
Előrefutás (tartsa benyomva)	56	Adó keresése előre	Adó keresése előre	gyors előreporgetés, a CD-számot eközben eltorzítva hallani lehet
Visszapörgetés (röviden nyomja meg)	57	Az adó frekvenciájának lépésenként való csökkentése	visszaugrás a visszafelé következő tárolt adóhoz	visszaugrás a visszafelé következő CD-címhez
Visszapörgetés (tartsa benyomva)	57	Adó keresése hátrafelé	Adó keresése hátrafelé	gyors hátrapörgetés, a CD-számot eközben eltorzítva hallani lehet
Hangerő csökkentése	58	A hangerő lépésenként csökkentésre kerül	A hangerő lépésenként csökkentésre kerül	A hangerő lépésenként csökkentésre kerül
Be-/kikapcsolás	59	A rádiós töltőkészülék be- és kikapcsolása	A rádiós töltőkészülék be- és kikapcsolása	A rádiós töltőkészülék be- és kikapcsolása
Üzem mód	60	Üzem mód kiválasztása: AUX/Rádió URH/ Rádió KH	Üzem mód kiválasztása: CD/AUX/Rádió URH/ Rádió KH	Üzem mód kiválasztása: CD/AUX/Rádió URH/ Rádió KH
Némító kapcsolás	61	A hang némítása	A hang némítása	A hang némítása

A távírányító elemének kicserélése

- Csavarja ki a távírányító hátoldalán található elemfiók csavarját és vegye le a fedelet.
- Cserélje ki az elemet (CR2032 típus) és csavarozza ismét rá a fedelet.

Az akkumulátor feltöltése

Az akkumulátor behelyezése (lásd az F és G ábrát)

- Nyissa fel az akkumulátor fiók **48** fedelét, ehhez oldja ki a **47** reteszelőkart.
- Tegye be az **50** akkumulátort az ábrán látható módon a **49** töltőkosárba.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, amikor bedugja a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatba és az akkumulátort az **49** akkumulátor-töltőkosárba.

Az intelligens töltési eljárás alkalmazásának eredményeképpen a készülék automatikusan felismeri az akkumulátor töltési szintjét és az akkumulátor hőmérsékletétől és feszültségétől függően mindig az optimális töltőárammal tölti az akkumulátort. Ez az eljárás kíméli az akkumulátort, és az akkumulátor a rádiós töltőkészülékben való tárolás esetén mindig teljesen feltöltött állapotban marad.

A töltési folyamatot a **4** kijelzőn megjelenő szövegek jelzik. A **gyorstöltési eljárás** közben megjelenik a **35** töltési folyamat és a töltőkészülékbe behelyezett **36** akkumulátor kijelzése. A töltési folyamat befejeződött, ha a **35** töltési folyamat kijelzés kialszik. Ekkor a készülék töltő része átkapcsol a **fenntartó töltésre**, amely az akkumulátorok természetes önkisülésének kiegyenlítésére szolgál. (CHARGING)

Ha a készülékbe behelyezett akkumulátor mellett kigyullad a **34** hőmérsékleti figyelmeztető jelzés, az akkumulátor hőmérséklete a megengedett hőmérséklet tartományon (0°C – 60°C) kívül van és a készülék nem tölti az akkumulátort. Az akkumulátor lehűtésével illetve felmelegítésével hozza az akkumulátor hőmérsékletét a megengedett hőmérséklet tartományba. Amikor az akkumulátor hőmérséklete ismét a megengedett hőmérséklet tartományon belülre kerül, a töltőkészülék automatikusan átkapcsol gyorsöltésre.

Az akkumulátort ki lehet venni a **49** töltőkosárból, vagy a töltőkosárban hagyva a hálózati csatlakozó helyett a rádiós töltőkészülék hordozható energiaforrásként lehet használni.



Az akkumulátor kivétele előtt ellenőrizze annak hőmérsékletét. Az akkumulátor a töltés során erősen felmelegedhet.

Használati tanácsok

Egy új, vagy hosszabb ideig használaton kívüli akkumulátor csak kb. 5 teljes feltöltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményét. Hagyja az akkumulátort a töltőkosárban, amíg az lényeges mértékben fel nem melegszik.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

12 V csatlakozó (lásd az „E” ábrát)

A 12 V csatlakozóhoz egy 12 V tápfeszültségű, legfeljebb 1 A áramfelvételű külső készüléket lehet csatlakoztatni. Ha a rádiós töltőkészüléket az abba behelyezett akkumulátorral üzemelteti, ez a dugaszolóaljzat kikapcsolt állapotban van.

- Vegye le a rádiós töltőkészülék bal oldalán található **46** 12 V csatlakozó védősapkáját.
- Dugja be a fogyasztó csatlakozó dugóját a **46** 12 V csatlakozó hüvelybe.
- Ha nem mérhető a 12 V feszültség, ellenőrizze a **45** biztosítékot. Ehhez csavarja le a biztosíték sapkáját. Helyezzen be egy 1 A, 5 x 20 mm biztosítékot. Ismét csavarja szorosan rá a biztosíték sapkáját.

Csak az előírt 1 A biztosítót használja. Más biztosítók használata megrongálhatja a rádiós töltőkészüléket.

Beépített dugaszolóaljzat

A rádiós töltőkészülékbe 2 darab **43** védőérintkezővel ellátott dugaszoló aljzat van beépítve. Ezekhez az aljzatokhoz külső elektromos kéziszerszámokat lehet csatlakoztatni. A készülékhez csatlakoztatott elektromos kéziszerszámok legnagyobb megengedett áramfelvételének összege nem haladhatja meg a következő táblázatban megadott értéket. A dugaszolóaljzatok az alkalmazási országban érvényes szabványoknak megfelelően különbözöek lehetnek. Ha a rádiós töltőkészüléket az abba behelyezett akkumulátorral üzemelteti, ezek a dugaszolóaljzatok kikapcsolt állapotban vannak.

Szakszám		A készülékhez csatlakoztatott elektromos kéziszerszámok maximális áramfelvétele
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

AAA-elemcsere

- Nyissa fel a **48** elemfiók fedelet, ehhez oldja ki a **47** reteszelőkart.
- Tolja el oldalra műanyag kart és vegye le az **51** elemtartó fedelet.
- Cserélje ki az AAA-elemeket és tegye ismét fel a helyére az **51** elemtartó fedelet.

Az üzemzavarok megszüntetése

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A rádió- illetve CD-rész nem működik.	A hálózati csatlakozó dugó nincs bedugva.	Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatba.
	Akkumulátoros üzem esetén: az akkumulátor nincs teljesen bedugva.	Tolja be teljesen az akkumulátort.
	Akkumulátoros üzem esetén: Kimerült az akkumulátor.	Dugja be a hálózati csatlakozó dugót és töltsse így fel az akkumulátort.
Rossz rádióvétel.	Rossz felállítási hely.	Állítsa fel a rádiós töltőkészüléket egy másik helyen.
	Nincs optimálisan beállítva az antenna helyzete.	Forgassa el más irányokba az antennát.
A 12 V csatlakozó nem működik.	A 12 V-csatlakozás biztosítója nincs behelyezve.	Helyezzen be egy 1 A, 5 x 20 mm biztosítékot.
	Meghibásodott a 12 V csatlakozó biztosítója.	Cserélje ki a biztosítékot.
A 43 dugaszolóaljzatok nem működnek.	A hálózati csatlakozó dugó nincs bedugva.	Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatba.
A rádiós töltőkészülék nem működik.	A hálózati csatlakozó dugó nincs bedugva.	Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatba.
	Szoftverhiba.	Ha a kijelző bekapcsolt állapotban nincs kivilágítva, a rádiós töltőkészülék szoftverét vissza kell állítani. Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és/vagy vegye ki az akkumulátort és várjon 30 másodpercet.
Üzemzavar a pontos idő kijelzésében.	Az órát működtető elemek kimerültek.	Cserélje ki az AAA-elemeket és állítsa be újra az órát.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A rádiós töltőkészüléken végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzattól.

Ha a rádiós töltőkészülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos berendezés műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a rádiós töltőkészülék típustábláján található 10-jegyű szakszámot. A típustábla a rádiós töltőkészülék alsó oldalán található.

Hálózati tápvezeték

A hálózati tápvezeték egy különleges biztonsági csatlakozóval van ellátva. A hálózati tápvezetékét csak a Bosch elektromos kéziszerszámok javítására feljogosított vevőszolgálat cserélheti ki.

Szervíz

**A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos
robbantott ábrák és egyéb információ a
következő címen található:
www.bosch-pt.com**

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1 / 431-3835

Fax +36 (0)1 / 431-3888

Hulladékkezelés

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Csak az EU-tagországok számára:



Ne dobja ki az elektromos
kéziszerszámokat a háztartási
szemétbe!

Az elhasznált villamos és
elektronikus berendezésekre
vonatkozó 2002/96/EG európai

irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe
való átültetésének megfelelően a már nem
használható elektromos kéziszerszámokat külön
össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi
szempontoknak megfelelően kell
újrafelhasználásra leadni.

A változtatások joga fenntartva.

Указания по безопасности



Внимание

Прочтите все инструкции.

Ошибки, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам. Используемое ниже понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

В настоящем руководстве по эксплуатации радио-зарядное устройство обозначается электроприбором или зарядным устройством.

Тщательно сохраняйте эти инструкции.

1) Рабочее место

- а) Содержите рабочее место в чистоте и убранным.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- б) Не включайте электроинструмент на легко воспламеняющихся материалах (например, бумаге, текстиле и т.п.) или рядом с горючими веществами.** В результате нагрева возникает пожароопасность.

2) Электробезопасность

- а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке.** Никоем образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- б) Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для транспорта или подвески электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или схлестнутый кабель повышает риск поражения электротоком.

- с) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте кабели-удлинители, допущенные для работы под открытым небом.** Применение допущенного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- д) Электроинструменты, применяемые под открытым небом, подключайте с помощью автомата защитного отключения.**
- е) Электроинструмент подключайте к заземленной согласно предписаниям электросети. Штепсельная розетка и кабель-удлинитель должны иметь работоспособный защитный проводник.**
- ф) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.
- г) Не заряжайте аккумуляторы других изготовителей.** Настоящий электроинструмент пригоден только для зарядки аккумуляторов (NiCd/ NiMH) фирмы Бош с напряжениями от 12 В до 24 В. В противном случае возникает опасность пожара и взрыва.
- h) Содержите электроинструмент в чистоте.** Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.
- и) Перед каждым использованием проверяйте электроинструмент, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь поврежденным электроинструментом. Не вскрывайте самостоятельно электроинструмент, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и только с подлинными запасными частями.** Поврежденные электроинструменты, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.

3) Сервис

- а) Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с подлинными запасными частями.** Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

Описание функции



Прочтите все инструкции.

Ошибки, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.

Функциональные элементы

Нумерация элементов инструмента выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Ручка для транспорта
- 2 Крышка встроенной штепсельной розетки
- 3 Динамики
- 4 Дисплей (поле индикации)
- 5 Блок управления
- 6 Выключатель
- 7 Регулятор тембра «Bass/Treble»
- 8 Кнопка предустановок эквалайзера
- 9 Кнопка Bosch-Sound
- 10 Салазки дисководов CD (GML 24 V-CD)
- 11 Кнопка выталкивателя проигрывателя компакт-дисков (GML 24 V-CD)
- 12 Кнопка функции СТОП/СТАРТ-ПАУЗА (GML 24 V-CD)
- 13 Кнопка функции CD Скачок/функции радио Выбор места в памяти (GML 24 V-CD)
- 14 Поворотная ручка настройки станции/функция CD быстрый транспорт вперед или назад (GML 24 V-CD)
- 15 Кнопка Auto/Stereo воспроизведение
- 16 Кнопка режима проигрывания CD REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Кнопка записи станции в память/функция CD запись программы в память (GML 24 V-CD)
- 18 Кнопка настройки часов
- 19 Кнопка изменения показания часов
- 20 Кнопка изменения показания минут
- 21 Регулятор громкости
- 22 Кнопка режим CD/AUX/Radio FM/ Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Кнопка режим AUX/Radio FM/ Radio AM (GML 24 V)
- 24 Поворотная ручка настройки станции (GML 24 V)
- 25 Кнопка место памяти вперед (GML 24 V)
- 26 Кнопка место памяти назад (GML 24 V)
- 27 Индикатор функция «Bosch-Sound»
- 28 Индикатор предустановка эквалайзера
- 29 Индикатор времени
- 30 Индикатор стереоприема
- 31 Индикатор радиочастоты/громкости или времени воспроизведения композиции CD (GML 24 V-CD)
- 32 Индикатор режима проигрывания CD «Случайный порядок» (GML 24 V-CD)
- 33 Индикатор режима проигрывания CD «Повтор композиции» (GML 24 V-CD)
- 34 Индикатор температурное предупреждение
- 35 Индикатор процесса зарядки
- 36 Индикатор «Аккумулятор вставлен»
- 37 Индикатор диапазона частот FM (УКВ)
- 38 Индикатор диапазона частот AM (СВ)
- 39 Индикатор выбора источника CD (GML 24 V-CD)
- 40 Индикатор выбора источника AUX
- 41 Индикатор места памяти радио/CD номер композиции (GML 24 V-CD)
- 42 Индикатор функции памяти
- 43 Штепсельные розетки
- 44 Присоединение наружных аудиосистем (AUX)
- 45 Предохранитель присоединения 12 В
- 46 Присоединение штекера 12 В
- 47 Фиксатор крышки отсека аккумулятора
- 48 Крышка отсека аккумулятора
- 49 Слот зарядки
- 50 Аккумулятор*
- 51 Отсек для батарей AAA
- 52 Штыревая антенна
- 53 Пульт дистанционного управления
- 54 Кнопка Повышение уровня громкости
- 55 Кнопка Старт/Пауза (GML 24 V-CD)/ кнопка PRESET (GML 24 V)
- 56 Кнопка Перемотка вперед
- 57 Кнопка Обратная перемотка
- 58 Кнопка Снижение уровня громкости
- 59 Кнопка Включение/Выключение
- 60 Кнопка Режим
- 61 Кнопка Выключение звука
- 62 Замок

* Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Технические данные

Радио-зарядное устройство		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Предметный №		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Рабочее напряжения для радио/CD	V	12–24	12–24
Тюнер			
Диапазон частот FM	МГц	87,9–107,90	87,9–107,90
Диапазон частот AM	кГц	520–1 710	520–1 710
Проигрыватель компакт-дисков			
Класс лазера		–	1
Диапазон передачи	кГц	–	20–20000
Усилитель			
Выходная мощность (синус)	W	10	10
Зарядное устройство			
допускаемые аккумуляторы		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Зарядное напряжение аккумулятора (автоматический контроль напряжения)	V	12–24	12–24
Ток быстрой зарядки	A	1,2	1,2
Ток подзарядки, ок.	mA	60	60
Допустимый диапазон температуры при зарядке	°C	0–60	0–60
Продолжительность зарядки при напряжении/емкости аккумулятора, ок.			
1,2 Ah	мин	70	70
1,4 Ah	мин	80	80
1,7 Ah	мин	100	100
2,0 Ah	мин	120	120
2,4 Ah	мин	140	140
2,6 Ah	мин	150	150
Вес согласно EPTA-Procedure 01/2003	кг	8,5	8,5

Пожалуйста, учитывайте предметный номер на типовой табличке Вашего зарядного устройства с радио. Торговые обозначения отдельных зарядных устройств с радио могут изменяться.

Данные действительны для номинальных напряжений 230/240 В. Для более низких напряжений и специальных видов исполнения для отдельных стран эти данные могут изменяться.



Настоящее зарядное устройство с радио генерирует лазерное излучение класса 1 согласно стандарту EN 60825. При использовании зарядного устройства с радио по назначению не возникает никакая опасность от лазерного излучения.

Работа с инструментом

Включение

Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке зарядного устройства с радио. Зарядное устройство с радио на 230 В работает и при напряжении в 220 В.

Зарядное устройство с радио может работать от установленного в слот зарядки **49** аккумулятора без подключения к сети, см. раздел «Зарядка аккумулятора».

Для **включения** зарядного устройства с радио нажмите на выключатель **6**.

При включении зарядного устройства с радио активируется дисплей **4** и режим работы, установленный при последнем выключении (FM/AM/AUX/CD).

Для повышения громкости поверните регулятор **21** в направлении часовой стрелки. Выбранная громкость показывается несколько секунд в поле индикатора **31** (VOL 00–20).

Для уменьшения громкости поверните регулятор **21** против часовой стрелки.

Для **выключения** зарядного устройства с радио нажмите снова на выключатель **6**.

Настройка часов

При включении вилки кабеля питания в штепсельную розетку или установке аккумулятора в слот зарядки зарядное устройство с радио включается в состояние готовности. Дисплей показывает время «12:00». Правильное время устанавливается следующим образом.

- Нажмите кнопку установки время **18**. Индикатор время **29** мигает.
- Нажимайте на кнопку изменения показания часов **19** так часто, пока не будет показано правильное число часа. Вы можете держать кнопку вжатой до показания правильного числа часа.
- Нажимайте на кнопку изменения показания минут **20** так часто, пока не будет показано правильное число минут.
- Нажмите снова на кнопку установки время **18**. Звуковой сигнал подтверждает новую настройку.
- Также и при выключенном электроинструменте часы работают дальше от батарей AAA.

Программирование автоматического выключения

Вы можете настроить радио-зарядное устройство так, чтобы оно по истечении установленного времени автоматически выключалось.

- Нажмите на кнопку настройки часов **18** и держите ее 3 сек, пока на индикаторе времени **29** не замигает символ «_:_».
- Нажмите на кнопку изменения показания часов **19**, чтобы выбрать время выключения ступенями в 30 минут («_2:00», «_1:30», «_1:00», «_30», «OFF»).
- Нажмите при желаемом времени выключения еще раз на кнопку настройки часов **18**. Звуковой сигнал подтвердит выполнение настройки.
- Для показания оставшегося до выключения радио-зарядного устройства времени нажмите кнопку изменения показания минут **20**.

Если радио-зарядное устройство будет выключено кнопкой выключения **6** до истечения времени выключения, то настройка автоматического выключения гасится.

Работа радио

GML 24 V: Нажимайте на кнопку режима AUX/Radio FM/Radio AM **23** до появления на дисплее показания FM **37** (УКВ) или AM **38** (СВ).

GML 24 V-CD: Нажимайте на кнопку режима CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** до появления на дисплее показания FM **37** (УКВ) или AM **38** (СВ).

Присоединение антенны

Зарядное устройство с радио поставляется с установленной штыверой антенной **52**. Поверните штыверую антенну в направление наилучшего приема.

Настройка станции

Перед настройкой радиостанции установите громкость на низкое значение.

- Поверните ручку настройки станции **14** (GML 24 V-CD) или **24** (GML 24 V) на короткое время по часовой стрелке для повышения частоты шагами в 0,05 МГц (диапазон FM) или 10 кГц (диапазон AM). Выбранная частота показывается в поле индикации **31**.
- Поверните ручку настройки станции **14** (GML 24 V-CD) или **24** (GML 24 V) на короткое время против часовой стрелки для снижения частоты шагами в 0,05 МГц (диапазон FM) или 10 кГц (диапазон AM). Выбранная частота показывается в поле индикации **31**.
- Поверните ручку настройки станции **14** (GML 24 V-CD) или **24** (GML 24 V) и держите ее в этой позиции для запуска поиска станции. Тюнер ведет автоматический поиск следующей станции с хорошими параметрами приема.

При эксплуатации в непосредственной близости от передающей станции или передатчиков возможна помеха радиоприема.

Запись станции в память

Вы можете предустановить и заложить в память 20 станций диапазона FM и 10 станций диапазона AM.

Перед настройкой радиостанции установите громкость на низкое значение.

- Установите желаемый диапазон частот FM или AM.

- Установите станцию ручкой настройки **14** (GML 24 V-CD) или **24** (GML 24 V).
- Нажмите на кнопку записи станции в память **17**. На дисплее мигает показание функции записи в память **42** и места в памяти **41**. Выберите желаемый номер места в памяти кнопкой **25** или **26** (GML 24 V), или **13** (GML 24 V-CD).
- Нажмите кнопку записи в память станции **17**. Звуковой сигнал подтверждает настройку.

Вызов станций из памяти

Перед настройкой радиостанции установите громкость на низкое значение.

- Установите желаемый диапазон частот FM или AM.
- Выберите желаемый номер места в памяти кнопкой **25** или **26** (GML 24 V), или **13** (GML 24 V-CD).

Работа проигрывателя компакт-диска (GML 24 V-CD)

Нажимайте на кнопку режима CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** до появления на дисплее показания CD **39**.

Установка компакт-диска и воспроизведение композиций

- Нажмите на кнопку выталкивателя CD **11** для выдвижения салазок плейера **10**.
- Положите в середину салазок дисковод компакт-диск надписью вверх.
- Нажмите на кнопку выталкивателя CD **11** для втягивания салазок плейера **10**.
- Для выбора желаемой композиции нажмите на кнопку скачок **13** направо или налево, на индикатор выводится номер композиции **41**.
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку СТАРТ/ПАУЗЕ **12** направо.
- Вращая ручку быстрого транспорта вперед и назад **14** можно найти определенное место в пределах композиции.
- Для прекращения воспроизведения нажмите на кнопку СТАРТ/ПАУЗЕ **12** направо. Повторное нажатие продолжает воспроизведение на прерванном месте.
- Нажмите на кнопку СТОП **12** налево для прекращения воспроизведения.

Содержание компакт-диска

Вы можете воспроизвести в любой последовательности. Для этого из композиций CD следует составить программу в желаемой последовательности. Программа может содержать до 20 композиций.

- Вложите CD, но не запускайте воспроизведения.
- Нажмите на кнопку функция CD запись программы в память **17**.
- С помощью кнопки скачок **13** выберите желаемую композицию, которая выводится на индикаторе номера композиции **41**. Для включения композиции в программу нажмите кнопку запись программы в память **17**.
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку СТАРТ **12** направо.

Повторение воспроизведения CD

Все композиции на компакт-диске Вы можете воспроизвести повторно. По окончании воспроизведения последней композиции начинается снова воспроизведение первой композиции.

- Вложите CD, но не запускайте воспроизведения.
- Нажимайте на кнопку проигрывание CD **16** (REPEAT) пока на дисплее **4** не появится показание повторение композиции **33**.
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку СТАРТ **12** направо.

Повторное воспроизведение одной из композиций компакт-диска

Вы можете повторить воспроизведение одной из композиций на CD. По окончании воспроизведения композиции воспроизведение начинается снова с начала.

- Вложите CD и запустите воспроизведение желаемой композиции.
- Нажимайте на кнопку проигрывание CD **16** пока на дисплее **4** не замигает показание повторение композиции **33**.
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку СТАРТ **12** направо.

Воспроизведение CD в случайном порядке

Вы можете перемешать композиции и воспроизвести в случайном порядке. При выполнении этой функции повторно порядок может быть совсем другим.

- Вложите CD, но не запускайте воспроизведения.
- Нажимайте на кнопку проигрывание CD **16** пока на дисплее **4** не появится показание случайный порядок воспроизведения **32**. (RANDOM)
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку **START 12** направо. Композиции воспроизводятся в случайном порядке.
- Для продолжения воспроизведения также после воспроизведения последней композиции нажимайте на кнопку проигрывание CD **16** до появления на дисплее **4** индикации случайный порядок воспроизведения **32** и повтор композиции **33**. (REPEAT)
- Для начала воспроизведения нажмите на кнопку **СТАРТ 12** направо.

Работа с наружным аудиоисточником

Вы можете подключить наружный аудиоисточник к зарядному устройству с радио, например, проигрыватель компакт-дисков или проигрыватель MP3 с выходом.

GML 24 V: Нажимайте на кнопку режима AUX/Radio FM/Radio AM **23** до появления на дисплее показания **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Нажимайте на кнопку режима CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** до появления на дисплее показания **AUX 40**.

- Снимите защитный колпачок с присоединения **AUX 44** на левой стороне зарядного устройства с радио.
- Вставьте штекер наружного аудиоисточника в присоединение **AUX 44**.
- Другой конец кабеля соедините с наружным аудиоисточником.
- Установите громкость наружного аудиоисточника приблизительно на 50 % и включите воспроизведение.
- Регулятором громкости **21** установите желаемую громкость.

Настройки воспроизведения

Stereo/Auto

При достаточно сильном сигнале и приеме соответствующей передачи тюнер автоматически переключает на стереоприем. На дисплее **4** появляется показание стереоприем **30**. Для переключения между моно- и стереовоспроизведениями нажмите на кнопку моно– стереовоспроизведение **15**.

Установки тембра

Для оптимального воспроизведения звука в зарядное устройство с радио встроен эквалайзер.

а) Ручная установка

Вы можете индивидуально регулировать высокие и низкие частоты зарядного устройства с радио.

Для повышения/снижения низких частот нажмите кнопку регулятора тембра **7** до появления на дисплее **4** показания «BASS». Для повышения низких частот поверните регулятор **21** по часовой стрелке. Выбранное значение показывается несколько секунд в поле индикатора **31** (BASS 00–10). Для снижения низких частот поверните регулятор **21** против часовой стрелки.

Для повышения/снижения высоких частот нажмите кнопку регулятора тембра **7** до появления на дисплее **4** показания «TREBLE». Для повышения высоких частот поверните регулятор **21** по часовой стрелке. Выбранное значение показывается несколько секунд в поле индикатора **31** (TREBLE 00–10). Для снижения высоких частот поверните регулятор **21** против часовой стрелки.

б) Эквалайзер

Инструмент имеет 5 предустановок эквалайзера, которые предлагают запрограммированные для соответствующих стилей музыки высокие и низкие частоты.

Нажмите на кнопку предустановок эквалайзера **8** для перехода с одной настройки на другую. На дисплее **4** в индикаторном поле **28** показывается выбранная настройка. НОРМАЛЬНО (индикация выключена) –JAZZ–ROCK–POP–CLASSICAL.

Функция звучания «Bosch-Sound»

Как для качественного, так и сочного воспроизведения зарядное устройство с радио имеет цифровой аудиопроцессор.

Для включения и выключения эффекта звучания нажмите на кнопку Bosch-Sound **9**.

Пульт дистанционного управления (см. рис. Н)

Дистанционное управление **53** работает в пределах угла в 55° в каждую сторону от средней оси радио-зарядного устройства и на расстоянии не более 7 метров.

Пульт дистанционного управления **53** можно спрятать в ремне для ношения **1**.

Вы можете закрепить пульт дистанционного управления **53**, например, на петле ремня. Раскройте замок **62** и зацепите пульт управления **53** за петлю.

Кнопка		Функция		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Режим радио	Режим радио	Режим проигрывания CD
Повышение уровня громкости	54	Уровень громкости повышается ступенчато	Уровень громкости повышается ступенчато	Уровень громкости повышается ступенчато
Старт/Пауза	55	–	–	Пуск или прекращение воспроизведения CD
Заранее устанавливать (PRESET)	55	Скачок вперед к следующей запрограммированной передающей станции	–	–
Перемотка вперед (слегка касаться)	56	Ступенчато увеличивать частоту передатчика	Скачок вперед к следующей запрограммированной передающей станции	Скачок к следующей композиции на CD
Перемотка вперед (держат нажатой)	56	Автоматический поиск вперед радиовещательной станции	Автоматический поиск вперед радиовещательной станции	быстрая перемотка вперед, композиции на CD можно слушать с искажениями
Обратная перемотка (слегка касаться)	57	Ступенчато уменьшать частоту передатчика	Скачок вперед к следующей запрограммированной передающей станции	Скачок к следующей композиции на CD
Обратная перемотка (держат нажатой)	57	Обратный поиск радиовещательной станции	Обратный поиск радиовещательной станции	быстрая перемотка назад, композиции на CD можно слушать с искажениями
Снижение уровня громкости	58	Уровень громкости понижается ступенчато	Уровень громкости понижается ступенчато	Уровень громкости понижается ступенчато
Включение/выключение	59	Для включения и выключения радио-зарядного устройства	Для включения и выключения радио-зарядного устройства	Для включения и выключения радио-зарядного устройства
Режим работы	60	Выбор режима работы AUX/радио FM/радио AM	Выбор режима работы CD/AUX/радио FM/радио AM	Выбор режима работы CD/AUX/радио FM/радио AM
Выключение звука	61	Выключение тона	Выключение тона	Выключение тона

Сменить батарею пульта ДУ

■ Вывинтите винт батарейного отсека на задней стенке пульта ДУ и снимите крышку.

■ Замените батарею (тип CR2032) и крепко привинтите крышку.

Зарядка аккумулятора

Установка аккумулятора (см. рис. F и G)

- Откройте крышку отсека аккумулятора **48**, раскрыв предварительно фиксатор **47**.
- Вставьте аккумулятор **50** согласно рисунку в слот **49**.

Процесс зарядки

Процесс зарядки начинается сразу после подключения вилки к штепсельной розетке и установки аккумулятора в контактный слот **49**. Благодаря интеллектному методу зарядки инструмент автоматически определяет состояние аккумулятора и в зависимости от его температуры и напряжения зарядка осуществляется соответствующим оптимальным током. Благодаря этому достигается продолжительный срок службы аккумулятора и при сохранении в зарядном устройстве аккумулятор всегда полностью заряжен.

Процесс зарядки показывается на дисплее **4**. При **быстром заряде** показывается процесс зарядки **35** и установленный аккумулятор **36**. Процесс зарядки окончен, если показание процесса зарядки **35** гаснет. Зарядное устройство переключается на **подзарядку** для выравнивания естественной саморазрядки аккумулятора. (CHARGING)

Если при установленном аккумуляторе показывается температурное предупреждение **34**, то температура аккумулятора находится за пределами диапазона (0 °C – 60 °C) и последний не заряжается. Охлаждением или нагревом аккумулятора выведите его температуру в допустимый диапазон. Как только температура аккумулятора будет в допустимом диапазоне зарядное устройство автоматически переключается на быструю зарядку.

Заряженный аккумулятор может быть вынут из слота **49** или оставлен в нем и использован в качестве мобильного источника энергии для радио вместо подключения к сети.



Перед изъятием проверить температуру аккумулятора. При зарядке аккумулятор может очень нагреваться.

Указания по использованию

Новый или долгое время не использовавшийся аккумулятор достигает свою полную емкость только приблизительно после 5 циклов зарядки-разрядки. Оставьте аккумулятор в слоте зарядки до однозначного нагрева. Значительное сокращение продолжительности работы после заряда указывает на старение аккумулятора и необходимость его замены.

Присоединение 12 В (см. рис. E)

Вы можете подключить наружный электроинструмент штекером на 12 В с потребляемым током не более 1 А. При работе радио зарядного устройства от вставленного аккумулятора штепсельная розетка отключается.

- Снимите защитный колпачок с присоединения **46** на 12 В с левой стороны зарядного устройства с радио.
- Вставьте штекер потребителя в гнездо присоединения **46** на 12 В.
- Если нет напряжения в 12 В, то проверьте предохранитель **45**. Для этого отвинтите колпачок предохранителя. Поставьте предохранитель 5 x 20 мм в 1 А. Крепко завинтите колпачок предохранителя.

Применяйте только предписанный предохранитель в 1 А. Применение других предохранителей может привести к повреждению радио-зарядного устройства.

Встроенные штепсельные розетки

Зарядное устройство с радио оснащено 2 штепсельными розетками с защитным контактом **43**. К ним могут быть подключены электроинструменты. Максимально допустимое потребление тока подключенных электроинструментов в сумме не должно превышать значения, приведенного в следующей таблице. Штепсельные розетки могут быть изменены в зависимости от норм отдельных стран. При работе радио зарядного устройства от вставленного аккумулятора штепсельные розетки выключены.

Предметный № 3 601 D29 ...		Потребляемый ток подключенных электроинструментов, макс
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Смена батарей AAA

- Откройте крышку отсека аккумулятора **48**, раскрыв предварительно фиксатор **47**.
- Сдвиньте пластмассовый рычаг в сторону и выньте крышку отсека батарей **51**.
- Поменяйте батареи AAA и вставьте крышку отсека батарей **51**.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Часть приемника или проигрывателя не работает.	Вилка питания не вставлена.	Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
	При работе от аккумулятора: Аккумулятор вставлен не полностью.	Вставьте полностью аккумулятор.
	При работе от аккумулятора: Проверьте заряд аккумулятора.	Вставьте вилку кабеля питания в розетку и зарядите аккумулятор.
Плохой радиоприем.	Плохое место расположения.	Установите зарядное устройство с радио в другом месте.
	Внутренняя антенна выверена не оптимально.	Повернуть антенну в другое направление.
Присоединение 12 В не работает.	Не вставлен предохранитель присоединения 12 В.	Поставьте предохранитель 5 x 20 мм в 1 А.
	Предохранитель присоединения 12 В в порядке.	Замените предохранитель.
Штепсельная розетка 43 не работает.	Вилка питания не вставлена.	Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
Зарядное устройство с радио не работает.	Вилка питания не вставлена.	Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
	Ошибка программного обеспечения.	Если дисплей во включенном состоянии не освещен, то программное обеспечение в радио-зарядном устройстве следует сбросить.
Неисправность индикатора часов.	Батарея для часов разряжена.	Заменить батареи AAA и заново установить часы.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

До начала работ по обслуживанию и настройке зарядного устройства с радио отсоединять вилку кабеля сети от штепсельной розетки.

Если зарядное устройство несмотря на тщательные методы изготовления и испытания выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизированной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Бош.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах на запчасти обязательно указывайте 10-разрядный предметный номер по типовой табличке зарядного устройства с радио. Типовая табличка расположена на нижней стороне радио-зарядного устройства.

Кабель сети

Кабель сети оснащен специальным защитным присоединением. Замену кабеля сети разрешается производить исключительно авторизованной сервисной мастерской для электроинструмента фирмы Bosch.

Сервис и консультационные услуги

Эскизы запасных частей и справки о них вы найдете по адресу:
www.bosch-pt.com

Россия

ООО «Роберт Бош»

129515, Москва, ул. Академика Королева, 13

☎ +7 495 / 9 35 88 06

Факс +7 495 / 9 35 88 07

ООО «Роберт Бош»

198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41

☎ +7 (0)812 / 1 84 13 07

Факс +7 (0)812 / 1 84 13 61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Белорусьполь

220 064 Минск, ул. Курчатова, 7

☎ +375 (0)17 / 234 76 60

Утилизация

Отслуживший свой срок электроинструмент, принадлежности и упаковку следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран членов ЕС:



Не выбрасывайте

электроинструменты в бытовые отходы!

Согласно Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и

приборах и о ее претворении в национальное право отслужившие свой срок электроинструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую утилизацию.

Оставляем за собой право на изменения.

Вказівки з техніки безпеки



Прочитайте всі вказівки.

Невиконання нижчеподаних вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Під поняттям «електроприлад», що використовується у подальшому, мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

У цій інструкції з експлуатації пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо позначається також як електроприлад або зарядний пристрій.

Добре зберігайте ці вказівки.

1) Робоче місце

- a) Тримайте своє робоче місце в чистоті та прибирайте його.** Безлад та погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- b) Не користуйтеся електроприладом на займистій основі (напр., на папері, тканинах тощо) або в займистому середовищі.** Нагрівання може спричинити пожежу.

2) Електрична безпека

- a) Штепсель електроприладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
- b) Не використовуйте кабель для перенесення і підвішування приладу або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.
- c) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

- d) Для зовнішніх робіт підключайте електроприлад через захисний автомат.**
- e) Підключайте електроприлад до належним чином заземленої електромережі.** Розетка та подовжувач повинні мати справний захисний провід.
- f) Захищайте прилад від дощу та вологи.** Попадання води в електроприлад збільшує ризик удару електричним струмом.
- g) Не заряджайте акумуляторні батареї інших виробників.** Електроприлад придатний лише для заряджання акумуляторних батарей Bosch (NiCd/NiMH) з напругою від 12 В до 24 В. У протилежному випадку є небезпека виникнення пожежі або вибуху.
- h) Тримайте електроприлад в чистоті.** Забруднення можуть призводити до удару електричним струмом.
- i) Кожного разу перед використанням перевіряйте електроприлад, кабель і штепсель. Не користуйтеся електроприладом, якщо помітите пошкодження. Не розкривайте електроприлад самостійно; ремонтувати його дозволяється лише кваліфікованим фахівцям з використанням оригінальних запчастин.** Пошкоджений електроприлад, шнур або штепсель збільшують ризик удару електричним струмом.

3) Сервіс

- a) Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Лише за таких умов Ваш електроприлад і надалі буде залишатися безпечним.

Опис принципу роботи



Прочитайте всі вказівки.

Невиконання нижчеподаних вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Функціональні елементи

Нумерація елементів приладу посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- 1 Ручка
- 2 Кришка вбудованої розетки
- 3 Динаміки
- 4 Дисплей (індикаційне табло)
- 5 Пульт управління
- 6 Вимикач
- 7 Кнопка налаштування звучання «Bass/Treble»
- 8 Кнопка попередніх установок еквалайзера
- 9 Кнопка функції звучання Bosch-Sound
- 10 Висувний лоток для CD (GML 24 V-CD)
- 11 Кнопка викиду CD (GML 24 V-CD)
- 12 Кнопка CD STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Кнопка переходу до іншої композиції на CD/перемикання на радіо і вибору комірки пам'яті (GML 24 V-CD)
- 14 Ручка налаштування радіостанції/функція прискореного програвання CD вперед або назад (GML 24 V-CD)
- 15 Кнопка відтворення моно/стерео
- 16 Кнопка режиму відтворення CD REPEAT/RANDOM (повторення/випадкове відтворення) (GML 24 V-CD)
- 17 Кнопка запам'ятовування радіостанцій/функція CD запам'ятовування програм (GML 24 V-CD)
- 18 Кнопка установки часу
- 19 Кнопка зміни годин
- 20 Кнопка зміни хвилин
- 21 Регулятор голосності
- 22 Кнопка режиму роботи CD/AUX/Radio FM/Radio AM (компакт-диск/«зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо AM) (GML 24 V-CD)
- 23 Кнопка режиму роботи AUX/Radio FM/Radio AM («зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо AM) (GML 24 V)
- 24 Ручка налаштування радіостанції (GML 24 V)
- 25 Кнопка переходу до наступної комірки пам'яті (GML 24 V)
- 26 Кнопка переходу до попередньої комірки пам'яті (GML 24 V)
- 27 Індикатор функції звучання «Bosch-Sound»
- 28 Індикатор попередньої установки еквалайзера
- 29 Індикатор часу
- 30 Індикатор стереоприйому
- 31 Індикатор радіочастоти/голосності або часу звучання композицій CD (GML 24 V-CD)
- 32 Індикатор режиму відтворення CD «випадкове відтворення» (GML 24 V-CD)
- 33 Індикатор режиму відтворення CD «повторне відтворення композицій» (GML 24 V-CD)
- 34 Індикатор термосигналізації
- 35 Індикатор заряджання
- 36 Індикатор «вставлена акумуляторна батарея»
- 37 Індикатор діапазону частот ЧМ (UKX)
- 38 Індикатор діапазону частот AM (CX)
- 39 Індикатор вибору джерела CD (GML 24 V-CD)
- 40 Індикатор вибору джерела AUX
- 41 Індикатор комірки пам'яті радіо/номеру композиції CD (GML 24 V-CD)
- 42 Індикатор функції пам'яті
- 43 Розетки
- 44 Гніздо для зовнішнього аудіоджерела (AUX)
- 45 Запобіжник для гнізда на 12 В
- 46 Гніздо для штепселя на 12 В
- 47 Важіль блокування кришки відсіку для акумуляторної батареї
- 48 Кришка відсіку для акумуляторної батареї
- 49 Зарядне гніздо
- 50 Акумуляторна батарея*
- 51 Відсік для батарейок AAA
- 52 Штиртова антена
- 53 Пульт дистанційного управління
- 54 Кнопка збільшення голосності
- 55 Кнопка пуск/пауза (Start/Pause) (GML 24 V-CD) /кнопка PRESET (попередня установка) (GML 24 V)
- 56 Кнопка вперед
- 57 Кнопка назад
- 58 Кнопка зменшення голосності
- 59 Вимикач
- 60 Кнопка режиму роботи
- 61 Кнопка вимкнення звуку
- 62 Замок

* Зображене чи описане приладдя не належить до стандартного обсягу поставки.

Технічні характеристики

Пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Товарний номер		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Робоча напруга радіо/CD	V	12–24	12–24
Тюнер			
Діапазон частот FM	кГц	87,9–107,90	87,9–107,90
Діапазон частот AM	кГц	520–1 710	520–1 710
CD-плеєр			
Клас лазера		–	1
Діапазон передач	кГц	–	20–20000
Підсилювач			
Вихідна потужність (синусна)	W	10	10
Зарядний пристрій			
Дозволені акумуляторні батареї		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Зарядна напруга акумуляторної батареї (автоматичне розпізнавання напруги)	V	12–24	12–24
Зарядний струм швидкого заряджання	A	1,2	1,2
Зарядний струм компенсаційного заряджання, близько	mA	60	60
Допустимий температурний діапазон заряджання	°C	0–60	0–60
Час заряджання при напрузі/ємності акумуляторної батареї, близько			
1,2 Ah	Абгод.	70	70
1,4 Ah	Абгод.	80	80
1,7 Ah	Абгод.	100	100
2,0 Ah	Абгод.	120	120
2,4 Ah	Абгод.	140	140
2,6 Ah	Абгод.	150	150
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Будь ласка, заважайте на товарний номер, що зазначений на заводській табличці Вашого зарядного пристрою з радіо. Торговельна назва окремих радіо з зарядним пристроєм може розрізнятися.

Характеристики є чинними для номінальної напруги [U] 230/240 В. При меншій напрузі та у специфічних для конкретних країн моделях ці характеристики можуть відрізнятися.

Робота

Початок роботи

Зважайте на напругу у мережі! Напруга у джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці Вашого зарядного пристрою з радіо. Зарядні пристрої з радіо, розраховані на 230 В, можуть працювати також і від 220 В.

Зарядний пристрій з радіо може працювати за допомогою вставленої у зарядне гніздо **49** акумуляторної батареї і без підключення до мережі, див. розділ «Заряджання акумуляторної батареї».

Для **роботи** з зарядним пристроєм з радіо натисніть на вимикачу **6**.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Цей пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо генерує лазерне випромінювання класу 1 відповідно до норми EN 60825. При використанні за призначенням це лазерне випромінювання не становить небезпеки.

При вмиканні зарядного пристрою з радіо активується дисплей **4** та режим роботи, що був установлений при останньому виключенні (ЧМ/АМ/АUX/CD).

Для збільшення голосності поверніть регулятор голосності **21** за годинною стрілкою. Вибраний рівень голосності висвітлюється на дисплеї **31** (VOL 00–20) протягом декількох секунд.

Для зменшення голосності поверніть регулятор голосності **21** проти годинної стрілки.

Щоб виключити зарядний пристрій з радіо, ще раз натисніть на **вимикач 6**.

Настроювання годинника

При встромлянні мережного штепселя у розетку або при встромлянні акумуляторної батареї у зарядне гніздо зарядний пристрій з радіо вмикається в режим очікування (Stand-by). На дисплеї висвічується час «12:00». Для установки правильного часу зробіть наступне.

- Натисніть на кнопку установки часу **18**. Індикатор часу **29** почне мигати.
- Натисніть на кнопку зміни годин **19** декілька разів, поки не висвітиться правильна кількість годин. Ви можете також тримати кнопку натиснутою, поки не висвітиться правильна кількість годин.
- Натисніть на кнопку зміни хвилин **20** декілька разів або не відпускайте, поки не висвітиться правильна кількість хвилин.
- Натисніть на кнопку установки часу **18** ще раз. Звуковий сигнал підтвердить нову установку.
- Навіть при виключеному електроприладі годинник продовжує працювати завдяки батареям AAA.

Програмування автоматичного вимикання

Ви можете так настроїти пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо, щоб він автоматично вимикався після встановленого часу.

- Натисніть на кнопку установки часу **18** і тримайте її протягом трьох секунд натиснутою, поки на індикаторі часу **29** не почне мигати символ «_:_».
- Натисніть на кнопку зміни годин **19**, щоб обрати один з попередньо встановлених часів вимкнення з інтервалом в 30 хвилин («_2:00», «_1:30», «_1:00», «_:_30», «OFF» (вимк.)).
- На необхідному часі вимкнення ще раз натисніть на кнопку установки часу **18**. Звуковий сигнал підтвердить настройку.

- Щоб вивести на дисплей час, що залишився до вимкнення пристрою для заряджання акумуляторних батарей з радіо, натисніть на кнопку зміни хвилин **20**.

Якщо пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо вимкнути до настання часу вимкнення натисненням на вимикач **6**, установка автоматичного вимикання стирається.

Робота радіо

GML 24 V: Натискуйте на кнопку режиму роботи AUX/Radio FM/Radio AM ("зовнішнє джерело"/радіо ЧМ/радіо АМ) **23** до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться індикатор діапазону частот ЧМ (FM) **37** (УКХ) або АМ **38** (CX).

GML 24 V-CD: Натискуйте на кнопку режиму роботи CD/AUX/Radio FM/Radio AM (компакт-диск/«зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо АМ) **22** до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться індикатор діапазону частот ЧМ (FM) **37** (УКХ) або АМ **38** (CX).

Підключення антени

Зарядний пристрій з радіо постачається з монтованою штирьовою антеною **52**. Поверніть штирьову антену в тому напрямку, в якому найкращий прийом.

Настроювання радіостанцій

Перед настроюванням радіостанції встановіть голосність на якомога нижчий рівень.

- Трохи поверніть ручку настроювання радіостанціїю **14** (GML 24 V-CD) або **24** (GML 24 V) за стрілкою годинника, щоб збільшувати частоту кроками по 0,05 МГц (діапазон частот ЧМ) або 10 кГц (діапазон частот АМ). Вибрана частота вказується на дисплеї **31**.
- Трохи поверніть ручку настроювання радіостанціїю **14** (GML 24 V-CD) або **24** (GML 24 V) проти стрілки годинника, щоб зменшувати частоту кроками по 0,05 МГц (діапазон частот ЧМ) або 10 кГц (діапазон частот АМ). Вибрана частота вказується на дисплеї **31**.
- Поверніть ручку настроювання радіостанціїю **14** (GML 24 V-CD) або **24** (GML 24 V) та тримайте її у цьому положенні, щоб почати автоматичний пошук радіостанцій. Тонер автоматично шукатиме наступну радіостанцію з доброю якістю прийому.

При експлуатації в безпосередній близькості від радіостанцій або радіоприладів прийом радіо може погіршитися.

Запам'ятовування радіостанцій

Ви можете попередньо настроїти та внести у пам'ять 20 ЧМ-радіостанцій та 10 АМ-радіостанцій.

Перед настроюванням радіостанції встановіть голосність на якомога нижчий рівень.

- Установіть потрібний діапазон частот ЧМ або АМ.
- Настроїть радіостанцію за допомогою ручки настроювання радіостанції **14** (GML 24 V-CD) або **24** (GML 24 V).
- Натисніть на кнопку запам'ятовування радіостанцій **17**. На дисплеї почне мигати індикатор функції пам'яті **42** та комірки пам'яті **41**. Натисніть на кнопку вибору комірки пам'яті **25** або **26** (GML 24 V) або **13** (GML 24 V-CD), щоб вибрати потрібний номер комірки пам'яті.
- Натисніть на кнопку запам'ятовування радіостанцій **17**. Звуковий сигнал підтвердить настройку.

Вибір внесених у пам'ять радіостанцій

Перед настроюванням радіостанції встановіть голосність на якомога нижчий рівень.

- Установіть потрібний діапазон частот ЧМ або АМ.
- Натисніть на кнопку вибору комірки пам'яті **25** або **26** (GML 24 V) або **13** (GML 24 V-CD), щоб вибрати потрібний номер комірки пам'яті.

Робота CD (GML 24 V-CD)

Натискуйте на кнопку режиму роботи CD/AUX/Radio (компакт-диск/«зовнішнє джерело»/радіо) **22**, поки на дисплеї не висвітлиться індикатор CD **39**.

Вставлення та програвання CD

- Натисніть на кнопку викиду CD **11**, щоб висунувся лоток для CD **10**.
- Покладіть CD по центру висувного лотка для CD, дотримуючись маркування.
- Натисніть на кнопку викиду **11**, щоб засунути висувний лоток для CD **10**.
- Натисніть на кнопку переходу до іншої композиції **13** вправо або вліво, щоб вибрати потрібну композицію, яка висвітлиться на індикаторі номеру композиції CD **41**.
- Натисніть на кнопку START/PAUSE **12** вправо; починається відтворення.
- Повертанням ручки настроювання для прискореного програвання вперед та назад **14** Ви можете знайти певне місце у середині композиції.

- Натисніть на кнопку START/PAUSE **12** вправо; відтворення зупиняється. При повторному натисненні відтворення продовжується з місця зупинки.
- Натисніть на кнопку STOP **12** вліво, щоб припинити відтворення.

Складання власної програми

Ви можете програвати зміст CD у будь-якому порядку, склавши програму з композицій у бажаний послідовності. Програма може містити до 20 композицій.

- Вложіть CD, але не починайте відтворення.
- Натисніть на кнопку функції CD запам'ятовування програм **17**.
- За допомогою кнопки переходу до іншої композиції **13** виберіть потрібну композицію, яка висвітлиться на індикаторі номеру композиції **41**. Натисніть на кнопку функції CD запам'ятовування програм **17**, щоб занести композицію у програму.
- Натисніть на кнопку START **12** управо; почнеться відтворення.

Повторне відтворення CD

Ви можете повторно програвати всі композиції на CD. По закінченні відтворення останньої композиції почнеться повторне відтворення з першої композиції.

- Вставте CD, але не починайте відтворення.
- Натисніть на кнопку режиму відтворення CD **16** (REPEAT), поки на дисплеї **4** не висвітлиться індикатор повторного відтворення композицій **33**.
- Натисніть на кнопку START **12** вправо; почнеться відтворення.

Повторне відтворення однієї CD-композиції

Ви можете повторно програвати одну композицію на CD. По закінченні відтворення композиції її програвання починається знову з початку.

- Вставте CD та почніть відтворення потрібної композиції.
- Натисніть на кнопку режиму відтворення CD **16**, поки на дисплеї **4** не почне мигати індикатор повторного відтворення композиції **33**.
- Натисніть на кнопку START **12** вправо; почнеться відтворення.

Відтворення CD у довільному порядку

Ви можете змішати композиції та програвати їх у довільному порядку. Коли Ви будете повторно використовувати цю функцію, порядок відтворення може бути зовсім іншим.

- Вставте CD, але не починайте відтворення.
- Натисніть на кнопку режиму відтворення CD **16**, поки на дисплеї **4** не висвітлиться індикатор випадкового відтворення **32**. (RANDOM)

- Натисніть на кнопку **START 12** вправо; почнеться відтворення. Композиції програватимуться у довільному порядку.
- Щоб продовжити відтворення після програвання останньої композиції, натисніть на кнопку режиму відтворення **CD 16**, поки на дисплеї **4** не висвітиться індикатор випадкового відтворення **32** та індикатор повторного відтворення композицій **33**. (**REPEAT**)
- Натисніть на кнопку **START 12** вправо; почнеться відтворення.

Робота з зовнішнім аудіоджерелом

Ви можете підключити до зарядного пристрою з радіо зовнішнє аудіоджерело, напр., зовнішній CD-плеєр або MP3-плеєр з лінійним виходом.

GML 24 V: Натискуйте на кнопку режиму роботи **AUX/Radio FM/Radio AM** («зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо АМ) **23**, поки на дисплеї не висвітиться індикатор **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Натискуйте на кнопку режиму роботи **CD/AUX/Radio FM/Radio AM** (компакт-диск/«зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо АМ) **22**, поки на дисплеї не висвітиться індикатор **AUX 40**.

- Зніміть захисний ковпачок гнізда **AUX 44** з лівого боку зарядного пристрою з радіо.
- Встроміть штепсель зовнішнього аудіоджерела у гніздо **AUX 44**.
- З'єднайте інший кінець кабелю з зовнішнім аудіоджерелом.
- Встановіть голосність зовнішнього аудіоджерела прибл. на 50 % та почніть відтворення.
- Встановіть потрібну голосність за допомогою регулятора голосності **21**.

Аудіонастройки

Сtereo/mono

При досить сильному сигналі, якщо радіопередача транслюється в стерео-режимі, тюнер автоматично включається на стереоприйом. На дисплеї **4** висвічується індикатор стереоприйому **30**. Для перемикавання між моно- та стереовідтворенням натисніть на кнопку відтворення моно/стерео **15**.

Настроювання звучання

Для оптимального відтворення звуку зарядний пристрій з радіо має еквалайзер.

а) Ручне настроювання

Ви можете індивідуально настроювати баси і високі частоти зарядного пристрою з радіо.

Щоб збільшити/зменшити баси, натискуйте на кнопку настроювання звучання **7**, поки на дисплеї **4** не з'явиться індикатор «**BASS**». Щоб збільшити баси, поверніть регулятор **21** за стрілкою годинника. Вибрана установка висвітлюється на дисплеї **31** (**BASS 00–10**) протягом декількох секунд. Щоб зменшити баси, поверніть регулятор **21** проти стрілки годинника.

Щоб збільшити/зменшити високі частоти, натискуйте на кнопку настроювання звучання **7**, поки на дисплеї **4** не з'явиться індикатор «**TREBLE**». Щоб збільшити високі частоти, поверніть регулятор **21** за стрілкою годинника. Вибрана установка висвітлюється на дисплеї **31** (**TREBLE 00–10**) протягом декількох секунд. Щоб зменшити високі частоти, поверніть регулятор **21** проти стрілки годинника.

б) Еквалайзер

Існують 5 настройок еквалайзера, які мають попередньо запрограмовані настройки високих та низьких частот для різних музичних стилів.

Натисніть на кнопку попередніх установок еквалайзера **8** для зміни окремих установок. На дисплеї **4** на індикаторному табло **28** висвітиться вибрана установка: **NORMAL** (індикатор вимкнений) – **JAZZ–ROCK–POP–CLASSICAL**.

Функція звучання Bosch-Sound

З метою відмінного та сильного звучання зарядний пристрій з радіо має цифровий звуковий процесор.

Натисніть на кнопку **Bosch-Sound 9**, щоб увімкнути або вимкнути ефект звучання.

Пульт дистанційного управління (див. мал. Н)

Пульт дистанційного управління **53** працює в радіусі 2 x 55° від середньої осі пристрою на відстані до 7 метрів.

Пульт дистанційного управління **53** можна розташувати в ручці **1**.

Ви можете закріпити пульт дистанційного управління **53**, напр., на петлі ремня.

Натисніть на замок **62** та повісьте пульт дистанційного управління **53**.

Кнопка		Функція		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Радіо	Радіо	CD
Збільшення голосності	54	Поступове збільшення рівня голосності	Поступове збільшення рівня голосності	Поступове збільшення рівня голосності
Пуск/пауза	55	–	–	Запуск або припинення відтворення CD
PRESET (попередня установка)	55	Перехід вперед до наступної радіостанції, що занесена в пам'ять	–	–
Вперед (коротко торкнутися)	56	Поступове збільшення частоти радіостанції	Перехід вперед до наступної радіостанції, що занесена в пам'ять	Перехід вперед до наступної композиції на CD
Вперед (тримати натиснутою)	56	Автоматичний пошук радіостанції вперед	Автоматичний пошук радіостанції вперед	Прискорене програвання вперед, композицію на CD чути у викривленому вигляді
Назад (коротко торкнутися)	57	Поступове зменшення частоти радіостанції	Перехід назад до наступної радіостанції, що занесена в пам'ять	Перехід назад до попередньої композиції на CD
Назад (тримати натиснутою)	57	Автоматичний пошук радіостанції назад	Автоматичний пошук радіостанції назад	Прискорене програвання назад, композицію на CD чути у викривленому вигляді
Зменшення голосності	58	Поступове зменшення рівня голосності	Поступове зменшення рівня голосності	Поступове зменшення рівня голосності
Вмикання/вимикання	59	Вмикання і вимикання пристрою для заряджання акумуляторних батарей з радіо	Вмикання і вимикання пристрою для заряджання акумуляторних батарей з радіо	Вмикання і вимикання пристрою для заряджання акумуляторних батарей з радіо
Режим роботи	60	Вибір режиму роботи: AUX/Radio FM/Radio AM («зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо AM)	Вибір режиму роботи: CD/AUX/Radio FM/Radio AM («зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо AM)	Вибір режиму роботи: CD/AUX/Radio FM/Radio AM («зовнішнє джерело»/радіо ЧМ/радіо AM)
Вимкнення звуку	61	Вимкнення звуку	Вимкнення звуку	Вимкнення звуку

Заміна батарейки в пульті дистанційного управління

- Викрутіть гвинт на секції для батарейок з заднього боку пульта дистанційного управління і зніміть кришку.

- Замініть батарейку (тип CR2032) і знову прикрутіть кришку.

Заряджання акумуляторної батареї

Вставлення акумуляторної батареї (див. мал. F та G)

- Відкрийте кришку відсіку для акумуляторної батареї **48**, відпустивши важіль блокування **47**.
- Вставте акумуляторну батарею **50** у зарядне гніздо **49**, як зображено на малюнку.

Заряджання

Процес заряджання починається, коли мережний штепсель буде встромлений в розетку, а акумуляторна батарея буде встромлена у зарядне гніздо **49**.

Завдяки інтелектуальному заряджанню стан зарядженості акумуляторної батареї розпізнається автоматично і заряджання здійснюється оптимальним зарядним струмом у залежності від температури та напруги акумуляторної батареї. Це зберігає акумуляторну батарею, і – при її збереженні у зарядному пристрої з радіо – вона завжди буде повністю заряджена.

Зарядженість вказується індикаторами на дисплеї **4**. Протягом **швидкого заряджання** висвічується індикатор заряджання **35** та індикатор вставленої акумуляторної батареї **36**. Заряджання закінчене, якщо індикатор заряджання **35** згасне. Зарядна частина переключається на **компенсаційне заряджання**, що компенсує природне саморозрядження акумуляторної батареї. (CHARGING)

Якщо при вставленій акумуляторній батареї висвічується індикатор термосигналізації **34**, температура акумуляторної батареї вийшла за межі припустимого діапазону температур (0 °C – 60 °C) і акумуляторна батарея не заряджається. Остудіть або нагрійте акумуляторну батарею, щоб її температура знаходилася у межах діапазону температур. Як тільки температура акумуляторної батареї знов буде у межах припустимого діапазону, зарядна частина автоматично переключиться на швидке заряджання.

Заряджену акумуляторну батарею можна дістати із зарядного гнізда **49**; якщо вона залишиться у зарядному гнізді, її можна використовувати у якості мобільного джерела електроенергії для зарядного пристрою з радіо замість живлення від мережі.



Перед вийманням перевірте температуру акумуляторної батареї.
Під час заряджання акумуляторна батарея може сильно нагріватися.

Інструкції з використання

Нова акумуляторна батарея або така, що не використовувалася протягом тривалого часу, потребує для досягнення повної ємності прибіл. 5 циклів заряджання-розряджання. Залишайте акумуляторну батарею у зарядному гнізді до значного її нагрівання.

Значно скорочена тривалість роботи після зарядження свідчить про те, що акумуляторна батарея вичерпала себе і її треба міняти.

Гніздо для штепселя на 12 В (див. мал. E)

Ви можете підключити зовнішній електроприлад зі штепселем на 12 В та споживанням струму максимум в 1 А. При роботі зарядного пристрою з радіо від вставленої акумуляторної батареї розетка вимикається.

- Зніміть захисний ковпачок гнізда для штепселя на 12 В **46** з лівого боку зарядного пристрою радіо.
- Вставте штепсель електроприймача у гніздо для штепселя на 12 В **46**.
- Якщо відсутня напруга у 12 В, перевірте запобіжник **45**, для чого відкрутіть захисний ковпачок. Вставте запобіжник 5 x 20 мм на 1 А. Після цього знову міцно закрутіть захисний ковпачок.

Використовуйте лише передбачений запобіжник 1 А. Використання інших запобіжників може пошкодити пристрій для заряджання акумуляторних батарей з радіо.

Вбудовані розетки

Зарядний пристрій з радіо має 2 розетки з заземляючим контактом **43**. Ви можете підключити до них зовнішні електроприлади. Сумарна споживана потужність під'єднаних електроприладів не повинна перебільшувати значення, зазначене в нижчеподаній таблиці. Розетки можуть відрізнятися у залежності від специфічних для конкретних країн стандартів. При роботі зарядного пристрою з радіо від вставленої акумуляторної батареї розетки вимикаються.

Товарний номер		Макс. споживана потужність під'єднаних електроприладів
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Зміна батарейок AAA

- Відкрийте кришку відсіку для акумуляторної батареї **48**, відпустивши важіль блокування **47**.
- Посуньте пластмасовий важіль убік та зніміть кришку відсіку для батарейок **51**.
- Поміняйте батарейки AAA та вставте назад кришку відсіку для батарейок **51**.

Усунення несправності

Несправність	Можлива причина	Що робити
Радіо/CD не працює.	Не встроєний мережний штепсель.	Встроміть мережний штепсель.
	При роботі від акумуляторної батареї: акумуляторна батарея погано встроєнена.	Добре встроміть акумуляторну батарею.
	При роботі від акумуляторної батареї: акумуляторна батарея розрядилася.	Зарядіть акумуляторну батарею, встроївши мережний штепсель.
Поганий прийом радіо.	Погане місце.	Встановіть зарядний пристрій з радіо на іншому місці.
	Антенa спрямована не оптимальним чином.	Поверніть антену в інші напрямки.
Гніздо для штепселя на 12 В не працює.	Не встроєний запобіжник на 12 В.	Встроміть запобіжник 5 x 20 мм на 1 А.
	Запобіжник для гнізда для штепселя на 12 В перегорів.	Поміняйте запобіжник.
Розетки 43 не працюють.	Не встроєний мережний штепсель.	Встроміть мережний штепсель.
Зарядний пристрій з радіо не працює.	Не встроєний мережний штепсель.	Встроміть мережний штепсель.
	Помилка програмного забезпечення.	Якщо дисплей у включеному стані не підсвічується, необхідно перезавантажити програмне забезпечення у зарядному пристрої з радіо. Витягніть мережний штепсель або вийміть акумуляторну батарею та почекайте 30 секунд.
Неправильно вказується час.	Сіли батарейки на годиннику.	Поміняйте батарейки AAA і встановіть правильний час на годиннику.

Технічне обслуговування та сервіс

Технічне обслуговування та очищення

Перед всіма роботами витягуйте мережний штепсель зарядного пристрою з радіо з розетки.

Якщо, незважаючи на якісне виробництво та контроль, зарядний пристрій з радіо коли-небудь вийде з ладу, ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій майстерні для електроприладів Bosch.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці зарядного пристрою з радіо. Заводська табличка знаходиться на нижній частині зарядного пристрою з радіо.

Шнур живлення

Шнур живлення має спеціальний безпечний штепсель. Шнур живлення можна замінювати лише у авторизованій сервісній майстерні для електроінструментів Bosch.

Сервіс і консультації для клієнтів

Малюнок в деталях і інформацію щодо запчастин див. за адресою:
www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр «Епос»
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32

☎ +380 (0)44 / 463 67 46

Факс +380 (0)44 / 463 67 46

E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Видалення

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лише для країн ЄС:



Не викидайте електроприлад в побутове сміття!

Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її

перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом. матеріалів з метою їх вторинної переробки.

Можливі зміни.

Instrucțiuni de securitate



Trebuie citite toate

instrucțiunile. Greșelile datorate

nerespectării instrucțiunilor enumerate în continuare pot duce la electrocutare, incendii și/sau răni grave. Termenul de „aparat electric” utilizat în continuare se referă la aparatele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la aparatele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

În aceste instrucțiuni de folosire radio-încărcătorul este denumit și aparat electric sau încărcător.

Păstrați în bune condiții aceste instrucțiuni.

1) Locul de muncă

- a) **Pătrați curățenia și ordinea la locul de muncă.** Dezordinea și sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu folosiți aparatul electric pe un substrat inflamabil (de ex. hârtie, textile etc.) resp. în mediu inflamabil.** Din cauza încălzirii sale există pericol de incendiu.

2) Siguranță electrică

- a) **Ștecherul de racordare a aparatului electric trebuie să se potrivească cu priza. Nu este permisă nici o modificare a ștecherului. Nu folosiți fișe de adaptare împreună cu aparate electrice împământate de protecție.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul de electrocutare.
- b) **Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul electric, a-l suspenda sau pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente ale aparatelor electrice aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- c) **Dacă lucrați în aer liber cu un aparat electric, folosiți cabluri prelungitoare autorizate pentru utilizare în mediu exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat utilizării în mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

d) **Conectați aparatele electrice folosite în aer liber, printr-un întrerupător de siguranță.**

e) **Racordați aparatul electric la o rețea de curent împământată reglementar.** Priza și cablul prelungitor trebuie să fie prevăzute cu un conductor de protecție funcțional.

f) **Feriți aparatul electric de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul de încărcare mărește riscul de electrocutare.

g) **Nu încărcați acumulatori de fabricație străină.** Aparatul electric este adecvat numai pentru încărcarea acumulatorilor Bosch (nichel-cadmium/nichel-metalhidru) cu tensiuni între 12 V și 24 V. În caz contrar există pericol de incendiu și explozie.

h) **Păstrați curat aparatul electric.** În caz de murdărire există pericolul de electrocutare.

i) **Înainte de utilizare, verificați întotdeauna aparatul electric, cablul și ștecherul. Nu folosiți aparatul electric în cazul în care constatați defecțiuni. Nu deschideți singuri aparatul electric și nu permiteți repararea acestuia decât de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale.** Aparatele electrice, cablurile și ștecherurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.

3) Service

a) **Nu permiteți repararea aparatului electric decât de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel asigurați siguranța de utilizare a aparatului electric.

Descrierea funcționării



Toate instrucțiunile trebuie citite.

Greșelile datorate nerespectării instrucțiunilor enumerate în cele ce urmează pot cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Elemente funcționale

Numerotarea elementelor aparatului se referă la redarea aparatului electric de pe pagina grafică.

- 1 Mâner de transport
- 2 Capac de siguranță pentru priză integrată
- 3 Difuzor
- 4 Display (afișaj)
- 5 Butoane
- 6 Întrerupător pornit/oprit
- 7 Tastă pentru reglaj sonor „Bass/Treble“ (sunete joase/înalte)
- 8 Tastă de reglaje preliminar equalizer (balans)
- 9 Tastă pentru funcția de sunet Bosch-Sound
- 10 CD-player (GML 24 V-CD)
- 11 Tastă pentru ejectare CD-uri (GML 24 V-CD)
- 12 Tastă pentru funcția CD STOP/ START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Tastă pentru funcția CD de sărire peste titluri (skip)/ funcția radio de alocare a poziției de memorie (GML 24 V-CD)
- 14 Buton pt acordul posturilor de emisie/funcție CD Repede înainte sau Repede înapoi (GML 24 V-CD)
- 15 Tastă pentru redare mono/stereo
- 16 Tastă pentru modul de redare CD-uri REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Tastă pentru memorarea posturilor de emisie/funcție CD de memorare programe (GML 24 V-CD)
- 18 Tastă pentru reglarea orei exacte
- 19 Tastă pentru modificarea afișajului orelor
- 20 Tastă pentru modificarea afișajului minutelor
- 21 Buton de reglare a nivelului sonor
- 22 Tastă mod de funcționare CD/AUX/ Radio FM/Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Tastă mod de funcționare AUX/ Radio FM/Radio AM (GML 24 V)
- 24 Buton pentru acordul posturilor de emisie (GML 24 V)
- 25 Tastă pentru alocarea unei poziții de memorie, mers înainte (GML 24 V)
- 26 Tastă pentru alocarea unei poziții de memorie, mers înapoi (GML 24 V)
- 27 Indicator funcție de sunet „Bosch-Sound“
- 28 Indicator reglaje preliminar Equalizer (balans)
- 29 Afișaj ora exactă
- 30 Indicator recepție stereo
- 31 Afișaj radiofrecvență/nivel sonor resp. durata piesei de pe CD (GML 24 V-CD)
- 32 Indicator pt. modul de redare CD-uri „la întâmplare“ (random) (GML 24 V-CD)
- 33 Indicator pt. modul de redare CD-uri „Repetarea titlurilor (pieselor)“ (GML 24 V-CD)
- 34 Indicator de avertizare temperatură
- 35 Indicator proces de încărcare
- 36 Indicator „Acumulator introdus“
- 37 Indicator banda de frecvențe FM (UKW)
- 38 Indicator banda de frecvențe AM (MW)
- 39 Indicator selecție sursă CD (GML 24 V-CD)
- 40 Indicator selecție sursă AUX
- 41 Afișaj poziție de memorie radio/ număr titlu CD (GML 24 V-CD)
- 42 Indicator funcție de memorare
- 43 Prize
- 44 Racord pentru sursă audio externă (AUX)
- 45 Siguranță pentru racord de 12 V
- 46 Fișă de racordare pentru ștecherul de 12 V
- 47 Părghie de blocare pentru capacul compartimentului acumulatorului
- 48 Capac compartiment acumulator
- 49 Compartiment de încărcare
- 50 Acumulator*
- 51 Compartiment pentru baterii AAA
- 52 Antenă-vergea
- 53 Telecomandă
- 54 Tastă de mărire a nivelului sonor
- 55 Tastă pornire/pauză (GML 24 V-CD)/ tastă PRESET (GML 24 V)
- 56 Tastă de mers înainte
- 57 Tastă de mers înapoi
- 58 Tastă pentru reducerea nivelului sonor
- 59 Tastă pornit/oprit
- 60 Tastă pentru modul de funcționare
- 61 Tastă pentru oprirea sunetului (mute)
- 62 Închizătoare

* Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.

Date tehnice

Radio-încărcător		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Număr de idnetificare		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Tensiune de funcționare radio/CD	V	12–24	12–24
Tuner			
Banda de frecvențe FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Banda de frecvențe AM	kHz	520–1 710	520–1 710
CD-Player			
Clasa laser		–	1
Bandă de trecere	kHz	–	20–20000
Amplificator			
Putere de ieșire (sinus)	W	10	10
Încărcător			
Acumulatori admiși		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Tensiune de încărcare acumulator (sesizare automată a tensiunii)	V	12–24	12–24
Curent de încărcare, încărcare rapidă	A	1,2	1,2
Curent de încărcare, încărcare de întreținere, aprox.	mA	60	60
Domeniu admis al temperaturilor	°C	0–60	0–60
Timp de încărcare la tensiunea/capacitatea acumulatorului aprox.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Vă rugăm să rețineți numărul de identificare de pe plăcuța indicatoare a tipului radio-încărcătorului dumneavoastră. Denumirile comerciale ale radio-încărcătoarelor pot varia.

Datele sunt valabile pentru tensiuni nominale de [U] 230/240 V. În cazul tensiunilor mai scăzute și pentru modelele specifice anumitor țări aceste date pot varia.



Acest radio-încărcător emite radiație laser din clasa laser 1 conform EN 60825. În cazul utilizării radio-încărcătorului conform destinației sale nu sunt de așteptat situații periculoase cauzate de radiația laser

Funcționare

Punere în funcțiune

Respectați tensiunea de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului radio-încărcătorului. Radio-încărcătoarele inscripționate cu 230 V pot fi alimentate și la 220 V.

Radio-încărcătorul poate funcționa și fără a fi racordat la rețea, cu ajutorul unui acumulator introdus în compartimentul de încărcare **49**, vezi paragraful „Încărcarea acumulatorilor”.

Pentru **Punerea în funcțiune** a radio-încărcătorului apăsați întrerupătorul pornit/oprit **6**.

În momentul conectării radio-încărcătorului sunt activate display-ul **4** și ultimul mod de funcționare selectat înainte de deconectarea anterioară (FM/AM/AUX/CD).

Pentru amplificarea nivelului sonor rotiți butonul de reglare a nivelului sonor **21** în sensul mișcării acelor de ceasornic. Nivelul sonor selectat va apărea timp de câteva secunde pe afișajul **31** (VOL 00–20).

Pentru diminuarea nivelului sonor rotiți butonul de reglare a nivelului sonor **21** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

Pentru **Deconectarea** radio-încărcătorului apăsați din nou întrerupătorul pornit/oprit **6**.

Reglare orei

La introducerea ștecherului de alimentare în priză sau la introducerea acumulatorului în compartimentul de încărcare, radio-încărcătorul trece în modul stand-by. Display-ul afișează ora „12:00”. Pentru reglarea orei corecte procedați în modul următor.

- Apăsați tasta pentru reglarea orei exacte **18**. Afișajul orei exacte **29** luminează intermitent.
- Apăsați tasta pentru modificarea afișajului minutilor **19** de câte ori este necesar pentru ca să apară ora corectă. Sau puteți ține tasta apăsată până când este afișată ora corectă.
- Apăsați tasta pentru modificarea afișajului minutilor **20** de atâtea ori sau atât timp cât este necesar pentru a fi afișate minutele corecte.
- Apăsați din nou tasta de reglare a orei exacte **18**. Un semnal sonor confirmă noul reglaj efectuat.
- Și după deconectarea aparatului electric ceasul continuă să funcționeze datorită bateriilor AAA.

Programarea deconectării automate

Puteți regla astfel radio-încărcătorul, încât acesta să se deconecteze automat după un timp reglat preliminar.

- Țineți apăsată timp de trei secunde tasta de reglare a orei exacte **18**, până când pe afișajul orei exacte **29** va lumina intermitent simbolul „_:_”.
- Apăsați tasta de modificare a afișajului orelor **19**, pentru a selecta unul din timpii de deconectare reglați preliminar în pași de 30 de minute („_2:00”, „_1:30”, „_1:00”, „_:30”, „OFF”).
- După selectarea timpului de deconectare dorit, apăsați din nou tasta de reglare a orei exacte **18**. Un semnal sonor va confirma reglajul efectuat.
- Pentru afișarea timpului rămas până la deconectarea radio-încărcătorului, apăsați tasta pentru modificarea afișajului minutilor **20**.

În cazul în care radio-încărcătorul este oprit prin apăsarea întrerupătorului pornit/oprit **6**, înaintea scurgerii intervalului de timp reglat pentru deconectare, reglajul de deconectare automată este anulat.

Funcționarea radioului

GML 24 V: Apăsați tasta pentru modul de funcționare AUX/Radio FM/Radio AM **23** până când pe display apare afișajul FM **37** (UKW) resp. AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Apăsați tasta pentru modul de funcționare CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** până pe display apare afișajul FM **37** (UKW) resp. AM **38** (MW).

Racordarea antenei

Radio-încărcătorul se livrează cu antena-vergea **52** montată. Orientați antena-vergea în direcția în care obțineți cea mai bună recepție.

Reglarea posturilor de emisie

Înainte de acordul recepției unui anumit post de radio, reglați cât se poate de încet nivelul sonor.

- Rotiți butonul pentru acordul recepției posturilor de emisie **14** (GML 24 V-CD) resp. **24** (GML 24 V) în sensul mișcării acelor de ceasornic, pentru a mări frecvența în pași de 0,05 MHz (banda de frecvențe FM) resp. 10 kHz (banda de frecvențe AM). Frecvența selectată este semnalizată pe afișajul **31**.
- Rotiți scurt butonul pentru acordul recepției posturilor de emisie **14** (GML 24 V-CD) resp. **24** (GML 24 V) în sens contrar mișcării acelor de ceasornic, pentru a micșora frecvența în pași de 0,05 MHz (banda de frecvențe FM) resp. 10 kHz (banda de frecvențe AM). Frecvența selectată este semnalizată pe afișajul **31**.
- Rotiți butonul pentru acordul recepției posturilor de emisie **14** (GML 24 V-CD) resp. **24** (GML 24 V) și mențineți-l în această poziție, pentru a porni căutarea posturilor de emisie. Turnerul caută automat următorul post de emisie, care se bucură de o recepție bună.

În cazul utilizării aparatului în apropierea unor stații radio resp. a unor aparate de radioemisie-recepție, este posibil ca radiorecepția să fie afectată.

Memorarea posturilor de emisie

Puteți regla preliminar și memora 20 de posturi de emisie FM și 10 posturi AM.

Înainte de acordul recepției unui anumit post de radio, reglați cât se poate de încet nivelul sonor.

- Reglați banda de frecvențe dorită FM resp. AM.
- Reglați postul de emisie cu butonul pentru acordul recepției posturilor de emisie **14** (GML 24 V-CD) resp. **24** (GML 24 V).

- Apăsați tasta de memorare a posturilor de emisie **17**. Pe display clipește indicatorul funcției de memorie **42** și al poziției din memorie **41**. Apăsați tasta pentru alocarea unei poziții de memorie **25** sau **26** (GML 24 V) sau **13** (GML 24 V-CD) pentru alocarea poziției de memorie dorite.
- Apăsați tasta de memorare a posturilor de emisie **17**. Un semnal sonor confirmă reglajul efectuat.

Selectarea posturilor de emisie memorate

Înainte de acordul recepției unui anumit post de radio, reglați cât se poate de încet nivelul sonor.

- Reglați banda de frecvențe dorită FM resp. AM.
- Apăsați tasta pentru alocarea unei poziții de memorie **25** sau **26** (GML 24 V) sau **13** (GML 24 V-CD) pentru alocarea poziției de memorie dorite.

Funcționare CD (GML 24 V-CD)

Apăsați tasta pentru modul de funcționare CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** până când pe display apare afișajul CD **39**.

Introducerea și redarea CD-urilor

- Apăsați tasta de ejectare CD-uri **11** pentru a împinge afară sertarul CD-player-ului **10**.
- Puneți CD-ul în centrul sertarului CD-player-ului, cu partea inscripționată îndreptată în sus.
- Apăsați tasta de ejectare CD-uri **11** pentru a împinge înăuntru sertarul CD-player-ului **10**.
- Apăsați împingând spre dreapta sau stânga tasta de sărire peste titluri **13**, pentru a selecta titlul dorit, până când pe afișajul numerelor de titluri **41** apare titlul dorit.
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START/PAUSE **12**; începe redarea CD-ului.
- Rotind butonul Repede înainte și Repede înapoi **14** puteți căuta un anumit pasaj în cadrul unei piese muzicale.
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START/PAUSE **12**; redarea CD-ului este întreruptă. Printr-o nouă apăsare a tastei redarea este reluată din locul întreruperii pasajului respectiv.
- Apăsați împingând spre stânga tasta STOP **12**, pentru a termina redarea CD-ului.

Compilarea unui program propriu

Puteți lectura conținutul unui CD în oricare succesiune a pieselor muzicale, compilând un program pe baza succesiunii pieselor muzicale dorite de dumneavoastră. Programul poate cuprinde până la 20 de titluri.

- Introduceți CD-ul dar nu porniți redarea.
- Apăsați tasta pentru funcția CD de memorare programe **17**.
- Selectați, cu ajutorul tastei de sărire peste titluri **13**, piesa dorită, care apare pe afișajul numerelor titlurilor **41**. Apăsați tasta pentru funcția CD de memorare a programelor **17** pentru a include titlul respectiv în programul compilat de dumneavoastră.
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START **12**; începe redarea.

Repetarea redării CD-ului

Puteți asculta în mod repetat toate titlurile unui CD. După terminarea ascultării ultimei piese muzicale, este reluată de la capăt redarea primului titlu.

- Introduceți CD-ul dar nu porniți redarea.
- Apăsați tasta pentru modul de redare CD-uri **16** (REPEAT) până când pe display-ul **4** luminează indicatorul de repetare a titlurilor **33**.
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START **12**; începe redarea.

Redarea repetată a unei piese muzicale a CD-ului

Puteți repeta redarea unei piese muzicale a CD-ului. După terminarea audierii piesei respective, aceasta este reluată din nou.

- Introduceți CD-ul și porniți redarea titlului dorit.
- Apăsați tasta pentru modul de redare CD-uri **16** până când pe display-ul **4** clipește indicatorul de repetare a titlurilor **33**.
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START **12**; începe redarea.

Redarea la întâmplare a pieselor muzicale ale unui CD

Puteți remixa piesele muzicale ale unui CD și le audia la întâmplare. Dacă reactivați încă o dată această funcție este posibil ca ordinea de redare a titlurilor să fie cu totul alta.

- Introduceți CD-ul dar nu porniți redarea titlurilor.
- Apăsați tasta pentru modul de redare CD-uri **16** până când pe display-ul **4** luminează indicatorul de redare la întâmplare a titlurilor **32**. (RANDOM)
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START **12**; începe redarea. Titlurile sunt redare la întâmplare.
- Pentru a continua redarea și după redarea ultimului titlu, apăsați tasta pentru modul de redare CD-uri **16** până când pe display-ul **4** luminează indicatorul de redare la întâmplare a titlurilor **32** și indicatorul de repetare a titlurilor **33**. (REPEAT)
- Apăsați împingând spre dreapta tasta START **12**; începe redarea.

Funcționare cu sursă audio externă

Puteți racorda o sursă audio externă, de ex. un CD-player extern sau un MP3-player cu ieșire de linie la radio-încărcător.

GML 24 V: Apăsați tasta pentru modul de funcționare AUX/Radio FM/Radio AM **23** până când pe display apare afișajul AUX **40**.

GML 24 V-CD: Apăsați tasta pentru modul de funcționare CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** până când pe display apare afișajul AUX **40**.

- Scoateți capacul de protecție a mufei de racordare AUX **44** din partea stângă a radio-încărcătorului.
- Introduceți fișa sursei audio externe în mufa de racordare AUX **44**.
- Realizați legătura dintre celălalt capăt al cablului și sursa audio externă.
- Reglați nivelul sonor al sursei audio externe la aprox. 50 % și porniți redarea.
- Reglați intensitatea sonoră dorită cu butonul de reglare a nivelului sonor **21**.

Reglaje audio

Stereo/mono

În caz de semnal și recepție suficient de puternice a unei emisiuni difuzate adecvat, tunerul comută automat pe recepție stereo. Pe display-ul **4** luminează indicatorul de recepție stereo **30**. Pentru comutarea între redare mono și stereo apăsați tasta de redare mono/stereo **15**.

Reglaje de sunet

Pentru o redare optimă a sunetelor, în radio-încărcător este integrat un equalizer (balans).

a) Reglaj manual

Puteți efectua individual reglajul de sunete joase/înalte la radio-încărcător.

Pentru accentuarea/atenuarea sunetelor joase apăsați tasta pentru reglaj sonor **7** până când pe display-ul **4** apare afișajul „BASS” (sunete joase). Pentru a accentua sunetele joase învârtiți butonul de reglare **21** în sensul mișcării acelor de ceasornic. Reglajul selectat apare pentru câteva secunde pe afișajul **31** (BASS 00 – 10). Pentru a atenua sunetele joase, învârtiți butonul de reglare **21** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

Pentru accentuarea/atenuarea sunetelor înalte apăsați tasta pentru reglaj sonor **7** până pe display **4** apare afișajul „TREBLE” (sunete înalte). Pentru a accentua sunetele înalte învârtiți butonul de reglare **21** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic. Reglajul selectat apare pentru câteva secunde pe afișajul **31** (TREBLE 00 – 10). Pentru a atenua sunetele înalte, învârtiți butonul de reglare **21** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

b) Equalizer (balans)

Sunt disponibile 5 variante de balans, care oferă reglaje ale basurilor și ale tonurilor înalte programate preliminar pentru fiecare stil muzical.

Apăsați tasta de reglare preliminară a balansului **8** pentru a comuta de la un reglaj la altul. Pe display-ul **4**, pe afișajul **28** va apărea reglajul selectat NORMAL (afișaj dezactivat) – JAZZ – ROCK – POP – CLASSICAL.

Funcția de sunet Bosch-Sound

Pentru redarea sunetelor ieșite din comun și puternice, radio-încărcătorul este echipat cu un procesor digital de sunet.

Apăsați tasta Bosch-Sound **9**, pentru a activa și dezactiva efectul sonor.

Telecomandă (vezi figura H)

Telecomanda **53** funcționează pe o rază de 2 x 55° în jurul axei centrale a radio-încărcătorului și la o distanță de până la 7 metri.

Telecomanda **53** poate fi depozitată în mânerul de transport **1**.

Puteți fixa telecomanda **53**, de exemplu, pe o curea de prindere la centură. Acționați închizătoarea **62** și agățați telecomanda **53**.

Tastă		Funcție		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Mod de funcționare radio	Mod de funcționare radio	Mod de redare CD-uri
Mărire nivel sonor	54	Nivelul sonor crește treptat	Nivelul sonor crește treptat	Nivelul sonor crește treptat
Pornire/pauză	55	–	–	Pornirea resp. întreruperea redării CD-urilor
PRESET (reglaj preliminar)	55	Salt înainte, la următorul post de emisie memorat	–	–
Înainte (se apasă)	56	Se mărește treptat frecvența de emisie	Salt înainte, la următorul post de emisie memorat	Salt înainte, la următorul titlu al CD-ului
Înainte (se ține apăsat)	56	Căutare posturi de emisie, înainte	Căutare posturi de emisie, înainte	Repede înainte, este posibil să se audă distorsionat și titlurile CD-ului
Înapoi (se apasă)	57	Micșorare treptată a frecvenței de emisie	Salt înapoi, la următorul post de emisie memorat	Salt înapoi, la următorul titlu al CD-ului
Înapoi (se ține apăsat)	57	Căutare înapoi a posturilor de emisie	Căutare înapoi a posturilor de emisie	Repede înainte, este posibil să se audă distorsionat și titlurile CD-ului
Reducerea nivelului sonor	58	Nivelul sonor este redus treptat	Nivelul sonor este redus treptat	Nivelul sonor este redus treptat
Pornire/oprire	59	Pornire/oprire radio-încărcător	Pornire/oprire radio-încărcător	Pornire/oprire radio-încărcător
Mod de funcționare	60	Selectarea modului de funcționare: AUX/radio FM/radio AM	Selectarea modului de funcționare: CD/AUX/radio FM/radio AM	Selectarea modului de funcționare: CD/AUX/radio FM/radio AM
Oprirea sunetului (mute)	61	Acordarea silențioasă a sunetului	Acordarea silențioasă a sunetului	Acordarea silențioasă a sunetului

Se schimbă bateria telecomenzii

- Deșurubați șurubul compartimentului bateriei de pe partea posterioară a telecomenzii și demontați capacul.
- Schimbați bateria (tip CR2032) și înșurubați din nou strâns capacul.

Încărcarea acumulatorului

Introducerea acumulatorului (vezi figura F și G)

- Deschideți capacul compartimentului acumulatorului **48** slăbind strânsarea pârghiei de blocare **47**.
- Introduceți acumulatorul **50**, așa cum este prezentat în figură, în compartimentul de încărcare **49**.

Procesul de încărcare

Procesul de încărcare începe de îndată ce se introduce ștecherul de alimentare în priză și acumulatorul în compartimentul de încărcare **49**.

Procesul de încărcare inteligentă sesizează automat starea de încărcare a acumulatorului și permite adaptarea optimă a curentului de încărcare în funcție de temperatura și tensiunea acumulatorului. În acest mod acumulatorul este menajat și, în caz de păstrare în radio-încărcător, rămâne întotdeauna încărcat la capacitate maximă.

Procesul de încărcare este semnalizat prin indicatoarele de pe display-ul **4**. În timpul **Procesului de încărcare rapidă** se aprinde indicatorul **35** al procesului de încărcare și indicatorul **36** care semnalizează că acumulatorul este introdus în încărcător. Procesul de încărcare s-a încheiat atunci când indicatorul procesului de încărcare **35** se stinge. Încărcătorul comută pe **încărcare de întreținere**, care vine să compenseze autodescărcarea naturală a acumulatorului. (CHARGING)

Dacă, cu acumulatorul introdus în încărcător, se aprinde indicatorul de avertizare cu privire la temperatură **34**, înseamnă că temperatura acumulatorului se situează în afara domeniului de temperaturi admise (0 °C – 60 °C) și acumulatorul nu va fi încărcat. Aduceți temperatura acumulatorului în domeniul temperaturilor admise (0 °C – 60 °C) prin răcire sau încălzire, după caz. Imediat ce temperatura acumulatorului se află din nou în domeniul temperaturilor admise, încărcătorul comută automat pe încărcare rapidă.

Acumulatorul încărcat poate fi scos din compartimentul de încărcare **49** sau, dacă este lăsat în încărcător, poate fi folosit ca sursă mobilă de energie pentru radio-încărcător, înlocuind alimentarea la rețeaua electrică.



Înainte de a scoate acumulatorul verificați temperatura acestuia. În timpul încărcării acumulatorul se poate încălzi puternic.

Indicații de utilizare

Un acumulator nou sau care nu a fost folosit o perioadă mai îndelungată de timp, atinge capacitatea maximă după aprox. 5 cicluri de încărcare-descărcare. Lăsați acumulatorul în compartimentul de încărcare până când se încălzește perceptibil.

O durată de funcționare considerabil mai scurtă după încărcare, indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Fișă de racordare la 12 V (vezi figura E)

Puteți racorda un aparat electric extern echipat cu un ștecher de 12 V și o intensitate nominală de max. 1 A. Atunci când radio-încărcătorul funcționează cu alimentare prin acumulatorul introdus în încărcător, priza este deconectată.

- Scoateți capacul de protecție a fișei de racordare **46** de pe partea stângă a radio-încărcătorului.
- Introduceți ștecherul consumatorului în fișa de racordare de 12 V **46**.
- Dacă nu există tensiune de 12 V, verificați siguranța **45**. În acest scop deșurubați capacul de siguranță. Montați o siguranță de 5 x 20 mm și 1 A. Apoi înșurubați din nou strâns capacul de siguranță.

Folosii numai siguranța prescrisă de 1 A. Utilizarea altor siguranțe poate deteriora radio-încărcătorul.

Prize integrate

În radio-încărcător sunt integrate 2 prize cu contacte de protecție **43**. Puteți racorda la acestea scule electrice externe. Suma intensităților maxim admise ale curentului electric absorbit de sculele electrice racordate nu trebuie să depășească valoarea specificată în tabelul următor. Prizele pot varia în funcție de normele specifice țărilor respective. Atunci când radio-încărcătorul funcționează prin alimentare de la acumulatorul introdus în acesta, prizele sunt deconectate.

Număr de identificare 3 601 D29 ...		Intensitatea curentului maxim absorbit de sculele electrice racordate
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Schimbarea bateriilor AAA

- Deschideți capacul **48** al compartimentului bateriilor slăbind strânsarea pârghiei de blocare **47**.
- Împingeți la o parte maneta din plastic și scoateți capacul compartimentului de baterii **51**.
- Schimbați bateriile AAA și montați din nou la loc capacul compartimentului de baterii **51**.

Remedierea deranjamentelor

Deranjament	Cauză posibilă	Soluție de remediere
Radioul resp. CD-player-ul nu funcționează.	Ștecherul de la rețea nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul de alimentare.
	În cazul alimentării prin acumulator: acumulatorul nu este complet introdus.	Introduceți complet acumulatorul.
	În cazul alimentării prin acumulator: acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul introducând ștecherul de alimentare în priză.
Radiorecepție de calitate slabă.	Locație necorespunzătoare.	Amplasați radio-încărcătorul în alt loc.
	Antena nu este optim orientată.	Întoarceți antena în alte direcții.
Fișa de racordare la 12 V nu funcționează.	Nu este introdusă siguranța de alimentare la 12 V.	Introduceți o siguranță de 5 x 20 mm de 1 A.
	Siguranța prizei de racordare la 12 V este defectă.	Schimbați siguranța.
Prizele 43 nu funcționează.	Ștecherul de la rețea nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul de alimentare.
Raio-încărcătorul nu funcționează.	Ștecherul de la rețea nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul de alimentare.
	Eroare de software.	Dacă displayul nu luminează cu aparatul pornit, software-ul trebuie resetat. Scoateți ștecherul de la rețea afară din priză și/sau extrageți acumulatorul din aparat și așteptați 30 de secunde.
Afișajul orei exacte deranjat.	Bateriile ceasului sunt decărcate.	Schimbați bateriile AAA și reglați din nou ora.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Înainte oricăror intervenții asupra radio-încărcătorului scoateți ștecherul afară din priză.

Dacă, în ciuda procedeelelor de fabricație și verificare minuțioase, radio-încărcătorul totuși se defectează, repararea acestuia se va efectua la un centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru aparate electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului radio-încărcătorului. Plăcuța indicatoare a tipului se află pe partea inferioară a radio-încărcătorului.

Cablul de alimentare

Cablul de alimentare este prevăzut cu un racord special de siguranță. Cablul de alimentare poate fi înlocuit numai la un centru autorizat de service post-vânzări Bosch.

Service și asistență clienți

**Desene de ansamblu și informații cu privire la
piesele de schimb găsiți la:**

www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL

România

Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București

☎ +40 (0)21 / 405 75 00

Fax +40 (0)21 / 405 75 38

Bosch Service Center

România

Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București

☎ +40 (0)21 / 405 75 40

☎ +40 (0)21 / 405 75 41

☎ +40 (0)21 / 405 75 81

Fax +40 (0)21 / 405 75 66

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie
direcționate către o stație de revalorificare
ecologică.

Numai pentru țările membre UE:



Nu aruncați sculele electrice în
gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene

2002/96/CE privind aparatura

electrică și electronică uzată și

transpunerea acesteia în legislația

națională, sculele electrice casate trebuie colectate
separat și direcționate către o stație de
revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за безопасна работа

⚠ Внимание

Прочетете внимателно всички указания.

Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Използването по-долу термин „електроуред“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроуреди (без захранващ кабел).

В това ръководство за експлоатация зарядното устройство с радиоприемник се означава още като електроуред, накратко радио-зарядно устройство или само зарядно устройство.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1) Работно място

- а) Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- б) По време на работа не поставяйте зарядното устройство върху леснозапалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.п.), респ. в леснозапалима среда.** Съществува опасност от възникване на пожар вследствие на нагряването при зареждане.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- а) Щепселът на електроуредата трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- б) Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроуредата за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

- с) Когато работите с електроуред навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- д) Когато използвате електроуреди на открито, ги включвайте към захранващата мрежа през предпазни прекъсвачи за утаечни токове (FI-).**
- е) Включвайте електроуредата само към правилно заземени/занулени захранващи мрежи.** Щепселът и евентуално използван удължителен кабел трябва да имат правилно функциониращ нулев проводник.
- ф) Предпазвайте електроуредата от дъжд и овлажняване.** Проникването на вода в зарядното устройство увеличава опасността от възникване на токов удар.
- г) Не използвайте зарядното устройство за зареждане на други акумулаторни батерии.** Устройството е предназначено за зареждане на акумулаторни батерии на Бош (NiCd/NiMH) с номинално напрежение между 12 V и 24 V. При зареждане на всички други видове акумулаторни батерии съществува опасност от пожар или експлозия.
- h) Поддържайте електроуредата чист.** Замърсяванията увеличават опасността от възникване на токов удар.
- и) Винаги преди употреба проверявайте електроуредата, захранващия кабел и щепсела. Не използвайте електроуредата, ако установите увреждания. Не отваряйте електроуредата сами; оставете ремонтът му да бъде извършван само от квалифицирани техници и с оригинални резервни части.** Повредени електроуреди, захранващи кабели и щепсели увеличават опасността от токов удар.

3) Поддържане

- а) Допускайте ремонтът на електроуредите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроуредата.

Функционално описание



Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Елементи на електроуреда

Номерирането на елементите на електроуреда съответства на означенията на страниците с фигурите.

- 1 Ръкохватка за носене
- 2 Капак на вградените контакти
- 3 Високоговорители
- 4 Дисплей
- 5 Панел за управление
- 6 Пусков прекъсвач
- 7 Бутон за корекция на тона „Bass/Treble“ (ниски/високи тонове)
- 8 Бутон за режим на еквализъра
- 9 Бутон за звуковата функция Bosch-Sound
- 10 Шейна за поставяне на компактдиска (GML 24 V-CD)
- 11 Бутон за отваряне на компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 12 Бутон СТОП/СТАРТ-ПАУЗА на компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 13 Бутон за прескачане на пътечка (песен) на компактдисковото устройство/избор на клетка за запаметяване на радиоприемника (GML 24 V-CD)
- 14 Въртящ се бутон за настройване на радиоприемника/бързо придвижване напред или назад на компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 15 Бутон моно-/стереовъзпроизвеждане
- 16 Бутон за режима на възпроизвеждане на CD-устройството REPEAT/RANDOM (повтаряне/произволна последователност) (GML 24 V-CD)
- 17 Бутон за запаметяване на радиостанции/запаметяване на програми на компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 18 Бутон за настройване на часовника
- 19 Бутон за промяна на часовете
- 20 Бутон за промяна на минутите
- 21 Потенциометър за силата на звука
- 22 Бутон за режим CD/AUX/Radio FM/Radio AM (CD/външен източник/радио УКВ/радио СВ) (GML 24 V-CD)
- 23 Бутон за режим AUX/Radio FM/Radio AM (външен източник/радио УКВ/радио СВ) (GML 24 V)
- 24 Въртящ се бутон за настройване на радиоприемника (GML 24 V)
- 25 Бутон за избор на следваща клетка от паметта (GML 24 V)
- 26 Бутон за избор на предходна клетка от паметта (GML 24 V)
- 27 Символ за звукова функция „Bosch-Sound“
- 28 Символ за режима на еквализера
- 29 Поле за показанията на часовника
- 30 Символ за стереоприемане
- 31 Поле за радиочестотата/силата на звука, респ. време за просвирване на песента от компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 32 Символ за режим на работа на компактдисковото устройство „Произволна последователност“ (GML 24 V-CD)
- 33 Символ за режим на работа на компактдисковото устройство „Повтаряне на песните“ (GML 24 V-CD)
- 34 Предупредителен символ за температурата
- 35 Символ „Зареждане на акумулаторна батерия“
- 36 Символ „Поставена акумулаторна батерия“
- 37 Символ диапазон на вълните FM (УКВ)
- 38 Символ диапазон на вълните AM (СВ)
- 39 Символ за избор на източник CD (GML 24 V-CD)
- 40 Символ за избор на външен източник на звук (AUX)
- 41 Поле за номер на клетка от паметта за радиоприемника/номер на песен на компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)
- 42 Символ за запаметяване
- 43 Контакти
- 44 Вход за външен източник на звук (AUX)
- 45 Предпазител за контакта 12 V
- 46 Контакт 12 V
- 47 Лост за застопоряване на капака на гнездото за акумулаторна батерия
- 48 Капак на гнездото за акумулаторна батерия
- 49 Куплунг за зареждане
- 50 Акумулаторна батерия*
- 51 Гнездо за батерии AAA
- 52 Телескопична антена
- 53 Дистанционно управление
- 54 Бутон за увеличаване на силата на звука
- 55 Бутон старт/пауза (GML 24 V-CD)/бутон PRESET (запаметяване на станции) (GML 24 V)
- 56 Бутон напред
- 57 Бутон назад
- 58 Бутон за намаляване на силата на звука
- 59 Бутон за включване и изключване
- 60 Бутон за режима на работа
- 61 Бутон за изключване на звука
- 62 Щипка за захващане

* Част от изобразените на фигурите и описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в комплектовката.

Технически параметри

Зарядно устройство с радиоприемник		GML 24 V PROFESSIONAL 3 601 D29 4..	GML 24 V-CD PROFESSIONAL 3 601 D29 5..
Каталожен номер			
Работно напрежение на радиоприемника/компактдисковото устройство	V	12–24	12–24
Тунер			
Диапазон на честотите FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Диапазон на честотите AM	kHz	520–1710	520–1710
Компактдисково устройство			
Клас на лазерния уред		–	1
Диапазон на възпроизвеждане	kHz	–	20–20000
Усилвател			
Изходяща мощност (синусоидална)	W	10	10
Зарядно устройство			
допустими акумулаторни батерии		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Зарядно напрежение на акумулаторните батерии (автоматично разпознаване на номиналното напрежение)	V	12–24	12–24
Заряден ток в режим на бързо зареждане	A	1,2	1,2
Заряден ток в режим на поддържане, припл.	mA	60	60
Допустим температурен интервал на зареждане	°C	0–60	0–60
Време за зареждане при напрежение/капацитет на акумулаторната батерия			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Моля, обърнете внимание на каталожния номер на Вашето комбинирано радио-зарядно устройство. Търговските наименования на някои радио-зарядни устройства могат да бъдат променени.

Данните се отнасят до номинално напрежение на захранващата мрежа [U] 230/240 V. При по-ниски напрежения и при специфичните за някои страни изпълнения те могат да се различават.



Това зарядно устройство с радиоприемник генерира лазерен лъч от клас 1 съгласно EN 60825. При използването му по предназначение няма опасност от нараняване.

Работа с електроуреда

Включване

Внимавайте за захранващото напрежение! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съвпада с данните, изписани на табелката на електроуреда. Електроуреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с 220 V.

Радио-зарядното устройство може да бъде използвано и без захранване от електрическата мрежа с помощта на поставена в куплунга **49** акумулаторна батерия, вижте раздела „Зареждане на акумулаторната батерия“.

За **включване** на радио-зарядното устройство натиснете пусковия прекъсвач **6**.

При включване на радио-зарядното устройство се активира дисплеят **4** и установения при последното изключване режим на работа (FM/AM/AUX/CD).

За усилване на звука завъртете потенциометъра **21** по посока на часовниковата стрелка. Текущото ниво се показва за няколко секунди на дисплея в полето **31** (VOL 00–20).

За намаляване на силата на звука завъртете потенциометъра **21** обратно на часовниковата стрелка.

За **изключване** на радио-зарядното устройство натиснете отново пусковия прекъсвач **6**.

Свервяване на часовника

При включване на щепсела в контакт или при поставяне на акумулаторна батерия в гнездото за зареждане радио-зарядното устройство се включва в stand-by режим. На дисплея се изобразява 12:00 часа. За настройване на часовника изпълнете посочените по-долу операции.

- Натиснете бутона за настройване на часовника **18**. Цифрите на часовника **29** на дисплея започват да мигат.
- Натискайте последователно бутона за промяна на часовете **19**, докато бъде изобразен правилният час. Можете също да задържите бутона натиснат, докато правилният час се изобрази на дисплея.
- Натискайте последователно или натиснете и задържете бутона за промяна на минутите **20**, докато на дисплея бъдат изобразени правилните минути.
- Натиснете отново бутона за настройване на часовника **18**. Звуков сигнал потвърждава приемането на настройката.
- Часовникът продължава да работи и при изключен електроуред благодарение на батериите AAA.

Програмиране на времето за автоматично изключване

Можете да настроите зарядното устройство с радиоприемник да се изключи автоматично след предварително зададено време.

- Задържете бутона за настройване на часа **18** натиснат за 3 секунди, докато на дисплея за часа **29** започне да мига символът „_:_“.
- Натиснете бутона за промяна на часовете **19**, за да изберете един от предварително установените на по 30 минути интервали за изключване („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_30“, „OFF“).
- Когато на дисплея се изобрази желаният интервал, натиснете още веднъж бутона за настройване на часа **18**.
- За да видите оставащото до автоматичното изключване на радио-зарядното устройство време, натиснете бутона за промяна на минутите **20**.

Ако преди изтичане на времето за изключване радио-зарядното устройство бъде изключено с бутона за включване и изключване **6**, броячът на модула за изключване се изтрива.

Работа с радиоприемника

GML 24 V: Натиснете бутона за режим на работа AUX/Radio FM/Radio AM **23**, докато на дисплея се появи символът FM **37** (УКВ) или AM **38** (СВ).

GML 24 V-CD: Натиснете бутона за режим на работа CD/AUX/ Radio FM/Radio AM **22**, докато на дисплея се изобрази символът FM **37** (УКВ) или AM **38** (СВ).

Включване на антената

Радио-зарядното устройство се доставя с монтирана телескопична антена **52**. Наклонете антената в посоката, в която приемането е с най-добро качество.

Настройване на радиоприемника

Преди избор на радиостанция намалете силата на звука на радиоприемника.

- Завъртете малко бутона за настройване на приемника **14** (GML 24 V-CD), респ. **24** (GML 24 V) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите честотата на стъпки от по 0,05 MHz (честотен диапазон FM), респ. 10 kHz (честотен диапазон AM). Установената честота се изобразява в полето **31** на дисплея.
- Завъртете малко бутона за настройване на приемника **14** (GML 24 V-CD), респ. **24** (GML 24 V) обратно на часовниковата стрелка, за да намалите честотата на стъпки от по 0,05 MHz (честотен диапазон FM), респ. 10 kHz (честотен диапазон AM). Установената честота се изобразява в полето **31** на дисплея.
- Завъртете бутона за настройване на приемника **14** (GML 24 V-CD), респ. **24** (GML 24 V) и го задържете в тази позиция, за да стартирате автоматичното търсене на станция. Приемникът открива сам следващата станция с добър сигнал.

При работа в непосредствена близост до предаватели или уреди, излъчващи радиовълни, може да се стигне до смущения в приемането.

Запаметяване на станцията

Можете да настроите и запаметите 20 FM и 10 AM станции.

Преди избор на радиостанция намалете силата на звука на радиоприемника.

- Изберете желания диапазон на вълните FM, респ. AM.
- Изберете станция с помощта на въртящия се бутон **14** (GML 24 V-CD), респ. **24** (GML 24 V).

- Натиснете бутона за запаметяване на станциите **17**. На дисплея започва да мига символът за запаметяване **42** и номер на клетка от паметта **41**. Натиснете един от бутоните за избор на клетка от паметта **25** или **26** (GML 24 V) или **13** (GML 24 V-CD), за да изберете желаната клетка от паметта.
- Натиснете бутона за запаметяване на станция **17**. Звуков сигнал потвърждава запаметяването на станцията в избраната клетка.

Избор на предварително запаметени станции

Преди избор на радиостанция намалете силата на звука на радиоприемника.

- Изберете желания диапазон на вълните FM, респ. AM.
- Натиснете бутона за избор на клетка от паметта **25** или **26** (GML 24 V) или **13** (GML 24 V-CD), за да изберете желаната клетка от паметта.

Работа с компактдисковото устройство (GML 24 V-CD)

Натиснете бутона за режим на работа CD/AUX/ Radio FM/Radio AM **22**, докато на дисплея се изобрази символът CD **39**.

Поставяне и слушане на компактдиск

- Натиснете бутона за отваряне на компактдисковото устройство **11**, за да излезе шейната за поставяне на диска **10**.
- Поставете компактдиска в средата на шейната, обърнат с надписите нагоре.
- Натиснете отново бутона **11**, за да се прибере шейната на компактдисковото устройство **10** с поставения диск.
- Натиснете бутона за прескачане на песни **13** надясно или наляво, за да изберете желаната песен; номерът на текущо избраната песен се изобразява на дисплея в полето **41**.
- Натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА **12** в десния му край; възпроизвеждането на избраната песен започва.
- Чрез въртене на бутона за бързо придвижване напред или назад **14** можете да изберете определено място в рамките на текущо избраната пътека.
- Натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА **12** в десния му край; възпроизвеждането се прекъсва. Повторно натискане стартира възпроизвеждането отново от мястото на прекъсване.
- Натиснете бутона СТОП **12** в левия му край, за да прекратите възпроизвеждането.

Съставяне на последователност на възпроизвеждане по собствено желание

Можете да възпроизвеждате съдържанието на компактдиск в желаната от Вас последователност, като зададете последователността и я запишете в програма. Програмата може да съдържа до 20 номера на песни.

- Поставете компактдиск, но не стартирайте възпроизвеждането.
- Натиснете бутона **17** за запаметяване на програми на компактдисковото устройство.
- С помощта на бутона **13** изберете желаната пътека, чиито номер се изобразява на дисплея в полето **41**. Натиснете бутона за запаметяване на програми **17**, за да запишете пътеката в програмата.
- Натиснете бутона СТАРТ **12** в десния му край; възпроизвеждането започва.

Възпроизвеждане на компактдиск с повтаряне

Можете да зададете възпроизвеждането на всички песни на компактдиска да се повтаря. След приключване на възпроизвеждането на последната песен, то продължава отново от първата.

- Поставете компактдиск, но не стартирайте възпроизвеждането.
- Натиснете бутона **16** за режим на възпроизвеждане (REPEAT - ПОВТАРЯНЕ), докато на дисплея **4** се появи символът за повтаряне на песните **33**.
- Натиснете бутона СТАРТ **12** в десния му край; възпроизвеждането започва.

Повтаряне на отделна песен

Можете да зададете да се повтаря възпроизвеждането на определена песен. След приключване на възпроизвеждането ѝ, то започва отново от началото на същата песен.

- Поставете компактдиска и стартирайте възпроизвеждането на желаната песен.
- Натиснете бутона **16** за режима на възпроизвеждане, докато на дисплея **4** се появи и започне да мига символът за повтаряне на песните **33**.
- Натиснете бутона СТАРТ **12** в десния му край; възпроизвеждането започва.

Възпроизвеждане на песните от компактдиск в произволна последователност

Можете да зададете произволна последователност на възпроизвеждане на песните от компактдиска. Ако прослушате същия диск отново, последователността на песните ще бъде съвсем различна.

- Поставете компактдиск, но не стартирайте възпроизвеждането.
- Натиснете бутона **16** за режима на възпроизвеждане, докато на дисплея **4** се появи символът за произволна последователност на възпроизвеждане **32**. (RANDOM)
- Натиснете бутона **СТАРТ 12** в десния му край; възпроизвеждането започва. Отделните заглавия от компактдиска се възпроизвеждат в произволна последователност.
- За да продължите възпроизвеждането след приключването на последното заглавие от диска, натиснете бутона **16** за режима на възпроизвеждане, докато на дисплея **4** се появят символите за произволна последователност **32** и за повторение **33**. (REPEAT).
- Натиснете бутона **СТАРТ 12** в десния му край; възпроизвеждането започва.

Работа с външен източник на звук

Към радио-зарядното устройство можете да включите външен източник на звук с линеен извод, напр. външно компактдисково устройство или MP3-плеър.

GML 24 V: Натиснете бутона за режим на работа **AUX/Radio FM/Radio AM 23**, докато на дисплея се появи символът **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Натиснете бутона за режим на работа **CD/AUX/Radio FM/Radio AM 22**, докато на дисплея се появи символът **AUX 40**.

- Махнете предпазното капаче на входа **AUX 44** от лявата страна на радио-зарядното устройство.
- Вкарайте куплунга на външния източник във входа **AUX 44**.
- Свържете другия край на кабела с външния източник на звук.
- Поставете усилването на звука на външния източник приблизително на 50 % и стартирайте възпроизвеждането.
- Настройте желаната сила на звука с помощта на потенциометъра **21**.

Настройки на звука

Стереомоно

При достатъчно силен сигнал и добро приемане на избраната станция тунерът автоматично се превключва в режим на стереоприемане. На дисплея **4** се появява символът за стереоприемане **30**. За превключване между моно- и стереовъзпроизвеждане натиснете бутона Моно-/стереовъзпроизвеждане **15**.

Корекция на тона

За постигане на оптимално качество на възпроизвеждането в радио-зарядното устройство е вграден еквилайзър.

a) Ръчно настройване

Можете поотделно да регулирате ниските и високи честоти на радио-зарядното устройство.

За засилване/намаляване на ниските честоти натиснете бутона за корекция на тона **7**, докато на дисплея **4** се появи символът „BASS“. За да засилите ниските честоти, завъртете потенциометъра **21** по посока на часовниковата стрелка. Избраното ниво се показва в полето **31** в продължение на няколко секунди (BASS 00–10). За да намалите ниските честоти, завъртете потенциометъра **21** обратно на часовниковата стрелка.

За засилване/намаляване на високите честоти натиснете бутона за корекция на тона **7**, докато на дисплея **4** се появи символът „TREBLE“. За да засилите ниските честоти, завъртете потенциометъра **21** по посока на часовниковата стрелка. Избраното ниво се показва в полето **31** в продължение на няколко секунди (TREBLE 00–10). За да намалите високите честоти, завъртете потенциометъра **21** обратно на часовниковата стрелка.

b) Еквилайзър

За постигане на оптимално качество на възпроизвеждането в радио-зарядното устройство е вграден еквилайзър. Можете да превключите между 5 предварително запазени режима на еквилайзъра, които предлагат оптимизирани настройки на високите и ниските честоти за различни музикални стилове.

Натиснете бутона за режима на еквилайзъра **8**, за да превключите между отделните режими. На дисплея **4** в полето **28** се показват последователно символите за отделните режими **NORMAL** (еквилайзърът изключен, няма символ) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Звукова функция Bosch-Sound

За възпроизвеждане на мощен и изключително висококачествен звук радио-зарядното устройство притежава вграден цифров звуков процесор.

Натиснете бутона **9 Bosch-Sound**, за да включите или изключите звуковия ефект.

Дистанционно управление (вижте фиг. Н)

Дистанционното управление **53** работи в диапазон от 2 x 55° спрямо лицевия панел на радио-зарядното устройство и на разстояние до 7 метра.

Дистанционното управление **53** може да бъде поставено в ръкохватката **1**.

Можете напр. да захванете дистанционното управление **53** на халка на колан. Натиснете щипката **62** и окачете дистанционното управление **53**.

Бутон		Функция		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Режим радио	Режим радио	Режим компакт-дисково устройство
Увеличаване на силата на звука	54	Силата на звука се увеличава на стъпки	Силата на звука се увеличава на стъпки	Силата на звука се увеличава на стъпки
Старт/пауза	55	–	–	Стартиране, респ. прекъсване на възпроизвеждането от CD
PRESET	55	преминаване напред в списъка към следващата предварително запаметена станция	–	–
Прескачане напред (еднократно натискане)	56	Увеличаване на честотата на приемане на стъпки	преминаване напред в списъка към следващата предварително запаметена станция	Прескачане напред към следващата песен на диска
Прескачане напред (задържане)	56	Автоматично търсене на станции напред	Автоматично търсене на станции напред	Бързо прескачане напред, текущата песен се чува с прескачане
Прескачане назад (еднократно натискане)	57	Намаляване на честотата на приемане на стъпки	преминаване назад в списъка към предишната предварително запаметена станция	прескачане назад към предходната песен на диска
Прескачане назад (задържане)	57	автоматично търсене на станции назад	автоматично търсене на станции назад	Бързо прескачане назад, текущата песен се чува с прескачане
Намаляване на силата на звука	58	силата на звука се намалява на стъпки	силата на звука се намалява на стъпки	силата на звука се намалява на стъпки
Включване/изключване	59	включване и изключване на радио-зарядното устройство	включване и изключване на радио-зарядното устройство	включване и изключване на радио-зарядното устройство
Режим на работа	60	Избор на режима на работа: AUX/Радио УКВ/Радио СВ	Избор на режима на работа: CD/AUX/Радио УКВ/Радио СВ	Избор на режима на работа: CD/AUX/Радио УКВ/Радио СВ
Спиране на звука	61	спиране на звука на апарата	спиране на звука на апарата	спиране на звука на апарата

Смяна на батерията на дистанционното управление

- Развийте винта на капака на гнездото за батерии на гърба на дистанционното управление и махнете капака.

- Сменете батерията (тип CR2032) и отново затегнете капака с винта.

Зареждане на акумулаторна батерия

Поставяне на акумулаторната батерия (вижте фиг. F и G)

- Отворете капака **48** на гнездото за акумулаторни батерии, като предварително освободите лоста **47**.
- Вкарайте акумулаторната батерия **50** в куплунга за зареждане **49**, както е показано на фигурата.

Процес на зареждане

Процесът на зареждане започва автоматично, когато щепселът на устройството се включи в контакт, а в куплунга **49** е вкарана акумулаторна батерия.

Благодарение на интелигентния метод на зареждане състоянието на акумулаторната батерия се разпознава автоматично и тя се зарежда с оптимален заряден ток в зависимост от текущите си температура и напрежение. По този начин се увеличава дълготрайността на акумулаторната батерия и при съхраняването ѝ в радио-зарядното устройство тя е винаги напълно заредена.

Състоянието на процеса на зареждане се указва чрез символи на дисплея **4**. По време на **режим на бързо зареждане** се появяват символите за зареждане на акумулаторна батерия **35** и за поставена акумулаторна батерия **36**. Процесът на зареждане е приключил, когато символът за зареждане **35** изчезне. Зареждащата автоматика превключва в **режим на поддържане**, при който се компенсира естественото саморазреждане на акумулаторната батерия. (CHARGING)

Появата при поставена акумулаторна батерия на символа **34** за температурата указва, че текущата температура на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон (0 °C – 60 °C) и не се извършва зареждане. Чрез нагряване или охлаждане доведете температурата в рамките на допустимия интервал. Когато температурата на акумулаторната батерия влезе в допустимия интервал, зарядното устройство автоматично се превключва в режим на бързо зареждане.

Заредената акумулаторна батерия може да бъде извадена от гнездото за зареждане **49** или, ако остане в зарядното устройство, да бъде използвана като източник на ток за радиото.



Преди да извадите акумулаторната батерия, проверете температурата ѝ. При зареждане акумулаторната батерия може да се нагрее силно.

Указания за ползване

Нова или продължително време неизползвана акумулаторна батерия достига пълния си капацитет едва след припл. 5 цикъла на зареждане и разреждане. Оставете акумулаторната батерия в куплунга за зареждане, докато тя се нагрее чувствително.

Съществено съкратено време на работа след зареждане на акумулаторната батерия е указание, че тя се е изхабила и трябва да бъде заменена.

Контакт 12 V (вижте фиг. E)

Можете да включите външен уред със захранване 12 V и максимална консумация на ток 1 A. При захранване на радио-зарядното устройство от поставената в него акумулаторна батерия контактът 12 V се изключва.

- Махнете предпазната капачка на контакта за 12 V **46** от лявата страна на радио-зарядното устройство.
- Вкарайте куплунга на консуматора в буксата на контакта за 12 V **46**.
- Ако няма напрежение 12 V, проверете предпазителя **45**. За целта развийте капачката му. Поставете предпазител 1 A 5 x 20 mm. След това отново здраво навийте капачката.

Използвайте само предписаните предпазители от 1 A. Използването на други предпазители може да повреди радио-зарядното устройство.

Вградени контакти

В радио-зарядното устройство са вградени два контакта **43**. В тях можете да включвате външни електроинструменти. Максималната сумарна консумация на ток от включените в уреда електроинструменти не трябва да надвишава посочената в таблицата по-долу стойност. В зависимост от действащите в съответната страна стандарти контактите могат да се различават. Когато радио-зарядното устройство се захранва от поставената в него акумулаторна батерия, контактите са изключени.

Каталожен номер		макс. консумация на ток на включените в уреда електроинструменти
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Смяна на батериите AAA

- Отворете капака на гнездото за акумулаторна батерия **48**, като предварително освободите застопоряващия лост **47**.
- Отместете пластмасовия лост и демонтирайте капака на гнездото за батерии AAA **51**.
- Сменете батериите и поставете отново капака на гнездото **51**.

Отстраняване на повреди

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Радиото, респ. компактдисквото устройство не работят.	Щепселът не е включен.	Включете щепсела.
	При работа от акумулаторна батерия: акумулаторната батерия не е поставена правилно.	Вкарайте акумулаторната батерия до упор.
	При работа от акумулаторна батерия: заредена ли е акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия чрез включване на щепсела в контакт.
Лошо приемане на радиостанции.	Неподходящо място за поставяне.	Опитайте да преместите радио-зарядното устройство на друго място.
	Дали антената не е ориентирана оптимално.	Завъртете антената в друга посока.
Контактът за 12 V не работи.	Не е поставен предпазител за контакта за 12 V.	Поставете предпазител 5 x 20 mm 1 A.
	Предпазителят за контакта 12 V е изгорял.	Сменете предпазителя.
Контактите 43 не работят.	Щепселът не е включен.	Включете щепсела.
Радио-зарядното устройство не работи.	Щепселът не е включен.	Включете щепсела.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
	Софтуерна грешка.	Ако във включено състояние дисплеят не е осветен, софтуерът на радио-зарядното устройство трябва да се рестартира. Извадете щепсела от контакта и/или батерията и изчакайте 30 секунди.
Показанието на часовника не е вярно.	Батерията на часовника се е изтощила.	Заменете батериите AAA и отново настройте часа.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Преди извършване на каквито и да е дейности по радио-зарядното устройство извадете щепсела от контакта.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване радио-зарядното устройство се повреди, то трябва да бъде занесено за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталоген номер, означен на табелката на електроуреда. Табелката на електроуреда е от долната му страна.

Захранващ кабел

Захранващият кабел е съоръжен със специален предпазен куплунг. Допуска се захранващият кабел да бъде заменян само в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Сервизно обслужване и консултации

Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите в Интернет на адрес:
www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД - България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3-9
1907 София

☎ +359 (0)2 / 962 5302

☎ +359 (0)2 / 962 5427

☎ +359 (0)2 / 962 5295

Факс +359 (0)2 / 62 46 49

Бракуване и изхвърляне

Електроинструментите, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Само за страни от ЕС:



Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Директива на ЕС 2002/96/EG относно

бракувани електрически и

електронни устройства и утвърждаването й като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Uputstva o sigurnosti



Sva uputstva se moraju čitati.

Greške kod ne pridržavanja dole navedenih uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. U daljem tekstu naveden pojam „Električni aparat“ odnosi se na električne aparate koji rade na struju (sa mrežnim kablom) i na električne aparate koji rade na bateriju (bez mrežnog kabla).

U ovom uputstvu za rad označava se radio punjač kao električni uređaj ili kao uređaj za punjenje.

Dobro čuvajte ova uputstva.

1) Radno mesto

- a) **Držite Vaše radno područje čisto i počišćeno.** Nered i neosvetljeno radno područje mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite sa električnim aparatom na lako zapaljivoj podlozi (naprimer papiru, tekstilu itd.) odnosno u zapaljivoj okolini.** Zbog mogućeg zagrevanja postoji opasnost od požara.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač priključka električnog aparata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adapter utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim aparatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Ne koristite kabl da bi nosili električni aparat, obesili ili da bi izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova električnog aparata.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- c) **Ako sa električnim aparatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžni kabl koji je dozvoljen za spoljnu upotrebu.** Upotreba nekog produžnog kabla pogodnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik električnog udara.
- d) **Priključujte električni kabl koji se upotrebljava u prirodi preko zaštitnog prekidača (FI).**

- e) **Priključujte električni aparat na propisno uzemljenu strujnu mrežu.** Utičnica i produžni kabl moraju imati funkcionalan zaštitni vod.
- f) **Držite električni aparat dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni aparat za punjenje povećava rizik od električnog udara.
- g) **Ne punite druge baterije.** Električni aparat je pogodan samo za punjenje Bosch baterija (NiCd/NiMH) sa naponima između 12 V i 24 V. Inače postoji opasnost od požara i eksplozija.
- h) **Držite električni aparat čist.** Prljanjem postoji opasnost od električnog udara.
- i) **Prekontrolišite pre svakog korišćenja električni aparat, kabl i utikač. Ne upotrebljavajte električni aparat ako konstatujete oštećenja. Ne otvarajte sami električni aparat i neka ga popravljaju samo kvalifikovani stručnjaci i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Oštećeni električni aparati, kabl i utikač povećavaju rizik od električnog udara.

3) Servis

- a) **Neka Vaš električni aparat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Time se obezbeđuje da ostaje sačuvana sigurnost električnog aparata.

Opis funkcija



Moraju se čitati sva uputstva.

Greške kod ne pridržavanja dole navedenih uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Elementi funkcija

Obeležavanje brojevima elemenata aparata odnosi se na prikaz električnog aparata na grafičkoj strani.

- 1 Drška za nošenje
- 2 Poklopac za integrisanu utičnicu
- 3 Zvučnik
- 4 Displej
- 5 Jedinica za rad
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Taster za podešavanje zvuka „Bass/Treble“
- 8 Taster za prethodno podešavanje ekvilajzera
- 9 Taster za funkciju zvuka Bosch-Sound
- 10 CD-Klizači radnog mehanizma (GML 24 V-CD)
- 11 CD-taster za vadjenje (GML 24 V-CD)
- 12 Taster CD-funkcije STOP/START-PAUZA (GML 24 V-CD)
- 13 Taster CD-funkcije izbacivanja naslova/radio funkcije biranja mesta memorije (GML 24 V-CD)
- 14 Obrtno dugme za odredjivanje odašiljača/CD-funkcija brže motanje napred-nazad (GML 24 V-CD)
- 15 Taster Mono-/stereo reprodukcija
- 16 Taster za CD-modus za reprodukciju REPEAT/RANDOM (GML 24 V/CD)
- 17 Taster za memorisanje odašiljača/CD-funkcija programske memorije (GML 24 V-CD)
- 18 Taster za podešavanje sati
- 19 Taster za promenu pokazivanja sati
- 20 Taster za promenu pokazivanja minuta
- 21 Regulator glasnoće
- 22 Taster za vrstu rada CD/AUX/radio FM/Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Taster za vrstu rada AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V)
- 24 Obrtno dugme za odredjivanje odašiljača (GML 24 V)
- 25 Taster prostora memorije napred (GML 24 V)
- 26 Taster prostora memorije natrag (GML 24 V)
- 27 Pokazivanje funkcije zvuka „Bosch-Sound“
- 28 Pokazivanje prethodnog podešavanja Ekvilizer-a
- 29 Pokazivanje sati
- 30 Pokazivanje stereo prijema
- 31 Pokazivanje radio frekvencije/glasnoće odnosno vremena reprodukcije CD-naslova (GML 24 V-CD)
- 32 Pokazivanje CD-modusa reprodukcije „Slučajna reprodukcija“ (GML 24 V-CD)
- 33 Pokazivanje CD-modusa reprodukcije „Ponavljanje naslova“ (GML 24 V-CD)
- 34 Pokazivanje upozorenja temperature
- 35 Pokazivanje punjenja
- 36 Pokazivanje „ubačena baterija“
- 37 Pokazivanje frekventnog područja FM (UKW)
- 38 Pokazivanje frekventnog područja AM (MW)
- 39 Pokazivanje biranja izvora CD (GML 24 V-CD)
- 40 Pokazivanje biranja izvora AUX
- 41 Pokazivanja prostora memorije Radio/CD-broj naslova (GML 24 V-CD)
- 42 Pokazivanje funkcije memorije
- 43 Utičnice
- 44 Priključak za spoljni audio izvor (AUX)
- 45 Osigurač za 12 V-priključak
- 46 Priključak za 12 V-utikač
- 47 Poluga za blokadu za poklopac prostora za bateriju
- 48 Poklopac prostora za bateriju
- 49 Prostor za punjenje
- 50 Baterija*
- 51 Prostor za bateriju za AAA-baterije
- 52 Vertikalna antena
- 53 Daljinska komanda
- 54 Povećavanje glasnoće sa tasterom
- 55 Taster start/pauza (GML 24-V-CD)/taster PRESET(GML 24 V)
- 56 Taster za napred
- 57 Taster za nazad
- 58 Taster za smanjivanje glasnoće
- 59 Taster za uključivanje/isključivanje
- 60 Taster za vrstu rada
- 61 Taster za nečujnu vezu
- 62 Zatvarač

* Opisani ili pribor sa slike ne spada u standardni obim isporuke.

Tehnički podaci

Radio punjač		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Broj predmeta		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Radio/CD radni napon	V	12–24	12–24
Tuner			
Frekventno područje FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Frekventno područje AM	kHz	520–1 710	520–1 710
CD-Player			
Klasa lasera		–	1
Područje prenosa	kHz	–	20–20000
Pojačivač			
Izlazna snaga (Sinus)	W	10	10
Aparat za punjenje			
Dozvoljene baterije		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Napon za punjenje baterija (automatsko prepoznavanje napona)	V	12–24	12–24
Struja punjenja - brzo punjenje	A	1,2	1,2
Struja punjenja - punjenje za kompenzaciju samopražnjenja, ca.	mA	60	60
Dozvoljeno područje temperature punjenja	°C	0–60	0–60
Vreme punjenja kod napona baterije/ kapaciteta, ca.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Težina prema EPTA - Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Molimo obratite pažnju na broj predmeta na tipskog tablici Vašeg Radio punjača. Trgovačke oznake pojedinih radio-punjača mogu varirati.

Podaci važe za nominalne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i konstrukcija specifičnih za zemlje ovi podaci mogu varirati.



Ovaj radio punjač proizvodi lasersko zračenje klase lasera 1 prema EN 60825. Kod korišćenja prema svrsi radio punjača ne mogu se očekivati nikakve opasnosti usled zračenja lasera.

Rad

Puštanje u rad

Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj tablici radio-punjača. Sa 230 V označeni radio-punjači mogu da rade i sa 220 V. Radio-punjač može da radi i pomoću jedne baterije koja je ubačena u otvor za punjenje **49** odnosno bez mrežnog priključka, pogledajte odeljak „punjenje baterije“.

Pritisnite za **puštanje u rad** radio-punjača prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

Kod uključivanja radio-punjača se aktivira display **4** i aktivira vrsta rada koja je podešena prilikom poslednjeg isključivanja (FM/AM/AUX /CD).

Za povećavanje glasnoće okrenite regulator glasnoće **21** u pravcu kazaljke na satu. Izabrana glasnoća se pokazuje nekoliko sekundi u pokaznom polju **31** (VOL 00–20).

Za smanjivanje glasnoće okrenite regulator glasnoće **21** nasuprot kazaljke na satu.

Ponovo pritisnite za **isključivanje** radio-punjača prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

Podešavanje sata

Kod uticanja mrežnog utikača u utičnicu ili ubacivanja baterije u otvor za punjenje menja radio-punjač u Stand-by-modus. Display pokazuje kao vreme „12:00“. Za podešavanje korektnog vremena postupite kao što sledi.

- Pritisnite taster za podešavanje sati **18**. Pokazivanje sati **29** će treperiti.
- Pritiskajte taster za promenu pokazivanja sati **19** sve dok ne dobijete korektan broj za sate. Možete taster držati i pritisnut dok ne dobijete korektni broj za sate.
- Pritiskajte taster za promenu pokazivanja minuta **20** sve dok ne dobijete na pokazivanju korektan broj za minute.
- Pritisnite ponovo taster za podešavanje sati **18**. Tonski signal će potvrditi novo podešavanje.
- I kod isključenog električnog aparata rade podešeni sati i dalje sa AAA-baterijama.

Programiranje automatike za isključivanje

Možete radio punjač tako podesiti, da se posle podešenog vremena automatski isključuje.

- Držite taster za podešavanje vremena **18** dugo tri sekunde dok na pokazivanju sata **29** treperi simbol „_:_“.
- Pritisnite taster za promenu pokazivanja sati **19**, da bi izabrali podešene sate za isključivanje u koracima od 30 minuta („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_:30“, „OFF“).
- Pritisnite pri željenom vremenu za isključivanje još jednom taster za podešavanje sati **18**. Tonski signal potvrđuje željeno podešavanje.
- Da bi pokazali ostatak vremena za isključivanje radio punjača, pritisnite taster za promenu pokazivanja minuta **20**.

Ako se radio punjač po isteku vremena za isključivanje isključuje pritisnivanjem prekidača za uključivanje/isključivanje **6**, briše se podešavanje automatike za isključivanje.

Radio rad

GML 24 V: Pritiskajte taster za vrstu rada AUX/Radio FM/Radio AM **23** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivač FM **37** (UKW) odnosno pokazivač AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Pritiskajte taster za vrstu rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivač FM **37** (UKW) odnosno pokazivač AM **38** (MW).

Priključiti antenu

Radio punjač se isporučuje sa montiranom vertikalnom antenom **52**. Iskrenite vertikalnu antenu u pravcu u kojem postićete najbolji prijem.

Podešavanje odašiljača

Postavite pre podešavanja radio odašiljača glasnoću na što je moguće manju vrednost.

- Okrenite zakretno dugme za traženje odašiljača **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) samo kratko u pravcu kazaljke na satu, da bi povećali frekvenciju u koracima od 0,05 MHz (frekventno područje) odnosno 10 kHz (frekventno područje AM). Izabrana frekvencija se signalizira u pokaznom polju **31**.
- Okrenite zakretno dugme za traženje odašiljača **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) na kratko nasuprot kazaljke na satu, da bi smanjili frekvenciju u koracima od 0,05 MHz (frekventno područje FM) odnosno 10 kHz (frekventno područje AM). Izabrana frekvencija se signalizira u pokaznom polju **31**.
- Okrenite zakretno dugme za traženje odašiljača **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) i držite ga u ovoj poziciji, da bi startovali traženje odašiljača. Tuner traži automatski posle sledećeg odašiljača sa dobrim osobinama prijema.

Pri radu u neposrednoj okolini radio uređaja odnosno radio aparata može doći do smetnji radio prijema.

Memorisanje odašiljača

Možete prethodno podesiti i memorisati 20 FM i 10 AM odašiljača.

Pre svakog podešavanja radio odašiljača postavite glasnoću na što manju vrednost.

- Podesite željeno frekventno područje FM odnosno AM.
- Podesite odašiljač pomoću zakretnog dugmeta za traženje odašiljača **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V).

- Pritisnite taster za memorisanje odašiljača **17**. Na displayu će trepereti pokazivanje za funkciju memorije **42** i za mesto memorije **41**. Pritisnite taster za biranje mesta memorije **25** ili **26** (GML 24 V) ili **13** (GML 24 V-CD) da bi izabrali željeni broj mesta memorije.
- Pritisnite taster za memoriju odašiljača **17**. Tonski signal potvrđuje podešavanje.

Izabrati memorisani odašiljač

Stavite pre podešavanja radio odašiljača glasnoću na što manju vrednost.

- Podesite željeno područje frekvencije FM odnosno AM.
- Pritisnite taster za biranje mesta memorije **25** ili **26** (GML 24 V) ili **13** (GML 24 V-CD) da bi odabrali željeni broj mesta memorije.

CD-rad (GML 24 V-CD)

Pritiskajte taster za vrstu rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivač CD **39**.

CD ubacite i reprodukuje

- Pritisnite CD-taster **11** za vadenje da bi izašao napolje CD-klizni mehanizam **10**.
- Stavite CD u sredinu CD-kliznog mehanizma sa natpisom od gore.
- Pritisnite CD-taster za vadenje **11** da bi uvukli CD-klizni mehanizam **10**.
- Pritisnite taster izbacivanja naslova **13** u desno ili levo, da bi izabrali željeni naslov, koji se pojavljuje na pokazivanju CD-broja naslova **41**.
- Pritisnite taster START/PAUSE **12** u desno i reprodukcija počinje.
- Okretanjem zakretnog dugmeta za brže motanje napred i nazad **14** možete unutar naslova tražiti određeno mesto.
- Pritisnite taster START/PAUSE **12** u desno i reprodukcija se prekida. Ponovnim pritiskivanjem nastavlja reprodukcija na prekinutom mestu.
- Pritisnite taster STOP **12** u levo, da bi završili reprodukciju.

Sastavljanje vlastitog programa

Možete sadržaj nekog CD-a reprodukovati željenim redosledom, sastavljajući naslove na njemu željenim redosledom u neki program. Program može obuhvatati do 20 naslova.

- Ubacite CD unutra, međjutim ne startujte reprodukciju.
- Pritisnite taster za CD-funkciju memorisanja programa **17**.
- Izaberite pomoću tastera **13** željeni naslov, koji se pojavljuje u pokazivanju CD-broja naslova **41**. Pritisnite taster za CD-funkciju programske memorije **17**, da bi preuzeli naslov u željeni program.
- Pritisnite taster START **12** u desno, da bi počela reprodukcija.

Ponovljena CD-reprodukcija

Možete sve naslove ponovo reprodukovati na jednom CD-u. Po završetku reprodukcije poslednjeg naslova počinje reprodukcija iznova sa prvim naslovom.

- Ubacite CD unutra, međjutim ne startujte reprodukciju.
- Pritiskajte taster za CD-modus reprodukcije **16** (REPEAT) sve dok se na displayu **4** ne pojavi pokazivanje ponavljanja naslova **33**.
- Pritisnite taster START **12** u desno i reprodukcija počinje.

Ponovljena reprodukcija CD-naslova

Možete naslov ponovo reprodukovati na CD-u. Po završetku reprodukcije naslova počinje reprodukcija ponovo od početka.

- Ubacite CD i startujte reprodukciju željenog naslova.
- Pritiskajte taster za CD-modus reprodukcije **16** sve dok na displayu **4** ne počne pokazivanje reprodukcije naslova **33**.
- Pritisnite taster START **12** u desno i počinje reprodukcija.

CD-reprodukcija proizvoljnim redosledom

Možete mešati naslov i reprodukovati proizvoljnim redosledom. Ako funkciju izvodite dalje, može redosled reprodukcije biti sasvim drugačiji.

- Ubacite CD i ne startujte reprodukciju.
- Pritiskajte taster za CD-modus reprodukcije **16** sve dok se na displayu **4** ne pojavi pokazivanje za slučajnu reprodukciju **32**. (RANDOM)
- Pritisnite taster **START 12** u desno i počinje reprodukcija. Naslov se reprodukuje proizvoljnim redosledom.
- Da bi nastavili reprodukciju i posle reprodukcije poslednjeg naslova, pritisnite taster za CD-modus reprodukcije **16** sve dok se na displayu **4** na pojavi pokazivanje za slučajnu reprodukciju **32** i pokazivanje za ponavljanje naslova **33**. (REPEAT)
- Pritisnite taster **START 12** u desno i reprodukcija počinje.

Rad sa spoljnim audio izvorom

Možete priključiti na radio punjač i neki spoljni audio izvor kao naprimer spoljni CD-player ili neki MP3-player sa Line izlazom.

GML 24 V: Pritiskajte taster za vrstu rada AUX/Radio FM/Radio AM **23** sve dok se na displeju na pojavi pokazivač **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Pritiskivajte taster za vrstu rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivač **AUX 40**.

- Skinite zaštitni poklopac priključka **AUX 44** na levoj strani radio punjača.
- Utaknite utikač spoljnog audio izvora u priključak **AUX 44**.
- Povežite drugi kraj kabla sa spoljnim audio izvorom.
- Podesite glasnoću spoljnog audio izvora na oko 50 % i startujte reprodukciju.
- Podesite željenu glasnoću sa regulatorom glasnoće **21**.

Audio podešavanja

Stereo/Mono

Kod dovoljno jakog signala i prijema nekog odašiljača uključuje tuner automatski na stereo prijem. Na displayu **4** se pojavljuje pokazivanje stereo prijema **30**. Za promenu između mono i stereo reprodukcije pritisnite taster mono/stereo reprodukcija **15**.

Podešavanje zvuka

Za optimalnu tonsku reprodukciju integrisan je u radio punjač equalizer.

a) Manuelno podešavanje

Možete pojedinačno regulisati podešavanje basova i visokih tonova radio punjača.

Za povećavanje/smanjivanje dubine pritisnite taster za podešavanje zvuka **7** sve dok se na displayu **4** ne pojavi pokazivač „BASS“. Da bi podigli duboke tonove, okrećite regulator **21** u pravcu kazaljke na satu. Izabrano podešavanje se pokazuje nekoliko sekundi u polju pokazivača **31** (BASS 00 – 10). Da bi duboke tonove spustili okrećite regulator **21** suprotno kazaljke na satu.

Za podizanje/smanjivanje visokih tonova pritisnite taster za podešavanje zvuka **7** sve dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivač „TREBLE“. Da bi podigli visoke tonove, okrećite regulator **21** u pravcu kazaljke na satu. Željeno podešavanje se pokazuje nekoliko sekundi u polju pokazivača **31** (TREBLE 00 – 10). Da bi smanjili visoke tonove okrećite regulator **21** nasuprot kazaljke na satu.

b) Equalizier

Za optimalnu tonsku reprodukciju integrisan je u radio punjač equalizer. Na raspolaganju su 5 podešavanja equalizera, koji nude za svaki stil muzike prethodno podešenu visinu i dubinu.

Pritisnite taster za prethodno podešavanje equalizera **8** da bi promenili između pojedinih podešavanja. Na displayu **4** se u pokaznom polju **28** pojavljuje izabrano podešavanje: **NORMAL** (pokazivanje je isključeno) – **JAZZ – ROCK – POP – CLASSICAL**.

Funkcija zvuka Bosch-Sound

Za reprodukciju isto tako izvrsnog kao i snažnog zvuka poseduje radio punjač digitalni Sound-procesor.

Pritisnite taster **Bosch-Sound 9**, da bi uključili ili isključili zvučni efekat.

Daljinska komanda (pogledajte sliku H)

Daljinska komanda **53** funkcioniše unutar radijusa od 2 x 55° od srednje ose radio punjača i odstojanja do 7 metara.

Daljinska komanda **53** se može smestiti u dršku za nošenje **1**.

Možete pričvrstiti daljinsku komandu **53** na omču pojasa. Aktivirajte zatvarač **62** i obesite daljinsku komandu **53**.

Taster		Funkcija		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Rad radija	Rad radija	CD-rad
Povećavanje glasnoće	54	Glasnoća se povećava postepeno	Glasnoća se povećava postepeno	Glasnoća se povećava postepeno
Start/pauza	55	–	–	Start odnosno prekid CD-reprodukcije
PRESET	55	Prebacivanje napred na sledeću memorisanu stanicu	–	–
Kretanje napred (rukovanje dirkama)	56	Postepeno povećavanje frekvencije stanice	Prebacivanje napred na sledeću memorisanu stanicu	Prebacivanje napred ka sledećem CD-naslovu
Kretanje napred (držati pritisnuto)	56	Kretanje napred automatskog traženja stanice	Kretanje napred automatskog traženja stanice	Bržim kretanjem napred, CD-naslov može da se sluša deformisano
Kretanje nazad (rukovanje dirkama)	57	Postepeno smanjivanje frekvencije stanice	Prebacivanje nazad ka sledećoj memorisanoj stanici	Prebacivanje nazad ka sledećem CD-naslovu
Kretanje nazad (držati pritisnuto)	57	Automatsko traženje stanice unazad	Automatsko traženje stanice unazad	Brzo kretanje nazad, CD-naslov može se slušati deformisano
Smanjivanje glasnoće	58	Glasnoća se postepeno smanjuje	Glasnoća se postepeno smanjuje	Glasnoća se postepeno smanjuje
Uključivanje/isključivanje	59	Uključivanje i isključivanje radio punjača	Uključivanje i isključivanje radio punjača	Uključivanje i isključivanje radio punjača
Vrsta rada	60	Biranje vrste rada: AUX/Radio FM/ Radio AM	Biranje vrste rada: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM	Biranje vrste rada: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM
Nečujna veza	61	Nečujna veza tona	Nečujna veza tona	Nečujna veza tona

Promena baterije daljinske komande

- Odvrnite napolje zavrtanj prostora za bateriju na poledjini daljinske komande i izvadite poklopac.
- Promenite bateriju (Tip CR2032) i čvrsto zavrnite poklopac ponovo.

Punjenje baterije

Ubacivanje baterije (pogledajte sliku F i G)

- Odvrtanjem poluge za blokadu **47** otvarate poklopac **48** prostora za bateriju.
- Ubacite bateriju **50** kao što pokazuje slika u prostor za punjenje **49**.

Punjenje

Punjenje počinje čim se utakne utikač u utičnicu i baterija stavi u prostor za punjenje **49**.

Inteligentnim postupkom punjenja se automatski raspoznaje stanje punjenja baterije i zavisno od temperature baterije i napona ista puni sa optimalnom strujom punjenja. Tako se baterija čuva i ostaje kod čuvanja u radio punjaču uvek sasvim napunjena.

Punjenje se signalizuje pokazivanjem na displayu **4**. Za vreme **punjenja** pojavljuje se pokazivanje punjenja **35** i pokazivanjem za ubačenu bateriju **36**. Punjenje je završeno, kada se ugasi pokazivanje punjenja **35**. Deo punjača uključuje **punjenje koje služi za dopunu samopražnjenja**, koje dopunjava prirodno samopražnjenje baterije. (CHARGING)

Ako se kod upotrebljene baterije pojavi pokazivanje temperature **34**, znači da se temperatura baterije nalazi izvan dozvoljenog područja temperature (0 °C – 60 °C) i punjenje se više ne vrši. Dovedite temperaturu baterije hlađenjem ili zagrevanjem u dozvoljeno područje temperature. Čim se temperatura baterije bude ponovo nalazila unutar dozvoljenog područja, automatski će deo punjača prebaciti na brzo punjenje.

Napunjena baterija može da se izvadi iz prostora za punjenje **49** ili ako ostaje u njemu da se koristi kao mobilni izvor energije umesto mrežnog priključka za radio punjač.



Ispitajte pre vadjenja temperaturu baterije. Kod punjenja može se baterija jako zagrejati.

Uputstva o primeni

Nova ili duže vreme neupotrebljavana baterija daje tek posle oko 5 ciklusa punjenja i pražnjenja svoju punu snagu. Ostavite bateriju toliko u prostoru za punjenje sve dok se jasno ne ugreje.

Bitno skraćeno radno vreme posle punjenja pokazuje, da je baterija istrošena i da se mora zameniti.

12 V-priključak (pogledajte sliku E)

Možete priključiti spoljni električni aparat sa 12 V-utikačem i potrošnjom struje od maks. 1 A. Kod rada radio punjača preko montirane baterije isključena je utičnica.

- Skinite zaštitni poklopac 12 V-priključka **46** na levoj strani radio punjača.
- Utaknite utikač potrošača u utičnicu 12 V-priključka **46**.
- Ako nema napona od 12 V, prokontrolišite osigurač **45**. Odvrnite za to sigurnosni poklopac. Ubacite osigurač 5 x 20 mm od 1 A. Zavrnite i stegnite na kraju sigurnosni poklopac ponovo.

Upotrebljavajte samo propisan 1 A-osigurač. Upotreba drugih osigurača može oštetiti radio punjač.

Integrirane utičnice

U radio punjaču integrisane su 2 utične kutije **43** sa zaštitnim kontaktom. Tamo možete priključiti spoljne električne alate. Maksimalna dozvoljena potrošnja struje priključenih električnih alata nesme prekoračiti u zbiru vrednost navedenu na sledećoj tabeli. Utične kutije mogu varirati uzimajući u obzir standarde specifične za zemlje. Kod rada radio punjača preko ubačene baterije utične kutije su isključene.

Broj predmeta 3 601 D29 ...		Maks. potrošnja struje priključenih električnih alata
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

AAA-promena baterija

- Odvrtnjem poluge za blokadu **47** otvarate poklopac **48** prostora za bateriju.
- Gurnite plastičnu polugu u stranu i skinite poklopac prostora za bateriju **51**.
- Promenite AAA-baterije i postavite ponovo poklopac prostora za bateriju **51**.

Uklanjanje kvara

Kvar	Mogući uzrok	Pomoć
Radio-odnosno CD-deo ne funkcioniše.	Mrežni utikač nije utaknut	Utaknite mrežni utikač.
	Pri radu preko akumulatora: akumulator nije potpuno utaknut.	Ubacite bateriju kompletno unutra.
	Pri radu preko akumulatora: Da li ste ispraznili bateriju.	Napunite bateriju utaknuvši mrežni utikač.
Loš radio prijem.	Loše mesto gde stoji.	Stavite radio punjač na neko drugo mesto.
	Antena nije optimalno usmerena.	Okrenite antenu u drugom smeru.
12 V-priključak ne funkcioniše.	Nije ubačen osigurač za 12 V-priključak.	Ubacite osigurač 5 x 20 mm od 1 A.
	Da li je osigurač za 12 V-priključak u kvaru.	Promenite osigurač.
Utičnice 43 ne funkcionišu.	Mrežni utikač nije utaknut	Utaknite mrežni utikač.
Radio-punjač ne funkcioniše.	Mrežni utikač nije utaknut	Utaknite mrežni utikač.
	Greška u Software.	Ako display nije osvetljen u uključenom stanju, mora se software u radio punjaču vratiti na početak. Izvucite mrežni utikač i/ili izvadite akumulator i sačekajte 30 sekundi.
Pokazivanje sati je u kvaru.	Baterija za sat je prazna.	Promenite AAA-baterije i ponovo podesite sat.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

Pre svih radova na radio punjaču izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Ako bi radio punjač i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti ovlašćen servis za Bosch-električne aparate.

Molimo da neizostavno navedete kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj predmeta prema tipskoj tablici radio punjača kojoj ima 10 mesta. Tablica sa tipom se nalazi na donjoj strani radio punjača.

Mrežni kabel

Mrežni kabel je opremljen sa specijalnim sigurnosnim priključkom. Mrežni kabel sme da se zamenjuje isključivo od stručnog servisa za Bosch-električne alate.

Servis i savetnici kupaca

Prezentacione crteže i informacije o rezervnim delovima naćićete:

www.bosch-pt.com

Bosch-Service

Takovska 46

11000 Beograd

☎ +381 11-753-373

Fax +381 11-753-373

E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Uklanjanje djubreta

Elektrićni pribor, pribor i pakovanja treba odvoziti na regeneraciju koja odgovara zašćiti ćovekove okoline.

Samo za EZ-zemlje:



Ne bacajte elektrićni pribor u kućno djubre!

Prema Evropskim smernicama 2002/96/EG o starim elektrićnim i elektronskim aparatima i njihovoj preradi u nacionalno dobro ne mora

više elektrićni pribor koji je sposoban za upotrebu da se odvojeno sakuplja i odvozi regeneraciji koja odgovara zašćiti ćovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.

Varnostna navodila



POZOR Preberite celotna navodila.

Pomanjkljivosti pri upoštevanju navodil, ki so navedena v nadaljevanju besedila, lahko povzročijo električni udar, požar ali težke telesne poškodbe. Pojem „električna naprava“, ki smo ga uporabili v besedilu, se nanaša na naprave na električni pogon (z omrežnim kablom) in na akumulatorske električne naprave (brez omrežnega kabla).

V tem navodilu za uporabo je polnilnik z radiom označen tudi kot električna naprava oziroma polnilnik za akumulatorje.

Prosimo, da navodila skrbno shranite.

1) Delovno mesto

- a) **Delovno mesto naj bo vedno čisto in pospravljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja so lahko vzrok za neznogode.
- b) **Ne uporabljajte električnega aparata na lahko gorljivi podlagi (na primer na papirju, tkanini in podobnem) oziroma v vnetljivem okolju.** Zaradi nastale toplote lahko pride do požara.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtičak električne naprave se mora prilegati vtičnici. Kakršnokoli spreminjanje vtičaka je prepovedano. Uporaba adapterskih vtičakov skupaj z ozemljenimi električnimi napravami ni dovoljena.** Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električne naprave in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz električne vtičnice. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni električni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- c) **Če z električno napravo delate zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so atestirani za uporabo na prostem.** Uporaba električnega kabla, primernega za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- d) **Električno napravo, ki jo uporabljate na prostem, priključite preko zaščitnega stikala (FI).**

- e) **Električno napravo priključite na pravilno ozemljeno električno omrežje.** Vtičnica in kabelski podaljšek morata imeti delujoči zaščitni vodnik.
- f) **Zavarujte električno napravo pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električni polnilnik povečuje tveganje električnega udara.
- g) **Polnjenje tujih akumulatorskih baterij ni dovoljeno.** Električna naprava je primerna samo za polnjenje akumulatorjev znamke Bosch (NiCd/NiMH) z napetostjo med 12 V in 24 V. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- h) **Električna naprava naj bo vedno čista.** Umazanija je lahko vzrok za električni udar.
- i) **Pred vsako uporabo preverite električno napravo, kabel in vtičak. Če ugotovite poškodbe, naprave ne uporabljajte. Električne naprave ne odpirajte sami in prepustite popravila izključno izšolanemu strokovnemu osebju, ki naj pri tem uporabi originalne nadomestne dele.** Poškodovane električne naprave, kabli in vtičaki povečujejo nevarnost električnega udara.

3) Servis

- a) **Vašo električno napravo lahko popravlja samo izšolano strokovno osebje z originalnimi rezervnimi deli.** S tem bo ohranjena varnost električne naprave.

Opis delovanja



Obvezno preberite celotna navodila. Pomanjkljivo upoštevanje navodil, ki so navedena v nadaljevanju besedila, je lahko vzrok za električni udar in/ali za težke telesne poškodbe.

Funkcijski elementi

Oštevilčenje se nanaša na sliko električnega orodja na strani z grafiko.

- 1 Ročaj za nošenje
- 2 Pokrov integrirane vtičnice
- 3 Zvočnika
- 4 Displej (prikazovalno polje)
- 5 Krmilna enota
- 6 Vkllopno/izkllopno stikalo
- 7 Tipka za nastavev zvoka „Bass/Treble“
- 8 Tipka prednastavitve equalizerja
- 9 Tipka zvokovne funkcije Bosch-Sound
- 10 Drsni del pogonskega mehanizma zgoščenke (GML 24 V-CD)
- 11 Tipka za izmet zgoščenke (GML 24 V-CD)
- 12 Funkcijska tipka zgoščenke STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Funkcijska tipka preskakovanja naslovov na zgoščenki/radijska funkcija izbire pomnilnih mest (GML 24 V-CD)
- 14 Vrtljiv gumb za naravnavanje oddajnika/funkcija hitrega previjanja zgoščenke naprej ali nazaj (GML 24 V-CD)
- 15 Tipka mono/stereo predvajanja
- 16 Tipka modusa predvajanja zgoščenk REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Tipka shranjevanja oddajnikov v spomin/funkcija shranjevanja programa zgoščenke v spomin (GML 24 V-CD)
- 18 Tipka za nastavev ure
- 19 Tipka za spreminjanje urnega prikaza
- 20 Tipka za spreminjanje minutnega prikaza
- 21 Regulacija glasnosti zvočnikov
- 22 Tipka za vrsto delovanja CD/AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Tipka za vrsto delovanja AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V)
- 24 Vrtljiv gumb za naravnavanje oddajnika (GML 24 V)
- 25 Tipka za spreminjanje pomnilnega mesta v smeri naprej (GML 24 V)
- 26 Tipka za spreminjanje pomnilnega mesta v smeri nazaj (GML 24 V)
- 27 Prikaz zvokovne funkcije „Bosch-Sound“
- 28 Prikaz prednastavitve equalizerja
- 29 Prikaz časa
- 30 Prikaz stereo sprejema
- 31 Prikaz radijske frekvence/glasnosti oz. časa igranja skladbe na zgoščenki (GML 24 V-CD)
- 32 Prikaz modusa „naključnega predvajanja zgoščenke“ (GML 24 V-CD)
- 33 Prikaz modusa „ponavljanje skladb“ (GML 24 V-CD)
- 34 Prikaz temperaturnega opozorila
- 35 Prikaz postopka polnjenja
- 36 Prikaz „akumulator vložen“
- 37 Prikaz frekvenčnega območja FM (UKW)
- 38 Prikaz frekvenčnega območja AM (MW)
- 39 Prikaz izbranega vira glasbe-CD (GML 24 V-CD)
- 40 Prikaz izbranega vira glasbe-AUX
- 41 Prikaz pomnilnega mesta radia/številke skladbe na zgoščenki (GML 24 V-CD)
- 42 Prikaz funkcije shranjevanja v spomin
- 43 Vtičnice
- 44 Priključek za eksterne avdio vire (AUX)
- 45 Varovalka za 12 V-priključek
- 46 Priključek za 12 V-vtikač
- 47 Ročica za blokiranje pokrova predala akumulatorja
- 48 Pokrov predala akumulatorja
- 49 Odprtina za polnjenje
- 50 Akumulatorska baterija *
- 51 Predal za baterije AAA
- 52 Paličasta antena
- 53 Daljinski krmilnik
- 54 Tipka za povečanje glasnosti
- 55 Tipka start/pavza (GML 24 V-CD) tipka PRESET (GML 24 V)
- 56 Tipka preskakovanja naprej
- 57 Tipka preskakovanja nazaj
- 58 Tipka za zmanjšanje glasnosti
- 59 Tipka vklopa/izklopa
- 60 Tipka za izbiro vrste delovanja
- 61 Tipka za utišanje
- 62 Pokrov

* Prikazan ali opisan pribor ne spada v obseg standardne dobave.

Tehnični podatki

Polnilnik z radiom		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Številka artikla		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Delovna napetost za radio/predvajanje zgoščenk	V	12–24	12–24
Tuner			
Frekvenčno območje FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Frekvenčno območje AM	kHz	520–1710	520–1710
Predvajalnik zgoščenk			
Laserski razred		–	1
Področje prenašanja	kHz	–	20–20000
Ojačevalnik			
Izhodna moč (sinus)	W	10	10
Polnilnik			
Dovoljeni akumulatorji		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Polnilna napetost (samodejno zaznavanje napetosti)	V	12–24	12–24
Polnilni tok pri hitrem polnjenju	A	1,2	1,2
Polnilni tok pri ohranitvenem polnjenju, pribl.	mA	60	60
Dovoljeno temperaturno območje pri polnjenju	°C	0–60	0–60
Čas polnjenja pri napetosti akumulatorja/kapaciteti, pribl.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Prosim, da upoštevate številko artikla na tipski tablici Vašega radijskega polnilnika. Trgovske oznake posameznih radijskih polnilnikov so lahko drugačne.

Podatki veljajo za nazivne napetosti [U] 230/240 V. Pri nižjih napetostih in specifičnih izvedbah za posamezne države se lahko ti podatki med seboj razlikujejo.



Polnilnik z radiom povzroča lasersko sevanje laserskega razreda 1 po EN 60825. Pri uporabi polnilnika z radiom v skladu z namenom zdravstvena ogroženost zaradi laserskega sevanja ni prisotna.

Uporaba

Zagon

Bodite pozorni na omrežno napetost! Napetost električnega vira se mora ujemati s podatki na tipski ploščici radijskega polnilnika. Radijski polnilniki, ki so označeni z 230 V, se lahko priključijo tudi na napetost 220 V.

Radijski polnilnik lahko uporabljate tudi brez priključitve na omrežno napetost, in sicer tako, da v odprtino za polnjenje **49** vložite akumulator. Glejte poglavje „polnjenje akumulatorja“.

Za **vklop** radijskega polnilnika pritisnite vklopno/izklopno stikalo **6**.

Pri vklopu radijskega polnilnika se aktivira displej **4**, vključi pa se vrsta delovanja, ki je bila nastavljena ob izklopu naprave (FM/AM/AUX/CD).

Za povečanje glasnosti obračajte regulator glasnosti **21** v urini smeri. Izbrana glasnost se za nekaj sekund prikaže na prikazovalnem polju **31** (VOL 00–20).

Glasnost zmanjšate tako, da regulator glasnosti **21** obračate v protiurni smeri.

Za **izklop** radijskega polnilnika ponovno pritisnite vklopno/izklopno stikalo **6**.

Nastavitev ure

Ko vtaknete omrežni vtičnik v vtičnico ali vložite akumulator v odprtino za polnjenje, se radijski polnilnik vključi v modus pripravljenosti. Na displeju je viden časovni prikaz „12:00“. Za nastavitev korektnega časa postopajte takole.

- Pritisnite tipko za nastavitev točnega časa **18**. Časovni prikaz **29** utripa.
- Pritiskajte tipko za spreminjanje urnega prikaza **19**, dokler se na displeju ne pojavi pravilni urni prikaz. Tipko lahko tudi držite pritisnjeno, dokler se na displeju ne prikaže pravilni urni prikaz.
- Pritiskajte tipko za spreminjanje minutnega prikaza **20** oziroma jo držite pritisnjeno, dokler se na displeju ne prikaže pravilni minutni prikaz.
- Ponovno pritisnite tipko za nastavitev časa **18**. Nova nastavitev se potrdi s tonskim signalom.
- S pomočjo baterij AAA nastavljeni čas tudi pri izklopljeni električni napravi teče naprej.

Programiranje avtomatike izklopa

Polnilnik z radiom lahko nastavite tako, da se bo po izteku nastavljenega časa samodejno izklopil.

- Tri sekunde pritisnite tipko za nastavitev ure **18**, dokler na prikazu za čas **29** ne začne utripati simbol „_“.
- Pritisnite tipko za spreminjanje ure **19** in v stopnjah po 30 minut izberite enega od prednastavljenih trenutkov izklopa („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_30“, „OFF“).
- Pri prikazu zelenega časa izklopa ponovno pritisnite tipko za nastavitev časa **18**. Zelena nastavitev se potrdi s tonskim signalom.
- Za prikaz časa, ki je ostal do trenutka do izklopa polnilnika z radiom, pritisnite tipko za spreminjanje minutnega prikaza **20**.

Če polnilnik z radiom s pritiskanjem vklopno/izklopnega stikala **6** izklopite še pred iztekom časa izklopa, se nastavitev avtomatike izklopa izbriše.

Delovanje radia

GML 24 V: Pritiskajte tipko za vrsto delovanja AUX/Radio FM/Radio AM **23**, dokler se na displeju ne pojavi prikaz FM **37** (UKW) oziroma AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Pritiskajte tipko za vrsto delovanja CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22**, dokler se na displeju ne pojavi prikaz FM **37** (UKW) oziroma prikaz AM **38** (MW).

Priključitev antene

Radijski polnilnik je dobavljen z montirano paličasto anteno **52**. Obrnite jo v smer, v kateri je sprejem najboljši.

Nastavitev oddajnikov

Pred nastavljanjem radijskega oddajnika nastavite glasnost na najmanjšo možno jakost.

- Vrtljiv gumb za naravnavanje oddajnika **14** (GML 24 V-CD) oziroma **24** (GML 24 V) kratko obrnite v urini smeri in z majhnimi koraki po 0,05 MHz (frekvenčno območje FM) oziroma po 10 kHz (frekvenčno območje AM) zvišujete frekvenco. Izbrana frekvenca se prikaže na prikazovalnem polju **31**.
- Vrtljiv gumb za naravnavanje oddajnika **14** (GML 24 V-CD) oziroma **24** (GML 24 V) kratko obrnite v protiurni smeri in z majhnimi koraki po 0,05 MHz (frekvenčno območje FM) oziroma po 10 kHz (frekvenčno območje AM) znižujete frekvenco. Izbrana frekvenca je vidna na prikazovalnem polju **31**.
- Obrnite vrtljiv gumb za naravnavanje oddajnika **14** (GML 24 V-CD) oziroma **24** (GML 24 V) in ga držite v tem položaju – vključi se iskalnik oddajnikov. Tuner samodejno poišče naslednji oddajnik z dobrim sprejemom.

Pri uporabi v neposredni bližini radijskih naprav oziroma radijskih naprav za komunikacijo se lahko v radijskem sprejemu pojavijo motnje.

Vnašanje oddajnikov v spomin

Možno je nastavljanje in vnašanje v spomin 20 FM- in 10 AM-oddajnikov.

Pred nastavljanjem radijskega oddajnika nastavite glasnost na najmanjšo možno jakost.

- Nastavite zeleno frekvenčno območje FM oziroma AM.
- Z vrtljivim gumbom za naravnavanje oddajnikov **14** (GML 24 V-CD) oziroma **24** (GML 24 V) nastavite oddajnik.

- Pritisnite tipko za vnašanje oddajnikov v spomin **17**. Na displeju utripata prikaza funkcije vnašanja v spomin **42** in pomnilnega mesta **41**. Pritisnite tipko za izbiro pomnilnega mesta **25** ali **26** (GML 24 V) ali **13** (GML 24 V-CD) in izberite želeno številko pomnilnega mesta.
- Pritisnite tipko za vnašanje oddajnikov v spomin **17**. Nastavitev signalizira tonski signal.

Izbiranje shranjenih oddajnikov

Pred nastavljanjem radijskega oddajnika naravnajte glasnost na najmanjšo možno jakost.

- Nastavite želeno frekvenčno območje FM oziroma AM.
- Pritisnite tipko za izbiro pomnilnega mesta **25** ali **26** (GML 24 V) ali **13** (GML 24 V-CD) in izberite želeno številko pomnilnega mesta.

Predvajanje zgoščenk (GML 24 V-CD)

Pritiskajte tipko za vrsto delovanja CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22**, dokler se na displeju ne pojavi prikaz **CD 39**.

Vlaganje in predvajanje zgoščenke

- Pritisnite tipko za izmet zgoščenke **11** – drsni del pogonskega mehanizma **10** se pomakne ven.
- S popisano stranjo navzgor položite zgoščenko na sredino drsnega dela pogonskega mehanizma.
- Pritisnite tipko za izmet zgoščenke **11** – drsni del mehanizma **10** se pomakne noter.
- Tipko za preskakovanje skladb **13** potisnite v desno ali v levo in izberite zelen naslov skladbe, ki bo viden na prikazu številke skladbe na zgoščenki **41**.
- Tipko **START/PAUSE 12** pritisnite proti desni; predvajanje se začne.
- Z obračanjem vrtljivega gumba za hitro preskakovanje naprej in nazaj **14** lahko poiščete določeno mesto neke skladbe.
- Tipko **START/PAUSE 12** pritisnite proti desni; predvajanje se prekine. Če tipko znova pritisnete, se bo predvajanje nadaljevalo na prekinjenem mestu.
- Tipko **STOP 12** pritisnite proti levi: predvajanje se konča.

Sestavljanje lastnega programa

Vsebinsko neke zgoščenske lahko predvajate v poljubnem zaporedju in sicer tako, da sestavite program z naslovi skladb, ki se bo predvajal v zelenem zaporedju. Program lahko obsega do 20 skladb.

- Vložite zgoščenko, vendar ne vključite predvajanja.
- Pritisnite tipko funkcije vnašanja programa v spomin **17**.
- S tipko za preskakovanje skladb **13** izberite želeni naslov, ki je nato viden na prikazu številke skladb na zgoščenki **41**. Pritisnite funkcijsko tipko vnašanja programa v spomin **17** in shranite naslov skladbe v pomnilnik.
- Tipko **START 12** pritisnite proti desni: predvajanje se začne.

Ponavljajoče predvajanje zgoščenke

Možno je ponavljanje predvajanja vseh skladb na zgoščenki. Po koncu predvajanja zadnje skladbe se ponovno začne predvajanje prve skladbe na zgoščenki.

- Vložite zgoščenko, vendar ne vključite predvajanja.
- Pritiskajte tipko modusa predvajanja zgoščenke **16** (REPEAT), dokler se na displeju **4** ne pojavi prikaz ponavljanja naslovov **33**.
- Tipko **START 12** pritisnite proti desni: predvajanje se začne.

Ponavljajoče predvajanje ene skladbe

Možno je tudi ponavljanje predvajanja enega naslova na zgoščenki. Po koncu predvajanja neke skladbe se predvajanje skladbe ponovi.

- Vložite zgoščenko in vključite predvajanje zelene skladbe.
- Pritiskajte tipko modusa predvajanja zgoščenke **16**, dokler na displeju **4** ne utripa prikaz ponavljanja skladbe **33**.
- Tipko **START 12** pritisnite proti desni: predvajanje se začne.

Predvajanje zgoščenke v poljubnem zaporedju

Vrstni red skladb lahko pomešate in jih predvajate v poljubnem zaporedju. Ko boste to funkcijo uporabljali naslednjič, je lahko zaporedje predvajanja čisto drugačno.

- Vložite zgoščenko, vendar predvajanja ne vključite.
- Pritiskajte tipko modusa predvajanja zgoščenke **16**, dokler na displeju **4** ni viden prikaz naključnega predvajanja **32**. (RANDOM)
- Pritisnite tipko **START 12** v desno: predvajanje se začne. Naslovi skladb se bodo predvajali v poljubnem zaporedju.
- Če želite s predvajanjem zgoščenke nadaljevati tudi po predvajanju zadnjega naslova, pritiskajte tipko modusa predvajanja **16**, dokler se na displeju **4** ne pojavita prikaza za naključno predvajanje **32** in za ponavljanje skladb **33**. (REPEAT)
- Tipko **START 12** pritisnite proti desni: predvajanje se začne.

Uporaba eksternega avdio vira

Na radijski polnilnik lahko priključite eksterni avdio vir, na primer eksterni predvajalnik zgoščenk oziroma predvajalnik MP3 z line-izhodom.

GML 24 V: Pritiskajte tipko za vrsto delovanja AUX/Radio FM/Radio AM **23**, dokler se na displeju ne pojavi prikaz **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Pritiskajte tipko za vrsto delovanja CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22**, dokler se na displeju ne pojavi prikaz **AUX 40**.

- Na levi strani radijskega polnilnika odstranite zaščitni pokrov priključka **AUX 44**.
- Vtikač avdio vira vtaknite v priključek **AUX 44**.
- Drugi konec kabla povežite z eksternim avdio virom.
- Glasnost eksternega avdio vira nastavite na približno 50 %-no jakost in vključite predvajanje.
- Z regulatorjem glasnosti **21** nastavite želeno glasnost.

Avdio nastavitve

Stereo/mono

Pri dovolj močnem signalu in sprejemu oddajnika z ustreznim oddajanjem tuner samodejno preklopi na stereo sprejem. Na displeju **4** je viden prikaz stereo sprejema **30**. Za prekllop med mono in stereo sprejemom pritisnite tipko mono/stereo **15**.

Nastavitve zvoka

Za optimalno predvajanje tona je v radijski polnilnik integriran equalizer.

a) Ročna nastavev

Možna je individualna nastavev basov in visokih tonov polnilnika z radiom.

Za poudarjanje/zmanjševanje nizkih tonov pritisnite tipko za nastavev zvoka **7**, dokler se na displeju **4** ne pojavi prikaz „BASS“. Za poudarjanje nizkih tonov obrnite regulator **21** v urini smeri. Izbrana nastavev se za nekaj sekund pojavi v prikazovalnem polju **31** (BASS 00–10). Če želite intenzivnost nizkih tonov zmanjšati, obrnite regulator **21** v proturini smeri.

Za poudarjanje/zmanjševanje visokih tonov pritisnite tipko za nastavev zvoka **7**, dokler se na displeju **4** ne pojavi prikaz „TREBLE“. Za poudarjanje visokih tonov obrnite regulator **21** v urini smeri. Izbrana nastavev se za nekaj sekund pojavi v prikazovalnem polju **31** (TREBLE 00–10). Če želite intenzivnost visokih tonov zmanjšati, obrnite regulator **21** v proturini smeri.

b) Equalizer

Na voljo je 5 nastavev equalizerja, ki imajo za vsak glasbeni slog predhodno programirane nastavitve visokih in nizkih tonov.

Pritisnite tipko za predhodno nastavev equalizerja **8** in izbirajte med posameznimi nastavitvami. Na displeju **4** se na prikazovalnem polju **28** prikaže izbrana nastavev: **NORMAL** (prikaz izključen) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Zvokovna funkcija Bosch-Sound

Za predvajanje odličnega in hkrati močnega zvoka je radijski polnilnik opremljen z digitalnim zvočnim procesorjem.

Za vklop in izklop zvočnega efekta pritisnite tipko Bosch-Sound **9**.

Daljinski krmilnik (glejte sliko H)

Daljinski krmilnik **53** deluje znotraj radija 2 x 55° od sredinske osi polnilnika z radiom in v razdalji do 7 metrov.

Daljinski krmilnik **53** lahko spravite v ročaj **1**.

Daljinski krmilnik **53** lahko obesite na primer za zanko na pasu. Odprite zapiralo **62** in obesite daljinski krmilnik **53**.

Tipka	Funkcija		
	GML 24 V	GML 24 V-CD	
	Radijski sprejem	Radijski sprejem	Predvajanje zgoščenk
Povečanje glasnosti	54 Povečanje glasnosti v korakih	Povečanje glasnosti v korakih	Povečanje glasnosti v korakih
Start/pavza	55 –	–	Začetek oziroma prekinitve predvajanja zgoščenke
PRESET	55 Preskok v smeri naprej do naslednje postaje v pomnilniku	–	–
Preskakovanje naprej (rahlj pritisk)	56 Povečevanje frekvence po korakih	Preskok v smeri naprej do naslednje postaje v pomnilniku	Preskok do naslednjega naslova na zgoščenci
Preskakovanje naprej (držite pritisnjeno)	56 Iskalnik postaj v smeri naprej	Iskalnik postaj v smeri naprej	Hitro preskakovanje naprej, možno popačeno predvajanje naslova zgoščenke
Preskakovanje nazaj (rahlj pritisk)	57 Zmanjševanje frekvence po korakih	Preskok do naslednje postaje v pomnilniku	Preskok do naslednjega naslova na zgoščenci v smeri nazaj
Preskakovanje nazaj (držite pritisnjeno)	57 Iskanje postaj v smeri nazaj	Iskanje postaj v smeri nazaj	Hitro preskakovanje nazaj, možno popačeno predvajanje naslova zgoščenke
Zmanjšanje glasnosti	58 Zmanjševanje glasnosti po korakih	Zmanjševanje glasnosti po korakih	Zmanjševanje glasnosti po korakih
Vklop/izklop	59 Vklop in izklop polnilnika z radiom	Vklop in izklop polnilnika z radiom	Vklop in izklop polnilnika z radiom
Način delovanja	60 Izbira načina delovanja: AUX/Radio FM/ Radio AM	Izbira načina delovanja: CD/AUX/Radio FM/Radio AM	Izbira načina delovanja: CD/AUX/Radio FM/Radio AM
Utišanje	61 Utišanje tona	Utišanje tona	Utišanje tona

Zamenjava baterije v daljinskem krmilniku

- Odvijte vijak na predalčku za baterijo na hrbtni strani daljinskega krmilnika in odstranite pokrov.
- Zamenjajte baterijo (tip CR2032) in ponovno trdno privijte pokrov.

Polnjenje akumulatorja

Vložite akumulator (glejte sliko F in G)

- Popustite blokirno ročico **47** in odprite predal akumulatorja **48**.
- Akumulator **50** vložite v predal za polnjenje **49**, kot je prikazano na sliki.

Polnjenje

Postopek polnjenja se začne takoj, ko vtaknete vtičav v vtičnico in vložite akumulator v odprtino za polnjenje **49**.

Zahvaljujoč nteligentnemu postopku polnjenja se stanje napolnjenosti akumulatorja samodejno zaznava, akumulator pa se odvisno od temperature in napetosti vedno polni z optimalnim polnilnim tokom. Tako je zagotovljeno varovanje akumulatorja, ki bo med hranjenjem v radijskem polnilniku ves čas ostal popolnoma napolnjen.

Postopek polnjenja signalizirajo prikazi na displeju **4**. Med postopkom **hitrega polnjenja** sta vidna prikaz postopka polnjenja **35** in prikaz vložnega akumulatorja **36**. Ko prikaz postopka polnjenja **35** ugasne, je polnjenje končano. Polnilna enota preklopi na **ohranitveno polnjenje**, ki poskrbi za izravnavanje naravnega praznjenja akumulatorja. (CHARGING)

Če se pri vstavljenem akumulatorju prižge prikaz temperaturnega opozorila **34**, ima akumulator temperaturo, ki je izven dopustnega temperaturnega območja (0 °C – 60 °C) in se zato ne bo polnil. Dopustno temperaturno območje lahko dosežete z ohlajevanjem oziroma segrevanjem akumulatorja. Kakor hitro bo imel akumulator temperaturo znotraj temperaturnega območja, bo polnilna enota samodejno preklopila na režim hitrega polnjenja.

Napolnjen akumulator lahko vzamete iz odprtine za polnjenje **49** ali pa ga, v kolikor bo ostal v odprtini za polnjenje, uporabljate kot mobilni vir energije za radijski polnilnik namesto priključitve polnilnika na električno omrežje.



Preden odstranite akumulator preverite njegovo temperaturo. Akumulator se lahko med polnjenjem močno segreje.

Navodila za uporabo

Nov akumulator ali akumulator, ki ga dalj časa niste uporabljali, doseže svojo polno zmogljivost šele po približno 5 ciklih polnjenja in praznjenja. Akumulator pustite v odprtini za polnjenje tako dolgo, da se bo občutno segrel.

Bistveno skrajšan čas uporabe po polnjenju pomeni, da je akumulator izrabljen in ga je potrebno zamenjati z novim.

12 V-ni priključek (glejte sliko E)

Možna je priključitev eksternega električnega aparata z 12 V- vtičavem in z odjemom maks. 1 A. Med uporabo radijskega polnilnika preko vložnega akumulatorja je vtičnica izključena.

- Odstranite zaščitni pokrov 12 V-priključka **46** na levi strani radijskega polnilnika.
- Porabnikov vtičav vtaknite v pušo 12 V- priključka **46**.
- Če napetosti 12 V ni na voljo, preverite varovalko **45**. V ta namen odvijte pokrovček varovalke. Namestite varovalko 5 x 20 mm z močjo 1 A. Ponovno trdno privijte pokrovček varovalke.

Uporabite samo predpisano varovalko 1 A.

Uporaba drugih varovalk lahko na polnilniku z radiom povzroči poškodbe.

Integrirani vtičnici

V radijski polnilnik sta integrirani 2 vtičnici **43** z zaščitnima kontaktoma. Vanju lahko vključite eksterne električna orodja. Seštevek maksimalnega dovoljenega odjema toka priključenega električnega orodja ne sme presegati vrednosti, ki je navedena v spodnji tabeli. Z ozirom na normative, ki so specifični za posamezne države, lahko vtičnici varirata. Med delovanjem radijskega polnilnika preko vstavljenega akumulatorja sta vtičnici izklopljeni.

Številka artikla 3 601 D29 ...		maks. odjem toka priključenih električnih orodij
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Zamenjava baterij AAA

- Popustite blokirno ročico **47** in odprite pokrov predala akumulatorja **48**.
- Potisnite plastično ročico vstran in odstranite pokrov predala za baterije **51**.
- Zamenjajte baterije AAA in ponovno namestite pokrovček predala za baterije **51**.

Odstranjevanje motenj

Motnja	Možen vzrok	Pomoč
Radio oziroma predvaja-nje zgoščenke ne delujeta.	Omrežni vtičnik ni v vtičnici.	Vključite omrežni vtičnik.
	Delovanje preko akumulatorja: akumulator ni pravilno nameščen.	Pravilno vložite akumulator.
	Delovanje preko akumulatorja: Je akumulator izprazen.	Z vključitvijo omrežnega vtičnika polnite akumulator.
Slab radijski sprejem.	Slaba lokacija.	Namestite radijski polnilnik na drugem kraju.
	Usmerjenost antene neoptimalna.	Obračajte anteno v druge smeri.
12 V- priključek ne deluje.	Manjkajoča varovalka za priključek 12 V.	Vstavite varovalko 5 x 20 mm z močjo 1 A.
	Defektna varovalka 12 V- priključka.	Zamenjajte varovalko.
Vtičnice 43 ne delujejo.	Omrežni vtičnik ni v vtičnici.	Namestite omrežni vtičnik.
Radijski polnilnik ne deluje.	Omrežni vtičnik ni v vtičnici.	Namestite omrežni vtičnik.
	Napaka v softveru.	Če displej v vklopljenem stanju ni osvetljen, je potrebno resetiranje softvera v polnilniku z radiom. Iztaknite omrežni vtičnik iz vtičnice in/ali odstranite akumulator ter počakajte 30 minut.
Motnje časovnega prikaza.	Baterije za uro prazne.	Zamenjajte baterije AAA in uro ponovno nastavite.

Vzdrževanje in servis

Vzdrževanje in čiščenje

Pred začetkom kakršnihkoli del na radijskem polnilniku izvilite vtičnik iz električne vtičnice.

Če bi kljub skrbnemu postopku izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja radijskega polnilnika, naj popravilo opravi pooblaščen servis za električne naprave Bosch.

V primeru kakršnihkoli vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov obvezno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici radijskega polnilnika. Tipska ploščica se nahaja na spodnji strani polnilnika z radiom.

Omrežni kabel

Omrežni kabel je opremljen s specialnim varnostnim priključkom. Zamenjavo omrežnega kabla lahko opravi samo pooblaščen servisna delavnica za električna orodja Bosch.

Servis in svetovalna služba

Risbe razstavljene naprave in informacije o nadomestnih delih boste našli na internetnem naslovu:

www.bosch-pt.com

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

☎ +386 (0)1 / 5194 225

☎ +386 (0)1 / 5194 205

Fax +386 (0)1 / 5193 407

Odlaganje

Električna orodja, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:



Električna orodja ne odlagajte med hišne odpadke!

V skladu z evropsko smernico štev. 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in z njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu

je potrebno ločeno zbiranje neuporabnih električnih orodij in oddajanje le-teh v okolju prijazno ponovno predelavo.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Upute za sigurnost



Treba pročitati sve upute.

Pogreške kod poštivanja dolje navedenih uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Dalje korišten pojam „Električni uređaj“ odnosi se na električne uređaje s mrežnim priključkom (s mrežnim kablom) i na električne uređaje s napajanjem iz aku-baterije (bez mrežnog kabla).

U ovim uputama za uporabu radio punjač se označava i kao električni uređaj ili punjač.

Ove upute spremite na sigurno mjesto.

1) Radno mjesto

- a) **Vaše radno područje održavajte čistim i pospremljenim.** Nered i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- b) **S električnim alatom ne radite na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstilni materijali, itd.), odnosno u zapaljivoj okolini.** Zbog nastalog zagrijavanja postoji opasnost od požara.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog uređaja mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim uređajima.** Nepromijenjeni utikač i odgovarajući utikač smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Ne zloupotrebļavajte kabl za nošenje električnog uređaja, vješanje ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova električnog uređaja.** Oštećeni ili usukani kabl povećava opasnost od električnog udara.
- c) **Ako sa električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabl koji je odobren i za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabla prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- d) **Električni uređaj koji se koristi na otvorenom priključite preko zaštitne (FI) sklopke struje kvara.**

- e) **Električni uređaj priključite samo na propisno uzemljenu električnu mrežu.** Utičnica i produžni kabl moraju posjedovati funkcionalno sposoban zaštitni vodič.
- f) **Električni uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u punjač povećava opasnost od električnog udara.
- g) **Ne punite aku-baterije drugih proizvođača.** Električni uređaj je prikladan samo za punjenje Bosch aku-baterija (NiCd/NiMH) s naponima između 12 V i 24 V. Inače postoji opasnost od požara i eksplozije.
- h) **Električni uređaj održavajte čistim.** Zbog zaprljanosti postoji opasnost od električnog udara.
- i) **Prije svakog korištenja provjerite električni uređaj, kabl i utikač. Ne koristite električni uređaj ukoliko ste ustanovili oštećenja. Električni uređaj ne otvarajte sami, a popravak prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećeni električni uređaj, kabl i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.

3) Servis

- a) **Popravak vašeg električnog uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da će ostati zadržana sigurnost električnog uređaja.

Opis djelovanja



Treba pročitati sve upute. Greške kod poštivanja dolje navedenih uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Funkcionalni elementi

Numeriranje dijelova uređaja odnosi se na prikaz električnog uređaja na stranici sa slikama.

- 1 Ručka za nošenje
- 2 Poklopac s integriranom utičnicom
- 3 Zvučnik
- 4 Displej (polje pokazivanja)
- 5 Poslužna jedinica
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Tipka za podešavanje boje tona „Bass/Treble“
- 8 Tipka za prethodna namještanja egalizera
- 9 Tipka za funkciju boje tona Bosch-Sound
- 10 Klizači CD-pogonskog mehanizma (GML 24 V-CD)
- 11 Tipka za izbacivanje CD-a (GML 24 V-CD)
- 12 Tipka CD-funkcije STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 Tipka CD-funkcije za preskakanje naslova/Biranje mjesta memorije radio funkcije (GML 24 V-CD)
- 14 Okretni gumb za ugađanje radio postaja/Brže kretanje naprijed ili natrag CD-funkcije (GML 24 V-CD)
- 15 Tipka za mono/stereo reprodukciju
- 16 Tipka za CD-način reprodukcije REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Tipka za memoriranje radio postaja/CD-funkcija pohranjivanja programa (GML 24 V-CD)
- 18 Tipka za namještanje sata
- 19 Tipka za promjenu pokazivanja sati
- 20 Tipka za promjenu pokazivanja minuta
- 21 Regulator jačine zvuka
- 22 Tipka za način rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V-CD)
- 23 Tipka za način rada AUX/Radio FM/Radio AM (GML 24 V)
- 24 Okretni gumb za ugađanje radio postaja (GML 24 V)
- 25 Tipka mjesta memorije, naprijed (GML 24 V)
- 26 Tipka mjesta memorije, natrag (GML 24 V)
- 27 Pokazivač funkcije boje tona „Bosch-Sound“
- 28 Pokazivač prethodnog namještanja egalizera
- 29 Pokazivač vremena na satu
- 30 Pokazivač stereo prijema
- 31 Pokazivač radio frekvencije/Jačina zvuka odnosno vrijeme reprodukcije CD-naslova (GML 24 V-CD)
- 32 Pokazivač načina reprodukcije CD-a „Reprodukcija slučajnim redoslijedom“ (GML 24 V-CD)
- 33 Pokazivač načina reprodukcije CD-a „Ponavljanje naslova“ (GML 24 V-CD)
- 34 Pokazivač upozorenja za temperaturu
- 35 Pokazivač procesa punjenja
- 36 Pokazivač „stavljena aku-baterija“
- 37 Pokazivač područja frekvencije FM (UKW)
- 38 Pokazivač područja frekvencije AM (MW)
- 39 Pokazivač biranja izvora CD (GML 24 V-CD)
- 40 Pokazivač biranja izvora AUX
- 41 Pokazivač mjesta u memoriji Radio/CD-broj dijela (GML 24 V-CD)
- 42 Pokazivač funkcije memorije
- 43 Utičnice
- 44 Priključak za vanjski audio izvor (AUX)
- 45 Osigurač za 12 V-priključak
- 46 Priključak za 12 V-utikač
- 47 Poluga za zabavljanje poklopca pretinca za aku-bateriju
- 48 Poklopac pretinca za aku-bateriju
- 49 Otvor za punjenje
- 50 Aku-baterija*
- 51 Pretinac baterije za AAA-baterije
- 52 Štapasta antena
- 53 Daljinski upravljač
- 54 Tipka za povećanje jačine zvuka
- 55 Tipka Start/Stanka (GML 24 V-CD)/Tipka PRESET (GML 24 V)
- 56 Tipka za kretanje naprijed
- 57 Tipka za kretanje natrag
- 58 Tipka za smanjenje jačine zvuka
- 59 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 60 Tipka za način rada
- 61 Tipka za stišavanje tona
- 62 Zatvarač

* Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke.

Tehnički podaci

Radio punjač		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Kataloški br.		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Radio/CD radni napon	V	12–24	12–24
Tjuner			
Područje frekvencija FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Područje frekvencija AM	kHz	520–1 710	520–1 710
CD-plejer			
Klasa lasera		–	1
Područje prijenosa	kHz	–	20–20000
Pojačalo			
Izlazna snaga (Sinus)	W	10	10
Punjač			
Dopuštena aku-baterija		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Napon punjenja aku-baterije (automatsko prepoznavanje napona)	V	12–24	12–24
Struja punjenja za brzo punjenje	A	1,2	1,2
Struja punjenja za punjenje održanja, cca.	mA	60	60
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0–60	0–60
Vrijeme punjenja kod napona/kapaciteta aku-baterije cca.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	8,5	8,5

Molimo pridržavajte se kataloškog broja sa tipske pločice vašeg radio punjača. Trgovačke oznake pojedinih radio punjača mogu varirati.

Podaci vrijede za nazivne napone [U] 230/240 V. Ovi podaci mogu varirati kod nižih napona i izvedbi za pojedine zemlje.



Ovaj radio-punjač proizvodi lasersko zračenje klase lasera 1 prema EN 60825. Kod primjene radio-punjača za određenu namjenu ne mogu se očekivati nikakva ugrožavanja od laserskog zračenja.

Rad

Puštanje u rad

Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici radio punjača. Radio punjači označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.

Radio punjač može raditi i bez mrežnog priključka, pomoću aku-baterije stavljene u otvor punjača **49**, vidjeti poglavlje „Punjenje aku-baterija“.

Za **puštanje u rad** radio punjača pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

Kod uključivanja radio punjača aktivirat će se displej **4** i način rada namješten kod zadnjeg uključivanja (FM/AM/AUX/CD).

Za povećanje jačine zvuka okrenite u smjeru kazaljke na satu regulator jačine zvuka **21**. Odabrana jačina zvuka pokazat će se nekoliko sekundi na polju displeja **31** (VOL 00–20).

Za smanjenje jačine zvuka okrenite regulator jačine zvuka **21** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Za **isključivanje** radio punjača ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

Namještanje sata

Kod spajanja mrežnog utikača u utičnicu ili stavljanja aku-baterije u otvor za punjenje, radio punjač će se prespojiti na Stand-by način rada. Displej pokazuje vrijeme na satu „12:00“. Za namještanje točnog vremena na satu postupite kako slijedi.

- Pritisnite tipku za namještanje vremena na satu **18**. Trepti pokazivač vremena na satu **29**.
- Tipku za promjenu pokazivanja sati **19** pritisćite toliko često dok se ne pokaže točan sat. Tipku možete držati pritisnutom dok se ne pokaže točan sat.
- Pritisćite tipku za promjenu pokazivanja minuta **20** toliko često ili toliko dugo dok se ne pokaže točan broj minuta.
- Ponovno pritisnite tipku za namještanje vremena na satu **18**. Zvučni signal potvrdit će novo namještanje.
- I kod isključenog električnog uređaja, namješteno vrijeme na satu radi dalje preko stavljenih AAA-baterija.

Programiranje automatike isključivanja

Radio punjač možete tako podesiti da se nakon prethodno namještenog vremena automatski isključuje.

- Tipku za namještanje vremena na satu **18** držite pritisnutu tri sekunde, sve dok ne zatreperi simbol „_:_:“ pokazivanja vremena na satu **29**.
- Za biranje prethodno namještenih vremena isključivanja u stupnjevima od 30 minuta pritisnite tipku za promjenu pokazivanja sati **19** („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_:30“, „OFF“).
- Kod željenog vremena isključivanja pritisnite još jednom tipku za namještanje vremena na satu **18**. Zvučni signal će potvrditi namještanje.
- Za pokazivanje preostalog vremena do isključivanja radio punjača, pritisnite tipku za promjenu pokazivanja minuta **20**.

Ako bi se radio punjač pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje **6** isključio prije isteka vremena isključivanja, izbrisat će se namještanje automatike isključivanja.

Rad radija

GML 24 V: Pritisnite na tipku za način rada AUX/Radio FM/Radio AM **23** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivanje FM **37** (UKW), odnosno pokazivanje AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Pritisnite tipku za način rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22** sve dok se na displeju ne pojavi pokazivanje FM **37** (UKW), odnosno pokazivanje AM **38** (MW).

Priključak antene

Radio-punjač se isporučuje s montiranim štapastom antenom **52**. Zakrenite štapastu antenu u smjeru u kojem postizete najbolji prijem.

Namještanje radio postaja

Kod namještanja radio postaja namjestite jačinu zvuka na po mogućnosti što manju vrijednost.

- Okrenite okretni gumb za ugađanje postaja **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) na kratko u smjeru kazaljke na satu, za povišenje frekvencija u koracima od 0,05 MHz (područje frekvencija FM) odnosno 10 kHz (područje frekvencija AM). Odabrana frekvencija signalizirat će se na polju displeja **31**.
- Okrenite okretni gumb za ugađanje postaja **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) na kratko u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, za sniženje frekvencija u koracima od 0,05 MHz (područje frekvencija FM) odnosno 10 kHz (područje frekvencija AM). Odabrana frekvencija signalizirat će se na polju displeja **31**.
- Okrenite okretni gumb za ugađanje postaja **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V) i držite ga u ovom položaju za početak traženja postaja. Tjuner automatski traži najbližu postaju s dobrim svojstvima prijema.

Kod rada u neposrednoj okolini radio odašiljača odnosno radio uređaja, može doći do slabijeg radio prijema.

Memoriranje radio postaja

Možete prethodno namjestiti i memorirati 20 FM i 10 AM radio postaje.

Prije namještanja radiopostaja, jačinu zvuka smanjite na po mogućnosti što manju vrijednost.

- Namjestite željeno područje frekvencija FM odnosno AM.
- Namjestite postaju pomoću okretnog gumba za ugađanje postaja **14** (GML 24 V-CD) odnosno **24** (GML 24 V).

- Pritisnite tipku za memoriranje postaja **17**. Na displeju trepti pokazivač za funkciju memoriranja **42** i za mjesto memorije **41**. Pritisnite tipku za biranje mjesta memorije **25** ili **26** (GML 24 V) ili **13** (GML 24 V-CD) za odabir željenog mjesta memorije.
- Pritisnite tipku za memoriranje postaja **17**. Zvučni signal potvrdit će namještanje.

Odabrati memoriranu postaju

Prije namještanja radiopostaje namjestite jačinu zvuka na po mogućnosti što manju vrijednost.

- Namjestite željeno područje frekvencija FM odnosno AM.
- Pritisnite tipku za biranje mjesta memorije **25** ili **26** (GML 24 V) ili **13** (GML 24 V-CD) za biranje željenog broja mjesta memorije.

Rad CD-a (GML 24 V-CD)

Pritisnite tipku za način rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22**, dok se na displeju ne pojavi pokazivanje CD **39**.

Umetanje i reprodukcija CD-a

- Pritisnite tipku **11** za izbacivanje CD-a, za izvlačenje pogonskog mehanizma CD-a **10**.
- Stavite CD po sredini na klizače pogonskog mehanizma CD-a, s natpisom okrenutim prema gore.
- Pritisnite tipku **11** za izbacivanje CD-a, za uvlačenje klizača pogonskog mehanizma CD-a **10**.
- Pritisnite tipku za preskakanje naslova **13** u desno ili lijevo, za biranje željenog naslova, a na displeju će se pojaviti broj naslova CD-a **41**.
- Pritisnuti tipku START/PAUSE **12** u desno; reprodukcija počinje.
- Okretanjem okretnog gumba za brzo kretanje naprijed i natrag **14**, možete unutar jednog naslova tražiti određena mjesta.
- Pritisnite tipku START/PAUSE **12** u desno; reprodukcija će se prekinuti. Ponovnim pritiskom reprodukcija se nastavlja na prekinutom mjestu.
- Pritisnite tipku STOP **12** u lijevo, za završavanje reprodukcije.

Sastavljanje vlastitog programa

Sadržaj CD-a možete reproducirati proizvoljnim redoslijedom, tako da naslove razvrstate u željenom redoslijedu u jedan program. Program može obuhvaćati do 20 naslova.

- Umetnite CD, ali ne počnite s reprodukcijom.
- Pritisnite tipku za memoriranja programa **17** CD-funkcije.
- Odaberite pomoću tipke za preskakanje naslova **13** željeni naslov, koji se pojavljuje na pokazivaču broja naslova CD-a **41**. Za preuzimanje naslova u program Pritisnite tipku za memoriranje programa **17** CD-funkcije.
- Pritisnite tipku START **12** u desno; reprodukcija počinje.

Ponavljana reprodukcija CD-a

Sve naslove na nekom CD-u možete ponavljano reproducirati. Nakon završene reprodukcije zadnjeg naslova, reprodukcija počinje ponovno sa prvim naslovom.

- Umetnite CD ali ne započinjite reprodukciju.
- Pritisnite tipku za način reprodukcije CD-a **16** (REPEAT), dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivanje za ponavljanje naslova **33**.
- Pritisnite tipku START **12** u desno; reprodukcija počinje.

Ponavljana reprodukcija nekog CD-naslova

Neki naslov na CD-u možete ponavljano reproducirati. Nakon završene reprodukcije nekog naslova, reprodukcija počinje ponovno od početka.

- Umetnite CD i počnite s reprodukcijom željenog naslova.
- Pritisnite tipku za način reprodukcije CD-a **16**, dok na displeju **4** ne zatrepti pokazivač **33** za ponavljanje naslova.
- Pritisnite tipku START **12** u desno; reprodukcija počinje.

Reprodukcija CD-a u proizvoljnom redosljedu

Naslove možete miješati i reproducirati u proizvoljnom redosljedu. Ako neku funkciju izvodite slijedeći puta, redosljed reprodukcije može biti potpuno drugačiji.

- Umetnite CD ali ne započinjite reprodukciju.
- Pritisnite tipku **16** za način reprodukcije CD-a, dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivanje **32** za reprodukciju slučajnim redosljedom. (RANDOM)
- Pritisnite tipku **START 12** u desno; počinje reprodukcija. Naslovi se reproduciraju proizvoljnim redosljedom.
- Da bi se reprodukcija nastavila i nakon reprodukcije zadnjeg naslova, pritisnite tipku **16** za način reprodukcije CD-a, sve dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivanje za slučajnu reprodukciju **32** i pokazivanje za ponavljanje naslova **33**. (REPEAT)
- Pritisnuti tipku **START 12** u desno; reprodukcija počinje.

Rad s vanjskim audio izvorom

Vanjski audio izvor, kao npr. vanjski CD-plejer ili MP3-plejer možete s Line-izlazom priključiti na Radio punjač.

GML 24 V: Pritisnite tipku za način rada AUX/Radio FM/Radio AM **23**, sve dok se na displeju ne pojavi pokazivanje **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Pritisnite tipku za način rada CD/AUX/Radio FM/Radio AM **22**, sve dok se na displeju ne pojavi pokazivanje **AUX 40**.

- Skinite zaštitnu kapu priključka **AUX 44** na lijevoj strani radio punjača.
- Utaknite utikač vanjskog izvora u priključak **AUX 44**.
- Spojite drugi kraj kabela s vanjskim audio izvorom.
- Namjestite jačinu zvuka vanjskog audio izvora na cca. 50 % i počnite s reprodukcijom.
- Namjestite željenu jačinu zvuka s regulatorom jačine zvuka **21**.

Audio namještanja

Stereo/mono

Kod dovoljno jakog signala i prijema odgovarajuće emitiranog programa, tjuner će automatski prespojiti na stereo prijem. Na displeju **4** će se pojaviti pokazivanje stereo prijem **30**. Za prespajanje između mono i stereo reprodukcije, pritisnite tipku mono/stereo reprodukcije **15**.

Podešavanje boje tona

Za optimalnu reprodukciju tona, u radio punjač je ugrađen egalizer.

a) Ručno podešavanje

Podešavanje dubokih i visokih tonova radio punjača možete individualno regulirati.

Za povišenje/sniženje dubokih tonova pritisnite tipku podešavanje boje tona **7**, sve dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivanje „BASS“. Za povišenje dubokih tonova regulator **21** okrenite u smjeru kazaljke na satu. Odabrano podešavanje će se nekoliko sekundi pokazati na polju displeja **31** (BASS 00–10). Za sniženje dubokih tonova, regulator **21** okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Za povišenje/sniženje visokih tonova pritisnite tipku podešavanje boje tona **7**, sve dok se na displeju **4** ne pojavi pokazivanje „TREBLE“. Za povišenje visokih tonova regulator **21** okrenite u smjeru kazaljke na satu. Odabrano podešavanje će se nekoliko sekundi pokazati na polju displeja **31** (TREBLE 00–10). Za sniženje visokih tonova, regulator **21** okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

b) Egalizer

Na raspolaganju je 5 namještanja egalizera, koji za dotični glazbeni stil nude predprogramirana namještanja visokih i dubokih topova.

Pritisnite tipku za prethodna namještanja egalizera **8**, za prespajanja između pojedinih namještanja. Na displeju **4** će se u polju displeja **28** pokazati odabrano namještanje: **NORMAL** (pokazivanje isključeno) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Funkcija boje tona Bosch-Sound

Za reprodukciju isto tako izuzetne, kao i snažne boje tona, radio punjač posjeduje digitalni procesor zvuka.

Pritisnite tipku Bosch-Sound **9**, za uključivanje i isključivanje efekta boje tona.

Daljinski upravljač (vidjeti sliku H)

Daljinski upravljač **53** djeluje unutar radijusa od 2 x 55° od središnje osi radio punjača i na udaljenosti do 7 metara.

Daljinski upravljač **53** može se smjestiti u ručku za nošenje **1**.

Daljinski upravljač **53** možete npr. smjestiti na omči pojasa. Pritisnite zatvarač **62** i objesite daljinski upravljač **53**.

Tipka		Funkcija		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Slušanje radija	Slušanje radija	Reprodukcija CD-a
Povećati jačinu zvuka	54	Jačina zvuka se povećava u stupnjevima	Jačina zvuka se povećava u stupnjevima	Jačina zvuka se povećava u stupnjevima
Start/Stanka	55	–	–	Startati odnosno prekinuti reprodukciju CD-a
PRESET	55	skočiti naprijed do slijedeće memorirane postaje	–	–
Kretanje naprijed (kratko pritisnuti)	56	Frekvenciju odašiljača povećati u koracima	skočiti naprijed do slijedeće memorirane postaje	skočiti naprijed do slijedećeg CD-naslova
Kretanje naprijed (držati pritisnuto)	56	Traženje radio postaje prema naprijed	Traženje radio postaje prema naprijed	brže kretanje naprijed, CD-naslov se može čuti uz izobličenje
Kretanje natrag (kratko pritisnuti)	57	Frekvenciju odašiljača smanjiti u koracima	skočiti natrag do slijedeće memorirane postaje	skočiti natrag do slijedećeg CD-naslova
Kretanje natrag (držati pritisnuto)	57	Traženje postaje prema natrag	Traženje postaje prema natrag	brže kretanje natrag, CD-naslov se može čuti uz izobličenje
Smanjiti jačinu zvuka	58	Jačina zvuka će se smanjiti u koracima	Jačina zvuka će se smanjiti u koracima	Jačina zvuka će se smanjiti u koracima
Uključivanje/isključivanje	59	Uključiti i isključiti radio punjač	Uključiti i isključiti radio punjač	Uključiti i isključiti radio punjač
Način rada	60	Odabrati način rada: AUX/Radio FM/ Radio AM	Odabrati način rada: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM	Odabrati način rada: CD/AUX/Radio FM/ Radio AM
Uključivanje stišavanja	61	Stišavanje tona	Stišavanje tona	Stišavanje tona

Zamijeniti bateriju daljinskog upravljača

- Odvijte vijak pretinca baterije na stražnjoj strani daljinskog upravljača i skinite poklopac.
- Zamijenite bateriju (tip CR2032) i ponovno vijkom pričvrstite poklopac.

Punjenje aku-baterije

Umetanje aku-baterije (vidjeti sliku F i G)

- Otvorite poklopac pretinca za aku-bateriju **48**, otpuštanje poluge za završljivanje **47**.
- Kako je prikazano na slici umetnite aku-bateriju **50** u otvor za punjenje **49**.

Proces punjenja

Proces punjenja počinje čim se mrežni utikač utakne u utičnicu, a aku-baterija u otvor za punjenje **49**.

Zahvaljujući inteligentnom postupku punjenja, automatski se prepoznaje stanje napunjenosti i ovisno od temperature aku-baterije i napona, punjenje se provodi s optimalnom strujom punjenja. Na taj se način čuva aku-baterija i ostaje uvijek potpuno napunjena kod spremanja u radio punjač.

Proces punjenja se signalizira preko pokazivanja na displeju **4**. Tijekom **procesa brzog punjenja**, pojavljuje se pokazivanje procesa punjenja **35** i pokazivanje za umetnutu aku-bateriju **36**. Proces punjenja je završen kada se ugasi pokazivač za proces punjenja **35**. Punjač će se prespojiti na **punjenje za održanje**, čime se kompenzira prirodno samopražnjenje aku-baterije. (CHARGING)

Ako se kod stavljene aku-baterije pojavljuje pokazivanje, upozorenje za temperaturu **34**, temperatura aku-baterije se kreće izvan dopuštenog područja temperatura (0 °C – 60 °C) i ne puni se. Temperaturu aku-baterije ohlađivanjem ili zagrijavanjem dovedite u dopušteno područje temperatura. Čim se temperatura aku-baterije ponovno nađe unutar dopuštenog područja, punjač će se automatski prespojiti na brzo punjenje.

Napunjena aku-baterija može se izvaditi iz prostora punjača **49** ili ako zaostane u prostoru punjača, može se koristiti kao mobilni izvor energije umjesto mrežnog priključka za radio punjač.



Prije vađenja provjerite temperaturu aku-baterije. Kod punjenja se aku-baterija može jako zagrijati.

Primjeri primjene

Nova, ili dulje vrijeme nekorištena aku-baterija daje svoj puni učinak tek nakon cca. 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

Bitno skraćanje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da se mora zamijeniti.

12 V-priključak (vidjeti sliku E)

Vanjski električni uređaj možete priključiti s 12 V utikačem i primljenom strujom od max. 1 A. Kod rada radio punjača preko stavljene aku-baterije, utičnica je isključena.

- Skinite zaštitnu kapu 12 V-priključka **46** na lijevoj strani radio punjača.
- Utaknite utikač trošila u utičnicu 12 V-priključka **46**.
- Ako nema napona od 12 V, kontrolirajte osigurač **45**. U tu svrhu odvijte sigurnosnu kapu. Stavite osigurač 5 x 20 mm od 1 A. Nakon toga ponovno čvrsto stegnite sigurnosnu kapu.

Koristite propisani 1 A-osigurač. Primjenom drugih osigurača može se oštetiti radio punjač.

Integrirane utičnice

U radio-punjaču su ugrađene 2 utičnice sa zaštitnim kontaktom **43**. Na njih možete priključiti vanjske električne alate. Maksimalno dopušteno uzimanje struje priključenih električnih alata ne smije u zbroju premašiti vrijednost navedenu u slijedećoj tablici. Utičnice mogu biti različite, ovisno od važećih propisa u dotičnoj zemlji. Kod rada radio-punjača preko umetnute aku-baterije, utičnice su isključene.

Kataloški br.		max. uzimanje struje priključenih električnih alata
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

Zamjena AAA-baterija

- Otvorite poklopac aku-baterije **48** otpuštanjem poluge za zabavljanje **47**.
- Pomaknite plastični poklopac na stranu i skinite poklopac pretinca za baterije **51**.
- Zamijenite AAA-baterije i ponovno stavite poklopac pretinca za baterije **51**.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzroci	Pomoć
Ne radi radio odnosno CD dio.	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač.
	Kod rada preko aku-baterije: aku-baterija nije potpuno utaknuta	Do kraja utaknite aku-bateriju.
	Kod rada preko aku-baterije: da li je aku-baterija ispražnjena.	Aku-bateriju puniti spajanjem mrežnog utikača.
Slab prijem radio programa.	Lošija lokacija.	Premjestite radio punjač na drugo mjesto.
	Antena nije optimalno usmjerena.	Okrenite antenu u drugim smjerovima.
Ne funkcionira 12 V-priključak.	Nije umetnut osigurač za 12 V priključak.	Umetnite osigurač 5 x 20 mm od 1 A.
	Da li je neispravan osigurač za 12 V-priključak.	Zamijenite osigurač.
Ne funkcioniraju utičnice 43.	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač.
Radio punjač ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač.
	Greška softvera.	Ako displej u uključenom stanju nije osvijetljen, softver radio punjača mora se vratiti u početno stanje. Izvucite mrežni utikač i/ili izvadite aku-bateriju i pričekajte 30 sekundi
Smetnja u pokazivanju sata.	Prazne su baterije za sat.	AAA-baterije zamijeniti i ponovno namjestiti sat.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Prije svih radova na radio punjaču izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Ako bi radio punjač unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch električne uređaje.

Kod svih povratnih upita i naručivanja rezervnih dijelova, molimo neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški br. sa tipske pločice radio punjača. Tipska pločica se nalazi na donjoj strani radio punjača.

Mrežni kabel

Mrežni utikač je opremljen specijalnim sigurnosnim priključkom. Mrežni kabel smije zamijeniti isključivo ovlašteni servis za Bosch električne alate.

Stručni savjetnik

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o
Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

☎ +385 (0)1 / 295 80 51

Fax +385 (0)1 / 295 80 60

Zbrinjavanje u otpad

Električne alate, pribor i ambalažu treba predati na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Samo za zemlje EU:



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG za stare električne i elektroničke uređaje i njihovo stavljanje u promet i prema

važećim zakonskim propisima, ne moraju se više odvojeno sakupljati električni alati prikladni za uporabu i predavati na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Zadržavamo pravo na promjene.

Ohutusjuhised



TÄHELEPANU

Kõik juhised tuleb läbi lugeda. Alltoodud juhiste

eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. Järgnevalt kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Käesolevas kasutusjuhendis nimetatakse akulaadijat-muusikakeskust ka seadmeks või akulaadijaks.

Hoidke käesolevad juhised hoolikalt alles.

1) Töökoht

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas.** Segadus töökojal ja valgustamata tööpiirkond võib põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage seadet tuleohtlikul pinnal (nt paber, tekstiil vmt) ega kergestisüttivas keskkonnas.** Eralduva soojuse tõttu tekib tuleoht.

2) Elektriohutus

- a) **Elektriseadme pistik peab pistikupesasse sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil modifitseerida. Adapterpistikute kasutamine kaitsemaandatud elektriseadmete puhul on keelatud.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Ärge kandke seadet, hoides seda toitejuhtmest, ärge riputage seadet toitejuhet pidi üles ning ärge eemaldage pistikut pistikupesast, tõmmates toitejuhtmest.** Vigastatud või sassiläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- c) **Välistingimustes töötades kasutage ainult pikendusjuhet, mis on ette nähtud kasutamiseks välistingimustes.** Välistingimustes ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Välistingimustes kasutatav elektriline tööriist ühendage vooluvõrku rikkevoolukaitselüliti kaudu.**

- e) **Ühendage elektriline tööriist nõuetekohaselt maandatud vooluvõrku.**

Pistikupesa ja pikendusjuhe peavad olema varustatud töökorras kaitselülitiga.

- f) **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Vee sissetungimine akulaadijasse suurendab elektrilöögi ohtu.
- g) **Ärge laadige teiste tootjate akusid.** Seade on ette nähtud ainult Boschi akude (NiCd/NiMH), mille pinge jääb 12 V ja 24 V vahele, laadimiseks. Vastasel korral tekib tulekahju- ja plahvatusoht.
- h) **Hoidke elektriline tööriist puhas.** Mustus tekitab elektrilöögi ohtu.
- i) **Iga kord enne kasutamist kontrollige seade, toitejuhe ja pistik üle. Vigastuste tuvastamisel ärge seadet kasutage. Ärge avage seadet ise ja laske seda parandada vaid kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Vigastatud seade, toitejuhe ja pistik suurendavad elektrilöögi ohtu.

3) Teenindus

- a) **Laske oma elektrilist tööriista parandada ainult vastava ala asjatundjatel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate elektrilise tööriista ohutuse.

Töö kirjeldus



Kõik juhised tuleb läbi lugeda.

Järgnevalt toodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1 Kandesang
- 2 Integreeritud pistikupesa kate
- 3 Kõlarid
- 4 Ekraan (näidikute väli)
- 5 Juhtpaneel
- 6 Lülit (sisse/välja)
- 7 Kõla reguleerimise klahv „Bass/Treble“
- 8 Ekvalaiseri seadistuse klahv
- 9 Kõlafunktsiooni klahv (Bosch-Sound)
- 10 CD-sahtel (GML 24 V-CD)
- 11 CD-väljastusklahv (GML 24 V-CD)
- 12 CD-klahv: STOP/START-PAUSE (GML 24 V-CD)
- 13 CD-klahv: Pala valik/Salvestuskoha valik (GML 24 V-CD)
- 14 Pöördnupp jaama leidmiseks/CD kiire edasi- või tagasikerimine (GML 24 V-CD)
- 15 Mono-/stereovastuvõtu klahv
- 16 CD-taasesituse klahv REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD)
- 17 Jaama salvestuse/Programmi salvestuse klahv (GML 24 V-CD)
- 18 Kellaaja seadistamise klahv
- 19 Tunninäidu muutmise klahv
- 20 Minutinäidu muutmise klahv
- 21 Helitugevuse regulaator
- 22 Režiimi CD/AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahv (GML 24 V-CD)
- 23 Režiimi AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahv (GML 24 V)
- 24 Pöördnupp jaama leidmiseks (GML 24 V)
- 25 Järgmise salvestuskoha valiku klahv (GML 24 V)
- 26 Eelmise salvestuskoha valiku klahv (GML 24 V)
- 27 Kõlafunktsiooni näit „Bosch-Sound“
- 28 Ekvalaiseri seadistamise näit
- 29 Kellaaja näit
- 30 Stereovastuvõtu näit
- 31 Laineala/helitugevuse või CD-pala kestuse näit (GML 24 V-CD)
- 32 CD-režiimi „Juhuslik edastus“ näit (GML 24 V-CD)
- 33 CD-režiimi „Pala kordus“ näit (GML 24 V-CD)
- 34 Temperatuurihoiatuse näit
- 35 Laadimisprotsessi näit
- 36 Näit „Aku paigaldatud“
- 37 FM (UKW) laineala näit
- 38 AM (MW) laineala näit
- 39 CD-näit (GML 24 V-CD)
- 40 AUX-näit
- 41 Salvestuskoha/CD pala numbri näit (GML 24 V-CD)
- 42 Salvestusfunktsiooni näit
- 43 Pistikupesad
- 44 Sisend väliste seadmete jaoks (AUX)
- 45 Kaitse 12 V-sisendi jaoks
- 46 Sisend 12 V-pistiku jaoks
- 47 Akukorpuse kate lukustushoob
- 48 Akukorpuse kate
- 49 Laadimispesa
- 50 Aku *
- 51 Patareikorpuse AAA-patareide jaoks
- 52 Jäik antenn
- 53 Kaugjuhtimispuul
- 54 Helitugevuse suurendamise nupp
- 55 Klahv Start/Paus (GML 24 V-CD)/Klahv PRESET (GML 24 V)
- 56 Edasikerimise klahv
- 57 Tagasikerimise klahv
- 58 Helitugevuse vähendamise klahv
- 59 Lülit (sisse/välja)
- 60 Töörežiimi klahv
- 61 Heli mahavõtmise klahv
- 62 Lukustus

* Tarnekomplekt ei sisalda kõiki joonistel esitatud või kirjeldatud lisatarvikuid.

Tehnilised andmed

Akulaadija-muusikakeskus		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Tootenumber		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Raadio/CD tööpinge	V	12–24	12–24
Tuuner			
Laineala FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Laineala AM	kHz	520–1 710	520–1 710
CD-mängija			
Laseriklass		–	1
Ülekandeala	kHz	–	20–20000
Võimendi			
Väljundvõimsus (siinus)	W	10	10
Laadija			
Lubatud akud		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Aku laadimispinge (pinge automaatne tuvastamine)	V	12–24	12–24
Laadimisvool kiirlaadimisel	A	1,2	1,2
Laadimisvool säilituslaadimisel, ca	mA	60	60
Lubatud laadimistemperatuur	°C	0–60	0–60
Laadimisaeg aku mahtuvusel, ca			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 alusel	kg	8,5	8,5

Pöörake palun tähelepanu oma akulaadija-muusikakeskuse tootenumbriale. Akulaadijad-muusikakeskused võivad olla erinevate kaubanduslike tähistustega.

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230/240 V. Madalamatel pingetel ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad need andmed varieeruda.



Käesolev akulaadija-muusikakeskus tekitab standardi EN 60825 kohaselt laseriklassile 1 vastavat laserkiirgust. Akulaadija-muusikakeskuse nõuetekohasel kasutamisel ei ole laserkiirgus ohtlik.

Kasutus

Kasutuselevõtt

Pöörake tähelepanu võrgupingele! Vooluallika pinge peab ühtima akulaadija-muusikakeskuse pingega. 230 V pingega akulaadijat-muusikakeskust saab kasutada ka 220 V pingel korral.

Akulaadijat-muusikakeskust saab laadimispeassa **49** paigaldatud aku abil kasutada ka ilma võrguühenduseta, vt lõiku „Aku laadimine“.

Akulaadija-muusikakeskuse **kasutuselevõtuks** vajutage lülile (sisse/välja) **6**.

Akulaadija-muusikakeskuse sisselülitamisel aktiveerub ekraan **4** ja taastub viimasel väljalülitusel kehtinud kasutusrežiim (FM/AM/AUX/CD).

Helitugevuse suurendamiseks keerake helitugevuse regulaatorit **21** päripäeva. Valitud helitugevus ilmub mõneks sekundiks näidikule **31** (VOL 00–20).

Helitugevuse vähendamiseks keerake helitugevuse regulaatorit **21** vastupäeva.

Akulaadija-muusikakeskuse **väljalülitamiseks** vajutage uuesti lülile (sisse/välja) **6**.

Kella seadistamine

Pistiku ühendamisel pistikupesaga või aku paigaldamisel laadimispeassa lülitub akulaadija-muusikakeskus ooterežiimile. Ekraanile ilmub kellaaeg „12:00“. Õige kellaaaja seadistamiseks toimige järgnevalt.

- Vajutage kellaaaja seadistamise klahvile **18**. Kellaaaja näit **29** vilgub.
- Tippige tunninäidu muutmise klahvile **19** seni, kuni näidikule ilmub korrektne tunniarv. Võite hoida klahvi korrektse tunniarvu ilmumiseni ka all.
- Tippige minutinäidu muutmise klahvile **20** või hoidke klahvi all seni, kuni näidikule ilmub korrektne tunniarv.
- Vajutage kellaaaja seadistamise klahvile **18** uuesti. Helisignaal kinnitab uut seadistust.
- Ka siis, kui seade on välja lülitatud, käib kell tänu AAA-patareidele edasi

Automaatse väljalülituse programmeerimine

Akulaadijat-muusikakeskust võite seadistada nii, et see lülitub eelseadistatud aja möödumisel automaatselt välja.

- Hoidke kellaaaja seadistamise klahvi **18** kolm sekundit all, kuni kellaaaja näidikul **29** hakkab vilkuma sümbol „_:“.
- Vajutage tunninäidu muutmise klahvile **19**, et valida 30-minutilise sammuga eelseadistatud väljalülitusaega („_2:00“, „_1:30“, „_1:00“, „_:30“, „OFF“).
- Soovitud väljalülitusaja puhul vajutage uuesti kellaaaja seadistamise klahvile **18**. Helisignaal annab märku soovitud seadistuse kinnitamisest.
- Akulaadija-muusikakeskuse väljalülitumiseni jääva aja kuvamiseks vajutage minutinäidu muutmise klahvile **20**.

Kui lülitate akulaadija-muusikakeskuse lülitist (sisse/välja) **6** välja enne väljalülitusaja saabumist, kustub automaatse väljalülituse seadistus.

Raadio

GML 24 V: Vajutage režiimi AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahvile **23**, kuni ekraanile ilmub näit FM **37** (UKW) või näit AM **38** (MW).

GML 24 V-CD: Vajutage režiimi CD/AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahvile **22**, kuni ekraanile ilmub näit FM **37** (UKW) või näit AM **38** (MW).

Antenni ühendamine

Akulaadija koos muusikakeskusega tarnitakse koos külgemonteeritud jäiga antenniga **52**. Lükake jäik antenn sellesse suunda, milles vastuvõtt on parim.

Jaama seadistamine

Enne raadiojaama seadistamist seadke helitugevus võimalikult madalaks.

- Keerake jaama häälestamise pöördnuppu **14** (GML 24 V-CD) või **24** (GML 24 V) korra päripäeva, et sagedust 0,05 MHz (FM laineala) või 10 kHz (AM laineala) kaupa suurendada. Valitud sagedus ilmub näidikule **31**.
 - Keerake jaama häälestamise pöördnuppu **14** (GML 24 V-CD) või **24** (GML 24 V) korra vastupäeva, et sagedust 0,05 MHz (FM laineala) või 10 kHz (AM laineala) kaupa vähendada. Valitud sagedus ilmub näidikule **31**.
 - Jaamaotsingu käivitamiseks keerake jaama häälestamise pöördnuppu **14** (GML 24 V-CD) või **24** (GML 24 V) ja hoidke seda selles asendis. Tuuner otsib automaatselt järgmist hea vastuvõetavusega jaama.
- Kasutamine raadioseadmete või raadioaparaatide vahetus läheduses võib halvendada raadiovastuvõtu kvaliteeti.

Jaama salvestamine

Võite seadistada ja salvestada 20 FM- ja 10 AM-jaama.

Enne jaama seadistamist seadke helitugevus võimalikult madalaks.

- Seadistage soovitud laineala FM või AM.
- Seadistage jaam jaama häälestamise pöördnupust **14** (GML 24 V-CD) või **24** (GML 24 V).
- Vajutage jaama salvestamise klahvile **17**. Ekraanil vilgub salvestusfunktsiooni näit **42** ja salvestuskoha näit **41**. Soovitud salvestuskoha numbri valikuks vajutage salvestuskoha valiku klahvile **25** või **26** (GML 24 V) või **13** (GML 24 V-CD).
- Vajutage jaama salvestuse klahvile **17**. Helisignaal kinnitab seadistust.

Salvestatud jaamade valik

Enne raadiojaama seadistamist seadke helitugevus võimalikult madalaks.

- Seadistage soovitud laineala FM või AM.
- Soovitud salvestuskoha numbri valikuks vajutage salvestuskoha valiku klahvile **25** või **26** (GML 24 V) või **13** (GML 24 V-CD).

CD-mängija (GML 24 V-CD)

Vajutage režiimi CD/AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahvile **22**, kuni ekraanile ilmub näit CD **39**.

CD-plaadi sisestus ja taasesitus

- CD-sahtli **10** avamiseks vajutage CD-väljastusklahvile **11**.
- Asetage CD CD-sahtlisse nii, et tekstiga pool jääb üles.
- CD-sahtli **10** sulgemiseks vajutage CD-väljastusklahvile **11**.
- Soovitud pala valikuks vajutage pala valiku klahv **13** paremale või vasakule, pala number ilmub näidikule **41**.
- Vajutage klahv START/PAUSE **12** paremale; taasesitus algab.
- Keerates kiire edasi- ja tagasikerimise pöördnuppu **14**, saate ühe loo piires välja otsida teatud koha.
- Vajutage klahv START/PAUSE **12** paremale; taasesitus katkeb. Uue klahvivajutusega jätkub taasesitus katkestatud kohalt.
- Taasesituse lõpetamiseks vajutage klahv STOP **12** vasakule.

Omaenda programmi koostamine

CD-plaati saate suvalises järjekorras taasesitada, kui panete sellel olevad lood soovitud järjekorras programmiks kokku. Programm võib sisaldada kuni 20 lugu.

- Pange CD sisse, kuid ärge käivitage taasesitust.
- Vajutage programmi salvestuse klahvile **17**.
- Pala valiku klahviga **13** valige välja soovitud lugu, mille number ilmub pala numbri näidikule **41**. Pala võtmiseks programmi vajutage programmi salvestuse klahvile **17**.
- Vajutage klahv START **12** paremale; taasesitus algab.

CD korduv taasesitus

Võite kõiki CD-l olevaid palasid korduvalt taasesitada. Pärast taasesituse lõppu algab taasesitus uuesti esimesest loost.

- Pange CD sisse, kuid ärge käivitage taasesitust.
- Vajutage CD-režiimi klahvile **16** (REPEAT), kuni ekraanile **4** ilmub pala korduse näit **33**.
- Vajutage klahv START **12** paremale; taasesitus algab.

Ühe CD-pala korduv taasesitus

Võite mõnda CD-l olevat pala korduvalt taasesitada. Pärast taasesituse lõppu algab taasesitus uuesti algusest peale.

- Pange CD sisse ja käivitage soovitud pala taasesitus.
- Vajutage CD-taasesituse klahvile **16**, kuni ekraanil **4** hakkab vilkuma pala korduse näit **33**.
- Vajutage klahv START **12** paremale; taasesitus algab.

CD-taasesitus suvalises järjekorras

Võite palad segada ja taasesitada suvalises järjekorras. Kui kasutate seda funktsiooni teist korda, võib taasesituse järjekord olla hoopis teistsugune.

- Pange CD sisse, kuid ärge käivitage taasesitust.
- Vajutage CD-taasesituse klahvile **16**, kuni ekraanile **4** ilmub juhusliku taasesituse näit **32**. (RANDOM)
- Vajutage klahv START **12** paremale; taasesitus algab. Palad taasesitatakse juhuslikus järjekorras.
- Taasesituse jätkamiseks ka pärast viimase pala taasesitamist vajutage CD-taasesituse klahvile **16**, kuni ekraanile **4** ilmuvad juhusliku taasesituse näit **32** ja pala korduse näit **33**. (REPEAT)
- Vajutage klahv START **12** paremale; taasesitus algab.

Välise seadme ühendamine

Akulaadija-muusikakeskusega võite ühendada nt välise CD-mängija või liiniväljundiga MP3-mängija.

GML 24 V: Vajutage režiimi AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahvile **23**, kuni ekraanile ilmub näit **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Vajutage režiimi CD/AUX/Radio FM/Radio AM valiku klahvile **22**, kuni ekraanile ilmub näit **AUX 40**.

- Võtke sisendi **AUX 44** kaitsekate akulaadija-muusikakeskuse vasakult küljelt maha.
- Ühendage välise audioseadme pistik sisendiga **AUX 44**.
- Ühendage juhtme teine ots välise audioseadmega.
- Seadke välise audioseadme helitugevus ligikaudu 50 %-le ning käivitage taasesitus.
- Helitugevuse regulaatorit **21** reguleerige välja soovitud helitugevus.

Heli seadistused

Stereo/Mono

Piisavalt tugeva signaali ja vastuvõtmise korral lülitub tuuner automaatselt stereovastuvõtule. Ekraanile **4** ilmub stereovastuvõtu näit **30**. Lülitamiseks monovastuvõtult stereovastuvõtule ja vastupidi vajutage mono-/stereovastuvõtu klahvile **15**.

Kõla seadistused

Optimaalse helikvaliteedi tagamiseks on akulaadija-muusikakeskusesse integreeritud ekvalaiser.

a) Manuaalne seadistus

Akulaadija-muusikakeskuse madalaid ja kõrgeid toone saab individuaalselt reguleerida.

Et reguleerida madalaid toone kõrgemaks/madalamaks, vajutage kõla reguleerimise klahvile **7**, kuni ekraanile **4** ilmub näit „BASS“. Madalate toonide reguleerimiseks kõrgemaks keerake regulaatorit **21** päripäeva. Valitud seadistus ilmub mõneks sekundiks näidikule **31** (BASS 00–10). Madalate toonide reguleerimiseks madalamaks keerake regulaatorit **21** vastupäeva.

Et reguleerida kõrgeid toone kõrgemaks/madalamaks, vajutage kõla reguleerimise klahvile **7**, kuni ekraanile **4** ilmub näit „TREBLE“. Kõrgete toonide reguleerimiseks kõrgemaks keerake regulaatorit **21** päripäeva. Valitud seadistus ilmub mõneks sekundiks näidikule **31** (TREBLE 00–10). Kõrgete toonide reguleerimiseks madalamaks keerake regulaatorit **21** vastupäeva.

b) Ekvalaiser

Ekvalaiser on 5-ribaline ja pakub igaks muusikastiiliks eelprogrammeeritud kõrgete ja madalate nootide seadistust.

Üksikute seadistuste valimiseks vajutage ekvalaiser seadistuste klahvile **8**. Ekraanile **4** ilmub näidikul **28** valitud seadistus: NORMAL (näit välja lülitatud) – JAZZ – ROCK – POP – CLASSICAL.

Kõlafunktsioon (Bosch-Sound)

Kvaliteetse ja tugeva heli edastamiseks on akulaadija-muusikakeskus varustatud digitaalse heliprotsessoriga.

Heliefektide sisse- ja väljalülitamiseks vajutage Bosch-Sound-klahvile **9**.

Kaugjuhtimispuult (vt joonis H)

Kaugjuhtimispuult **53** toimib raadiuses 2 x 55' akulaadija-muusikakeskuse keskteljest ja kaugusel kuni 7 meetrit.

Kaugjuhtimispuuldi **53** võib mahutada kandesanga **1**.

Kaugjuhtimispuuldi **53** võib kinnitada võõrihmale. Vajutage lukustusele **62** ja riputage kaugjuhtimispuult **53** külge.

Klahv		Funktsioon		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Raadio	Raadio	CD-taasesitus
Helitugevuse suurendamine	54	Helitugevust suurendatakse sammhaaval	Helitugevust suurendatakse sammhaaval	Helitugevust suurendatakse sammhaaval
Start/Paus	55	–	–	CD-taasesituse käivitamine või katkestamine
PRESET	55	Edasiliikumine järgmise salvestatud jaama juurde	–	–
Edasikerimine (korraks vajutada)	56	Jaama sageduse suurendamine sammhaava	Edasiliikumine järgmise salvestatud jaama juurde	Edasiliikumine järgmise CD-pala juurde
Edasikerimine (hoida all)	56	Jaama otsing edasisuunas	Jaama otsing edasisuunas	Kiire edasikerimine, CD-pala võib venitatult kuulda olla
Tagasikerimine (korraks vajutada)	57	Jaama sageduse vähendamine sammhaaval	Tagasiliikumine eelmise salvestatud jaamani	Tagasiliikumine eelmise CD-pala juurde
Tagasikerimine (hoida all)	57	Jaama otsing tagasisuunas	Jaama otsing tagasisuunas	Kiire edasikerimine, CD-pala võib venitatult kuulda olla
Helitugevuse vähendamine	58	Helitugevust vähendatakse sammhaaval	Helitugevust vähendatakse sammhaaval	Helitugevust vähendatakse sammhaaval
Sisse-/väljalülitamine	59	Akulaadija-muusikakeskuse sisse- ja väljalülitamine	Akulaadija-muusikakeskuse sisse- ja väljalülitamine	Akulaadija-muusikakeskuse sisse- ja väljalülitamine
Töörežiim	60	Töörežiimi valik: AUX/ Radio FM/Radio AM	Töörežiimi valik: CD/AUX/ Radio FM/Radio AM	Töörežiimi valik: CD/AUX/ Radio FM/Radio AM
Hääleta töö	61	Heli mahavõtmine	Heli mahavõtmine	Heli mahavõtmine

Kaugjuhtimispuuldi patarei vahetus

- Keerake lahti kaugjuhtimispuuldi tagaküljel oleva patareipesa kruvi ja võtke kate maha.
- Vahetage patarei välja (tüüp CR2032) ja kinnitage kate kruvi abil tagasi külge.

Aku laadimine

Aku paigaldamine (vt joonis F ja G)

- Vabastage lukustushoob **47** ja avage akukorpuse kate **48**.
- Asetage aku **50** vastavalt joonisele laadimisessa **49**.

Laadimisprotsess

Laadimisprotsess algab pärast pistiku ühendamist pistikupesaga ja aku asetamist laadimispesa **49**.

Tänu intelligentsele laadimisprotsessile tuvastatakse aku laetuse aste automaatselt ning sõltuvalt aku temperatuurist ja pingest laetakse akut iga kord optimaalse laadimisvooluga. See säästab akut ja aku jääb nii akulaadija-muusikakeskuses alati täielikult laetuks.

Laadimisprotsessist annavad märku vastavad näidud ekraanil **4. Kiirlaadimisel** ilmuvad ekraanile laadimisprotsessi näit **35** ja paigaldatud aku näit **36**. Laadimisprotsess on lõppenud, kui laadimisprotsessi näit **35** kustub. Laadija lülitub ümber **säilituslaadimisele**, mis tasakaalustab aku iseenesliku tühenemise. (CHARGING)

Kui paigaldatud aku korral süttib temperatuurihoiatuse näit **34**, on aku temperatuur väljaspool lubatud vahemikku (0 °C - 60 °C) ning akut ei laeta. Aku soojendamise või jahutamisega viige aku temperatuur vajalikule tasemele. Niipea, kui aku temperatuur on lubatud vahemikus, lülitub laadija automaatselt ümber kiirlaadimisele.

Laetud aku võib laadimispesast **49** eemaldada või juhul, kui see jääb laadimispesa, kasutada seda vooluvõrgu asemel mobiilse energiaallikana akulaadija-muusikakeskuse jaoks.



Enne väljavõtmist kontrollige aku temperatuuri. Laadimisel võib aku tugevalt soojeneda.

Kasutusjuhised

Uus või pikemat aega kasutamata aku saavutab alles umbes 5 laadimis- ja tühenemistsükli järel oma täieliku mahutavuse. Jätke aku laadimispesa seniks, kuni see on tunduvalt soojenenud.

Aku olulisel määral lühenenud tööaeg pärast laadimist näitab, et aku kasutusressurss on ammendunud ja aku tuleb välja vahetada.

12 V-sisend (vt joonis E)

12 V-sisendi kaudu võite seadmega ühendada välise seadme (sisendvool max 1 A). Kui akulaadija-muusikakeskus on akutoitel, siis on pistikupesa välja lülitatud.

- Eemaldage 12 V-sisendi **46** kaitsekate akulaadija-muusikakeskuse vasakult küljelt.
- Ühendage välise seadme pistik 12 V-sisendiga **46**.
- Kui pinge 12 V puudub, kontrollige üle kaitse **45**. Selleks krivige maha kaitsekate. Paigaldage 1 A-kaitse 5 x 20 mm. Seejärel pange kaitsekate tagasi.

Kasutage üksnes ettenähtud 1 A-kaitset. Teiste kaitsmete kasutamine võib akulaadijat-muusikakeskust kahjustada.

Integreeritud pistikupesad

Seadmesse on integreeritud 2 kaitsekontaktiga pistikupesa **43**. Nendesse saate ühendada väliseid elektriseadmeid. Külgeühendatud elektriliste tööriistade suurim lubatud voolutarve ei tohi ületada järgnevas tabelis toodud väärtust. Pistikupesad võivad üksikute riikide asjaomaste eeskirjade alusel olla erinevad. Kui kasutate akulaadijat-muusikakeskust akutoitega, siis on pistikupesad välja lülitatud.

Tootenumber		Külgeühendatud elektriliste tööriistade suurim lubatud voolutarve
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

AAA-patareide vahetus

- Vabastage lukustushoob **47** ja avage akukorpuse kate **48**.
- Lükake plastikhoob kõrvale ja võtke patareikorpuse **51** kate maha.
- Vahetage AAA-patareid välja ja asetage patareikorpuse **51** kate tagasi.

Häirete kõrvaldamine

Häire	Võimalik põhjus	Abi
Raadio või CD ei tööta.	Toitepistik ei ole ühendatud pistikupesaga.	Ühendage pistik pistikupesaga.
	Akutoite puhul: aku ei ole korrektselt paigaldatud.	Pange aku täielikult sisse.
	Akutoite puhul: kas aku on tühi.	Ühendage pistik pistikupesaga ja laadige aku.
Halb raadiovastuvõtt.	Halb asukoht.	Asetage akulaadija-muusikakeskus mõnda teise kohta.
	Antenn ei ole viidud optimaalsesse suunda.	Keerake antenn teise suunda.
12 V-sisend ei ole töökorras.	12 V-võrgu kaitse ei ole paigaldatud.	Paigaldage 1 A-kaitse 5 x 20 mm.
	Kas 12 V-sisendi kaitse on katki.	Vahetage kaitse välja.
Pistikupesad 43 ei ole töökorras.	Toitepistik ei ole ühendatud pistikupesaga.	Ühendage pistik pistikupesaga.
Akulaadija-muusikakeskus ei tööta.	Toitepistik ei ole ühendatud pistikupesaga.	Ühendage pistik pistikupesaga.
	Tarkvaraviga.	Kui ekraan ei ole sisselülitatud olekus valgustatud, tuleb akulaadija-muusikakeskuse tarkvara lähtestada. Tõmmake pistik pistikupesast välja või eemaldage aku ja oodake 30 sekundit.
Kellapäidu häire.	Kella patareid on tühjad.	Vahetage AAA-patareid ja seadistage kell uuesti.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

Enne mistahes tööde teostamist akulaadija-muusikakeskuse kallal eemaldage pistik pistikupesast.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellele vaatamata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud remonditöökojas.

Päringute ja varuosade tellimuste puhul tooge palun ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber. Andmesilt asub akulaadija-muusikakeskuse põhja all.

Toitejuhe

Toitejuhe on varustatud spetsiaalse kaitseühendusega. Toitejuhe tuleb lasta vahetada Boschi elektriliste tööriistade volitatud parandustöökojas.

Klienditeenindus

Üksikasjalised joonised ja teabe varuosade kohta leiate internetiaadressil:
www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus

Parnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri

☎: + 372 679 1122

Fax:..... + 372 679 1129

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:



Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete

jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks

Drošības noteikumi

UZMANĪBU

Rūpīgi izlasiet visus šos noteikumus. Šeit sniegto darba

drošības noteikumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroierīce“ attiecas gan uz tīkla elektroierīcēm (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroierīcēm (bez elektrokabeļa).

Šajā lietošanas pamācībā akumulatoru uzlādes ierīce ar radiouztvērēju tiek saukta arī par elektroierīci vai radio/uzlādes ierīci.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus.

1) Darba vieta

- a) **Sekoiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nedarbiniet elektroierīci, ja tā ir novietota uz ugunsnedroša materiāla (piemēram, uz papīra, auduma u.c.) vai atrodas ugunsnedrošā vietā.** Darbības laikā elektroierīce izdala siltumu, kā rezultātā pieaug aizdegšanās varbūtība.

2) Elektrodrošība

- a) **Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroierīce caur kabeli tiek savienota ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- b) **Nenesiet un nepiekariet elektroierīci aiz elektrokabeļa, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezgļojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- c) **Darbinot elektroierīci ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

- d) **Lietojot elektroierīci ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas (FI-) aizsargreleju.**
- e) **Pievienojiet ierīci elektrotīklam, kas apgādāts ar piemērotu aizsargzemējumu.** Elektrotīkla kontaktligzdai jābūt apgādātai ar aizsargzemējuma kontaktu, un pagarinātājkabeļa sastāvā jābūt piemērota šķērsriezuma aizsargzemējuma vadam.
- f) **Nelietojiet elektroierīci lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- g) **Nelietojiet elektroierīci citu firmu ražoto akumulatoru uzlādei.** Elektroierīce ir piemērota vienīgi firmas Bosch akumulatoru (NiCd/NiMH) uzlādei ar spriegumu robežās no 12 līdz 24 V. Mēģinājums uzlādēt citus akumulatorus var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- h) **Uzturiet elektroierīci tīru.** Ja ierīce ir netīra, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- i) **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet elektroierīci, tās elektrokabeļi un kontaktdakšu. Atklājot bojājumu, pārtrauciet elektroierīces lietošanu un nodrošiniet, lai nepieciešamo remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** Ja ir bojāta elektroierīce, tās elektrokabeļis vai kontaktdakša, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

3) Apkopošana

- a) **Nodrošiniet, lai elektroierīces remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā iespējams panākt, lai elektroierīce darbotos droši.

Funkciju apraksts



Rūpīgi izlasiet visus šos noteikumus. Šeit sniegto noteikumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Funkcionālie elementi

Šeit sniegtā elementu numerācija atbilst numuriem elektroierīces attēlā, kas atrodams grafiskajā lappusē.

- 1 Rokturis pārņemšanai
- 2 Nosegvāks iebūvētajām kontaktligzdām
- 3 Skaļrunis
- 4 Displejs (indikācijas lauks)
- 5 Vadības panelis
- 6 Ieslēdzējs
- 7 Taustiņš skaņējuma tembra regulēšanai „Bass/Treble“
- 8 Taustiņš ekvalaizera iestādījumam pārslēgšanai
- 9 Taustiņš skaņas procesora „Bosch Sound“ ieslēgšanai
- 10 Kompaktdiska ievadīerīce (GML 24 V-CD)
- 11 Taustiņš kompaktdiska ievadīšanai (GML 24 V-CD)
- 12 Taustiņš CD funkciju STOP/START-PAUSE izvēlei (GML 24 V-CD)
- 13 Taustiņš kompaktdiska celiņu/fiksētās noskaņošanas radiostaciju pārslēgšanai (GML 24 V-CD)
- 14 Rokturis radiouztvērēja noskaņošanai/kompaktdiska paātrinātai atskaņošanai uz priekšu vai atpakaļ (GML 24 V-CD)
- 15 Taustiņš Mono/Stereo uztveršanas režīma pārslēgšanai
- 16 Taustiņš CD atskaņošanas režīmu REPEAT/RANDOM izvēlei (GML 24 V-CD)
- 17 Taustiņš radiostaciju piesaistei fiksētās noskaņošanas atmiņai/CD celiņu piesaistei programmētās atskaņošanas atmiņai (GML 24 V-CD)
- 18 Taustiņš pulksteņa iestādīšanai
- 19 Taustiņš stundu iestādīšanai
- 20 Taustiņš minūšu iestādīšanai
- 21 Skaļuma regulators
- 22 Taustiņš darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšanai (GML 24 V-CD)
- 23 Taustiņš darba režīma AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšanai (GML 24 V)
- 24 Rokturis radiouztvērēja noskaņošanai (GML 24 V)
- 25 Taustiņš atmiņas vietu pārslēgšanai uz priekšu (GML 24 V)
- 26 Taustiņš atmiņas vietu pārslēgšanai atpakaļ (GML 24 V)
- 27 Skaņas procesora „Bosch Sound“ ieslēgšanas indikators
- 28 Fiksētā ekvalaizera indikators
- 29 Pulksteņa indikators
- 30 Stereofoniskās uztveršanas indikators
- 31 Radiouztvērēja frekvences/skaļuma vai kompaktdiska celiņu atskaņošanas ilguma indikācijas lauks (GML 24 V-CD)
- 32 Kompaktdiska atskaņošanas režīma „Atskaņošana nejaušā secībā“ indikators (GML 24 V-CD)
- 33 Kompaktdiska atskaņošanas režīma „Atkārtota atskaņošana“ indikators (GML 24 V-CD)
- 34 Temperatūras brīdinājuma indikators
- 35 Uzlādes gaitas indikators
- 36 Akumulatora pievienošanas indikators
- 37 Uztveršanas diapazona FM (UĪV) indikators
- 38 Uztveršanas diapazona AM (VV) indikators
- 39 Audiosignāla avota CD izvēles indikators (GML 24 V-CD)
- 40 Ārējā audiosignāla avota AUX izvēles indikators
- 41 Radiouztvērēja fiksētās noskaņošanas atmiņas vietas/kompaktdiska celiņa numuru indikators (GML 24 V-CD)
- 42 Atmiņas funkcijas indikators
- 43 Kontaktligzdas
- 44 Ligzda ārējā audiosignāla pievadīšanai (AUX)
- 45 Drošinātājs 12 V kontaktligzdai
- 46 12 V kontaktligzda
- 47 Akumulatora nodalījuma nosegvāka fiksējošā svira
- 48 Akumulatora nodalījuma nosegvāks
- 49 Uzlādes kontaktligzda
- 50 Akumulators*
- 51 Nodalījums AAA tipa bateriju ievietošanai
- 52 Stienveida antena
- 53 Tālvadības pults
- 54 Taustiņš skaļuma palielināšanai
- 55 Taustiņš Starts/Pauze (GML 24 V-CD)/Tautiņš PRESET (GML 24 V)
- 56 Taustiņš CD paātrinātai atskaņošanai uz priekšu
- 57 Taustiņš CD paātrinātai atskaņošanai atpakaļ
- 58 Taustiņš skaļuma samazināšanai
- 59 Taustiņš ieslēgšanai un izslēgšanai
- 60 Taustiņš darba režīma pārslēgšanai
- 61 Taustiņš skaņējuma izslēgšanai
- 62 Aizdare

* Šeit attēlotie un/vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Tehniskie parametri

Akumulatoru uzlādes ierīce ar radiouztvērēju		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Izstrādājuma numurs		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Radio/kompaktdisku atskaņotāja elektrobarošanas spriegums	V	12–24	12–24
Radiouztvērējs			
Uztveršanas frekvence diapazonā FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Uztveršanas frekvence diapazonā AM	kHz	520–1710	520–1710
Kompaktdisku atskaņotājs			
Lāzera klase		–	1
Atskaņojamo frekvenču diapazons	kHz	–	20–20000
Pastiprinātājs			
Izejas jauda (sinusoidālā)	W	10	10
Uzlādes ierīce			
Uzlādējamie akumulatori		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Akumulatora uzlādes spriegums (automātiskais sprieguma noteicējs)	V	12–24	12–24
Uzlādes strāva paātrinātās uzlādes režīmā	A	1,2	1,2
Uzlādes strāva paātrinātās uzlādes režīmā, apt.	mA	60	60
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0–60	0–60
Uzlādes ilgums pie akumulatora sprieguma/ietilpības, apt.			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Svars atbilstoši „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	8,5	8,5
Lūdzam vadīties pēc izstrādājuma numura, kas uzrādīts radio/uzlādes ierīces marķējuma plāksnītē. Atsevišķiem radio/uzlādes ierīces modeļiem tirdzniecības apzīmējums var mainīties.			
Parametri ir noteikti pie nominālā elektrotīkla sprieguma [U] 230/240 V. Šo parametru vērtības var būt arī citas, ja elektrotīkla spriegums ir mazāks vai ja ierīce tiek ražota kādai valstij speciāli paredzētā izpildījumā.			



Šī radio/uzlādes ierīce rada 1. klases lāzera starojumu atbilstoši standartam EN 60825. Pareizi lietojot radio/uzlādes ierīci, nav sagaidāms, ka tās radītais lāzera starojums varētu būt bīstams.

Ierīces lietošana

Darba uzsākšana

Pievadiet ierīcei pareizu spriegumu!

Mainīspriegumam elektrotīklā jāatbilst sprieguma vērtībai, kas uzrādīta radio/uzlādes ierīces marķējuma plāksnītē. Radio/uzlādes ierīces, kuru marķējuma plāksnītē ir uzrādīts spriegums 230 V, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.

Radio/uzlādes ierīce var darboties arī bez pievienošanas elektrotīklam, saņemot barojošo spriegumu no tās uzlādes kontaktligzdā **49** ievietotā akumulatora (skatīt sadaļu „Akumulatora uzlāde“).

Lai **ieslēgtu** radio/uzlādes ierīci, nospiediet ieslēdzēju **6**.

Pēc radio/uzlādes ierīces ieslēgšanas aktivējas tās displejs **4**, ierīcei pārejot darba režīmā (FM/AM/AUX/CD), kurā tā ir darbojusies pēdējo reizi pirms izslēgšanas.

Lai palielinātu atskaņojuma skaļumu, pagrieziet skaļuma regulatoru **21** pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Izvēlētais skaļuma līmenis uz dažām sekundēm tiek parādīts indikācijas laukā **31** (VOL 00–20).

Lai samazinātu atskaņojuma skaļumu, pagrieziet skaļuma regulatoru **21** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

Lai **izslēgtu** radio/uzlādes ierīci, vēlreiz nospiediet ieslēdzēju **6**.

Pareiza laika iestādīšana

Pēc kontaktdakšas pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai vai pēc akumulatora ievietošanas uzlādes kontaktligzdā radio/uzlādes ierīce pāriet miera režīmā. Uz displeja parādās pulksteņa rādījums „12:00“. Lai iestādītu pareizu laiku, rīkojieties, kā aprakstīts turpmākajā izklāstā.

- Nospiediet pulksteņa iestādīšanas taustiņu **18**. Sāk mirgot pulksteņa indikators **29**.
- Atkārtoti nospiediet stundu iestādīšanas taustiņu **19**, līdz uz pulksteņa indikatora parādās pareizs stundu rādījums. Taustiņu var arī turēt nospiestu, līdz uz pulksteņa indikatora kļūst redzams pareizs stundu rādījums.
- Nospiediet minūšu iestādīšanas taustiņu **20** tik reizes vai tik ilgi, lai uz pulksteņa indikatora tiktu izvadīts pareizs minūšu rādījums.
- Vēlreiz nospiediet pulksteņa iestādīšanas taustiņu **18**. Noskan tonālais signāls, kas liecina, ka jaunais pareiza laika iestādījums ir fiksēts.
- Pulkstenis saglabā iestādījumus un turpina laika atskaiti arī tad, ja ierīce ir atvienota no elektrobarošanas avotiem, šādā gadījumā darbojoties no AAA tipa baterijām.

Automātiskās izslēgšanās programmēšana

Radio/uzlādes ierīci var ieprogrammēt tā, lai tā automātiski izslēgtos, paejot iepriekš izvēlētam laika sprīdim.

- Nospiediet taustiņu pulksteņa iestādīšanai **18** un turiet to nospiestu trīs sekundes, līdz uz pulksteņa indikatora **29** sāk mirgot simbols „_:_“.
- Lai izvēlētos izslēgšanās laiku, kas iespējams ar soli 30 minūtes („2:00“, „1:30“, „1:00“, „_:30“, „OFF“), nospiediet taustiņu stundu iestādīšanai **19**.
- Brīdī, kad uz indikatora parādās vēlamais izslēgšanās laiks, vēlreiz nospiediet taustiņu pulksteņa iestādīšanai **18**. Izvēlētais iestādījums tiek apstiprināts ar tonālo signālu.
- Lai nolasītu līdz izslēgšanās brīdim atlikušo laiku, nospiediet taustiņu minūšu iestādīšanai **20**.

Ja uzlādes ierīce ar radiouztvērēju tiek izslēgta pirms automātiskās izslēgšanās brīža, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **6**, automātiskās izslēgšanās iestādījums tiek dzēsts.

Radiouztveršana

GML 24 V: Nospiediet darba režīma AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšanas taustiņu **23**, līdz uz displeja parādās indikators FM **37** (UĪV) vai indikators AM **38** (VV).

GML 24 V-CD: Nospiediet darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšanas taustiņu **22**, līdz uz displeja parādās indikators FM **37** (UĪV) vai indikators AM **38** (VV).

Antenas pievienošana

Radio/uzlādes ierīce tiek piegādāta kopā ar iebūvētu stienveida antenu **52**. Pagrieziet stienveida antenu virzienā, kurā tiek nodrošināta vislabākā uztveršanas kvalitāte.

Noskaņošanās uz radiostaciju

Pirms radiouztvērēja noskaņošanas uz kādu no radiostacijām ieregulējiet pēc iespējas mazāku atskaņošanas skaļumu.

- Lai palielinātu uztveršanas frekvenci ar soli 0,05 MHz (uztveršanas diapazonā FM) vai ar soli 10 kHz (uztveršanas diapazonā AM), nedaudz pagrieziet radiouztvērēja noskaņošanas rokturi **14** (GML 24 V-CD) vai **24** (GML 24 V) pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Izvēlēta uztveršanas frekvence tiek parādīta indikācijas laukā **31**.
 - Lai samazinātu uztveršanas frekvenci ar soli 0,05 MHz (uztveršanas diapazonā FM) vai ar soli 10 kHz (uztveršanas diapazonā AM), nedaudz pagrieziet radiouztvērēja noskaņošanas rokturi **14** (GML 24 V-CD) vai **24** (GML 24 V) pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam. Izvēlēta uztveršanas frekvence tiek parādīta indikācijas laukā **31**.
 - Lai pārietu automātiskās meklēšanas režīmā, pagrieziet radiouztvērēja noskaņošanas rokturi **14** (GML 24 V-CD) vai **24** (GML 24 V) un turiet to šādā stāvoklī. Radiouztvērējs automātiski uzmeklē nākošo pietiekoši spēcīgo radiostaciju izvēlētajā meklēšanas virzienā.
- Darbinot radio/uzlādes ierīci dzirksteles veidojošu elektroiekārtu vai raidošo radioiekārtu tuvumā, var pasliktināties radiouztveršanas kvalitāte.

Radiostaciju piesaiste fiksētās noskaņošanas atmiņai

Radiouztvērēja fiksētās noskaņošanas atmiņai var piesaistīt līdz 20 radiostacijām FM diapazonā un līdz 10 radiostacijām AM diapazonā.

Pirms radiouztvērēja noskaņošanas uz kādu no radiostacijām ieregulējiet pēc iespējas mazāku atskaņošanas skaļumu.

- Pārlēdziet radiouztvērēju darbam vēlamajā uztveršanas diapazonā FM vai AM.
- Lietojot noskaņošanas rokturi **14** (GML 24 V-CD) vai **24** (GML 24 V), noskaņojiet radiouztvērēju uz vēlamo radiostaciju.
- Nospiediet taustiņu radiostaciju piesaistei fiksētās noskaņošanas atmiņai **17**. Uz displeja sāk mirgot atmiņas funkcijas indikators **42** un fiksētās noskaņošanas atmiņas vietas indikators **41**. Lai izvēlētos fiksētās noskaņošanas atmiņas vietas numuru, nospiediet atmiņas vietu pārlēgšanas taustiņu **25** vai **26** (GML 24 V) vai **13** (GML 24 V-CD).
- Vēlreiz nospiediet taustiņu radiostaciju piesaistei fiksētās noskaņošanas atmiņai **17**. Noskan tonālais signāls, kas liecina, ka radiostacija ir piesaistīta izvēlētajai fiksētās noskaņošanas atmiņas vietai.

Noskaņošanās uz fiksētās noskaņošanas atmiņai piesaistītajām radiostacijām

Pirms radiouztvērēja noskaņošanas uz kādu no radiostacijām ieregulējiet pēc iespējas mazāku atskaņošanas skaļumu.

- Pārlēdziet radiouztvērēju darbam vēlamajā uztveršanas diapazonā FM vai AM.
- Lai izvēlētos fiksētās noskaņošanas atmiņas vietas numuru, nospiediet atmiņas vietu pārlēgšanas taustiņu **25** vai **26** (GML 24 V) vai **13** (GML 24 V-CD).

Kompaktdisku atskaņošana (GML 24 V-CD)

Nospiediet darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārlēgšanas taustiņu **22**, līdz uz displeja parādās indikators **CD 39**.

Kompaktdiska ievietošana un atskaņošana

- Nospiežot kompaktdiska ievadīšanas taustiņu **11**, izbīdīet kompaktdiska ievadierīci **10**.
- Novietojiet kompaktdisku ievadierīces vidū tā, lai tās etiķete būtu vērsta augšup.
- Nospiežot kompaktdiska ievadīšanas taustiņu **11**, iebīdīet kompaktdiska ievadierīci **10**.
- Lai izvēlētos atskaņojamo kompaktdiska celiņu, nospiediet kompaktdiska celiņu pārlēgšanas taustiņa **13** labējo vai kreiso pusi, līdz uz indikatora **41** parādās vēlamā kompaktdiska celiņa numurs.
- Nospiežot taustiņa START/PAUSE **12** labējo pusi, sākas kompaktdiska atskaņošana.

- Pagriežot rokturi kompaktdiska paātrinātai atskaņošanai uz priekšu vai atpakaļ **14**, var uzmeklēt vajadzīgo atskaņojamā celiņa vietu.
- Atkārtoti nospiežot taustiņa START/PAUSE **12** labējo pusi, kompaktdiska atskaņošana tiek pārtraukta. Vēlreiz nospiežot taustiņu, kompaktdiska atskaņošana atsākas no vietas, kurā tā tika pārtraukta.
- Lai izbeigtu kompaktdiska atskaņošanu, nospiediet taustiņa START/PAUSE **12** kreiso pusi.

Vēlamās atskaņošanas programmas sastādīšana

Klausītājam iespējams viena kompaktdiska ietvaros izveidot pašam savu atskaņošanas programmu, kas satur izvēlētos kompaktdiska celiņus brīvi izvēlētā secībā. Viena programma var ietvert līdz 20 kompaktdiska celiņiem.

- Ievietojiet kompaktdisku atskaņotājā, bet neuzsāciet tā atskaņošanu.
- Nospiediet taustiņu kompaktdisku celiņu piesaistei programmētās atskaņošanas atmiņai **17**.
- Ar kompaktdiska celiņu pārlēgšanas taustiņa **13** palīdzību izvēlieties programmai piesaistāmo kompaktdiska celiņu, kura numurs parādās uz kompaktdiska celiņu numura indikatora **41**. Lai kompaktdiska celiņu pievienotu programmai, nospiediet taustiņu kompaktdisku celiņu piesaistei programmētās atskaņošanas atmiņai **17**.
- Nospiežot taustiņa START/PAUSE **12** labējo pusi, sākas sastādītās programmas atskaņošana.

Kompaktdiska atkārtota atskaņošana

Ir iespējams atkārtoti atskaņot visus viena kompaktdiska celiņus. Šajā gadījumā pēc kompaktdiska pēdējā celiņa atskaņošanas atsākas tā pirmā celiņa atskaņošana.

- Ievietojiet kompaktdisku atskaņotājā, bet neuzsāciet tā atskaņošanu.
- Nospiediet kompaktdiska atskaņošanas režīma pārlēgšanas taustiņu **16**, līdz uz displeja **4** parādās indikators **33** „Atkārtota atskaņošana (REPEAT)”.
- Nospiežot taustiņa START **12** labējo pusi, sākas kompaktdiska atskaņošana.

Viena kompaktdiska celiņa atkārtota atskaņošana

Ir iespējams atkārtoti atskaņot vienu izvēlētu kompaktdiska celiņu. Šajā gadījumā pēc kompaktdiska celiņa beigām atsākas tā atskaņošana no sākuma.

- Ievietojiet kompaktdisku atskaņotājā un uzsāciet izvēlēta celiņa atskaņošanu.

- Nospiediet kompaktdiska atskaņošanas režīma pārlēgšanas taustiņu **16**, līdz uz displeja **4** sāk mirgot indikators **33** „Atkārtota atskaņošana”.
- Nospiežot taustiņa **START 12** labējo pusi, sākas kompaktdiska atskaņošana.

Kompaktdiska atskaņošana nejaušā secībā

Kompaktdiska celiņus ir iespējams atskaņot nejaušā secībā. Atkārtoti izmantojot nejaušās atskaņošanas funkciju, celiņu atskaņošanas kārtība ik reizi būs cita.

- Ievietojiet kompaktdisku atskaņotājā, bet neuzsāciet tā atskaņošanu.
- Nospiediet kompaktdiska atskaņošanas režīma pārlēgšanas taustiņu **16**, līdz uz displeja **4** parādās indikators **32** „Atskaņošana nejaušā secībā (RANDOM)”.
- Nospiežot taustiņa **START 12** labējo pusi, sākas kompaktdiska atskaņošana. Kompaktdiska celiņi tiks atskaņoti nejaušā secībā.
- Lai turpinātu kompaktdiska atskaņošanu arī pēc pēdējā atskaņotā celiņa beigām, nospiediet kompaktdiska atskaņošanas režīma pārlēgšanas taustiņu **16**, līdz uz displeja **4** kļūst redzami indikatori **32** „Atskaņošana nejaušā secībā (RANDOM)” un **33** „Atkārtota atskaņošana (REPEAT)”.
- Nospiežot taustiņa **START 12** labējo pusi, sākas kompaktdiska atskaņošana.

Ārējā audiosignāla atskaņošana

Radio/uzlādes ierīcei var pievienot ārējo audiosignāla avotu, piemēram, ārējo kompaktdisku atskaņotāju vai MP3 failu atskaņotāju, kuram ir lineārā audio izeja.

GML 24 V: Nospiediet darba režīma AUX/Radio FM/Radio AM pārlēgšanas taustiņu **23**, līdz uz displeja parādās indikators **AUX 40**.

GML 24 V-CD: Nospiediet darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārlēgšanas taustiņu **22**, līdz uz displeja parādās indikators **AUX 40**.

- Noņemiet aizsargvāciņu no ārējā audiosignāla ligzdas (AUX) **44** radio/uzlādes ierīces kreisajā pusē.
- Pievienojiet audiokabeļa savienotāju ārējā audiosignāla ligzdai (AUX) **44**.
- Pievienojiet audiokabeļa otru savienotāju ārējam audiosignāla avotam.
- Ieregulējiet ārējā audiosignāla avota izejas signālu aptuveni 50 % līmenī un uzsāciet atskaņošanu.
- Ar regulatora **21** palīdzību ieregulējiet vēlamo atskaņojuma skaļumu.

Audio iestādījumi

Stereofoniskā/monofoniskā uztveršana

Uztverot pietiekoši spēcīgu, īpašā veidā modulētu radiosignālu, radiouztvērējs automātiski pāriet stereofoniskās uztveršanas režīmā. Pie tam uz displeja **4** parādās stereofoniskās uztveršanas signāls **30**. Lai radiouztvērēju pārlēgtu no stereofoniskā uz monofonisko uztveršanas režīmu un atpakaļ, nospiediet uztveršanas režīma pārlēgšanas taustiņu Mono/Stereo **15**.

Skanējuma tembra regulēšana

Lai panāktu optimālu atskaņojumu, radio/uzlādes ierīcē ir iebūvēts ekvalaizers.

a) Regulēšana rokas režīmā

Radio/uzlādes ierīcei var atsevišķi regulēt skanējuma tembru zemajiem un augstajiem toņiem.

Lai pastiprinātu/vājinātu zemo toņu skanējumu, nospiediet tembra regulēšanas taustiņu **7**, līdz uz displeja **4** parādās indikators „BASS”. Lai pastiprinātu zemo toņu skanējumu, grieziet regulatoru **21** pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Izvēlētais iestādījums uz dažām sekundēm tiek parādīts indikācijas laukā **31** (BASS 00–10). Lai vājinātu zemo toņu skanējumu, grieziet regulatoru **21** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

Lai pastiprinātu/vājinātu augsto toņu skanējumu, nospiediet tembra regulēšanas taustiņu **7**, līdz uz displeja **4** parādās indikators „TREBLE”. Lai pastiprinātu augsto toņu skanējumu, grieziet regulatoru **21** pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Izvēlētais iestādījums uz dažām sekundēm tiek parādīts indikācijas laukā **31** (TREBLE 00–10). Lai vājinātu augsto toņu skanējumu, grieziet regulatoru **21** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

b) Ekvalaizers

Tas nodrošina 5 fiksētus toņu joslas iestādījumus, kuros augstie un zemie toņi ir korigēti tā, lai tie optimāli atbilstu atskaņojamās mūzikas stilam.

Lai pārietu no viena toņu joslas iestādījuma uz otru, nospiediet ekvalaizera iestādījumu pārlēgšanas taustiņu **8**. Displeja **4** indikācijas laukā **28** parādās izvēlētais toņu joslas iestādījuma apzīmējums: NORMAL (indikators izslēgts) – JAZZ – ROCK – POP – CLASSICAL.

Skaņas procesors „Bosch Sound“

Lai panāktu kvalitatīvu un vienlaikus arī spēcīgu skanējumu, radio/uzlādes ierīce ir apgādāta ar īpašu digitālo skaņas procesoru.

Lai ieslēgtu un izslēgtu digitālo skaņas procesoru „Bosch Sound” **9**, nospiediet skaņas procesora ieslēgšanas taustiņu.

Tālvadības pults (skatīt attēlu H)

Tālvadības pults **53** funkcionē leņķī $2 \times 55^\circ$ no radio/uzlādes ierīces vidusass un līdz 7 metru attālumā.

Tālvadības pults **53** var ievietot rokturī **1**.

Tālvadības pulti **53** var piestiprināt, piemēram, pie jostas. Šim nolūkam nospiediet aizdari **62** un piekariet tālvadības pulti **53**.

Taustiņš		Funkcija		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Radiouztveršanas režīms	Radiouztveršanas režīms	CD atskaņošanas režīms
Skaļuma palielināšana	54	Skaļums pakāpveidā pieaug	Skaļums pakāpveidā pieaug	Skaļums pakāpveidā pieaug
Starts/Pauze	55	–	–	CD atskaņošana tiek uzsākta vai pārtraukta
PRESET (fiksētā noskaņošana)	55	Uztvērējs noskaņojas uz nākošo fiksētās noskaņošanas radiostaciju	–	–
Uz priekšu (nospiežot īslaicīgi)	56	Noskaņošanas frekvence pakāpveidā pieaug	Uztvērējs noskaņojas uz nākošo fiksētās noskaņošanas radiostaciju	Tiek uzsākta nākošā CD celiņa atskaņošana
Uz priekšu (turot nospiestu)	56	Paātrinātā atskaņošana uz priekšu	Paātrinātā atskaņošana uz priekšu	CD paātrinātā atskaņošana uz priekšu, atskaņojamais celiņš ir saklausāms paātrinātā veidā
Atpaka (nospiežot īslaicīgi)	57	Noskaņošanas frekvence pakāpveidā samazinās	Uztvērējs noskaņojas uz iepriekšējo fiksētās noskaņošanas radiostaciju	Tiek uzsākta iepriekšējā CD celiņa atskaņošana
Atpaka (turot nospiestu)	57	Pāraskaņošanās atpakaļ	Pāraskaņošanās atpakaļ	CD paātrinātā atskaņošana atpakaļvirzienā, atskaņojamais celiņš ir saklausāms paātrinātā veidā
Skaļuma samazināšana	58	Skaļums pakāpveidā samazinās	Skaļums pakāpveidā samazinās	Skaļums pakāpveidā samazinās
Ieslēgšana/izslēgšana	59	Radio/uzlādes ierīce ieslēdzas un izslēdzas	Radio/uzlādes ierīce ieslēdzas un izslēdzas	Radio/uzlādes ierīce ieslēdzas un izslēdzas
Darba režīma pārslēgšana	60	Notiek darba režīma AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšana	Notiek darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšana	Notiek darba režīma CD/AUX/Radio FM/Radio AM pārslēgšana
Skanējuma izslēgšana	61	Skaņa tiek izslēgta	Skaņa tiek izslēgta	Skaņa tiek izslēgta

Baterijas nomaīņa tālvadības pultī

- Izskrūvējiet skrūvi tālvadības pults aizmugurē un noņemiet baterijas nodalījuma vāciņu.

- Nomainiet bateriju (tips CR2032) un stingri pieskrūvējiet baterijas nodalījuma vāciņu.

Akumulatoru uzlāde

Akumulatora ievietošana (skatīt attēlus F un G)

- Atveriet akumulatora nodalījuma nasegvāku **48**, šim nolūkam atbrīvojot fiksējošo sviru **47**.
- Ievietojiet akumulatoru **50** kontaktligzdā **49**, kā parādīts attēlā.

Uzlādes gaita

Uzlāde sākas tūlīt pēc tam, kad ierīces kontaktdakša tiek pievienota elektrotīkla kontaktligzdai un akumulators ir ievietots uzlādes ierīces kontaktligzdā **49**.

Īpašs procesors automātiski nosaka akumulatora uzlādes pakāpi un formē optimālu uzlādes strāvu atkarībā no akumulatora sprieguma un temperatūras. Tā tiek nodrošināts saudzējošs uzlādes režīms un pastāvīgi saglabājas maksimāla uzlādes pakāpe, uzglabājot akumulatoru radio/uzlādes ierīcē pēc uzlādes beigām.

Akumulatora uzlādes gaitu var vērot uz displeja **4**.

Paātrinātās uzlādes laikā uz displeja ir redzams uzlādes gaitas indikators **35** un akumulatora pievienošanas indikators **36**. Uzlāde ir pabeigta brīdī, kad no displeja izzūd uzlādes gaitas indikators **35**. Tad uzlādes ierīce pāriet **dežūruzlādes** režīmā, kompensējot akumulatora dabisko pašizlādes strāvu. (CHARGING)

Ja akumulators ir ievietots uzlādes kontaktligzdā un uz displeja parādās temperatūras brīdinājuma indikators **34**, tas nozīmē, ka akumulatora temperatūra atrodas ārpus pieļaujamā uzlādes temperatūras diapazona (0 °C – 60 °C) un uzlāde ir pārtraukta. Lai temperatūra atgrieztos pieļaujamajās robežās, akumulatoru nepieciešams atdzesēt vai uzsildīt. Temperatūrai nonākot pieļaujamā uzlādes temperatūras diapazona robežās, akumulatora paātrinātā uzlāde atsākas automātiski.

Uzlādēto akumulatoru var izņemt no uzlādes kontaktligzdas **49** vai arī atstāt tajā, kur tas darbosies kā radio/uzlādes ierīces elektrobarošanas avots gadījumā, ja ierīcei tiks pārtraukta sprieguma padeve no elektrotīkla.



Pirms izņemšanas pārbaudiet akumulatoru temperatūru. Uzlādes laikā akumulators var stipri sakarst.

Ieteikumi lietošanai

Ja akumulators ir jauns vai arī ilgstoši nav ticis lietots, tā ietilpība pilnībā atjaunojas tikai pēc aptuveni 5 uzlādes - izlādes cikliem. Atstājiet akumulatoru uzlādes kontaktligzdā, līdz tas ir manāmi uzsilis.

Ja ievērojami samazinās elektroinstrumenta darba ilgums starp akumulatora uzlādēm, tas liecina, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

12 V kontaktligzda (skatīt attēlu E)

12 V kontaktligzdai var pievienot ārējo elektroinstrumentu, kas ir apgādāts ar piemērotu kontaktspraudni un kura strāvas patēriņš nepārsniedz 1 A. Ja radio/uzlādes ierīce darbojas no akumulatora, spriegums kontaktligzdai netiek pievadīts.

- Noņemiet aizsargvāciņu no 12 V kontaktligzdas **46** radio/uzlādes ierīces kreisajā pusē.
- Pievienojiet patērētāja kontaktspraudni 12 V kontaktligzdai **46**.
- Ja kontaktligzdai nepienāk 12 V spriegums, pārbaudiet drošinātāju **45**. Lai nomainītu drošinātāju, vispirms noskrūvējiet tā vāciņu. Ievietojiet drošinātāja ligzdā 1 A drošinātāju, kura izmēri ir 5 x 20 mm. Tad stingri uzskrūvējiet drošinātāja vāciņu.

Lietojiet tikai paredzētā tipa 1 A drošinātāju.

Citu drošinātāju pielietošana var izraisīt radio/uzlādes ierīces sabojāšanos.

Iebūvētās kontaktligzdas

Radio/uzlādes ierīcē ir iebūvētas 2 kontaktligzdas **43**, kas apgādātas ar aizsargzemējuma ķēdes kontaktu. Tām paredzēts pievienot ārējos elektroinstrumentus. Maksimālā pieļaujamā strāva, ko patērē kontaktligzdām pievienotie elektroinstrumenti, kopumā nedrīkst pārsniegt tālāk sniegtajā tabulā norādītās vērtības. Kontaktligzdu konstrukcija var būt dažāda, un to nosaka tās valsts nacionālie standarti, kurā ierīce tiek izmantota. Ja radio/uzlādes ierīce darbojas no akumulatora, elektrotīkla spriegums kontaktligzdām netiek pievadīts.

Izstrādājuma numurs		Maks. strāva, ko patērē pievienotie elektroinstrumenti
3 601 D29 ...		
...401, ...403, ...421, ...422, ...501, ...503, ...521, ...522	A	15
...471, ...571	A	12
...402, ...431, ...502, ...531	A	9

AAA tipa bateriju nomaīņa

- Atveriet akumulatora nodalījuma nasegvāku **48**, šim nolūkam atbrīvojot fiksējošo sviru **47**.
- Pabīdīet sānis plastmasas sviru un noņemiet bateriju nodalījuma **51** vāciņu.
- Izvelciet no nodalījuma AAA tipa baterijas, ievietojiet tajā jaunas līdzīga tipa baterijas un nostipriniet vietā bateriju nodalījuma **51** vāciņu.

Kļūmju atklāšana un novēršana

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Radiouztvērējs vai kompaktdisku atskaņotājs nedarbojas.	Radio/uzlādes ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
	Ja ierīce darbojas no akumulatora: akumulators nav pilnīgi ievietots uzlādes kontaktligzdā.	Pilnīgi iebīdiet akumulatoru uzlādes kontaktligzdā.
	Ja ierīce darbojas no akumulatora: vai akumulators ir uzlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru, pievienojot ierīci elektrotīklam.
Radiouztvērējs darbojas slikti.	Nepareizi izvēlēta darbības vieta.	Izmainiet radio/uzlādes ierīces atrašanās vietu.
	Vai antena ir vērsta pareizā virzienā.	Pagrieziet antenu citā virzienā.
Nedarbojas 12 V kontaktligzda.	Nav ievietots 12 V kontaktligzdas drošinātājs.	Ievietojiet 5 x 20 mm, 1 A drošinātāju.
	Vai 12 V kontaktligzdas drošinātājs ir vesels.	Nomainiet 12 V kontaktligzdas drošinātāju.
Nedarbojas tīkla kontaktligzdas 43.	Radio/uzlādes ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
Radio/uzlādes ierīce nedarbojas.	Radio/uzlādes ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
	Programmatūras kļūme.	Ja pēc radio/uzlādes ierīces ieslēgšanas netiek izgaismots tās displejs, tad nepieciešams pārstartēt ierīces programmatūru. Šim nolūkam atvienojiet radio/uzlādes ierīci no elektrotīkla vai atvienojiet no tās akumulatoru un nogaidiet 30 sekundes.
Nepareizi pulksteņa rādījumi.	Pulksteņa baterijas ir nolietojušās.	Nomainiet AAA tipa baterijas un no jauna veiciet pareiza laika iestādīšanu.

Apkalpošana un apkope

Apkope un tīrīšana

Veicot jebkādas ierīces apkalpošanas, apkopes un tīrīšanas darbus, izvelciet tās kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcražošanas pārbaudi, radio/uzlādes ierīce tomēr sabojājas, tā jānogādā remontam firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtīt rezerves daļas, uzrādiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz radio/uzlādes ierīces marķējuma plāksnītes. Marķējuma plāksnīte atrodas zem radio/uzlādes ierīces.

Elektrokabelis

Elektrokabelis ir paredzēts lietot kopā ar īpašu elektrodrošu kontaktierīci. Tāpēc elektrokabeļa nomaiņu drīkst veikt vienīgi Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Apkalpošana

**Elektroinstrumenta kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē:
www.bosch-pt.com.**

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga

☎: + 371 7 14 62 62

Telefakss: + 371 7 14 62 63

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Sagatavojot otrreizējai izmantošanai nolietotos elektroinstrumentus, to piederumus un iesaiņojuma materiālus, tie jāpārstrādā apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm:



Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un to

pārstrādi, kā arī atbilstoši tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā, lai tos sagatavotu otrreizējai izmantošanai.

Tiesības uz tehniskajām izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas šias nuorodas. Jei nepaisysite

toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų pavojus. Toliau vartojama sąvoka „Elektros prietaisas“ reiškia prie elektros tinklo (laidu) prijungiamą elektros prietaisą arba elektros prietaisą, elektros srovę gaunantį iš akumuliatoriaus (t. y. be laido).

Akumuliatoriaus kroviklis su radiju šioje instrukcijoje dar vadinamas elektriniu prietaisu arba krovikliu.

Išsaugokite šias saugos nuorodas.

1) Darbo vieta

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) **Nenaudokite elektrinio prietaiso padėję jį ant lengvai užsiliepsnojančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės audinio ir pan.) arba gaisro požymių pavojingoje aplinkoje.** Dėl prietaiso įsilimo gali kilti gaisro pavojus.

2) Elektrosauga

- a) **Elektros prietaiso kištukas turi tiktai elektros lizdai. Griežtai draudžiama keisti kištuką. Nenaudokite kartu kištuko adapterio ir įžemintų prietaisų.** Nepakeistas kištukas ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) **Jokiu būdu nenaudokite prietaiso laido ne pagal paskirtį: nenešioti paėmę už jo, nekabinkite prietaiso už laido ir netempkite jo, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir nuo besisukančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipainioję laidai didina elektros smūgio riziką.
- c) **Jei su elektros prietaisu dirbate lauke, naudokite tik lauko darbams tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudodami lauko darbams tinkamus laidus sumažinsite elektros smūgio pavojų.
- d) **Jei su elektros prietaisu dirbate lauke, prijunkite jį per nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (FI-).**

- e) **Įžemintą elektros lizdą.** Elektros lizdas ir ilginamasis laidas privalo turėti veikiantį apsauginį laidą.
- f) **Saugokite elektros prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį kroviklį prasiskverbs vanduo, padidės ir elektros smūgio pavojus.
- g) **Nekraukite kitų akumuliatorių.** Šiuo elektros prietaisu galima krauti tik „Bosch“ akumuliatorius (NiCd/NiMH), kurių įtampa yra nuo 12 V iki 24 V. Priešingu atveju gali kilti gaisro ir sprogimo pavojus.
- h) **Elektros prietaisas turi būti švarus.** Užterštas prietaisas didina elektros smūgio pavojų.
- i) **Kas kartą prieš pradėdami dirbti patikrinkite elektros prietaisą, laidą ir kištuką.** Jei rasite gedimų, prietaiso nejunkite. Neatidarinėkite elektros prietaiso - jį taisyti turi tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis. Sugedę elektros prietaisai, pažeisti laidai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.

3) Priežiūra

- a) **Elektros prietaisą turi taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Tik taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

Funkcijų aprašymas



Perskaitykite visus nurodymus.

Jei suklysite juos vykdydami, galite gauti elektros smūgį, nudegti arba sunkiai susižeisti.

Funkcijų elementai

Prietaiso elementų numeriai atitinka nupiešto elektros prietaiso dalių numerius.

- 1 Rankena prietaisui nešioti
- 2 Integruoto elektros lizdo gaubtas
- 3 Garsiakalbis
- 4 Ekranas
- 5 Valdymo sritis
- 6 Jungiklis
- 7 Garso tembro reguliavimo klavišas „Bass/Treble“
- 8 Išankstinio vienodintuvo (Equalizer) nustatymo klavišas
- 9 Garso funkcijos „Bosch-Sound“ klavišas
- 10 CD diskasukio vežimėlis (GML 24 V-CD)
- 11 Kompaktinės plokštelės (CD disko) išėmimo klavišas (GML 24 V-CD)
- 12 CD grotuvo funkcijų STOP/START-PAUSE klavišas (GML 24 V-CD)
- 13 CD grotuvo funkcijos „Kitas CD disko takelis“/radijo funkcijos „Įrašymo srities pasirinkimas“ klavišas (GML 24 V-CD)
- 14 Ratukas pasirinkti radijo stotį/CD grotuvo funkcija „Greitas peršokimas į priekį arba atgal“ (GML 24 V-CD)
- 15 Režimų „Mono“ ir „Stereo“ klavišas
- 16 CD grotuvo funkcijų REPEAT/RANDOM (GML 24 V-CD) klavišas
- 17 Radijo stoties išsaugojimo/CD grotuvo programos atsiminimo funkcija (GML 24 V-CD)
- 18 Laiko nustatymo klavišas
- 19 Rodomų valandų koregavimo klavišas
- 20 Rodomų minučių koregavimo klavišas
- 21 Garsiakalbių reguliatorius
- 22 Režimų CD/AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišas (GML 24 V-CD)
- 23 Režimų AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišas (GML 24 V)
- 24 Ratukas radijo stočiai nustatyti (GML 24 V)
- 25 Klavišas „Įrašymo sritis pirmyn“ (GML 24 V)
- 26 Klavišas „Įrašymo sritis atgal“ (GML 24 V)
- 27 Garso indikatorius „Bosch-Sound“
- 28 Indikatorius, rodantis išankstinius vienodintuvo (Equalizer) nustatymus
- 29 Laiko indikatorius
- 30 Priėmimo „Stereo“ režimu indikatorius
- 31 Radijo dažnio/garso lygio ar kompaktinės plokštelės takelio grojimo laiko indikatorius (GML 24 V-CD)
- 32 Kompaktinės plokštelės režimo „Atsitiktinis takelis“ indikatorius (GML 24 V-CD)
- 33 Kompaktinės plokštelės režimo „Vieno takelio kartojimas“ indikatorius“ (GML 24 V-CD)
- 34 Indikatorius, perspėjantis apie temperatūrą
- 35 Krovimo proceso indikatorius
- 36 Indikatorius „Įdėtas akumulatorius“
- 37 Dažnių diapazono FM (UTB) indikatorius
- 38 Dažnių diapazono AM (VB) indikatorius
- 39 Kompaktinės plokštelės pasirinkimo indikatorius (GML 24 V-CD)
- 40 Išorinio garso šaltinio (AUX) pasirinkimo indikatorius
- 41 Įrašymo srities „Radijas/Kompaktinės plokštelės takelio numeris“ indikatorius (GML 24 V-CD)
- 42 Įrašymo funkcijos indikatorius
- 43 Elektros lizdai
- 44 Lizdas išoriniam garso šaltiniui (AUX) prijungti
- 45 12 V jungties saugiklis
- 46 12 V kištuko lizdas
- 47 Akumulatoriaus skyriaus dangtelio svirtis
- 48 Akumulatoriaus skyriaus dangtelis
- 49 Krovimo lizdas
- 50 Akumulatorius*
- 51 Baterijos skyrius AAA baterijoms
- 52 Strypinė antena
- 53 Nuotolinio valdymo pultelis
- 54 Garso didinimo klavišas
- 55 START/PAUSE (GML 24 V-CD) klavišas/PRESET (GML 24 V) klavišas
- 56 Perėjimo pirmyn klavišas
- 57 Perėjimo atgal klavišas
- 58 Garso mažinimo klavišas
- 59 Įjungimo/išjungimo klavišas
- 60 Režimo nustatymo klavišas
- 61 Tylos įjungimo klavišas
- 62 Užraktas

* Pavaizduoti ar aprašyti priedai į standartinį komplektą neįeina.

Techniniai duomenys

Radijas-kroviklis		GML 24 V PROFESSIONAL	GML 24 V-CD PROFESSIONAL
Gaminio numeris		3 601 D29 4..	3 601 D29 5..
Darbinė radijo/CD grotuvo įtampa	V	12–24	12–24
Tiuneris			
Dažnių diapazonas FM	MHz	87,9–107,90	87,9–107,90
Dažnių diapazonas AM	kHz	520–1 710	520–1 710
CD grotuvas			
Lazerio klasė		–	1
Atkuriamų dažnių diapazonas	kHz	–	20–20 000
Stiprintuvas			
Išėjimo galia (Sinus)	W	10	10
Kroviklis			
Leistini akumulatoriai		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Akumulatoriaus krovimo įtampa (automatinis įtampos atpažinimas)	V	12–24	12–24
Krovimo srovė „Greitasis įkrovimas“	A	1,2	1,2
Krovimo srovė „Palaikomasis įkrovimas“, maždaug	mA	60	60
Leistinas krovimo temperatūros diapazonas	°C	0–60	0–60
Krovimo trukmė, kai akumulatoriaus įtampa/talpa, maždaug			
1,2 Ah	min	70	70
1,4 Ah	min	80	80
1,7 Ah	min	100	100
2,0 Ah	min	120	120
2,4 Ah	min	140	140
2,6 Ah	min	150	150
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	8,5	8,5

Prašom atkreipti dėmesį į gaminio numerį ant Jūsų radijo-kroviklio firminės lentelės. Atskirų radijo kroviklių modelių pavadinimai gali skirtis.

Duomenys pateikti nominalioms įtampoms [U] 230/240 V. Kai įtampa žemesnė, arba kai modelis skirtas konkrečiai šaliai, šie duomenys gali skirtis.



Šis radijas-kroviklis skleidžia 1 lazerio klasės spinduliuotę pagal EN 60825. Tinkamai naudojant prietaisą neturi kilti jokių pavojų dėl lazerio spinduliuotės.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros srovės įtampa turi sutapti su įtampa, nurodyta radijo-kroviklio gaminio lentelėje. Jei ten nurodyta įtampa yra 230 V, tokiems prietaisams tinka ir 220 V įtampa.

Radijas-kroviklis gali veikti ir neprijungtas prie elektros tinklo - į krovimo lizdą **49** reikia įstatyti akumuliatorių, žr. skyrių „Akumulatoriaus įkrovimas“.

Norėdami **pradėti naudotis** radiju-krovikliu nuspauskite jungiklį **6**.

Įjungus radiją-kroviklį, įsijungia ekranas **4** ir paskutinis naudotas režimas (FM/AM/AUX/CD).

Norėdami padidinti garsą pasukite garso reguliatorių **21** laikrodžio rodyklės kryptimi. Pasirinktas garso lygis kurį laiką bus rodomas indikatoriuje **31** (VOL 00 - 20).

Norėdami garsą sumažinti, garso reguliatorių **21** pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Norėdami **išjungti** radijo kroviklį dar kartą nuspauskite jungiklį **6**.

Laikrodžio reguliavimas

Jkišus kištuką į elektros lizdą arba įdėjus akumuliatorių į krovimo lizdą radijo kroviklis įsijungia parengties režimu („Stand by“). Ekrane laikrodis rodo „12:00“. Norėdami nustatyti laikrodį, turite padaryti štai ką.

- Nuspauskite laiko nustatymo klavišą **18**. Laiko indikatorius **29** blyksi.
- Tol spauskite valandų koregavimo klavišą **19**, kol pasirodys teisingas valandos skaičius. Galite tiesiog laikyti nuspaudę klavišą, kol pasirodys teisinga valanda.
- Tol spauskite minučių koregavimo klavišą **20**, kol pasirodys teisingas minučių skaičius.
- Vėl paspauskite laiko koregavimo klavišą **18**. Garso signalas patvirtina nustatytą laiką.
- Net jei elektros prietaisas ir išjungtas, AAA baterijų energija maitinamas įtaisas nustatytą laiką skaičiuoja toliau.

Automatinio išjungimo įtaiso programavimas

Radiją-kroviklį galite nustatyti taip, kad jis po tam tikro nustatyto laiko išsijungs automatiškai.

- Laiko nustatymo klavišą **18** laikykite paspaustą tris sekundes, kol laiko indikatoriuje **29** pradės mirksėti simbolis „_:“.
- Paspauskite rodomų valandų koregavimo klavišą **19**, kad 30 minučių pakopomis („2:00“, „1:30“, „1:00“, „_:30“, „OFF“) galėtumėte pasirinkti vieną iš nustatytų išjungimo laikų.
- Pasirinkę norimą išjungimo laiką dar kartą paspauskite laiko nustatymo klavišą **18**. Pasirinktus nustatymus patvirtina garsinis signalas.
- Jei norite, kad būtų parodomas iki radijo-kroviklio išsijungimo likęs laikas, paspauskite rodomų minučių koregavimo klavišą **20**.

Jei radijas-kroviklis paspaudus įjungimo/išjungimo jungiklį **6** išsijungiamas nepraėjus išsijungimo laikui, automatinio išjungimo įtaiso nustatymai panaikinami.

Radio režimas

GML 24 V: spauskite režimų AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišą **23**, kol ekrane pasirodys FM indikatorius **37** (UTB) arba AM indikatorius **38** (VB).

GML 24 V-CD: spauskite režimų CD/AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišą **22**, kol ekrane pasirodys FM indikatorius **37** (UTB) arba AM indikatorius **38** (VV).

Antenos prijungimas

Radijas-kroviklis yra tiekiamas kartu su sumontuota strypine antena **52**. Pasukite anteną į tokią padėtį, kurioje yra geriausiai priimamas signalas.

Radijo stoties nustatymas

Prieš nustatydami radijo stotį kiek įmanoma labiau sumažinkite garsą.

- Pasukite radijo stoties nustatymo ratuką **14** (GML 24 V-CD) arba **24** (GML 24 V) laikrodžio rodyklės kryptimi, dažniai didėja nuo 0,05 MHz (diapazonas FM) ar nuo 10 kHz (diapazonas AM). Pasirinktas dažnis rodomas indikatoriuje **31**.
- Pasukite radijo stoties nustatymo ratuką **14** (GML 24 V-CD) arba **24** (GML 24 V) prieš laikrodžio rodyklę, dažniai mažėja nuo 0,05 MHz (diapazonas FM) arba nuo 10 kHz (diapazonas AM). Pasirinktas dažnis rodomas indikatoriuje **31**.
- Norėdami įjungti radijo stočių paiešką pasukite radijo stoties nustatymo ratuką **14** (GML 24 V-CD) arba **24** (GML 24 V) ir laikykite jį šioje padėtyje. Tiuneris automatiškai ieško artimiausios gerai priimanamos radijo stoties.

Jei naudojate radiją greta radijo dažnius naudojančių prietaisų ar radijo siųstuvų, tai gali turėti įtakos radijo stočių priėmimo kokybei.

Radijo stoties išsaugojimas

Galite iš anksto nustatyti ir išsaugoti 20 FM ir 10 AM radijo stočių.

Prieš nustatydami radijo stotį kiek įmanoma labiau sumažinkite garsą.

- Nustatykite pageidaujama dažnių diapazoną FM arba AM.
- Radijo stoties nustatymo ratuku **14** (GML 24 V-CD) arba **24** (GML 24 V) nustatykite radijo stotį.

- Nuspauskite radijo stoties išsaugojimo klavišą **17**. Ekrane blyksi įrašymo funkcija **42** ir įrašymo sritis **41**. Norėdami pasirinkti įrašymo sritį nuspauskite klavišą **25** arba **26** (GML 24 V) arba **13** (GML 24 V-CD) ir pasirinkite įrašymo srities numerį.
- Nuspauskite radijo stoties išsaugojimo klavišą **17**. Garso signalas patvirtina nustatymą.

Išsaugotų radijo stočių pasirinkimas

Prieš nustatydami radijo stotį kiek įmanoma labiau sumažinkite garso.

- Nustatykite pageidaujamą dažnių diapazoną FM arba AM.
- Nuspauskite įrašymo srities pasirinkimo klavišą **25** arba **26** (GML 24 V) arba **13** (GML 24 V-CD) ir pasirinkite įrašymo srities numerį.

CD režimas (GML 24 V-CD)

Spauskite režimų CD/AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišą **22**, kol ekrane pasirodys indikatorius CD **39**.

Kompaktinė plokštelės (CD) įdėjimas ir klausymas

- Nuspauskite CD disko išėmimo klavišą **11**, išlįs CD diskasukio vežimėlis **10**.
- Įdėkite į jo vidurį CD diską užrašų į viršų.
- Nuspauskite CD disko išėmimo klavišą **11**, CD diskasukio vežimėlis **10** grįš atgal.
- Spausdami klavišą **13** pasirinkite norimą takelį, jis pasirodys CD takelio numerio indikatoriuje **41**.
- Nuspauskite klavišą START/PAUSE **12** dešinėn; diskas pradeda groti.
- Sukdami ratuką **14** galite pasirinkti norimą takelio vietą.
- Nuspauskite klavišą START/PAUSE **12** dešinėn; grojimas nutraukiamas pauzės režimu. Nuspaudę tą patį klavišą dar kartą vėl paleisite kompaktinę plokštelę (CD) nuo tos vietos, kur ji ir buvo sustabdyta.
- Nuspauskite klavišą STOP **12** kairėn, diskas baigs groti.

Savos programos kūrimas

Galite kompaktinės plokštelės (CD) takelių atkūrimą suprogramuoti pageidaujama tvarka. Taip programuoti galite iki 20 takelių.

- Įdėkite kompaktinę plokštelę (CD), bet nepaleiskite jos.
- Nuspauskite CD funkcijos programos atsiminimo klavišą **17**.
- Klavišu **13** pasirinkite norimą takelį, jis rodomas indikatoriuje **41**. Norėdami išsaugoti takelį programoje, nuspauskite programos atsiminimo klavišą **17**.
- Nuspauskite klavišą START **12** dešinėn; kompaktinė plokštelė pradeda groti.

Pakartotinas kompaktinės plokštelės (CD) grojimas

Galite visus kompaktinės plokštelės (CD) takelius groti pakartotinai. Pasibaigus paskutiniam takeliui jie visi bus pradėti groti iš naujo.

- Įdėkite CD diską, bet nepaleiskite jo.
- Nuspauskite CD režimo klavišą **16** (REPEAT), ekrane **4** turi pasirodyti kartojamo takelio indikatorius **33**.
- Nuspauskite klavišą START **12** dešinėn; diskas pradeda groti.

Pakartotinas vieno takelio grojimas

Galite keletą kartų klausytis vieno kompaktinės plokštelės (CD) takelio. Jam pasibaigus tas pats takelis imamas groti iš naujo.

- Įdėkite kompaktinę plokštelę (CD) ir paleiskite norimą takelį.
- Nuspauskite CD režimo klavišą **16**, ekrane **4** turi imti blyksėti kartojamo takelio indikatorius **33**.
- Nuspauskite klavišą START **12** dešinėn; kompaktinė plokštelė pradeda groti.

Kompaktinės plokštelės takelių grojimas atsitiktine tvarka

Galite sumaišyti takelius ir klausytis jų atsitiktine tvarka. Kai kitą kartą pasirinksite tą pačią funkciją, eilės tvarka bus visiškai kita.

- Įdėkite kompaktinę plokštelę (CD), bet nepaleiskite jos.
- Nuspauskite CD režimo klavišą **16**, ekrane **4** turi imti blyksėti atsitiktinio grojimo indikatorius **32**. (RANDOM)
- Nuspauskite klavišą **START 12** dešinėn; diskas pradeda groti. Takeliai pasirenkami atsitiktine tvarka.
- Norėdami, kad diskas grotų ir toliau, kai baigiasi paskutinis takelis, nuspauskite CD režimo klavišą **16**, ekrane **4** turi pasirodyti atsitiktinio grojimo indikatorius **32** ir kartojamo takelio indikatorius **33**. (REPEAT)
- Nuspauskite klavišą **START 12** dešinėn; diskas pradeda groti.

Veikimas su išoriniu garso šaltiniu

Prie radijo kroviklio galite prijungti išorinį garso šaltinį, pvz., dar vieną CD grotuvą arba MP3 grotuvą su „Line“ išėjimu.

GML 24 V: spauskite režimų AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišą **23**, kol ekrane pasirodys indikatorius **AUX 40**.

GML 24 V-CD: spauskite režimų CD/AUX/Radio FM/Radio AM pasirinkimo klavišą **22**, kol ekrane pasirodys indikatorius **AUX 40**.

- Nuimkite apsauginį gaubtelį nuo lizdo **AUX 44** kairėje radijo-kroviklio pusėje.
- Įjunkite išorinio garso šaltinio kištuką į lizdą **AUX 44**.
- Sujunkite kitą laido galą su išoriniu garso šaltiniu.
- Išorinio garso šaltinio garsą nustatykite 50 % maksimalaus lygio ir įjunkite.
- Pageidaujamą garsą nustatykite garso reguliatoriumi **21**.

Garso nustatymai

„Mono“/„Stereo“ režimai

Jei signalas pakankamai stiprus ir gerai priimamas, tiuneris automatiškai įjungia „Stereo“ režimą. Ekrane **4** pasirodo „Stereo“ režimo indikatorius **30**. Norėdami pakeisti režimą spauskite „Mono“/„Stereo“ klavišą **15**.

Garso tembro reguliavimas

Kad garsas būtų optimalus, į radijo kroviklį yra integruotas vienodintuvas.

a) Rankinis reguliavimas

Radijo-kroviklio žemų ir aukštų dažnių garso tembro lygį galite reguliuoti individualiai.

Norėdami padidinti ar sumažinti žemų garso dažnių lygį, spauskite garso tembro reguliavimo klavišą **7**, kol ekrane **4** pasirodys indikatorius „BASS“. Norėdami padidinti žemo dažnio garso lygį, pasukite reguliatoriaus rankenėlę **21** laikrodžio rodyklės kryptimi. Pasirinktas nustatymas bus keletą sekundžių rodomas indikatoriuje **31** (BASS 00–10). Norėdami sumažinti žemo dažnio garso lygį, pasukite reguliatoriaus rankenėlę **21** prieš laikrodžio rodyklę.

Norėdami padidinti ar sumažinti aukštų garso dažnių lygį, spauskite garso tembro reguliavimo klavišą **7**, kol ekrane **4** pasirodys indikatorius „TREBLE“. Norėdami padidinti aukšto dažnio garso lygį, pasukite reguliatoriaus rankenėlę **21** laikrodžio rodyklės kryptimi. Pasirinktas nustatymas bus keletą sekundžių rodomas indikatoriuje **31** (TREBLE 00–10). Norėdami sumažinti žemo dažnio garso lygį, pasukite reguliatoriaus rankenėlę **21** prieš laikrodžio rodyklę.

b) Vienodintuvas (ekvalaizeris)

Yra 5 vienodintuvo padėties, siūlančios įvairiems muzikos stiliams tinkamą iš anksto suprogramuotą garsą.

Nuspauskite išankstinio vienodintuvo nustatymo klavišą **8**, pasirinkite pageidaujamą nustatymą. Ekrane **4** indikatoriuje **28** rodomas pasirinktas nustatymas: **NORMAL** (ekrane nieko nerodoma) – **JAZZ** – **ROCK** – **POP** – **CLASSICAL**.

Garso funkcija „Bosch-Sound“

Kad garsas būtų puikus ir stiprus, radijo kroviklis turi skaitmeninį garso procesorių.

Nuspauskite „Bosch-Sound“ klavišą **9** - juo galite įjungti ir išjungti garso efektus.

Nuotolinio valdymo pultelis (žr. pav. H)

Nuotolinio valdymo pultelis **53** veikia 2 x 55° spinduliu nuo radijo-kroviklio vidurio ašies ir iki 7 metrų atstumu.

Nuotolinio valdymo pultelį **53** galima laikyti rankenoje prietaisui nešti **1**.

Nuotolinio valdymo pultelį **53** galite pritvirtinti, pvz., prie diržo kilpos. Paspauskite užraktą **62** ir pakabinkite nuotolinio valdymo pultelį **53**.

Klavišas		Funkcija		
		GML 24 V	GML 24 V-CD	
		Radio režimas	Radio režimas	CD režimas
Garsą didinti	54	Garsas periodiškai didinamas	Garsas periodiškai didinamas	Garsas periodiškai didinamas
Start/Pause	55	–	–	CD atkūrimą įjungti arba išjungti
PRESET	55	Peršokti pirmyn prie kitos užprogramuotos radijo stoties	–	–
Pirmyn (priliesti)	56	Radijo stoties dažnius periodiškai didinti	Peršokti pirmyn prie kitos užprogramuotos radijo stoties	pereiti pirmyn prie kito CD pavadinimo
Pirmyn (laikyti paspaustą)	56	Radijo stoties paieška pirmyn	Radijo stoties paieška pirmyn	Greitasis peršokimas pirmyn, CD pavadinimą galima išgirsti iškraipytai
Atgal (priliesti)	57	Radijo stoties dažnį periodiškai mažinti	Peršokti atgal prie kitos užprogramuotos radijo stoties	Peršokti atgal prie kito CD pavadinimo
Atgal (laikyti paspaustą)	57	Radijo stoties paieška atgal	Radijo stoties paieška atgal	Greitasis peršokimas atgal, CD pavadinimą galima išgirsti iškraipytai
Garsą mažinti	58	Garsas periodiškai mažinamas	Garsas periodiškai mažinamas	Garsas periodiškai mažinamas
Įjungti/išjungti	59	Kroviklį su radiju įjungti ir išjungti	Kroviklį su radiju įjungti ir išjungti	Kroviklį su radiju įjungti ir išjungti
Režimas	60	Režimą parinkti AUX/Radio FM/Radio AM	Režimą parinkti CD/AUX/Radio FM/Radio AM	Režimą parinkti CD/AUX/Radio FM/Radio AM
Tylos įjungimas	61	Garso išjungimas	Garso išjungimas	Garso išjungimas

Pakeisti nuotolinio valdymo pultelio bateriją

- Išsukite nuotolinio valdymo pultelio baterijų skyrelio užpakalinėje pusėje esantį varžtą ir nuimkite dangtelį.
- Pakeiskite bateriją (CR2032 tipo) ir vėl tvirtai prisukite dangtelį.

Akumulatoriaus įkrovimas

Įdėkite akumuliatorių (žr. pav. F ir G)

- Atleisdami svirtį **47** atidarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį **48**.
- Kaip parodyta paveiksle, įdėkite akumuliatorių **50** į krovimo lizdą **49**.

Krovimo procesas

Įkrovimas prasideda, kai kištukas įkišamas į lizdą, o akumuliatorius įdedamas į krovimo lizdą **49**.

Įkrovimo metu automatiškai yra sekama įkraunamo akumuliatoriaus būklė ir priklausomai nuo jo temperatūros ir įtampos parenkama optimali įkrovimo įtampa. Taip akumuliatorius tausojamas ir, jei laikomas radijuje-kroviklyje, visada išlieka įkrautas.

Įkrovimo procesą galima sekti ekrane **4**.

Įkraunant greitai matomi krovimo proceso **35** ir įdėto akumuliatoriaus **36** indikatoriai. Įkrovimui pasibaigus užgesa krovimo proceso indikatoriaus **35**. Kroviklis persijungia į **palaikomojo įkrovimo režimą**, kurio dėka kompensuojamas savaiminis akumuliatoriaus išsikrovimas. (CHARGING)

Jei įdėjus akumuliatorių pasirodo perspėjimas apie temperatūrą **34**, tai reiškia, kad akumuliatoriaus temperatūra peržengė leistinas ribas (0 °C – 60 °C) ir akumuliatorius nekraunamas. Normalizuokite akumuliatoriaus temperatūrą pašildydami arba atšaldydami jį. Kai tik akumuliatoriaus temperatūra grįžta į normalias ribas, kroviklis automatiškai įjungia greitojo įkrovimo režimą.

Įkrautą akumuliatorių gali išimti iš krovimo lizdo **49** arba palikti jį lizde ir naudoti kaip mobilų radijo kroviklio energijos šaltinį vietoj jungimo į elektros tinklą.



Prieš išimdami akumuliatorių patikrinkite jo temperatūrą. Įkraunamas akumuliatorius gali smarkiai įkaisti.

Naudojimo nurodymai

Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius visą galingumą pasiekia tik maždaug po 5 įkrovimo ciklų. Palikite akumuliatorių krovimo lizde tol, kol jis juntamai sušils.

Jei akumuliatoriaus veikimo laikas tarp įkrovimo ciklų gerokai sutrumpėja, tai reiškia, kad jis susidėvėjo, ir jį reikia pakeisti.

12 V jungties lizdas (žr. pav. E)

Galite prijungti išorinį elektros prietaisą su 12 V kištuku ir vartojantį daugiausia 1 A elektros energijos. Jei radijas-kroviklis veikia su įdėtu akumuliatoriumi, elektros lizdas išjungiamas.

■ Nuimkite apsauginį 12 V jungimo lizdo **46** gaubtelį kairėje radijo kroviklio pusėje.

■ Įkiškite prijungiamojo prietaiso kištuką į 12 V įvado lizdą **46**.

■ Jei nėra 12 V įtampos, patikrinkite saugiklį **45**. Norėdami tą padaryti atsukite saugiklio gaubtelį. Įdėkite 5 x 20 mm ir 1 A saugiklį. Vėl tvirtai užsukite saugiklio gaubtelį.

Naudokite tik nurodytą 1 A saugiklį. Naudojant kitokius saugiklius galima pažeisti radiją-kroviklį.

Integruoti elektros lizdai

Radijuje-kroviklyje yra integruoti 2 kištukiniai lizdai **43** su apsauginiais kontaktais. Į juos galima jungti išorinius elektrinius prietaisus. Didžiausias bendras leistinas prijungtų elektrinių įrankių srovės suvartojimas neturi viršyti toliau pateiktoje lentelėje nurodytų dydžių. Kištukinių lizdų tipai gali skirtis priklausomai nuo šalyje galiojančių standartų. Jei radijas-kroviklis veikia gaudamas srovę iš įstatyto akumuliatoriaus, kištukiniai lizdai yra atjungiami.

Gaminio numeris		Maks. prijungtų įrankių srovės suvartojimas
3 601 D29 ...		
...401, ...403,	A	15
...421, ...422,		
...501, ...503,		
...521, ...522		
...471, ...571	A	12
...402, ...431,	A	9
...502, ...531		

AAA baterijų pakeitimas

■ Atidarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį **48** atlaisvindami svirtį **47**.

■ Pastumkite plastikinę svirtį į šalį ir nuimkite baterijų skyriaus **51** dangtelį.

■ Pakeiskite AAA baterijas ir vėl uždarykite baterijų skyriaus dangtelį **51**.

Gedimų šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Pašalinimas
Neveikia radijas arba CD grotuvas.	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite kištuką.
	Maitinant iš akumuliatoriaus: akumuliatorius ne visiškai įstatytas.	Įkiškite akumuliatorių iki galo.
	Maitinant iš akumuliatoriaus: gal jis išsikrovė.	Įkiškite kištuką ir įkraukite akumuliatorių.
Blogas radijo signalas.	Netinkama pastatymo vieta.	Padėkite radiją-kroviklį į kitą vietą.
	Antena nenustatyta į optimalią padėtį.	Pamėginkite pasukti anteną į kitas padėtis.
Neveikia 12 V įvado lizdas.	Neįstatytas 12 V jungties saugiklis.	Įstatykite 5 x 20 mm ir 1 A saugiklį.
	Gal 12 V įvado saugiklis sugedo.	Pakeiskite saugiklį.
Neveikia lizdai 43.	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite kištuką.
Neveikia radijas-kroviklis.	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite kištuką.
	Programinės įrangos gedimas.	Jei įjungtas ekranas nėra apšviestas, radijo-kroviklio programinę įrangą reikia grąžinti į pradinę būklę. Ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių ir palaukite 30 sekundžių.
Sutrikęs laiko indikatorius.	Išsikrovusi laiko indikatoriaus baterija.	Pakeiskite AAA baterijas ir iš naujo nustatykite laiką.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Prieš taisydami ar valydami radiją-kroviklį ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Jeigu prietaisas, nepaisant kruopštaus pagaminimo ir išbandymo, vis dėlto suges, tai jo taisymą patikėkite įgaliotoms Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėms.

Teiraujantis informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti 10-ženklį prietaiso užsakymo numerį, esantį ant prietaiso firminės lentelės. Firminė lentelė yra apatinėje kroviklio su radiju pusėje.

Maitinimo laidas

Maitinimo laidas yra su specialia apsaugine jungtimi. Maitinimo laidą gali keisti tik Bosch elektrinių įrankių įgalioto klientų aptarnavimo centro specialistai.

Aptaravimas ir klientų konsultavimas

Datalizuotus brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite Interneto:
www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“
Bosch instrumentų servisas
Neries kr. 16e
48402 Kaunas

☎: + 370 37 370 138

Faks: + 370 37 350 108

Sunaikinimas

Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.

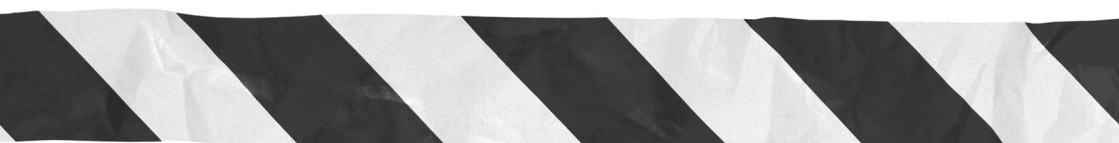
Tik ES šalims:



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius!
Pagal EEB direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių įrankių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius

valstybės įstatymus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai nuo kitų atliekų ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.



BOSCH

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 609 929 J81 (06.03) O / 146